



**ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ**

за период с 18 августа 1947 года  
по 29 августа 1948 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ — ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/625)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

за период с 18 августа 1947 года  
по 29 августа 1948 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ — ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/625)

*Женева, 1948 год*

A/625  
Сентябрь 1948 года

## СОДЕРЖАНИЕ

Разделы	Стр.
<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	1
<b>Глава I</b>	
<b>Вопросы структуры и организации</b>	
I. СОСТАВ ЧЛЕНОВ СОВЕТА	3
II. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА	3
III. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА	3
Функциональные комиссии и подкомиссии	3
Региональные экономические комиссии	6
Международный чрезвычайный фонд помощи детям	7
Комитеты Совета	7
IV. СЕССИИ И КОНФЕРЕНЦИИ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ	8
V. РАСПИСАНИЕ БУДУЩИХ КОНФЕРЕНЦИЙ	11
VI. ВОПРОСЫ КОМПЕТЕНЦИИ И ПРОЦЕДУРЫ	12
Объем и характер функций Совета в спорах экономического и социального характера	12
Отчеты Совета *	12
Пересмотр правил процедуры Совета	12
Финансовые последствия решений Экономического и Социального Совета	12
VII. РЕЗОЛЮЦИИ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА	13
<b>Глава II</b>	
<b>Экономические вопросы</b>	
I. ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОНЪЮНКТУРЫ И ТЕНДЕНЦИЙ	14
Доклад по экономическим вопросам	14
Обзор экономического положения и перспектив Европы	15
Экономический обзор Азии и Дальнего Востока, 1947 год	15
Экономический обзор Латинской Америки	15
II. КОМИССИЯ ПО ЭКОНОМИКЕ И ЗАНЯТОСТИ И ЕЕ ПОДКОМИССИИ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ РАЗВИТИЮ И ПО ЗАНЯТОСТИ И ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАБИЛЬНОСТИ	15
Экономическое развитие	15
Занятость и экономическая стабильность	16
Организация комиссий и их круг ведения	16
III. КООРДИНИРОВАННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ С МИРОВЫМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМ КРИЗИСОМ	17
IV. ВРЕМЕННЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ТОВАРНЫМ СОГЛАШЕНИЯМ	18
V. КОНФЕРЕНЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И ЗАНЯТОСТИ	18
VI. НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЕСТЕСТВЕННЫХ БОГАТСТВ	19
VII. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ	20
Комитеты, входящие в состав Комиссии	20
Связь со специализированными учреждениями, другими межправи-	

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.



<i>Разделы</i>	<i>Стр.</i>
тельствственными организациями и неправительственными организа- циями . . . . .	20
Связь с Союзным контрольным советом в Германии . . . . .	21
Главные виды деятельности вспомогательных органов Комиссии	21
а) Комитет по промышленности и материалам . . . . .	21
Подкомитет по жилищному строительству . . . . .	21
б) Комитет по углю . . . . .	21
с) Комитет по внутреннему транспорту . . . . .	21
д) Комитет по электроэнергии . . . . .	21
е) Комитет по лесоматериалам . . . . .	22
ф) Подкомитет по стали . . . . .	22
г) Подкомитет по рабочей силе . . . . .	22
Решения, принятые седьмой сессией Экономического и Социаль- ного Совета . . . . .	22
VIII. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНОГО ВОСТОКА . . . . .	22
Членский состав . . . . .	23
Месторасположение Комиссии . . . . .	23
Организационная структура . . . . .	23
Бюро по борьбе с наводнениями . . . . .	23
Мировой продовольственный кризис . . . . .	23
Промышленное развитие . . . . .	24
Внутренний транспорт . . . . .	24
IX. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ . . . . .	25
Членский состав Комиссии . . . . .	25
Координация деятельности . . . . .	25
Первая сессия . . . . .	25
X. ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ СРЕДНЕГО ВО- СТОКА . . . . .	26
XI. ВОПРОС ОБ УЩЕРБЕ, ПРИЧИНЕННОМ ФЕДЕРАТИВНОЙ НАРОДНОЙ РЕ- СПУБЛИКЕ ЮГОСЛАВИИ ОТКАЗОМ СО СТОРОНЫ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ В ВЫДАЧЕ ЕЕ ЗОЛОТОГО ЗАПАСА . . . . .	27
XII. ФИСКАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	28
XIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ . . . . .	28
Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области статистики . . . . .	29
Стандартные международные классификации . . . . .	29
Собирание и опубликование статистических данных . . . . .	30
Выборочный метод статистического наблюдения . . . . .	30
Программа по обучению и подготовке статистиков . . . . .	31
Исследовательская работа по вопросу статистических методов и выработки норм . . . . .	31
Передача обязанностей в области экономической статистики на основании Конвенции 1928 года * . . . . .	31
Всемирный статистический конгресс . . . . .	32
XIV. ТРАНСПОРТ И СВЯЗ . . . . .	32
Региональные проблемы и организация . . . . .	32
Азия и Дальний Восток . . . . .	32
Средний Восток . . . . .	32
Латинская Америка . . . . .	32
Африка . . . . .	33
Координация работы экспертов по вопросам внутреннего транс- порта в различных районах . . . . .	33
Мировые проблемы в области внутреннего транспорта и транспор- та по дорогам и автострадам . . . . .	33

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<i>Разделы</i>	<i>Стр.</i>
Координация внутреннего транспорта . . . . .	33
Облегчение международного движения отдельных лиц и товаров, а также упрощение паспортных и пограничных формальностей	33
Затруднения в международном транспорте товаров . . . . .	34
Координация деятельности, касающейся безопасности для жизни при передвижении по морю и по воздуху . . . . .	34
Статистика по транспорту . . . . .	34
XV. КОНФЕРЕНЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МОРЕХОД- СТВА . . . . .	34
XVI. ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ . . . . .	35
Всемирный почтовый союз и Международный союз электросвязи	36
Международная организация гражданской авиации . . . . .	36
Продовольственная и сельскохозяйственная организация . . . . .	37
Международный банк реконструкции и развития . . . . .	37
Международный валютный фонд . . . . .	37
XVII. РЕЗОЛЮЦИИ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИЙ СОВЕТА . . . . .	37

### Глава III

#### Социальные, гуманитарные вопросы и вопросы культуры

I. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА . . . . .	39
Международная хартия прав человека *	39
Сообщения, касающиеся прав человека . . . . .	41
Ежегодник прав человека . . . . .	41
Свобода информации *	42
Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации . . . . .	42
Подкомиссия по свободе информации и печати . . . . .	43
Геноцид *	43
Предупреждение дискриминации и защита меньшинств . . . . .	44
Апатриды . . . . .	45
Права профессиональных союзов . . . . .	45
Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению . . . . .	46
II. ПРАВА ЖЕНЩИНЫ . . . . .	46
Политические права . . . . .	47
Доступ к общественно-государственным должностям . . . . .	47
Гражданство, постоянное местожительство, брак и развод . . . . .	47
Право на занятость и связанные с этим вопросы . . . . .	48
Возможности получения женщинами образования . . . . .	48
Общественное мнение . . . . .	48
III. ПРИНЦИП РАВНОЙ ПЛАТЫ ЗА РАВНЫЙ ТРУД МУЖЧИН И ЖЕНЩИН . . . . .	48
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ . . . . .	49
Программа работы Социальной комиссии . . . . .	49
Попечение о семьях, детях и подростках . . . . .	50
Консультативные функции в области социального попечения . . . . .	51
Жизненный уровень . . . . .	51
Предотвращение проституции и борьба с торговлей женщинами и детьми *	52
Международные конвенции о борьбе с торговлей женщинами и детьми и о порнографических изданиях . . . . .	52
Годовые доклады правительств о торговле женщинами и детьми и о порнографических изданиях . . . . .	53
Другие меры . . . . .	53

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Разделы	Стр.
Предупреждение преступности и методы обращения с правонарушителями . . . . .	53
Социальные проблемы в слаборазвитых районах . . . . .	54
V. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ ДЕТЯМ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ *	54
VI. ВОЗВРАЩЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПОМОЩИ ДЕТЯМ (ВОНПД)	56
VII. НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА . . . . .	58
Применение международных соглашений и конвенций . . . . .	58
Восстановление и улучшение международного контроля над наркотическими средствами . . . . .	58
Незаконная торговля . . . . .	58
Методы определения источников конфискованного опиума путем химического и физического анализа . . . . .	59
Краткая сводка законов и постановлений . . . . .	59
Передача функций Лиги Наций . . . . .	59
Протокол от 11 декабря 1946 года . . . . .	59
Проекты новых международных конвенций . . . . .	59
Проект протокола, распространяющего контроль на лекарственные вещества, не подпадающие под действие Конвенции 1931 года *	59
Поправки к существующей системе международного контроля над наркотическими средствами . . . . .	60
Составление проекта единой конвенции, предназначенной заменить международные акты, касающиеся контроля над наркотическими средствами . . . . .	60
Временное товарное соглашение об опиуме-сырце . . . . .	60
Прочие вопросы . . . . .	60
Комиссия по изучению последствий жевания листьев кока	60
Индийская конопля . . . . .	60
Запрещение курения опиума на Дальнем Востоке . . . . .	60
Наркомания . . . . .	60
Наркотические средства и геноцид . . . . .	60
Издание периодического бюллетеня о наркотиках . . . . .	61
Постоянный центральный комитет по опиуму . . . . .	61
VIII. НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ . . . . .	61
Круг ведения Комиссии . . . . .	61
Демографический ежегодник . . . . .	61
Исследование вопроса о взаимодействии демографических, экономических и социальных факторов . . . . .	62
Изучение вопросов народонаселения в подопечных территориях . . . . .	62
Разработка данных о народонаселении . . . . .	62
а) Рекомендации о предполагаемой переписи населения в 1950 году или около этого времени . . . . .	62
б) План работы в связи с предположительными исчислениями населения . . . . .	63
с) Данные о детской смертности . . . . .	63
d) Регистрация естественного движения населения . . . . .	63
e) Восстановление коэффициента рождаемости . . . . .	63
f) Демографический словарь . . . . .	63
g) Предложение о созыве Конференции Объединенных Наций по вопросам народонаселения всех стран мира . . . . .	63
IX. ВОПРОСЫ МИГРАЦИИ . . . . .	63
Распределение функций между различными международными организациями . . . . .	63

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<i>Разделы</i>	<i>Стр.</i>
Защита рабочих-мигрантов . . . . .	64
Программа работы по демографическим аспектам миграции . . . . .	64
X. БЕЖЕНЦЫ И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА *	64
XI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ . . . . .	66
Научно-исследовательские центры Организации Объединенных На- ций . . . . .	66
Перевод классиков . . . . .	66
Преподавание в школах государств — членов Организации сведе- ний о целях и принципах Организации Объединенных Наций, о ее структуре и деятельности . . . . .	67
Создание международных возможностей подготовки к администра- тивной деятельности . . . . .	67
Согласование картографического обслуживания специализиро- ванных учреждений и международных организаций . . . . .	68
Проект использования Организацией Объединенных Наций и спе- циализированными учреждениями центральной библиотеки в Женеве . . . . .	68
XII. ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ . . . . .	68
Просветительная, научная и культурная организация Объединен- ных Наций . . . . .	68
Всемирная организация здравоохранения . . . . .	69
Международная организация по делам беженцев . . . . .	69
XIII. РЕЗОЛЮЦИИ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА . . . . .	69

#### Глава IV

##### Прочие экономические и социальные вопросы

I. ПРОВЕДЕНИЕ В ЖИЗНЬ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ . . . . .	71
II. ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС И ГОРОДСКОЕ И СЕЛЬСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ . . . . .	71
III. ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА . . . . .	72
IV. СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИ- ЧЕСКИХ КОМИССИЙ . . . . .	73
V. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ АНКЕТА, ПРИНЯТАЯ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ . . . . .	73
VI. ПРОЕКТ ПРАВИЛ ДЛЯ СОЗЫВА МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ * . . . . .	74
VII. РЕЗОЛЮЦИИ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА . . . . .	74

#### Глава V

##### Вопросы координации

I. СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ . . . . .	75
Соглашения со Всемирной организацией здравоохранения, Все- мирным почтовым союзом, Международным союзом электросвя- зи, Международным банком реконструкции и развития и Меж- дународным валютным фондом . . . . .	75
Проекты соглашений с Международной организацией по делам бе- женцев и Межправительственной консультативной организацией по мореходству . . . . .	75
Всемирная метеорологическая организация и Международная тор- говая организация . . . . .	76
Дополнительные соглашения относительно пользования пропуска- ми Организации Объединенных Наций * . . . . .	76
II. ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ . . . . .	76
Шестая сессия . . . . .	76
Седьмая сессия . . . . .	77

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<i>Разделы</i>	<i>Стр.</i>
Методы координации . . . . .	77
Вопросы организационного характера . . . . .	77
Форма и содержание докладов специализированных учреждений и комиссий, а также сравнительный обзор деятельности и программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях . . . . .	78
Расписание конференций . . . . .	78
а) Расписание конференций специализированных учреждений . . . . .	78
б) Расписание сессий органов Организации Объединенных Наций в 1949 году . . . . .	79
Средства обслуживания и мероприятия по связи . . . . .	79
Перечень межправительственных организаций . . . . .	80
Координация административных и бюджетных вопросов * . . . . .	80
Координация программ * . . . . .	81
III. РЕЗОЛЮЦИИ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА . . . . .	82

## Глава VI

### Неправительственные организации

I. СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПОЛУЧИВШИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС . . . . .	83
Категория (а) . . . . .	83
Категория (б) . . . . .	83
Категория (с) . . . . .	84
II. МЕРОПРИЯТИЯ ПО КОНСУЛЬТАЦИИ . . . . .	84
Сообщения, полученные от неправительственных организаций . . . . .	84
Заслушивание мнений неправительственных организаций . . . . .	85
Поправки к соглашениям о консультациях . . . . .	85
Руководство для консультантов . . . . .	86
III. РЕЗОЛЮЦИИ ШЕСТОЙ СЕССИИ СОВЕТА . . . . .	86

## Глава VII

### Финансовые последствия деятельности Экономического и Социального Совета

I. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ФИНАНСОВЫХ ВОПРОСОВ . . . . .	87
II. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ МЕРОПРИЯТИЙ, УТВЕРЖДЕННЫХ ШЕСТОЙ СЕССИЕЙ СОВЕТА . . . . .	88
III. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ МЕРОПРИЯТИЙ, УТВЕРЖДЕННЫХ СЕДЬМОЙ СЕССИЕЙ СОВЕТА . . . . .	89
IV. РЕЗОЛЮЦИИ СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА . . . . .	89
<i>Приложение I.</i> Сводка расходов в связи с предложениями, представленными шестой сессией Экономического и Социального Совета . . . . .	89
<i>Приложение II.</i> Сводка расходов в связи с предложениями, представленными седьмой сессией Экономического и Социального Совета . . . . .	90

### Добавления

<i>Добавление I.</i> Повестка дня шестой и седьмой сессий Совета . . . . .	94
<i>Добавление II.</i> Расписание конференций на 1949 год . . . . .	97

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящий доклад Экономического и Социального Совета охватывает период, следующий за тем, которого касается доклад, представленный второй очередной сессии Генеральной Ассамблеи, то есть с 18 августа 1947 года, первого дня после закрытия пятой сессии Совета, по 29 августа 1948 года, даты закрытия седьмой сессии. Он состоит из трех томов, а именно этого тома и двух изданных типографским способом томов, резолюций шестой сессии (документ E/777) и седьмой сессии (документ E/1065).

До начала седьмой сессии Совета мною был разослан документ в качестве основы для обсуждения формы и характера доклада Совета Генеральной Ассамблее (документ E/832). На седьмой сессии Совет на пленарном заседании рассмотрел этот документ и обсудил высказанные по нему пожелания, а также различные вопросы, имеющие отношение к докладу<sup>1</sup>. Результаты этого обсуждения изложены в виде резюме во втором документе (документ E/912). По окончании прений Совет уполномочил Председателя составить доклад Совета Генеральной Ассамблее по консультации с двумя Заместителями председателя и Секретариатом<sup>1</sup>.

Совет придерживался того мнения, что главные пожелания, к осуществлению которых следует стремиться, состоят в следующем:

- a) Доклад в целом должен дать полное представление о работе, проделанной Советом в течение года.
- b) Должна соблюдаться связь между следующими один за другим годовыми докладами.
- c) Расположение материала в докладе должно соответствовать порядку, в котором ведется работа Генеральной Ассамблеи.
- d) Доклад не должен повторять того, что имеется в других документах, которыми располагает Генеральная Ассамблея, но должен включать существенную информацию, относящуюся к более важным резолюциям и мероприятиям Совета и его вспомогательных органов, при наличии которой доклад представлял бы достаточно исчерпывающий документ, отвечающий целям Генеральной Ассамблеи, а также был бы полезным источником информации для широкой публики. В тех случаях, когда это может облегчить работу Генеральной Ассамблеи, в докладе должны быть вкратце и в общих чертах указаны те мотивы, которыми руководствовался Совет, принимая важные меры. Считалось, однако, что приведение в

докладе заявлений в обоснование позиций, занимаемых отдельными государствами-членами (за исключением немногих случаев, когда без этого не было бы понятно, о чем идет речь), не только удлинит доклад, но и привело бы к фактическому дублированию отчетов, которые, как это было подчеркнуто, полностью содержали эти заявления. В то же самое время было решено, чтобы отчеты Совета были снабжены подробными ссылками, давая тем самым возможность быстро отыскать для справок текст, относящийся к выступлениям отдельных членов Совета и к голосованию в Совете и в его комитетах.

Совет считал, что ввиду недостатка времени очень серьезно ограничили возможности для составления доклада, так как интервал между закрытием седьмой сессии Совета и началом Генеральной Ассамблеи был сравнительно короток, а также ввиду того, что этот период совпал с максимальной рабочей нагрузкой делегаций, различных департаментов и технических служб Секретариата в связи с подготовкой к Генеральной Ассамблее.

Таким образом, этот доклад является результатом целого ряда обуславливающих его факторов, которые подчас сталкивались. Фактически он является компромиссом. Однако, по мнению Совета, план доклада удовлетворит требованиям Генеральной Ассамблеи больше, чем форма предыдущих докладов, и Совет, несомненно, пожелает снова уделить этому вопросу внимание в следующем году в свете опыта работы третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

В частности, я бы лично хотел отметить, что необходимость учитывать при составлении доклада пожелания и ограничения, на которые я сослался выше, неизбежно сказалась на документе, который не может в полной мере передать характер и дух работы Совета. От этого пострадала или ослабла живость в передаче мысли. Во многих случаях, однако, сопоставление в ходе прений основной позиции и доктрины, базирующейся на теории, с позицией, возникшей позднее, важнее, чем сама резолюция, когда таковая выносится, так как она принимается на основании этих прений. Для ознакомления с этим движением в области теории и с позднее принятыми точками зрения, которые отчетливо выражены в резолюциях, члены делегаций Генеральной Ассамблеи и другие читатели должны обращаться к кратким отчетам, на которые даются подробные ссылки. В связи с этим я хотел бы обратить особое внимание на следующие прения, которые либо отличались высокими интеллектуальными

<sup>1</sup> Отчет о 181-м пленарном заседании.

качествами, либо выдвинули проблемы, которые являются сейчас решающими на мировой арене.

#### *Шестая сессия*

Прения, касавшиеся обзора мирового экономического положения; доклады специализированных учреждений; золотой запас Югославии и возникшие в связи с этим конституционные вопросы; вопрос о равной плате за равный труд мужчин и женщин.

#### *Седьмая сессия*

Прения по докладам региональных экономических комиссий; доклад Международной организации труда; доклад о Конференции Объединенных Наций в Гаване по вопросам торговли и занятости; доклад о беженцах; о свободе информации; о статистической классификации и некоторые прения в Комиссии по правам женщины.

Первый том, на который я сослался, а именно настоящий том, разбит на семь следующих глав:

Глава I. Вопросы структуры и организации.

Глава II. Экономические вопросы.

Глава III. Социальные, гуманитарные вопросы и вопросы культуры.

Глава IV. Прочие экономические и социальные вопросы (т. е. прочие вопросы, которые имеют большое значение как в экономической, так и в социальной области и могут быть по желанию отнесены к любой из них).

Глава V. Вопросы координации.

Глава VI. Неправительственные организации.

Глава VII. Финансовые последствия деятельности Экономического и Социального Совета.

К настоящему тому для удобства получения справок приложена предварительная повестка дня вместе с дополнительными пунктами, принятыми Советом позднее для шестой и седьмой сессий, а также перечень вопросов, отложенных на той и другой сессиях.

Каждая глава настоящего тома составлена таким образом, чтобы ее можно было целиком

передать, если Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи этого пожелает, одному из главных комитетов Ассамблеи или Соединенному второму и третьему комитету, который создавался на предыдущих очередных сессиях. Глава II касается вопросов, относящихся к компетенции Второго комитета; глава III — вопросов, относящихся к компетенции Третьего комитета, в то время как главы I, IV, V и VI имеют отношение к вопросам, относящимся к Совету в целом, либо имеют большое значение как в социальной, так и экономической областях и которыми, таким образом, будет соответственно заниматься Соединенный второй и третий комитет. Глава VII рассчитана на то, чтобы показать процесс рассмотрения Советом вопроса о финансовых последствиях проведенных им мероприятий и обеспечить информацию, которая была бы полезной в связи с остальной частью доклада. Поскольку бюджетные распоряжения, которые отдаются Генеральным Секретарем согласно решениям, принятым Советом, представляются Пятому комитету в окончательной и более детальной форме в виде бюджета, то может быть признано, что наиболее удобной в отношении главы VII является формальная передача ее Пятому комитету Ассамблеи.

Резолюции Совета, приведенные во втором и третьем томах доклада и относящиеся к содержанию каждой главы в первом томе, перечислены в конце каждой главы, с тем чтобы облегчить передачу их вместе с главами соответствующим комитетам Ассамблеи.

Ряд включенных в доклад вопросов составляет содержание отдельных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в оглавлении и в тексте и будут снабжены дополнительной отдельной документацией.

Моим уважаемым коллегам, двум выдающимся Заместителям председателя, я обязан за советы и за поддержку. Я должен также выразить мою глубокую признательность за помощь, оказанную мне Секретариатом при составлении доклада. Без этого самоотверженного и безотказного сотрудничества доклад не мог бы быть составлен.

ШАРЛЬ МАЛИК,

Женева, *Председатель Экономического*  
14 сентября 1948 года. *и Социального Совета*

## ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

### Раздел I. Состав членов Совета

1. На своей второй сессии Генеральная Ассамблея избрала шесть государств — членов Организации для замещения следующих выбывающих членов Экономического и Социального Совета: Индии, Кубы, Норвегии, Соединенного Королевства, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии. Избраны были следующие государства: Австралия, Бразилия, Дания, Польша, Соединенное Королевство и Союз Советских Социалистических Республик; последние два государства были переизбраны.

Таким образом, в состав Совета на 1948 год вошли следующие государства:

Год окончания мандата	Государство	Год окончания мандата	Государство
1950	Австралия	1948	Перу
1949	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1950	Польша
1950	Бразилия	1950	Соединенное Королевство
1949	Венесуэла	1950	Соединенные Штаты Америки
1950	Дания	1949	Союз Советских Социалистических Республик
1948	Канада	1950	Турция
1948	Китай	1948	Франция
1949	Ливан	1948	Чили
1948	Нидерланды		
1949	Новая Зеландия		

### Раздел II. Должностные лица Совета<sup>1</sup>

2. 2 февраля 1948 года на первом заседании своей шестой сессии Совет избрал д-ра Шарля Маллика (Ливан) Председателем; д-ра Хернан Санта Круса (Чили) и Леонида Каминского (Белорусская Советская Социалистическая Республика) соответственно первым и вторым Заместителями председателя на 1948 год.

### Раздел III. Вспомогательные органы Совета

3. Вспомогательные органы Совета перечислены ниже по следующим категориям:

- A. *Функциональные комиссии и подкомиссии*<sup>2</sup>
- B. *Региональные экономические комиссии*<sup>2</sup>
- C. *Международный чрезвычайный фонд помощи детям*
- D. *Комитеты Совета*

#### A. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

4. Ниже приводятся девять функциональных

<sup>1</sup> Отчет о 122-м пленарном заседании.

<sup>2</sup> Подробные указания относительно компетенции комиссий, состава их членов, а также срока полномочий изложены в документах E/INF.21/Rev.1 и E/INF.21/Rev.1/Corr.1

комиссий Экономического и Социального Совета и их подкомиссий:

- 1) *Комиссия по экономике и занятости*
  - a) Подкомиссия по занятости и экономической стабильности
  - b) Подкомиссия по экономическому развитию
- 2) *Комиссия по транспорту и связи*
- 3) *Фискальная комиссия*
- 4) *Статистическая комиссия*
  - a) Подкомиссия по выборочному методу статистического наблюдения
- 5) *Комиссия по народонаселению*
- 6) *Социальная комиссия*
- 7) *Комиссия по правам человека*
  - a) Подкомиссия по свободе информации и печати
  - b) Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
- 8) *Редакционный комитет по составлению хартии прав человека*
- 9) *Комиссия по правам женщины*
- 9) *Комиссия по наркотическим средствам*

Восемь функциональных комиссий, а именно Комиссия по экономике и занятости, Комиссия по транспорту и связи, Фискальная комиссия, Статистическая комиссия, Комиссия по народонаселению, Социальная комиссия, Комиссия по правам человека и Комиссия по правам женщины, состоят из представителей членов Организации Объединенных Наций, избранных Советом. Для обеспечения равномерности в представительстве в различных охватываемых комиссиями областях Генеральный Секретарь консультируется с соответствующими правительствами, до того как кандидаты окончательно назначаются этими правительствами и утверждаются Советом. Комиссия по наркотическим средствам состоит из представителей членов Организации Объединенных Наций, непосредственно назначенных их соответствующими правительствами.

5. Подкомиссии по занятости и экономической стабильности, по экономическому развитию, по выборочному методу статистического наблюдения, по свободе информации и печати, а также Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоят из лиц, избранных соответственно указанными выше главными комиссиями по консультации с Генеральным Секретарем и с согласия государств, гражданами которых эти лица являются.

6. В приведенном ниже левом столбце перечислены избранные Советом государства, которые имеют право назначить членов функциональных комиссий (за исключением Комиссии по наркотическим средствам) на 1948 год. На



своей седьмой сессии<sup>3</sup> Совет избрал государства, которые имеют право назначить кандидатов на должности одной трети членов функциональных комиссий (за исключением Комиссии по наркотическим средствам) в соответствии с соглашениями о возобновлении состава членов по принципу чередования в сроке их полномочий. Избранный в результате этого состав членов Комиссии на 1949 год приводится ниже, в правом столбце.

7. Комиссия по экономике и занятости

1948 год	1949 год
Австралия	Австралия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика
Бельгия *	Бельгия (переизбрана)
Бразилия *	Бразилия (переизбрана)
Индия	Индия
Канада	Канада
Китай	Китай
Куба	Куба
Норвегия	Норвегия
Польша *	Польша (переизбрана)
Соединенное Королевство *	Соединенное Королевство (переизбрано)
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик
Франция *	Франция (переизбрана)
Чехословакия	Чехословакия

8. Комиссия по транспорту и связи

1948 год	1949 год
Бразилия *	Венесуэла (вновь избрана)
Египет	Египет
Индия *	Индия (переизбрана)
Китай	Китай
Нидерланды *	Нидерланды (переизбраны)
Норвегия	Норвегия
Польша *	Польша (переизбрана)
Соединенное Королевство *	Соединенное Королевство (переизбрано)
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик
Франция	Франция
Чехословакия	Чехословакия
Чили	Чили
Югославия	Югославия
Южно-Африканский Союз	Южно-Африканский Союз

<sup>3</sup> Отчеты о 202-м и 206-м пленарных заседаниях (стр. 3—4 и 4—5 англ. текста).

\* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.

9. Фискальная комиссия

1948 год	1949 год
Бельгия *	Бельгия (переизбрана)
Индия *	Китай
Китай	Колумбия
Колумбия	Куба
Куба	Ливан
Ливан	Новая Зеландия (переизбрана)
Новая Зеландия *	Пакистан (вновь избран)
Польша	Польша
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки (переизбраны)
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика
Франция	Франция
Чехословакия *	Чехословакия (переизбрана)
Южно-Африканский Союз	Южно-Африканский Союз

10. Статистическая комиссия

1948 год	1949 год
Индия	Индия
Канада	Канада
Китай *	Китай (переизбран)
Мексика	Мексика
Нидерланды *	Нидерланды (переизбраны)
Норвегия	Норвегия
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки *	Соединенные Штаты Америки (переизбраны)
Союз Советских Социалистических Республик *	Союз Советских Социалистических Республик (переизбран)
Турция	Турция
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика
Франция	Франция

11. Комиссия по народонаселению

1948 год	1949 год
Австралия	Австралия
Бразилия	Бразилия
Канада	Канада
Китай *	Китай (переизбран)
Нидерланды	Нидерланды
Перу	Перу
Соединенное Королевство *	Соединенное Королевство (переизбрано)
Соединенные Штаты Америки *	Соединенные Штаты Америки (переизбраны)

\* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.

1948 год	1949 год
Союз Советских Социалистических Республик *	Союз Советских Социалистических Республик (переизбран)
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика
Франция	Франция
Югославия	Югославия

### 12. Социальная комиссия

1948 год	1949 год
Греция *	Дания
Дания	Индия (вновь избрана)
Ирак	Ирак
Канада	Канада
Китай	Китай
Колумбия	Колумбия
Нидерланды	Нидерланды
Новая Зеландия	Новая Зеландия
Перу	Перу
Польша	Польша
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки *	Соединенные Штаты Америки (переизбраны)
Союз Советских Социалистических Республик *	Союз Советских Социалистических Республик (переизбран)
Франция *	Турция (вновь избрана)
Чехословакия *	Франция (переизбрана)
Эквадор	Эквадор
Югославия	Югославия
Южно-Африканский Союз *	Южно-Африканский Союз (переизбран)

### 13. Комиссия по правам человека

1948 год	1949 год
Австралия	Австралия
Бельгия	Бельгия
Белорусская Советская Социалистическая Республика *	Гватемала (вновь избрана)
Египет	Дания (вновь избрана)
Индия	Египет
Иран	Индия
Китай *	Иран
Ливан *	Китай (переизбран)
Панама *	Ливан (переизбран)
Соединенное Королевство *	Соединенное Королевство (переизбрано)
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика
Уругвай *	Уругвай (переизбран)
Филиппинская Республика	Филиппинская Республика

\* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.

1948 год	1949 год
Франция	Франция
Чили	Чили
Югославия	Югославия

### 14. Комиссия по правам женщины

1948 год	1949 год
Австралия *	Австралия (переизбрана)
Белорусская Советская Социалистическая Республика *	Венесуэла
Венесуэла	Гаити (вновь избрана)
Гватемала *	Греция (вновь избрана)
Дания	Дания
Индия *	Индия (переизбрана)
Китай *	Китай (переизбран)
Коста-Рика	Коста-Рика
Мексика	Мексика
Сирия	Сирия
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик
Турция	Турция
Франция	Франция

15. На своей седьмой сессии Совет решил утвердить продление срока полномочий настоящих членов Комиссии по наркотическим средствам до 31 декабря 1949 года, а также отложить до следующей сессии Совета обсуждение вопроса процедуры, которой следует придерживаться в отношении выборов членов этой Комиссии. Поэтому Комиссия по наркотическим средствам в 1949 году будет состоять из тех же членов, что и в 1948 году:

Египет	Перу
Индия	Польша
Иран	Соединенное Королевство
Канада	Соединенные Штаты Америки
Китай	Союз Советских Социалистических Республик
Мексика	Турция
Нидерланды	Франция
	Югославия

Состав членов подкомиссий в 1948 году был следующий:

### 16. Подкомиссия по занятости и экономической стабильности (7 членов)

Ж. Белин (Франция)  
Александр Данилов (Союз Советских Социалистических Республик)  
Оскар Ланге (Польша)  
Лесли Г. Мельвиль (Австралия)

\* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.

- Уинфильд У. Рифлер (Соединенные Штаты Америки)  
 Рагнер Фриш (Норвегия)  
 Р. Ф. Харрод (Соединенное Королевство)
17. *Подкомиссия по экономическому развитию* (7 членов)  
 Хозе Гвимарес (Бразилия)  
 Д. К. Лиу (Китай)  
 А. П. Морозов (Союз Советских Социалистических Республик)  
 В. К. Р. В. Рао (Индия)  
 Бирдслей Румл (Соединенные Штаты Америки)  
 Мануэл Бразо Хименес (Мексика)  
 Эммануил Шлехта (Чехословакия)
18. *Подкомиссия по выборочному методу статистического наблюдения* (5 членов)  
 Г. Дармуа (Франция)  
 У. Е. Деминг (Соединенные Штаты Америки)  
 Ф. Иегс (Соединенное Королевство)  
 П. С. Махаланобис (Индия) (вакансия)  
 Р. А. Фишер, консультант
19. *Подкомиссия по свободе информации и печати*<sup>4</sup> (12 членов)  
 Г. Ж. ван Хеввен Гудхарт (Нидерланды)  
 Андре Жеро (Франция)  
 Кристиан А. Р. Кристенсен (Норвегия)  
 Р. Ж. Круикшенк (Соединенное Королевство)  
 Я. М. Ломакин (Союз Советских Социалистических Республик)  
 Сальвадор Лопес (Филиппинская Республика)  
 Лев Сихрава (Чехословакия)  
 Хозе Исаак Фабрега (Панама)  
 Жорж В. Фергусен (Канада)  
 Роберто Фонтайна (Уругвай)  
 Зехарья Чафи (Соединенные Штаты Америки)  
 П. Х. Чжан (Китай)
20. *Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств*<sup>5</sup> (12 членов)  
 А. П. Борисов (Союз Советских Социалистических Республик)

<sup>4</sup> 20 апреля 1948 года Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации рекомендовала продлить срок полномочий Подкомиссии на три года (см. Заключительный акт, документ E/Conf./6/79, резолюция 39).

<sup>5</sup> Так как Комиссия не имела времени избрать членов Подкомиссии, то Комиссия по правам человека рекомендовала, чтобы Экономический и Социальный Совет на своей четвертой сессии избрал в первую очередь членов Подкомиссии по консультации с Генеральным Секретарем и при условии согласия на это правительств тех стран, гражданами которых эти лица являются; Комиссия также рекомендовала, чтобы эти члены были избраны из списка лиц, представленного теми членами Комиссии по правам человека, которые заинтересованы в выставлении кандидатов, причем каждый член назначает не более двенадцати лиц из числа граждан государств — членов Организации Объединенных Наций.

- Джонатан Даниэльс (Соединенные Штаты Америки)  
 У. М. Дж. Макнамара (Австралия)  
 М. Р. Масани (Индия)  
 Артуро Менессес Палларес (Эквадор)  
 Елизавета Монро (Соединенное Королевство)  
 Жозеф Низо (Бельгия)  
 Эраф Рой (Гаити)  
 Самюэль Спаньен (Франция)  
 Резазада Шафаз (Иран)  
 С. Ф. Чжан (Китай)  
 Энар Экстранд (Швеция)

21. *Редакционный комитет по составлению хартии прав человека* состоял из следующих членов (государств):

Австралия	Союз Советских Социалистических Республик
Китай	Франция
Ливан	Чили
Соединенное Королевство	Соединенные Штаты Америки

#### В. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

22. Совет на своей четвертой сессии учредил Экономическую комиссию для Европы<sup>6</sup>. Членами этой Комиссии являются следующие государства:

Белорусская Советская Социалистическая Республика	Соединенные Штаты Америки
Бельгия	Союз Советских Социалистических Республик
Греция	Турция
Дания	Украинская Советская Социалистическая Республика
Исландия	Франция
Люксембург	Чехословакия
Нидерланды	Швеция
Норвегия	Югославия
Польша	
Соединенное Королевство	

23. Совет на своей четвертой сессии учредил Экономическую комиссию для Азии и Дальнего Востока<sup>7</sup> в составе следующих членов:

Австралия	Соединенные Штаты Америки
Бирма	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Филиппинская Республика
Китай	Пакистан
Нидерланды	Сиам
Новая Зеландия	Соединенное Королевство
Пакистан	
Сиам	
Соединенное Королевство	

#### Члены-сотрудники:

Британское Борнео	Камбоджа
Гонконг	Лаос
Малайя	Цейлон

<sup>6</sup> Резолюция 36(IV).

<sup>7</sup> Резолюция 37(IV).

24. Совет на своей шестой сессии учредил Экономическую комиссию для Латинской Америки <sup>8</sup>. Членами этой Комиссии могут быть члены Организации Объединенных Наций, государства которых расположены в Северной, Центральной и Южной Америке, в районе Карибского моря, а также Нидерланды, Соединенное Королевство и Франция; также предусмотрен прием членом-сотрудников. На первой сессии присутствовали представители следующих государств:

Аргентины	Никарагуа
Боливии	Панама
Бразилии	Парагвая
Венесуэлы	Перу
Гаити	Сальвадора
Гватемалы	Соединенного Королевства
Гондураса	Соединенных Штатов Америки
Доминиканской Республики	Уругвая
Колумбии	Франции
Коста-Рики	Чили
Кубы	Эквадора
Мексики	
Нидерландов	

#### С. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ ДЕТЯМ

25. Генеральная Ассамблея своей резолюцией 57(1) учредила Международный чрезвычайный фонд помощи детям. Этим Фондом руководит Директор-распорядитель, придерживаясь курса политики, включая выработку планов и распределение фондов, установленного Правлением в соответствии с принципами, которые определяются Экономическим и Социальным Советом и его Социальной комиссией.

Правление Фонда состоит из представителей следующих государств:

Австралии	Соединенного Королевства
Аргентины	Соединенных Штатов Америки
Белорусской Советской Социалистической Республики	Союза Советских Социалистических Республик
Бразилии	Украинской Советской Социалистической Республики
Греции	Франции
Дании	Чехословакии
Ирака	Швейцарии
Канады	Швеции
Китая	Югославии
Колумбии	Южно-Африканского Союза
Нидерландов	Эквадора
Новой Зеландии	
Норвегии	
Перу	
Польши	

<sup>8</sup> Резолюция 106(VI).

26. Кроме сессионных комитетов (Экономического, Социального, по правам человека и по вопросам координации), заседающих только во время сессий Совета, следующие комитеты заседали в течение отчетного года:

- i) Комитет по повестке дня
- ii) Комитет по переговорам с межправительственными организациями
- iii) Комитет по консультациям с неправительственными организациями
- iv) Временный комитет по расписанию заседаний
- v) Специальный комитет для изучения факторов, касающихся учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока
- vi) Специальный комитет по геноциду
- vii) Специальный комитет Совета по Возвращению Объединенных Наций о помощи детям
- viii) Совет также решил, что его Комитет по вопросам процедуры будет заседать между седьмой и восьмой сессиями

#### i) Комитет по повестке дня

27. Комитет по повестке дня состоит из Председателя, двух Заместителей председателя и двух членов, избираемых на каждой сессии Совета для занятия должностей до их замещения на следующей сессии. Председатель является Председателем Комитета по повестке дня согласно положениям правил 20 и 21 правил процедуры Совета.

11 марта 1948 года Совет избрал представителей Нидерландов и Новой Зеландии в Комитет по повестке дня на время седьмой сессии <sup>10</sup>.

29 августа Совет избрал в Комитет по повестке дня представителей Бразилии и Новой Зеландии на время восьмой сессии <sup>11</sup>.

#### ii) Комитет по переговорам с межправительственными организациями

28. Этот Комитет был назначен на первой сессии Совета. На своей шестой сессии Совет решил ввести дополнительно в состав членов Комитета Венесуэлу, Данию, Нидерланды и Польшу. Следовательно, в состав Комитета на 1948 год вошли:

Венесуэла	Соединенные Штаты Америки
Дания	Союз Советских Социалистических Республик
Канада	Франция
Китай	Чили
Нидерланды	и Председатель Совета
Польша	
Соединенное Королевство	

<sup>9</sup> Перечисленные комитеты состоят из представителей отдельных государств и не включают ни комитетов и органов Секретариата, ни Административного комитета по координации и его вспомогательных органов.

<sup>10</sup> Отчет о 173-м пленарном заседании.

<sup>11</sup> Отчет о 225-м пленарном заседании, стр. 42 англ. текста.

iii) *Комитет по консультациям с неправительственными организациями*

29. Комитет по консультациям с неправительственными организациями состоит из пяти членов:

Китая  
Соединенного Королевства  
Соединенных Штатов Америки  
Союза Советских Социалистических Республик  
Франции  
и Председателя Совета

iv) *Временный комитет по расписанию заседаний*

30. Совет на своей пятой сессии учредил Временный комитет по расписанию заседаний. В состав Комитета вошли следующие члены:

Китай  
Соединенное Королевство  
Соединенные Штаты Америки  
Союз Советских Социалистических Республик  
Франция  
с Председателем Совета в качестве председателя.

v) *Специальный комитет по изучению факторов, связанных с созданием Экономической комиссии для Среднего Востока*<sup>12</sup>

31. Этот Комитет был учрежден на шестой сессии в следующем составе:

Венесуэла	Союз Советских Социалистических Республик
Китай	ликий
Ливан	Турция
Соединенное Королевство	Франция
Соединенные Штаты Америки	

Египет, Ирак и Иран были приглашены участвовать в качестве полноправных членов Специального комитета.

vi) *Специальный комитет по геноциду*<sup>13</sup>

32. Совет на своей шестой сессии создал Специальный комитет по геноциду в составе следующих членов Совета:

Венесуэлы	Союза Советских Социалистических Республик
Китая	публик
Ливана	Франции
Польши	
Соединенных Штатов Америки	

vii) *Специальный комитет Совета по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям*

33. Совет на своей пятой сессии учредил Специальный комитет по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям для оказания содействия

<sup>12</sup> Резолюция 107(VI).  
<sup>13</sup> Резолюция 177(VII).

Генеральному Секретарю в период между сессиями Совета в практическом осуществлении наметенного курса в работе по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям<sup>14</sup>.

Члены Комитета следующие:

Канада	Соединенные Штаты
Китай	Америки
Новая Зеландия	Франция
Польша	Чили

viii) *Специальный комитет по вопросам процедуры*<sup>15</sup>

34. Совет на своей седьмой сессии учредил Специальный комитет по вопросам процедуры с целью пересмотра правил процедуры в период между седьмой и восьмой сессиями Совета.

Члены Комитета следующие:

Белорусская Советская Социалистическая Республика	Ливан	Нидерланды	Штаты
Венесуэла	Америки		
Перу	Союз Советских Социалистических Республик		
Соединенное Королевство	Франция		
Китай			

Председатель уполномочивается назначить членов Комитета для замещения тех членов Совета, срок полномочий которых истекает 1 января 1949 года.

#### Раздел IV. Сессии и конференции Совета и его вспомогательных органов

В течение периода, охватываемого настоящим докладом, состоялись следующие сессии Совета и его вспомогательных органов:

35. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ШЕСТАЯ СЕССИЯ: с 2 февраля по 11 марта 1948 года в Лейк Соксес (53 пленарных заседания)

В течение шестой сессии заседали следующие главные комитеты:

Экономический комитет	(10 заседаний)
Социальный комитет	(20 заседаний)
Комитет по вопросам координации	(8 заседаний)

Кроме заседаний подкомитетов во время сессии также состоялись заседания следующих комитетов:

Временный комитет по расписанию заседаний	(3 заседания)
Комитет по консультациям Совета с неправительственными организациями	(2 заседания)
Специальный комитет по пропуску Организации Объединенных Наций	(2 заседания)

<sup>14</sup> По вопросу Воззвания Объединенных Наций о помощи детям см. резолюцию 48(1) Генеральной Ассамблеи и резолюции 45(IV) и 80(V) Совета.

<sup>15</sup> Резолюция 117(VII).

СЕДЬМАЯ СЕССИЯ: с 19 июля по 29 августа 1948 года в Женеве (51 пленарное заседание)

В течение седьмой сессии заседали следующие комитеты:

<i>Экономический комитет</i>	(20 заседаний)
<i>Социальный комитет</i>	(19 заседаний)
<i>Комитет по правам человека</i>	(27 заседаний)
<i>Комитет по вопросам координации</i>	(20 заседаний)

В течение сессии кроме заседаний подкомитетов также состоялись заседания следующих комитетов:

<i>Комитет по вопросам процедуры</i>	(10 заседаний)
<i>Комитет по консультациям с неправительственными организациями</i>	(10 заседаний)
<i>Комитет по переговорам с межправительственными организациями</i>	(5 заседаний)
<i>Специальный комитет по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям</i>	(1 заседание)

### 36. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ

#### *Комиссия по экономике и занятости*

Третья сессия: с 19 апреля по 6 мая 1948 года в Лейк Соксес

#### *Подкомиссия по занятости и экономической стабильности*

Первая сессия: с 17 ноября по 9 декабря 1947 года в Лейк Соксес

Вторая сессия: с 22 марта по 7 апреля 1948 года в Лейк Соксес

#### *Подкомиссия по экономическому развитию*

Первая сессия: с 17 ноября по 16 декабря 1947 года в Лейк Соксес

Вторая сессия: с 14 по 30 июня 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комиссия по транспорту и связи*

Вторая сессия: с 12 по 20 апреля 1948 года в Женеве

#### *Статистическая комиссия*

Вторая сессия: с 28 августа по 4 сентября 1947 года в Лейк Соксес

Третья сессия: с 26 апреля по 6 мая 1948 года в Лейк Соксес

#### *Подкомиссия по выборочному методу статистического наблюдения*

Первая сессия: с 22 по 27 сентября 1947 года в Лейк Соксес

#### *Комитет по статистической классификации (ранее по промышленной)*

Первая сессия: с 25 по 29 августа 1947 года в Лейк Соксес

Вторая сессия: с 21 по 29 апреля 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комитет по вопросам дальнейшей работы*

Первая сессия: с 22 по 27 апреля 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комитет экспертов по промышленной классификации*

Первая сессия: с 20 февраля по 6 мая 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комиссия по народонаселению*

Вторая сессия: с 18 по 27 августа 1947 года в Лейк Соксес

Третья сессия: с 10 по 25 мая 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комиссия по правам человека*

Вторая сессия: с 2 по 17 декабря 1947 года в Женеве

Третья сессия: с 24 мая по 18 июня 1948 года в Лейк Соксес

#### *Подкомиссия по свободе информации и печати*

Вторая сессия: с 19 января по 3 февраля 1948 года в Лейк Соксес

#### *Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств*

Первая сессия: с 24 ноября по 6 декабря 1947 года в Женеве

#### *Редакционный комитет по составлению хартии прав человека*

Вторая сессия: с 3 по 21 мая 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комиссия по правам женщины*

Вторая сессия: с 5 по 19 января 1948 года в Лейк Соксес

#### *Социальная комиссия*

Вторая сессия: с 28 августа по 13 сентября 1947 года в Лейк Соксес

Третья сессия: с 5 по 23 апреля 1948 года в Лейк Соксес

#### *Консультативный комитет по планированию и координации*

Первая сессия: с 8 по 18 марта 1948 года в Лейк Соксес

#### *Комиссия по наркотическим средствам*

Третья сессия: с 3 по 22 мая 1948 года в Лейк Соксес

#### *Постоянный центральный комитет по опиуму*

Сорок девятая сессия: с 13 по 20 октября 1947 года в Женеве

Пятидесятая сессия: с 21 по 30 июня 1948 года в Женеве

#### *Контрольный орган по наркотическим средствам*

Двадцать восьмая сессия: с 6 по 11 октября 1947 года в Женеве

Двадцать девятая сессия: с 10 по 15 ноября 1947 года в Лондоне

### 37. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

#### *Экономическая комиссия для Европы*<sup>16</sup>

Третья сессия: с 26 апреля по 8 мая 1948 года в Женеве

#### *Комитет по промышленности и материалам*

Первая сессия: с 22 по 27 ноября 1947 года в Женеве

Вторая сессия: с 21 по 25 июня 1948 года в Женеве

#### *Комитет по лесоматериалам*<sup>17</sup>

Третья сессия: с 28 июня по 2 июля 1948 года в Женеве

#### *Комитет по стали*<sup>18</sup>

Первая сессия: с 9 по 13 февраля 1948 года в Женеве

Вторая сессия: с 10 по 12 мая 1948 года в Женеве

#### *Комитет по внутреннему транспорту*

Первая сессия: с 20 по 25 октября 1947 года в Женеве

Вторая сессия: с 2 по 10 февраля 1948 года в Женеве

#### *Комитет по углю*

Первая сессия: 18 ноября 1947 года в Женеве

Вторая сессия: с 26 по 28 января 1948 года в Женеве

<sup>16</sup> Кроме сессий перечисленных ниже комитетов Экономической комиссии для Европы в течение отчетного года состоялись заседания следующих подкомитетов и рабочих групп: Подкомитета по удобрениям, Подкомитета по щелочам, Подкомитета по стали, Подкомитета по рабочей силе, Специальной рабочей группы по шарикоподшипникам, Специальной рабочей группы по конвейерным ленточным ремням, Специальной рабочей группы по керамическим изоляторам, Экспертов по силикатному кирпичу, Рабочей группы по огнеупорным материалам для промышленности, Группы экспертов по жилищному вопросу, Руководящего комитета, Подкомитета по вопросам жилищного строительства, Рабочей группы по программам и ресурсам, Рабочей группы по проблемам технического характера, Рабочей группы экспертов по статистической информации, Рабочей группы по транспортному оборудованию, Подгруппы по ремонту вагонов, Подгруппы по стандартизации подвижного состава, Подгруппы экспертов (по типам вагонов), Комитета по заявкам, Рабочей группы по краткосрочным проблемам дорожного транспорта, Специальной рабочей группы по долгосрочным проблемам дорожного транспорта, Подкомитета по дорожному транспорту, Рабочей группы по шоссейным дорогам, Рабочей группы, занимающейся правовыми вопросами, Рабочей группы по таможенным формальностям, Рабочей группы по вопросам транспортного движения, Рабочей группы по железнодорожному транспорту, Экспертов по переписи плавучего оборудования, Рабочей группы по скоропортящимся пищевым продуктам, Подкомитета по разверстке, Рабочей группы по разверстке, Подкомитета по продукции, Рабочей группы по горному оборудованию, Рабочей группы по пропсам, Специальной статистической рабочей группы, Рабочей группы по брикетированию смолы, Подкомитета по разработке источников энергии, Рабочей группы по потребностям и объединению энергосистем, Рабочей группы по термическим вопросам, Рабочей группы по гидротехническим вопросам, Рабочей группы по стандартизации, Специальной статистической рабочей группы.

<sup>17</sup> Бывший подкомитет, который заседал с 15 по 18 октября 1947 года и с 28 по 31 января 1948 года, получил статус комитета на третьей сессии Экономической комиссии для Европы.

<sup>18</sup> Бывший подкомитет, получивший статус комитета на третьей сессии Экономической комиссии для Европы.

Третья сессия: 26 мая 1948 года в Женеве

Четвертая сессия: 26 августа 1948 года в Женеве

#### *Комитет по электроэнергии*

Первая сессия: с 9 по 14 октября 1947 года в Женеве

Вторая сессия: с 21 по 24 января 1948 года в Женеве

Третья сессия: с 10 по 13 мая 1948 года в Женеве

#### *Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока*<sup>19</sup>

Вторая сессия: с 24 ноября по 6 декабря 1947 года в Багио

Третья сессия: с 1 по 12 июня 1948 года в Утакамунде

#### *Экономическая комиссия для Латинской Америки*

Первая сессия: с 7 по 25 июня 1948 года в Сантьяго в Чили

### 38. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ ДЕТЯМ

#### *Правление*

с 2 по 4 октября 1947 года в Лейк Соксес

с 7 по 8 октября 1947 года в Лейк Соксес

2 декабря 1947 года в Лейк Соксес

с 9 по 12 марта 1948 года в Лейк Соксес

20 апреля 1948 года в Лейк Соксес

28 апреля 1948 года в Лейк Соксес

с 16 по 22 июля 1948 года в Париже

#### *Комитет по программе работы*

с 29 по 30 сентября 1947 года

1 октября 1947 года в Лейк Соксес

4 октября 1947 года в Лейк Соксес

7 октября 1947 года в Лейк Соксес

4 ноября 1947 года в Лейк Соксес

28 ноября 1947 года в Лейк Соксес

2 декабря 1947 года в Лейк Соксес

9 января 1948 года в Лейк Соксес

с 1 по 5 марта 1948 года в Лейк Соксес

9 марта 1948 года в Лейк Соксес

10 марта 1948 года в Лейк Соксес

12 марта 1948 года в Лейк Соксес

15 апреля 1948 года в Лейк Соксес

19 апреля 1948 года в Лейк Соксес

с 3 по 5 июля 1948 года в Париже

с 16 по 20 июля 1948 года в Женеве

19 августа 1948 года в Женеве

#### *Комитет по административным и бюджетным вопросам*

3 марта 1948 года в Лейк Соксес

10 июня 1948 года в Лейк Соксес

17 июля 1948 года в Женеве

<sup>19</sup> В отчетном году состоялись заседания следующих рабочих групп Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока: Рабочей группы по промышленному развитию и Рабочей группы по изучению сельскохозяйственных нужд.

39. КОМИТЕТЫ СОВЕТА

*Постоянные комитеты и Комитет по повестке дня*

*Комитет по повестке дня*

30 января 1948 года в Лейк Соксес  
26 мая 1948 года в Лейк Соксес  
с 15 по 16 июля 1948 года в Женеве

*Комитет по переговорам с межправительственными организациями*

(В течение отчетного периода Комитет заседал только во время сессий Совета)

*Комитет по консультациям с неправительственными организациями*

31 января 1948 года в Лейк Соксес  
24 февраля 1948 года в Лейк Соксес  
21 июня 1948 года в Лейк Соксес  
22 июня 1948 года в Лейк Соксес  
23 июня 1948 года в Лейк Соксес

(Кроме заседаний, состоявшихся во время сессий Совета)

*Временный комитет по расписанию заседаний*

12 сентября 1947 года в Лейк Соксес  
31 октября 1947 года в Лейк Соксес  
25 ноября 1947 года в Лейк Соксес  
7 января 1948 года в Лейк Соксес

*Специальные комитеты*

*Специальный комитет Совета по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям*

17 декабря 1947 года в Лейк Соксес  
22 декабря 1947 года в Лейк Соксес  
14 января 1948 года в Лейк Соксес  
23 января 1948 года в Лейк Соксес  
26 апреля 1948 года в Лейк Соксес  
12 мая 1948 года в Лейк Соксес  
26 мая 1948 года в Лейк Соксес

*Специальный комитет по вопросам предполагаемой Комиссии для Латинской Америки*

с 9 октября 1947 года по  
20 января 1948 года в Лейк Соксес

*Специальный комитет по вопросам предполагаемой Экономической комиссии для Среднего Востока*

с 15 апреля по 1 июня  
1948 года в Лейк Соксес

*Специальный комитет по геноциду*

с 5 апреля по 10 мая  
1948 года в Лейк Соксес

40. КОНФЕРЕНЦИИ

*Подготовительный комитет Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости*

Вторая сессия: с 10 апреля по 30 октября 1947 года в Женеве.

*Конференция Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости*  
с 21 ноября 1947 года по 24 марта 1948 года в Гаване

*Конференция Объединенных Наций по вопросам мореходства*  
с 19 февраля по 6 марта 1948 года в Женеве

*Конференция Объединенных Наций по вопросу о свободе информации*  
с 23 марта по 21 апреля 1948 года в Женеве

**Раздел V. Расписание будущих конференций**

41. На своей седьмой сессии Совет принял ряд решений относительно расписания конференций на 1949 год<sup>20</sup>. Совет решил провести две сессии в 1949 году, а именно 7 февраля в Лейк Соксес и 6 июля<sup>21</sup> в Женеве.

Что касается комиссий и подкомиссий, то Совет решил, что каждая из них должна провести по одной сессии, за исключением Социальной комиссии, которая должна собраться два раза. Совет также постановил созвать сессии Комиссии по народонаселению и Статистической комиссии в Женеве и подтвердил свое решение, принятое на шестой сессии, о созыве сессии Комиссии по правам женщины в Ливане (резолюция 120/VI/D).

Совет постановил, чтобы региональные экономические комиссии провели по одной сессии в 1949 году и чтобы вопрос о дальнейших сессиях, если это окажется необходимым, был пересмотрен на девятой сессии Совета.

Совет также решил созвать Конференцию Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств<sup>22</sup> в мае или июне 1949 года, а Конференцию по транспорту по дорогам и автострадам<sup>23</sup> — не позднее августа 1949 года. Расписание конференций, утвержденное на седьмой сессии резолюцией 174(VII), приведено в Добавлении II.

Совет поручил Генеральному Секретарю ежегодно представлять сессии Совета, непосредственно предшествующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи, проект расписания конференций и по консультации со специализированными учреждениями включать информацию относительно главнейших ежегодных конференций, созываемых по инициативе специализированных учреждений.

Совет уполномочил Временный комитет по расписанию заседаний, созданный в соответствии с резолюцией 101(V), консультироваться с Генеральным Секретарем: 1) при внесении исправлений в расписание конференций вспомогательных органов Совета и 2) при составлении проекта расписания конференций для последующих лет.

<sup>20</sup> Резолюция 174(VII) от 28 августа 1948 года.

<sup>21</sup> Отчеты о 216-м и 217-м пленарных заседаниях.

<sup>22</sup> Резолюция 141(VII).

<sup>23</sup> Резолюция 147(VII)B.



Как это указано в главе V, на своей шестой и седьмой сессиях Совет тщательно рассмотрел вопрос о рационализации расписания конференций Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом<sup>24</sup>.

## Раздел VI. Вопросы компетенции и процедуры

### ОБЪЕМ И ХАРАКТЕР ФУНКЦИИ СОВЕТА В СПОРАХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

42. В связи с пунктом повестки дня шестой сессии, касающимся «Вопроса об ущербе, причиненном Федеративной Народной Республике Югославии отказом со стороны Соединенных Штатов Америки в выдаче ее золотого запаса», Совет обсуждал основные вопросы, касающиеся характера и объема своих функций в спорах экономического и социального характера; отчет об этих прениях приведен ниже, в главе II. В этих дискуссиях обсуждались главным образом два основных вопроса, а именно: компетентен ли Совет ставить на свою повестку дня и рассматривать вопросы, связанные с международными спорами экономического характера, и уполномочен ли он делать рекомендации отдельным членам или группам членов Организации Объединенных Наций.

В принятом Советом решении вопрос о его компетенции в обоих случаях был оставлен открытым, и решение ограничивалось вопросом о компетенции Совета в данном конкретном случае<sup>25</sup>.

### ОТЧЕТЫ СОВЕТА<sup>26</sup>

43. На шестой сессии Совет изучил резолюцию 166(II) Генеральной Ассамблеи и относящееся к ней требование Ассамблеи рассмотреть вопрос, согласен ли Совет отказаться от письменных стенографических отчетов своих заседаний<sup>27</sup>. Совет выразил свое мнение в том смысле, что отсутствие стенографических отчетов понизило бы эффективность работы Совета, и на третьей очередной сессии обратился к Генеральной Ассамблее с просьбой обеспечить в будущем Совету возможность составления и рассылки стенографических отчетов его пленарных заседаний. Совет также обратился с просьбой к Генеральному Секретарю, в ожидании пересмотра этого вопроса Генеральной Ассамблеей в будущем, принимать все необходимые практические меры к тому, чтобы улучшить качество кратких отчетов, и в тех случаях, когда не ведутся стенографические отчеты, обеспечить по возможности составление кратких отчетов, как правило, в течение 24 часов после окончания того заседания, к которому они относятся<sup>28</sup>.

На седьмой сессии Совета был заслушан доклад Генерального Секретаря<sup>29</sup> по вопросу о мерах улучшения качества кратких отчетов.

<sup>24</sup> См. также главу V.

<sup>25</sup> Отчеты о 123, 142, 143, 167—170-м пленарных заседаниях.

<sup>26</sup> Отдельный пункт повестки дня третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

<sup>27</sup> Отчеты о 122, 151, 164 и 166-м пленарных заседаниях.

<sup>28</sup> Резолюция 138(VI).

<sup>29</sup> Документ E/854.

На этой же сессии<sup>30</sup> Совет отметил улучшение как в качестве, так и в скорости выпуска кратких официальных отчетов, вышедших во время седьмой сессии, и просил Генерального Секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении и в особенности сократить время, необходимое для перевода кратких официальных отчетов на другие рабочие языки<sup>31</sup>. Ввиду вышеуказанных достижений и дальнейшего улучшения в результате реорганизации, упоминаемой в докладе Генерального Секретаря, Совет решил довести до сведения Генеральной Ассамблеи, что он в состоянии исполнить просьбу Генеральной Ассамблеи и ввиду недостатка средств обойтись временно без стенографических отчетов своих заседаний.

### ПЕРЕСМОТР ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕТА

44. На седьмой сессии Совет рассматривал предложение о пересмотре правил процедуры Совета, внесенное представителем Франции<sup>32</sup>, и меморандум, составленный Генеральным Секретарем<sup>33</sup>.

На этой же седьмой сессии<sup>34</sup> Совет выразил мнение, что опыт работы недавних сессий показывает, что ощущается необходимость в полном пересмотре правил процедуры Совета; так как Комитет по вопросам процедуры не мог заниматься тщательным пересмотром правил в течение обычных сессий Совета, Совет решил поручить Комитету подготовить пересмотренный текст правил процедуры в период между седьмой и восьмой сессиями Совета<sup>35</sup>.

На седьмой сессии Совет решил изменить редакцию правила 13, чтобы привести его в соответствие с правилами 20 и 21 и внести поправку в правило 30, с тем чтобы составить сводку расходов по всем представляемым Совету предложениям для распространения ее между членами Совета как можно скорее после выхода предварительной повестки дня и пересмотреть эту сводку, если это окажется необходимым, в свете дискуссий, происходящих в Совете, в течение сессии.

### ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РЕШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

45. На шестой и седьмой сессиях Совет рассмотрел порядок рассмотрения финансовых последствий своих решений<sup>36</sup>. На седьмой сессии, после пересмотра правила 30 своих правил процедуры, как это указано в предыдущем пункте, Совет принял резолюцию<sup>37</sup>, предусматривающую

<sup>30</sup> Резолюция 176(VII).

<sup>31</sup> Отчеты о 4-м заседании Комитета по вопросам процедуры и о 225-м пленарном заседании.

<sup>32</sup> Документы E/751, E/757/Согг.1 и 2 и E/930.

<sup>33</sup> Документ E/883.

<sup>34</sup> Отчеты о 1—10-м заседаниях Комитета по вопросам процедуры и о 225-м пленарном заседании.

<sup>35</sup> Резолюция 177(VII).

<sup>36</sup> Отчеты о 173, 174 и 224-м пленарных заседаниях и о 1—3-м заседаниях Комитета по вопросам процедуры.

<sup>37</sup> Резолюция 175(VII).

необходимость составления смет расходов по предложениям и обсуждения этих смет вместе с предложениями в Комитете Совета. Кроме того, резолюция эта предусматривает, что резолюции Совета должны быть составлены таким образом, чтобы в них содержалось указание на порядок срочности, придаваемый Советом данному проекту.

Правило 30 с внесенными в него поправками и новый порядок представления и рассмотрения смет расходов, связанных с предложениями Совета, излагаются в главе VII.

## Раздел VII. Резолюции шестой и седьмой сессий Совета

### 46. ШЕСТАЯ СЕССИЯ

134(VI). Временный комитет по составлению расписания заседаний.

138(VI). Отчеты Совета\*.

### 47. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

174(VII). Программа конференций на 1949 год.

176(VII). Отчеты Совета\*.

177(VII). Пересмотр правил процедуры Совета.

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

## Раздел I. Обзор экономической конъюнктуры и тенденций

## ДОКЛАД ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

48. На второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 118(II), в которой с удовлетворением отметила, что Экономический и Социальный Совет принял меры, согласно своей резолюции 26(IV), для получения Советом регулярных докладов о мировой экономической конъюнктуре и тенденциях. В своей резолюции Ассамблея также предложила Генеральному Секретарю оказывать Совету и его вспомогательным органам содействие, снабжая их обзорами фактического положения в этой области и анализом его. Ассамблея также предложила Совету «обсудить возможность составления раз в год и в другие сроки, если он сочтет нужным, обзоров существующей мировой экономической конъюнктуры и тенденций, руководствуясь возложенной на него статьей 55 Устава обязанностью содействовать разрешению международных проблем в экономической области, повышению уровня жизни, полной занятости и условиям экономического и социального прогресса и развития; включить в такое обсуждение анализ главных изменений в области спроса и предложения в мировом хозяйстве и сделать рекомендации Генеральной Ассамблее, государствам — членам Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям относительно тех мер, которые им необходимо принять».

49. На шестой сессии Совет рассматривал доклад по экономическим вопросам, озаглавленный *Основные характеристики мирового экономического положения в 1945—1947 годах*<sup>1</sup>, составленный Секретариатом. Упомянутый доклад лег в основу продолжительных прений, полный отчет о которых был издан в печатном виде в качестве Дополнения к докладу по экономическим вопросам<sup>2</sup>. По окончании прений Председатель Совета счел возможным заявить, что «только что законченные нами прения были самыми лучшими и самыми поучительными прениями, в которых я когда-либо участвовал, а я участвовал во многих прениях по этим вопросам, начиная с заседаний, происходивших в Сан-Франциско». Совет затем единогласно принял резолюцию 102(VI), рекомендующую Генераль-

ному Секретарю при составлении дальнейших докладов принять во внимание мнения, высказанные членами Совета, и обращающую внимание государств — членом Организации Объединенных Наций, Комиссии по экономике и занятости и специализированных учреждений на содержание упомянутого доклада, а также на обсуждение этого вопроса членами Совета на его шестой сессии<sup>3</sup>.

Данные, содержащиеся в Докладе по экономическим вопросам, были также использованы Подкомиссией по занятости и экономической стабильности на ее второй сессии<sup>4</sup> и Комиссией по экономике и занятости на третьей сессии. Комиссия по экономике и занятости в своем докладе третьей сессии<sup>5</sup> заявила, что «Секретариат, составляя доклад по экономическим вопросам, выполнил возложенную на него задачу приступить к сбору данных о существующей в настоящее время мировой экономической конъюнктуре и тенденциях в соответствии с пожеланиями, высказанными Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и самой Комиссией». Относительно последующих докладов по экономическим вопросам Комиссия заключила, что «следует поощрить Секретариат продолжать составление таких пробных докладов», что при этом Секретариат неизбежно должен руководствоваться прежде всего расписанием заседаний Экономического и Социального Совета и что поэтому такие доклады должны подготавливаться к началу сессий Совета, а не к началу сессий отдельных комиссий или подкомиссий. Комиссия далее рекомендовала Секретариату «постараться пополнить свои доклады по экономическим во-

<sup>3</sup> Следует отметить, что, хотя Генеральная Ассамблея в своей резолюции 118(II) рекомендовала Совету после ознакомления его с обзором существующей в настоящее время мировой экономической конъюнктуры и тенденций «сделать рекомендации Генеральной Ассамблее, государствам — членам Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям относительно тех мер, которые им необходимо принять», резолюция Совета не содержит подобной рекомендации. Вопрос этот обсуждался Советом, как видно из отчета прений, содержащегося в изданном Дополнении к докладу по экономическим вопросам (в частности, на стр. 19, 43, 131 и 137 англ. текста); однако Совет не пришел ни к какому заключению о процедуре, которой надлежит следовать в будущем в отношении представления Советом отдельных рекомендаций после рассмотрения им общих докладов по экономическим вопросам. См. Отчеты о 145, 146, 148—151-м пленарных заседаниях Совета.

<sup>4</sup> См. документ E/CN.1/55.

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 1, стр. 19 англ. текста.

<sup>1</sup> Издание Организации Объединенных Наций под номером 1948. П.С.1.

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций под номером 1948. П.С.2.

просам дополнительными данными о существующих в настоящее время мировых тенденциях, с тем чтобы на каждой сессии Совета или Комиссии члены Совета или Комиссии были в курсе происходящих в мире перемен экономического характера». В ответ на упомянутую рекомендацию Генеральный Секретарь представил Экономическому и Социальному Совету на его седьмой сессии сводку главных особенностей последних тенденций в экономической области, изданную в печатном виде под названием *Некоторые индексы мировой экономики* <sup>6</sup>.

#### ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВ ЕВРОПЫ

50. На третьей сессии Экономическая комиссия для Европы рассмотрела *Обзор экономического положения и перспектив Европы* <sup>7</sup>, составленный секретариатом Экономической комиссии для Европы. Этот обзор подвергся подробному обсуждению, и во время прений представители высказали пожелание, чтобы секретариат составлял подобные обзоры ежегодно.

#### ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОБЗОР АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА, 1947 ГОД

51. *Экономический обзор Азии и Дальнего Востока, 1947 год*, был составлен секретариатом Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в соответствии с резолюцией этой Комиссии, принятой ею на второй сессии и предлагающей секретариату издавать ежегодно подробный обзор экономической конъюнктуры и проблем, входящих в компетенцию Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока <sup>8</sup>.

#### ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОБЗОР ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

52. На своей первой сессии Экономическая комиссия для Латинской Америки предложила «исполнительному секретарю в пределах имеющихся у него средств и возможностей и в сотрудничестве со специализированными учреждениями в соответствии с соглашениями, подписанными последними с Организацией Объединенных Наций, а также используя результаты всех относящихся к данному вопросу обследований, произведенных теми американскими неправительственными организациями, которым был предоставлен Экономическим и Социальным Советом статус консультанта, взять на себя составление экономического обзора Латинской Америки, имея при этом в виду необходимость дальнейшего экономического развития Латинской Америки и укрепления ее экономических сношений с остальными странами мира, и представить этот обзор на рассмотрение следующей сессии Экономической комиссии для Латинской Америки. По мере возможности обзор этот должен быть по форме таким же,

как и *Обзор экономического положения и перспектив Европы*, составленный секретариатом Экономической комиссии для Европы, и должен придерживаться соответствующих для данного вопроса методов и системы, которым следовали при составлении своих обзоров региональные комиссии для Европы и для Азии и Дальнего Востока».

#### Раздел II. Комиссия по экономике и занятости и ее подкомиссии по экономическому развитию и по занятости и экономической стабильности

53. Третья сессия Комиссии по экономике и занятости состоялась с 19 апреля по 6 мая 1948 года.

В представленном Совету докладе Комиссии <sup>9</sup> дается довольно подробный отчет о работе третьей сессии Комиссии, а также и о работе ее двух подкомиссий — Подкомиссии по экономическому развитию и Подкомиссии по занятости и экономической стабильности. Подкомиссия по экономическому развитию заседала с 17 ноября по 16 декабря 1947 года, и представленный ею Комиссии доклад <sup>10</sup> лег в основу рассмотрения Комиссией существующих в области экономического развития проблем <sup>11</sup>. Подкомиссия по занятости и экономической стабильности заседала дважды, сначала с 17 ноября по 9 декабря 1947 года, а затем с 22 марта по 7 апреля 1948 года. Представленный ею Комиссии доклад <sup>12</sup> лег в основу прений Комиссии по вопросам о занятости и экономической стабильности.

Проблемы экономического развития и экономической стабильности, особенно вопрос инфляции, а также вопрос о будущей организации Комиссии и обеих подкомиссий и их круге ведения были главными вопросами, обсуждавшимися на третьей сессии Комиссии. Эти три вопроса были также выделены Советом на его седьмой сессии при рассмотрении им представленного Комиссией доклада <sup>13</sup>.

#### ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

54. В соответствии с рекомендацией Комиссии по экономике и занятости Совет на своей седьмой сессии принял резолюцию 139(VII) А, имеющую целью уведомить «страны, которые нуждаются в помощи экспертов в связи с их программами экономического развития, о том, что Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций может, по их просьбе, содействовать им в организации международных групп, состоящих из

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 1.

<sup>10</sup> См. документ E/CN.11/47.

<sup>11</sup> Подкомиссия по экономическому развитию заседала также с 14 по 30 июня 1948 года. В соответствии с предложением Комиссии главным предметом ее работ был вопрос о международном сотрудничестве для мобилизации национальных ресурсов отсталых стран с целью содействовать их экономическому развитию. Ввиду того что доклад второй сессии упомянутой Подкомиссии (док. E/CN.1/61) еще не рассматривался Комиссией, он не был включен в настоящий годовой доклад Совета Генеральной Ассамблее.

<sup>12</sup> См. документ E/CN.1/55.

<sup>13</sup> См. отчеты о 23—28-м заседаниях Экономического комитета и о 217-м пленарном заседании.

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций под номером 1948.II.A.2.

<sup>7</sup> См. документ E/ECE/58/Rev.1 или издание Организации Объединенных Наций под номером 1948.II.E.1.

<sup>8</sup> См. *Доклад первой и второй сессий Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока*, документ E/606, стр. 25 англ. текста.

экспертов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями или при их посредстве, для предоставления этим странам консультаций в связи с их программами экономического развития». В упомянутой резолюции также предлагается Генеральному Секретарю официально довести данную резолюцию до сведения всех государств — членов Организации, а также препроводить им «все другие документы, которые могут помочь правительствам этих стран выяснить, какую помощь по присылке экспертов можно получить от Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений или при их посредстве, а также на каких условиях эта помощь может быть им предоставлена». Резолюция далее «обращает внимание на помощь, которую в состоянии оказать присылкой экспертов Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций и Международная организация труда, каждая в сфере своих интересов, для введения и развития начального и технического образования, профессионального обучения и распространения технической литературы».

55. Комиссия по экономике и занятости также представила на рассмотрение Совета проект резолюции<sup>14</sup> относительно снабжения, оборудования и финансовых средств, необходимых для экономического развития отсталых стран. Эта резолюция не была принята Советом, который вместо нее утвердил резолюцию 139(VII)B, выражающую мнение, что предложенный Комиссией проект резолюции представляет собой «целесообразную предварительную формулировку некоторых принципов, которыми должна руководствоваться Комиссия при рассмотрении вопросов о малоразвитых районах». Совет также предложил Комиссии продолжить рассмотрение вопросов, на которые указывает упомянутый проект резолюции, и «сделать рекомендации, относящиеся более определенно к стоящим перед членами Организации Объединенных Наций вопросам экономического развития». Совет предложил, чтобы в своих обследованиях «Комиссия использовала имеющиеся исследования, доклады и анализы, составленные соответствующими специализированными учреждениями, Секретариатом Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями, которые помогут Комиссии определить центральные проблемы экономического развития и сделать подробные рекомендации в отношении этих проблем».

56. На седьмой сессии Совет по окончании прений по поводу доклада, представленного Международным банком реконструкции и развития<sup>15</sup>, принял резолюцию 167(VII)E, в которой

<sup>14</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 1, стр. 12 англ. текста.

<sup>15</sup> Доклад был представлен на рассмотрение седьмой сессии Совета в соответствии с пунктом 3 статьи X соглашения, заключенного между Организацией Объединенных Наций и Международным банком реконструкции и развития, документ E/803; отчеты о 34—37-м заседаниях Экономического комитета и о 224-м пленарном заседании.

он, «отмечая с удовлетворением сделанные за последнее время ответственными представителями Банка заявления о том, что ввиду наличия в настоящее время других источников для финансирования значительной части нужд по восстановлению Банк предлагает уделять впредь больше внимания вопросам развития», выражает надежду, «что Банк немедленно предпримет шаги для ускорения рассмотрения этих вопросов и примет все надлежащие меры к облегчению скорейшего предоставления займов для развития, в особенности экономически отсталым странам».

## ЗАНЯТОСТЬ И ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СТАБИЛЬНОСТЬ

57. На своей шестой сессии Экономический и Социальный Совет утвердил резолюцию 104(VI), в которой он присоединился к единогласно принятому заключению Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости о необходимости «продолжать со всей возможной быстротой предпринятое изучение вопросов, связанных с достижением и поддержанием полной и продуктивной занятости, а также о необходимости обратить теперь особое внимание на методы обеспечения того, чтобы высокий уровень занятости и экономической деятельности поддерживался даже в случае исчезновения временных по своему характеру факторов, наблюдающихся в настоящее время в целом ряде стран». Упомянутая резолюция предлагает также Комиссии по экономике и занятости и Подкомиссии по занятости и экономической стабильности принять меры к тому, чтобы посвятить следующую сессию Подкомиссии рассмотрению экономических вопросов, имеющих отношение к поддержанию полной занятости<sup>16</sup>.

На седьмой сессии Экономический и Социальный Совет не вынес никаких определенных решений по вопросам о занятости и экономической стабильности. Прения Совета по этим вопросам касались части VIII доклада Комиссии по экономике и занятости, в которой эти вопросы рассматривались, однако Комиссия не сделала никаких рекомендаций, требующих принятия Советом каких-либо мер. Доклад Комиссии по этим вопросам был основан на докладе первых двух сессий ее Подкомиссии по занятости и экономической стабильности<sup>17</sup>. Большая часть этого доклада касалась вопроса инфляции, и Комиссия отметила, что ввиду экономической конъюнктуры, существующей в ряде стран, «Подкомиссия поступила правильно, уделив большую часть своего первого доклада вопросу инфляции».

## ОРГАНИЗАЦИЯ КОМИССИИ И ИХ КРУГ ВЕДЕНИЯ

58. На пятой сессии Совет принял резолюцию 72(V), предлагающую Комиссии по экономике и занятости «рассмотреть и доложить Совету об общих вопросах, связанных с созданием региональных экономических комиссий как средства

<sup>16</sup> Отчеты о 15-м заседании Экономического комитета и о 123, 149 и 161-м пленарных заседаниях.

<sup>17</sup> См. документ E/CN.1/55.

для осуществления целей и стремлений Объединенных Наций». На шестой сессии в резолюции 108(VI) Совет добавил, что желает, чтобы рассмотрение этого вопроса было произведено Комиссией «лишь после накопления ею большего опыта в отношении деятельности региональных комиссий, который позволит проведение его надлежащего обсуждения».

На третьей сессии Комиссия отложила рассмотрение этих вопросов до одной из своих последующих сессий. Однако возникновение таких вопросов в связи с обсуждением Комиссией докладов и будущей работы ее подкомиссий, а также ее собственной дальнейшей деятельности указало на необходимость пересмотра организационной структуры Комиссии и ее взаимоотношений с другими комиссиями Экономического и Социального Совета. С этой целью Комиссия учредила Комитет по организации в составе членов Комиссии, представляющих Белорусскую Советскую Социалистическую Республику, Бразилию, Канаду, Китай, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Францию. Этому Комитету было поручено представить четвертой сессии Комиссии все предложения, которые он может сделать относительно будущей организации Комиссии и ее двух подкомиссий, а также относительно их круга ведения. Учрежденный Комиссией Комитет по организации заседал в течение третьей сессии Комиссии всего лишь один раз, и для того, чтобы избежать дополнительных расходов для Организации Объединенных Наций, ему было предложено продолжать свою работу в период между третьей и четвертой сессиями Комиссии путем переписки. Членам Комиссии, не вошедшим в состав Комитета, было предложено представить свои заключения Секретариату для того, чтобы они могли быть разосланы членам Комитета.

Совет на своей седьмой сессии принял упомянутые меры к сведению и, «признавая значение этого вопроса для всех членов Комиссии и срочность обеспечения того, чтобы цели, для которых Комиссия по экономике и занятости была создана, были действительно выполнены», принял резолюцию 139(VII)С, предлагающую всем членам Организации Объединенных Наций «сообщить Генеральному Секретарю соображения, которые они могут пожелать высказать по этому вопросу, для рассылки членам Совета и Комитету по вопросам организации Комиссии по экономике и занятости с расчетом, чтобы они могли быть рассмотрены до девятой сессии Совета»<sup>18</sup>.

### Раздел III. Координированные действия по борьбе с мировым продовольственным кризисом

59. На шестой сессии Совет рассмотрел вопрос, предложенный Продовольственной и сель-

скохозяйственной организацией, относительно координированных действий по борьбе с продолжающимся мировым продовольственным кризисом<sup>19</sup>. В результате рассмотрения им этого вопроса Совет в своей резолюции 103(VI) обратился к государствам — членам Организации с призывом «уделить серьезное внимание продолжающемуся мировому продовольственному кризису и принимать меры как самостоятельно, так и при содействии Продовольственной и сельскохозяйственной организации, а в случае необходимости при содействии других международных учреждений и организаций, в которых они состоят членами, по содействию в разрешении этой проблемы». Совет также предложил заинтересованным специализированным учреждениям и региональным экономическим комиссиям по консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией изучить надлежащие меры для повышения производства пищевых продуктов путем устранения недостатков в сырье и материалах, прямо или косвенно влияющих на производство удобрений и сельскохозяйственных машин и на обеспеченность транспортом. Совет также принял меры для дальнейшего рассмотрения упомянутого вопроса на своих последующих сессиях, предложив Продовольственной и сельскохозяйственной организации представить седьмой сессии Совета доклад о результатах, достигнутых в деле согласования подобных обследований, а также представить «на первой же сессии Совета, которая должна состояться после ежегодной конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации в 1948 году» (т. е. на восьмой сессии Совета), доклад о мерах, принятых государствами — членами Организации, региональными комиссиями и специализированными учреждениями с целью ослабления мирового продовольственного кризиса. Продовольственной и сельскохозяйственной организации было также предложено указать, какие дальнейшие меры следует предпринять в этой области.

На седьмой сессии Совету был представлен на рассмотрение доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации относительно результатов, достигнутых по согласованию исследований соответствующих мер, имеющих целью повысить производство пищевых продуктов<sup>20</sup>. В докладе сообщалось о соглашениях, достигнутых по этому вопросу Продовольственной и сельскохозяйственной организацией с региональными экономическими комиссиями Совета и со специализированными учреждениями, а также о совещаниях, которые она имела по этому поводу с упомянутыми комиссиями и учреждениями. О соглашениях с региональными экономическими комиссиями говорится также в докладах, представленных этими комиссиями Совету<sup>21</sup>, а также в дальнейших разделах настоящего доклада, относящихся к деятельности Экономической комис-

<sup>19</sup> Документы E/613 и E/660; также отчеты о 14-м, 15-м заседаниях Экономического комитета и о 123, 147 и 158-м пленарных заседаниях.

<sup>20</sup> См. документ E/817.

<sup>21</sup> См. документы E/791, E/839 и E/840.

<sup>18</sup> Отчеты о 24—28-м заседаниях Экономического комитета и о 144, 155, 217-м пленарных заседаниях.

сии для Европы, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>22</sup>.

По окончании прений по этому вопросу Совет принял резолюцию 140(VII), отметив с удовлетворением указанные в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации результаты, достигнутые по координации работ в этой области. Совет также отметил «организационные меры, принятые в связи с этой работой», и предложил Продовольственной и сельскохозяйственной организации, специализированным учреждениям и региональным комиссиям продолжать в тесном сотрудничестве свои усилия в этом направлении<sup>23</sup>.

#### Раздел IV. Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям

60. Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям был учрежден Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии<sup>24</sup> с целью облегчить межправительственные консультации и мероприятия по вопросам, касающимся некоторых товаров.

В силу упомянутой резолюции Председатель Комитета представлял Подготовительный комитет Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости. Однако этот Подготовительный комитет прекратил свое существование в момент созыва вышеуказанной Конференции 21 ноября 1947 года; соответственно Экономический и Социальный Совет на своей шестой сессии<sup>25</sup> по рекомендации Конференции предложил Генеральному Секретарю так изменить состав Комитета, чтобы председатель его назначался Временной комиссией Международной торговой организации.

61. Комитет заседал впервые в Женеве в течение августа и сентября 1947 года. Он высказал мнение, что можно избежать двойной работы и частичного дублирования функций путем широкого распространения информации о работе различных организаций, занимающихся проблемой сырьевых товаров. Комитет составил обзор деятельности различных международных организаций, занимающихся товарными вопросами, а также дал краткую сводку руководящих соображений, изложенных в главе о товарах устава Международной торговой организации. Такой «Обзор международных торговых соглашений» был издан в ноябре 1947 года<sup>26</sup>.

<sup>22</sup> См. пункты 71, 82 и 89.

<sup>23</sup> Отчеты о 32-м и 33-м заседаниях Экономического комитета и о 222-м пленарном заседании.

<sup>24</sup> Резолюция 30(IV).

<sup>25</sup> Резолюция 110(VI); отчеты о 123-м и 161-м пленарных заседаниях.

<sup>26</sup> Документ E/CA/2.

Комитет работал в тесном сотрудничестве с группами, производящими в этой области обследования, и другими международными организациями, заинтересованными в проблеме сырьевых товаров. На Филиппинах в марте 1948 года состоялось (по почину Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям и Продовольственной и сельскохозяйственной организации) совещание, созванное для обсуждения вопроса о рисе и имевшее целью содействовать принятию согласованных мер для устранения существующих в настоящее время затруднений в этой области. Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям принял участие в разработке соглашений между различными группами, занимающимися этими вопросами, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Статистическим бюро Организации Объединенных Наций, направленных на устранение дублирования при сборе статистических данных по проблеме сырьевых товаров, получаемых от отдельных правительств. Для предотвращения двойной работы секретариат Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям (штат которого был предоставлен в распоряжение Комитета Экономическим департаментом) также оказывает некоторые услуги Временной комиссии Международной торговой организации, причем расходы по этим услугам возмещаются этой Комиссией.

Никакие вопросы, относящиеся к Временному координационному комитету по международным товарным соглашениям, не были представлены на рассмотрение Совета на его седьмой сессии. Комитет заседал в Женеве в сентябре 1948 года и составил обзор существующих в настоящее время международных товарных проблем.

#### Раздел V. Конференция Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости

62. В последнем докладе Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи<sup>27</sup> отмечалось завершение деятельности Подготовительного комитета Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости с утверждением его доклада от 22 августа 1947 года. Этот доклад включал проект устава для представления его на рассмотрение Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости<sup>28</sup>.

Конференция Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости в соответствии с резолюцией 62(V), принятой Экономическим и Социальным Советом на его пятой сессии, состоялась в Гаване на Кубе с 21 ноября 1947 года по 24 марта 1948 года. Приглашения принять участие в этой Конференции были разосланы в соответствии с вышеупомянутой резолюцией 57 государствам — членам Организации Объединенных Наций, 18 государствам, не состоящим членами Ор-

<sup>27</sup> Документ A/382.

<sup>28</sup> Документ E/PC/T/186.



ганизации, 10 специализированным учреждениям и 8 неправительственным организациям. В Конференции участвовали, включая наблюдателей, представители 48 государств — членов Организации Объединенных Наций, 11 государств, не состоящих членами Организации, 4 специализированных учреждений и 5 неправительственных организаций. Приглашенные на Конференцию и участвовавшие в ней государства, учреждения и организации перечисляются в докладе Генерального Секретаря о Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости<sup>29</sup>.

63. Конференция выработала Гаванский устав<sup>30</sup> Международной торговой организации для представления его отдельным государствам, представленным на Конференции. По окончании Конференции в Гаване 44 государствами — членами Организации Объединенных Наций (а впоследствии и Турцией, что довело число подписавших государств — членов Организации до 45) и 9 государствами, не состоящими членами Организации, был подписан Заключительный акт, удостоверяющий текст Устава и иных документов, выработанных Конференцией.

64. Ниже приводится список государств, подписавших Заключительный акт<sup>31</sup>.

*Государства — члены Организации Объединенных Наций:* Австралия, Афганистан, Бельгия, Бирма, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Ирак, Иран, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Либерия, Ливан, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Сальвадор, Сирия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппинская Республика, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Южно-Африканский Союз.

*Государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций:* Австрия, Индонезийская Республика, Ирландия, Италия, Португалия, Трансиордания, Цейлон, Швейцария, Южная Родезия.

65. Гаванская конференция приняла резолюцию по вопросам торговли и занятости, которая рассматривалась и была одобрена Экономическим и Социальным Советом на его шестой сессии<sup>32</sup>.

66. Конференция также утвердила резолюцию, учреждающую Временную комиссию Международной торговой организации. Эта резолюция была утверждена 46 государствами — членами Организации и 6 государствами, не состоящими членами Организации. Первая сессия Временной

комиссии состоялась в Гаване по окончании Конференции.

67. В настоящее время Гаванский устав разослан отдельным правительствам для принятия его. Устав войдет в силу (и Международная торговая организация начнет свое существование) через шестьдесят дней после принятия Устава более чем половиной государств, подписавших Заключительный акт (т. е. 28 государствами). Если Устав не войдет в силу до 24 марта 1949 года, то число государств, принятие которыми требуется для этого, будет сокращено до 20. Если Устав не войдет в силу до 30 сентября 1949 года, то Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций запросит правительства, сдавшие на хранение акты о принятии его, с целью установить, желают ли они, чтобы Устав вступил в силу, и на каких условиях.

68. Важные переговоры по многосторонним таможенным соглашениям имели место во время второй сессии Подготовительного комитета. Эти переговоры начались в Женеве 10 апреля 1947 года и закончились 30 октября 1947 года. Результаты этих переговоров изложены в Общем соглашении о тарифах и торговле. Двадцать три государства заключили многосторонние таможенные соглашения: Австралия, Бельгия, Бирма, Бразилия, Индия, Канада, Китай, Куба, Ливан, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Сирия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Франция, Цейлон, Чехословакия, Чили, Южно-Африканский Союз и Южная Родезия. К 18 июня 1948 года 22 страны из 23 подписали протокол о временном применении, вводя таким образом в действие установленные ими тарифы и осуществляя часть вторую Общего соглашения о тарифах и торговле, поскольку это окажется совместимым с существующими в данных странах законами.

## Раздел VI. Научная конференция Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств

69. На шестой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря о подготовке Научной конференции Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств<sup>33</sup>. Доклад был представлен в соответствии с резолюцией 32(IV), принятой на четвертой сессии Совета. Совет просил Генерального Секретаря приступить к планированию работы конференции, имея в виду, что задача конференции сводится исключительно к обмену информацией относительно испытанных методов в области сохранения и использования естественных богатств, а также включить в представляемый седьмой сессии Совета доклад конкретные рекомендации относительно подготовки конференции и места созыва таковой.

<sup>33</sup> Документы E/605 и E/605/Add.1; отчеты о 137-м и 206-м пленарных заседаниях.

<sup>29</sup> Документ E/807.

<sup>30</sup> Для ознакомления с текстом Гаванского устава, с Заключительным актом и с приложенными к ним документами см. документ E/CONF.2/78.

<sup>31</sup> См. документ E/807.

<sup>32</sup> Раздел II, пункт 57; отчеты о 15-м заседании Экономического комитета и о 123, 149, 161, 195-м пленарных заседаниях.



В соответствии с указанной просьбой Генеральный Секретарь по консультации с Подготовительным комитетом, учрежденным согласно резолюции 32(IV), представил седьмой сессии дальнейший доклад<sup>34</sup>.

Рассмотрев указанный доклад, Совет ознакомился с подготовительными мероприятиями Генерального Секретаря в связи с конференцией, а также и с вопросом о наиболее благоприятном месте для созыва конференции<sup>35</sup>. Совет постановил созвать конференцию в Соединенных Штатах, причем «место созыва конференции должно быть вне района города Нью-Йорка в случае, если вызываемые этим для Организации Объединенных Наций дополнительные расходы не превысят 40 тыс. долларов, а в противном случае во временном месторасположении Центральных учреждений». Совет утвердил рекомендацию Генерального Секретаря о созыве конференции в мае или июне 1949 года на пятнадцать рабочих дней и предложил Генеральному Секретарю приступить к необходимой подготовительной работе<sup>36</sup>.

## Раздел VII. Экономическая комиссия для Европы

70. Шестой сессии Экономического и Социального Совета был представлен предварительный доклад исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы<sup>37</sup>. В предварительный доклад, составленный в соответствии с данными Комиссией инструкциями, вошли комментарии и предложения, полученные от различных членов Комиссии; доклад в целом, однако, еще не был рассмотрен Комиссией. Поэтому Совет ограничился тем, что принял его к сведению, не вынося по нему никаких постановлений. Очередной годовой доклад<sup>38</sup> с обзором всей деятельности Экономической комиссии для Европы за период со второй сессии в июле 1947 года до третьей сессии в мае 1948 года был представлен седьмой сессии Экономического и Социального Совета.

### КОМИТЕТЫ, ВХОДЯЩИЕ В СОСТАВ КОМИССИИ

71. Существовавшие к концу второй сессии комитеты Комиссии и вспомогательных органов подверглись значительным изменениям на третьей сессии Комиссии. Комитет по промышленности и материалам учредил на своей первой сессии в ноябре 1947 года Подкомитет по стали и Подкомитет по рабочей силе; на третьей сессии Комиссии оба подкомитета получили статус полных комитетов. Подкомитет по лесоматериалам был также решением Комиссии превращен в

полный комитет. Кроме того, Комиссия решила реорганизовать Группу экспертов по жилищному вопросу в Подкомитет по жилищному строительству при Комитете по промышленности и материалам. Помимо указанных существенных изменений в структуре Комиссии некоторыми вспомогательными органами был создан ряд постоянных и специальных рабочих групп. Так, Комиссия учредила Специальный комитет по промышленному развитию и внешней торговле, которому было поручено рассмотреть все те функции, которые Комиссии следовало бы принять на себя в целях дальнейшего восстановления промышленности и развития разоренных войной и отсталых стран и расширения международных торговых сношений между европейскими странами, а также между странами Европы, с одной стороны, и неевропейскими странами — с другой. Кроме того, был учрежден специальный комитет для рассмотрения сельскохозяйственных проблем, представляющих собой интерес как для самой Комиссии, так и для Продовольственной и сельскохозяйственной организации. Этот специальный комитет был учрежден в порядке осуществления резолюции 103(VI) Совета, в которой заинтересованным специализированным учреждениям и региональным экономическим комиссиям предлагалось изучить в консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией меры для повышения производства пищевых продуктов путем устранения недостатка материалов, задерживающего производство удобрений и сельскохозяйственных машин и обеспечение транспортом<sup>39</sup>. Следовательно, этому комитету поручается выяснить, какие препятствия задерживают общее развитие и восстановление сельского хозяйства Европы, и указать Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Европы, какие совместные мероприятия могут содействовать устранению указанных препятствий.

### СВЯЗЬ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ, ДРУГИМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

72. Экономическая комиссия для Европы и ее вспомогательные органы поддерживали и продолжают поддерживать тесную связь со специализированными учреждениями<sup>40</sup>, межправительственными организациями и неправительственными организациями. В частности, установлено тесное сотрудничество в работе с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией в области лесоматериалов, удобрений и сельского хозяйства. Тесная связь поддерживается, кроме того, с секретариатами Международного банка реконструкции и развития и Международного валютного фонда, а секретариат Комиссии в порядке выполнения инструкций, полученных от

<sup>34</sup> Документы E/827/Rev.1 и E/829.

<sup>35</sup> Документы E/827/Rev.1 и E/869; отчет о 206-м пленарном заседании.

<sup>36</sup> Резолюция 141(VII).

<sup>37</sup> Документ E/603; отчет о 134-м пленарном заседании.

<sup>38</sup> Документ E/791; отчеты о 182—185, 187, 190-м пленарных заседаниях.

<sup>39</sup> Документ E/791 (Годовой доклад Экономической комиссии для Европы), приложение I; см. также выше, пункт 59, касающийся мирового продовольственного кризиса.

<sup>40</sup> Документ E/791, часть I, раздел 3.

Подкомитета по рабочей силе, работает в тесной связи с Международной организацией труда.

#### СВЯЗЬ С СОЮЗНЫМ КОНТРОЛЬНЫМ СОВЕТОМ В ГЕРМАНИИ

73. В соответствии с решениями второй сессии Экономической комиссии для Европы исполнительный секретарь продолжал консультации с Союзным контрольным советом в целях учреждения в Берлине органа для связи. Впредь до вынесения Союзным контрольным советом соответствующих решений был принят ряд временных мер, обеспечивающих осуществление функций, ранее выполнявшихся для Германии Европейской организацией по углю, Центральной европейской организацией по внутреннему транспорту и Чрезвычайной экономической комиссией для Европы, причем во Франкфурте было создано временное бюро для связи Экономической комиссии для Европы.

На третьей сессии Экономической комиссии для Европы исполнительный секретарь представил подробный доклад об истории развития отношений и о теперешних отношениях с Союзным контрольным советом в Германии. По вопросу о законности и целесообразности создания франкфуртского бюро для связи мнения несколько расходились. Однако все делегации, не отступая от ранее занятых позиций, единогласно приняли нижеследующую резолюцию:

«Обсудив доклад исполнительного секретаря, но не достигнув по нему единогласного решения, Экономическая комиссия для Европы предлагает исполнительному секретарю возобновить консультации с Союзным контрольным советом в целях учреждения главного бюро для связи в Берлине и упразднения франкфуртского бюро как самостоятельной единицы. Таким образом, вся работа по связи будет подчинена берлинскому бюро»<sup>41</sup>.

#### ГЛАВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОМИССИИ

74. Подробный отчет о деятельности Комиссии и ее вспомогательных органов содержится в годовом докладе Комиссии, представленном седьмой сессии Экономического и Социального Совета<sup>42</sup>. Ниже приводится краткая сводка деятельности Комиссии и ее органов и наиболее выдающихся достижений практического значения.

а) *Комитет по промышленности и материалам* вместе с различными вспомогательными органами занимались разработкой проблем в области удобрений, щелочей, шарикоподшипников, передаточных ремней и керамических изоляторов. Хотя деятельность в этой области и сводилась главным образом к собиранию и обмену

информацией, тем не менее работа некоторых вспомогательных органов оказала некоторое влияние на повышение производства, в первую очередь по удобрениям и силикатному кирпичу.

Группа экспертов по жилищному вопросу, организованная третьей сессией Комиссии в *Подкомитет по жилищному строительству*, изучала нужды в жилищном строительстве и соответствующие программы, спрос на строительные материалы и мероприятия по экономному использованию дефицитных материалов.

б) *Комитет по углю* продолжает выполнять некоторые из функций, ранее выполнявшихся Европейской организацией по углю, и в частности регулярно представляет рекомендации по вопросу о распределении твердого топлива между европейскими странами, ввозящими такое топливо. Через ряд вспомогательных органов Комитет по углю также рассмотрел некоторые вопросы, касающиеся шахтного оборудования, крепежного леса и статистической информации.

в) *Комитет по внутреннему транспорту* провел ряд мероприятий в области восстановления средств и фондов внутреннего транспорта европейских стран и обеспечения наиболее эффективного их использования. По многим пунктам достигнуто соглашение относительно правил, регулирующих обмен железнодорожными вагонами в международном движении. В области дорожного транспорта правительства ряда европейских стран пришли к соглашению об устранении ограничений свободы движения по дорожной сети. Комитет по внутреннему транспорту проводит регулярные заседания, в результате которых имеющиеся в оккупированных зонах Германии и Австрии транспортные средства распределяются между различными странами, направляющими грузы в указанные зоны либо через эти зоны.

В связи с рассмотрением доклада второй сессии Комиссии по транспорту и связи Экономический и Социальный Совет на своей седьмой сессии утвердил также резолюцию 147 (VII) В, предлагающую Генеральному Секретарю просить Экономическую комиссию для Европы закончить составление разработанного Комитетом по внутреннему транспорту проекта текста, касающегося конвенции о дорожном транспорте и автотранспорте, и препроводить его возможно скорее<sup>43</sup> Генеральному Секретарю, обеспечив последнему возможность подготовить созыв всемирной конференции правительств не позднее августа 1949 года для заключения новой всемирной конвенции.

д) *Комитет по электроэнергии* занимался изучением наилучших методов планового развития

<sup>43</sup> Той же резолюцией Генеральному Секретарю предлагается «просить другие региональные комиссии представить по этому вопросу доклады, которые они найдут нужными». См. отчеты о 20-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>41</sup> Документ E/791, часть I, 4.

<sup>42</sup> Документ E/791, часть II.

энергетических ресурсов Европы, постоянно интересовался вопросами, связанными с недостатком энергетического оборудования, и содействовал заключению международных соглашений о предоставлении электрической энергии и обмене таковой.

е) *Комитет по лесоматериалам*, являвшийся до третьей сессии Комиссии подкомитетом Комитета по промышленности и материалам, рассматривал и продолжает рассматривать вопросы, представляющие общий интерес для Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Европы, используя услуги объединенного секретариата обеих организаций. Через посредство Комитета импортирующие страны неофициально договорились ограничить объем закупок в течение определенного срока. Кроме того, Комитет изучал и анализировал трудности с лесоматериалами, испытываемые странами Европы в результате нехватки оборудования и валютных затруднений. Исполнительному секретарю было предложено обратить на эти трудности внимание Международного банка реконструкции и развития, Международного валютного фонда и других международных учреждений.

ф) *Подкомитет по стали*, получивший на третьей сессии Комиссии статус полного комитета, разработал план распределения металлургического топлива, утвержденный затем Подкомитетом по распределению угля. Последним были представлены рекомендации по распределению угля во втором квартале 1948 года, рассчитанные на повышение производства стали в указанном квартале приблизительно на 400 тыс. тонн. Комитет также уделил внимание вопросу о недостатке лома и сталелитейного оборудования.

г) *Подкомитет по рабочей силе*, получивший статус полного комитета на третьей сессии Комиссии, сформулировал ряд рекомендаций, в том числе несколько рекомендаций в области статистики рабочей силы, препровожденных Международной организацией труда и принятых Административным советом этой организации в марте 1948 года. Кроме того, Подкомитет сделал предложения о методах обмена информацией и опытом по вопросам подготовки и переподготовки рабочих кадров. Внимание Международной организации труда было обращено на необходимость установить минимальные нормы для миграции в странах Европы.

#### РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СЕДЬМОЙ СЕССИЕЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

75. На седьмой сессии Экономической и Социальный Совет рассмотрел годовой доклад Экономической комиссии для Европы<sup>44</sup>.

На пленарных заседаниях Совета прения по докладу Экономической комиссии для Европы касались главным образом проблемы развития промышленности и сельского хозяйства и роли

<sup>44</sup> Отчеты о 182—185, 187 и 190-м пленарных заседаниях.

иностранного капитала, в частности «плана Маршалла». Немалое значение придавалось принятой третьей сессией Комиссии резолюции, учредившей Специальный комитет по промышленному развитию и торговле. Ввиду важности вопроса Совет счел невозможным ограничиться принятием к сведению доклада Комиссии. Был представлен ряд резолюций, и Совет после небольших прений единогласно утвердил резолюцию 143(VII), одобряющую содержание доклада и с удовлетворением отмечающую, что на своей третьей сессии «Экономическая комиссия для Европы единогласно приняла резолюцию о создании Специального комитета по промышленному развитию и внешней торговле, задачей которого будет рассмотрение вопросов о том, каким образом Экономическая комиссия для Европы может способствовать восстановлению и развитию промышленности и внешней торговли европейских стран». Совет выразил надежду, что «эта работа приведет к увеличению промышленной и сельскохозяйственной продукции в Европе, в частности в тех странах, в которых естественные богатства и запасы рабочей силы до сих пор еще не использованы полностью, что приведет к расширению внутриевропейской торговли и облегчит увеличение объема торговых сношений и внесет большее равновесие в торговлю Европы с другими континентами». Комиссия была уполномочена «создать в рамках Комиссии такой орган или органы, которые она признает необходимыми, чтобы начать осуществлять работу в обеих вышеупомянутых областях». Комиссии, кроме того, было предложено «обращаться в случае необходимости к различным специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций с просьбой о содействии в достижении целей, которые будут сформулированы в ходе этой работы; вести эту работу практическими способами, с тем чтобы возможно скорее добиться конкретных результатов и представить следующей сессии Совета доклад о ходе работы в области промышленного развития и торговли, включая описание всех технических средств, предусмотренных для содействия развитию внутриевропейской торговли; представить Совету возможно скорее конкретный анализ возможностей экономического восстановления путем развития отсталых в промышленном отношении стран и расширения торговых сношений между странами Европы».

#### Раздел VIII. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

76. До сих пор Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока проведено три сессии. Доклады первой и второй сессий<sup>45</sup> Комиссии были рассмотрены Советом на его шестой сессии, а предварительный доклад третьей сессии<sup>46</sup> — на седьмой сессии.

<sup>45</sup> Документ E/606; отчеты о 11-м заседании Экономического комитета и о 134, 135 и 167-м пленарных заседаниях.

<sup>46</sup> Документ E/839, а также отчеты о 186, 187, 188, 190, 192, 196, 200 и 204-м пленарных заседаниях.

## ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ

77. По принятии Новой Зеландии<sup>47</sup> в число членов Комиссии и вступлении Пакистана в Организацию Объединенных Наций, а затем и Бирмы в состав Комиссии в настоящее время входят представители следующих стран:

Австралии, Бирмы, Индии, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Пакистана, Сиамы, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин и Франции.

Второй сессией Комиссии были приняты в качестве членов-сотрудников перечисленные ниже страны, представители которых участвовали в третьей сессии:

Британское Борнео, Гонконг, Лаос, Малайя и Цейлон.

На своей седьмой сессии Экономический и Социальный Совет резолюцией 144(VII) утвердил рекомендацию Комиссии о включении Непала в число территорий, входящих в сферу деятельности Комиссии, и постановил не выносить никаких решений на этой сессии «относительно членов Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и ее членов-сотрудников».

## МЕСТОРАСПОЛОЖЕНИЕ КОМИССИИ

78. Седьмой сессией Совета была также утверждена рекомендация Комиссии «об оставлении временно главных органов Комиссии в Шанхае до тех пор, пока не будет установлено местонахождение отделения Организации Объединенных Наций в Азии и на Дальнем Востоке».

## ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

79. На седьмой сессии Совет также рекомендовал «Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока рассмотреть и обсудить вопрос о создании при ней в соответствии с положением о ее круге ведения соответствующих органов, в том числе комитетов, могущих способствовать успешному выполнению порученных ей задач».

## БЮРО ПО БОРЬБЕ С НАВОДНЕНИЯМИ<sup>48</sup>

80. Получив от Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока рекомендацию, сделанную ею на своей второй сессии, о том, что «Экономический и Социальный Совет должен отнестись благожелательно к учреждению Бюро по борьбе с наводнениями», Экономический и Социальный Совет на своей шестой сессии принял резолюцию 105(VI), в которой он предлагает, чтобы Генеральный Секретарь «по консультации с заинтересованными специализированными учреждениями приступил к предварительному изучению рекомендации... и чтобы результаты этого изучения были представлены на третьей сес-

сии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, с тем чтобы Комиссия могла составить предложения относительно надлежащих методов разрешения вопроса о борьбе с наводнениями и представить свои предложения на седьмой сессии Совета».

Это предварительное изучение было предпринято исполнительным секретарем Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, и результаты его были представлены на третьей сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, которая приняла резолюцию<sup>49</sup>, рекомендующую учреждение Бюро по борьбе с наводнениями.

81. Резолюцией 144(VII)D, принятой на его седьмой сессии, Совет одобрил «намерение Комиссии быстро разрешить проблему борьбы с наводнениями на территории, входящей в географические пределы деятельности Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока», и предложил Генеральному Секретарю «учредить Бюро по борьбе с наводнениями в Азии и на Дальнем Востоке в качестве ответственного перед Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока за выполнение устанавливаемых ею технических задач исполнительного технического органа, состоящего из высококвалифицированных специалистов в количестве трех — пяти человек и прибегающего к услугам опытных консультантов-специалистов». Совет также рекомендовал «Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока включить в свой доклад восьмой сессии Совета результаты более подробного рассмотрения планов и мероприятий, имеющих целью разрешение проблемы борьбы с наводнениями в географических пределах, входящих в круг ее ведения, а также рекомендации относительно вопросов организационного характера, касающихся создания этого бюро».

## МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ КРИЗИС

82. На своей третьей сессии Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока также приняла к сведению резолюцию 103(VI), принятую на шестой сессии Экономического и Социального Совета, в которой Совет рекомендует региональным экономическим комиссиям путем консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией изучить надлежащие меры для улучшения снабжения сельскохозяйственным оборудованием, необходимым для увеличения мировых запасов пищевых продуктов. В связи с этим Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока рекомендовала, чтобы «Продовольственная и сельскохозяйственная организация совместно с Комиссией создали в срочном порядке рабочую группу для дальнейшего изучения этого вопроса»<sup>50</sup>.

<sup>49</sup> Отчеты о 11-м заседании Экономического комитета и о 134, 135, 167, 186, 188, 189, 191, 192, 204 и 206-м пленарных заседаниях.

<sup>50</sup> Документ E/CN.11/117; см. выше, пункт 59.

<sup>47</sup> Утверждено Советом в резолюции 105(VI).

<sup>48</sup> Документ E/CN.11/110.

## ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ

83. На своей второй сессии Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока приняла резолюцию<sup>51</sup> о том, чтобы «секретариат при содействии рабочей группы и в сотрудничестве с заинтересованными правительствами составил в возможно более короткий срок доклад о существующих планах содействия промышленному развитию во всех странах этого района и о соотношении этих планов и общего промышленного прогресса в этом районе, причем внимание должно быть обращено на добывающую промышленность и транспорт».

Промышленная рабочая группа, состоящая из представителей правительств Камбоджи, Китая, Индии и Филиппинской Республики, собралась в Шанхае и выработала предварительный доклад о промышленном развитии данного района<sup>52</sup>, который она представила на третьей сессии Комиссии.

На своей третьей сессии Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока уполномочила «Рабочую группу по изучению промышленного развития в сотрудничестве с заинтересованными правительствами продолжать и закончить обзор экономического и промышленного развития этого района» и с этой целью «привлекать любых новых сотрудников производить детальное изучение главных аспектов экономического и промышленного развития и изучать в первую очередь вопросы относительно горючих и электроэнергии, транспорта и подвижного состава с точки зрения промышленности, удобрений и сельскохозяйственного оборудования и основных материалов, в том числе руды и металлов, текстильного производства и тяжелой промышленности»<sup>53</sup>.

Рабочая группа по изучению промышленного развития при Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока приняла также к сведению резолюцию Совета 103(VI), касающуюся увеличения производства пищевых продуктов и направленную к тому, чтобы позволить Рабочей группе изучить мероприятия, имеющие целью устранение причин недостаточного промышленного производства, содействующего продолжению мирового продовольственного кризиса<sup>54</sup>, и сделать по этому вопросу свои рекомендации.

84. На своей седьмой сессии Совет рассмотрел рекомендацию, принятую на третьей сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, о промышленном развитии данных районов. Дискуссия сосредоточилась на проблемах развития промышленности, торговли и сельского хозяйства в малоразвитых районах и зависимости этих вопросов от заграничных инвестиций и кредитов<sup>55</sup>. Был также поднят вопрос о влиянии

экономики Японии на экономическое развитие стран района, находящегося в ведении Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. После длительных прений Совет единодушно принял резолюцию 144(VII)С, отмечающую «с удовлетворением решения третьей сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока относительно промышленного развития и содействия торговле и сельскому хозяйству» и рекомендующую «Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока продолжать совместно с содействующими специализированными учреждениями обсуждение этих вопросов с целью рекомендации общей политики и мер, имеющих целью:

1) способствовать развитию промышленности в странах Азии и Дальнего Востока на основе использования их естественных богатств, а также путем торговли с остальными странами и удовлетворения потребностей в целях повышения уровня жизни в них самих и во всем районе и координировать это развитие;

2) способствовать развитию торговли между странами Азии и Дальнего Востока, а также между этими странами и другими частями света;

3) содействовать развитию сельского хозяйства средствами, которые приведут к увеличению и улучшению продукции, к повышению производительности и к большему разнообразию продукции, уделяя особое внимание специальным аграрным условиям в этих странах, и координировать это развитие;

4) увеличить общие размеры капиталов, кредита, оборудования, технической помощи и других средств, могущих быть полученными для достижения вышеуказанных целей в этом районе и за его пределами, и позаботиться, чтобы снабжение этими капиталами, кредитом, машинным оборудованием, технической помощью и другими средствами было направлено туда, где они наиболее необходимы».

## ВНУТРЕННИЙ ТРАНСПОРТ

85. На основании рассмотрения доклада второй сессии Комиссии по транспорту и связи<sup>56</sup> Экономический и Социальный Совет своей резолюцией 147(VII)С поддержал рекомендацию Комиссии по транспорту и связи о том, чтобы Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока созвала в ближайшем будущем совещание экспертов по внутреннему транспорту стран, участвующих<sup>57</sup> в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, в целях изучения:

<sup>56</sup> См. ниже, раздел XIV, пункт 106.

<sup>57</sup> В части E той же резолюции обращается «внимание региональных экономических комиссий на все преимущества, вытекающие из допущения к участию в работе совещаний экспертов в области внутреннего транспорта, а также экспертов из других районов, когда на этих совещаниях рассматриваются вопросы, относящиеся к этим районам».

<sup>51</sup> Документ E/CN.11/60.

<sup>52</sup> Документ E/CN.11/82.

<sup>53</sup> Документ E/CN.11/114.

<sup>54</sup> Документ E/CN.11/86.

<sup>55</sup> Отчеты о 186, 187, 188, 190, 192, 196, 200 и 204-м пленарных заседаниях.

1) вопросов о восстановлении и согласованном развитии внутреннего транспорта<sup>58</sup> в Азии и на Дальнем Востоке;

2) наиболее целесообразных мер для разрешения вопросов либо путем создания областных органов, либо иными путями, причем таковые органы должны входить в состав Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

### Раздел IX. Экономическая комиссия для Латинской Америки

86. На пятой сессии Экономический и Социальный Совет учредил резолюцией 70(V) Специальный комитет для изучения факторов, касающихся создания Экономической комиссии для Латинской Америки. Генеральная Ассамблея в резолюции 120(II) об изучении факторов, относящихся к учреждению Экономической комиссии для Среднего Востока, отметила с удовлетворением решение Совета учредить этот комитет; она также отметила «общую благожелательность, с которой отнеслись к предложению, внесенному Вторым комитетом (Генеральной Ассамблеи), относительно Экономической комиссии для Латинской Америки».

Специальный комитет, созданный Советом, представил на шестой сессии Совета доклад, в котором он единодушно рекомендовал создание Экономической комиссии для Латинской Америки. Экономический и Социальный Совет рассмотрел этот доклад и принял резолюцию 106(VI), учреждающую Комиссию, аналогичную по своим функциям и структуре уже учрежденным региональным экономическим комиссиям. Этой резолюцией Комиссии также предлагалось собраться в течение первой половины 1948 года в городе Сантьяго в Чили, где Комиссия будет постоянно находиться<sup>59</sup>.

#### ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИССИИ

87. Согласно резолюции Совета 106(VI), «членами Комиссии могут быть государства — члены Организации Объединенных Наций, расположенные в пределах Северной, Центральной и Южной Америки и Карибского моря, а также Нидерланды, Соединенное Королевство и Франция». Резолюцией также предусматривается прием на правах членов-участников тех территорий, которые входят в пределы географической сферы деятельности Комиссии, «по представлении Комиссии соответствующего заявления тем ее членом, который ответствен за международные отношения каждой данной территории, ее части или группы территорий».

<sup>58</sup> В части I той же резолюции указывается, что «вопросы срочного характера, касающиеся согласования внутреннего транспорта и возникающие вследствие затруднений военного и послевоенного времени, должны быть разрешены на региональной основе региональными транспортными органами там, где они существуют, или же иными соответствующими путями».

<sup>59</sup> Отчеты о 9-м и 10-м заседаниях Экономического комитета и о 132, 133 и 153-м пленарных заседаниях.

88. Кроме обычных мероприятий для установления связи и координации деятельности со специализированными учреждениями и неправительственными организациями Совет также уполномочил Комиссию «заключать соглашения о работе с надлежащими органами межамериканской системы по вопросам совместного или самостоятельного изучения и разрешения входящих в ее компетенцию экономических проблем и исчерпывающего обмена информацией, необходимой для координации деятельности в экономической области»<sup>60</sup>.

#### ПЕРВАЯ СЕССИЯ

89. Первая сессия Экономической комиссии для Латинской Америки открылась в Сантьяго в Чили 7 июня 1948 года. Комиссия занялась в первую очередь рассмотрением некоторых вопросов организационного характера. Она также знакомилась с существующим экономическим положением и текущими проблемами в странах Латинской Америки, изложенными представителями отдельных стран.

Был представлен ряд конкретных предложений, касающихся будущей работы Комиссии, которые послужили основой для принятых в конечном счете резолюций<sup>61</sup>.

Комиссия просила исполнительного секретаря представить к следующей сессии Комиссии обзор экономического положения в странах Латинской Америки<sup>62</sup>. Исполнительному секретарю также было поручено произвести обследование экономического восстановления неамериканских стран в отношении развития экономической и торговой деятельности в странах Латинской Америки.

Комиссия приняла ряд резолюций, для осуществления которых необходимо сотрудничество со специализированными учреждениями<sup>63</sup>. Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций было предложено проконсультировать Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации с целью учреждения объединенной рабочей группы из двух секретариатов для изучения координации деятельности, могущей способствовать увеличению производства продуктов питания в странах Латинской Америки. Комиссией была высказана надежда, что Международный банк реконструкции и развития в свое время рассмотрит должным образом заключение Комиссии, касающееся его кредитной политики в целях поощрения экономического развития стран Латинской Америки, и что тем временем общий курс политики, которого Банк придерживается при рассмо-

<sup>60</sup> Отчеты о 9-м заседании Экономического комитета и о 133-м и 153-м пленарных заседаниях.

<sup>61</sup> Доклад Докладчика о первой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки, документ E/840.

<sup>62</sup> См. выше раздел I, пункт 52.

<sup>63</sup> Документ E/840.



трени заявлений с просьбой о кредитах, внесенных отдельными республиками Латинской Америки, не будет изменен. Международному валютному фонду было предложено приступить к изучению временных мер по урегулированию многосторонних международных расчетных операций по платежам между странами Латинской Америки, а также между этими государствами и остальными странами мира. Всемирной организации здравоохранения и Панамериканскому санитарному бюро было предложено представить Комиссии конкретный план сотрудничества в отношении вопросов, требующих координированной деятельности.

Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по транспорту и связи продолжить изучение вопросов транспорта, касающихся Латинской Америки, в том числе вопроса об удовлетворительных ставках по перевозке грузов для внешней торговли Латинской Америки.

В резолюции по вопросам статистики Комиссия предусмотрела мероприятия, направленные к обеспечению получения необходимых для его работы статистических данных.

В отношении технической помощи Комиссия поручила исполнительному секретарю произвести предварительное изучение нужд в странах Латинской Америки в техническом и административном персонале, в средствах и обслуживании, а также исследовать, в какой мере это обслуживание, включая обслуживание по технической подготовке, в настоящее время существует.

Другие вопросы, рассматривавшиеся Комиссией на ее первой сессии, относились к созданию аппарата для предоставления кредитов, котировке облигаций займов, межправительственным соглашениям по товарообмену и таможенному союзу.

90. Доклад о первой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>64</sup> рассматривался Советом на седьмой сессии. Дискуссия в Совете сосредоточилась главным образом на характере народного хозяйства стран Латинской Америки, их нуждах в экономическом развитии, проблемах рабочей силы и иммиграции, координации соглашений, заключенных с различными странами Межамериканской системы, и издании на португальском языке окончательного текста доклада Комиссии и резолюций.

Экономический и Социальный совет на своей седьмой сессии вынес резолюцию 145(VII), в которой он отмечает с удовлетворением принятые Комиссией на ее первой сессии решения и выражает свое удовлетворение по поводу мер, принятых для согласования работы Комиссии с работой Межамериканского экономического и социального совета, и соглашается с необходимостью пользоваться испанским языком «в каче-

<sup>64</sup> Документ E/840; отчеты о 208, 209 и 211-м пленарных заседаниях.

стве третьего рабочего языка Комиссии» и выпустить окончательный текст доклада Комиссии и ее резолюций на португальском языке.

91. Задачи Экономической комиссии для Латинской Америки рассматриваются также в резолюции 147(VII)D, принятой Экономическим и Социальным Советом на основании рассмотрения доклада второй сессии Комиссии по транспорту и связи. В этой резолюции Совет просит Комиссию по транспорту и связи «продолжать изучение вопросов морского транспорта, включая вопрос о затрагивающих Латинскую Америку ставках фрахта в целях облегчения рассмотрения этих вопросов в возможно близком времени Экономической комиссией для Латинской Америки»<sup>65</sup>.

Совет также принял резолюцию 146(VII), которой он передает Экономической комиссии для Латинской Америки «для анализа и рассмотрения по консультации с Международным институтом Гилейской Амазонки предложение (представителя Перу) о созыве конференции по экономике стран бассейна реки Амазонки»<sup>66</sup>.

#### Раздел X. Предполагаемая экономическая комиссия для Среднего Востока

92. Своей резолюцией 120(II) от 31 октября 1947 года Генеральная Ассамблея приняла во внимание решение Совета об учреждении Специального комитета для изучения факторов, касающихся учреждения Экономической комиссии для Латинской Америки, а также отметила благоприятность, с которой отнесся к этому предложению Второй комитет Генеральной Ассамблеи, и предложила Совету «изучить факторы, относящиеся к учреждению Экономической комиссии для Среднего Востока». Совет на своей шестой сессии рассмотрел этот вопрос и, придерживаясь порядка, принятого в отношении Экономической комиссии для Латинской Америки, учредил Специальный комитет для рассмотрения этого вопроса и представления доклада Совету на его седьмой сессии<sup>67</sup>. В состав Специального комитета вошли следующие члены Совета: Венесуэла, Китай, Ливан, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция и Франция. Совет также пригласил правительства Египта, Ирака и Ирана принять участие в работе Комитета в качестве его полноправных членов.

Специальный комитет собирался с апреля по июнь 1948 года и одобрил доклад Совету<sup>68</sup>, в котором рекомендовалось учредить немедленно Экономическую комиссию для Среднего Востока, сходную по своей структуре с той, которая была принята для ранее учрежденных региональных комиссий.

<sup>65</sup> См. также ниже, пункт 108.

<sup>66</sup> Отчет о 225-м пленарном заседании.

<sup>67</sup> Резолюция 107(VI) и отчеты о 135-м и 136-м пленарных заседаниях.

<sup>68</sup> Документ E/АС.26/16.

Специальный комитет обратил внимание на срочные экономические проблемы, прямо или косвенно вызванные мировой войной или текущими экономическими затруднениями, которые серьезно отразились на экономике стран Среднего Востока, а также на проблемы, разрешение которых требует объединенных усилий целых районов. Хотя эти проблемы можно рассматривать как проблемы экономического восстановления, Комитет считал, что этот термин не следует понимать как означающий лишь возвращение к условиям, существовавшим до войны. Эти условия были далеко не удовлетворительными во всем этом районе, который характеризовался в целом как недостаточно развитый в экономическом отношении. Экономическое восстановление, необходимое для Среднего Востока, должно пониматься как имеющее в виду такую степень более широкого развития его, которая позволит развить экономическую деятельность и поднять в недалеком будущем уровень жизни значительно выше существовавшего до войны.

Комитет указал на то, что страны Среднего Востока являются районом, имеющим большие возможности благодаря его естественным богатствам, способным оказать серьезную помощь восстановлению мировой экономики и достаточно большим и населенным для того, чтобы оправдать учреждение региональной комиссии.

Специальный комитет представил в своем докладе проект резолюции, устанавливающий полномочия намеченной Комиссии, ее членский состав и географические границы ее работы.

Доклад Специального комитета был поставлен на повестку дня седьмой сессии Совета. Во время обсуждения вопроса об ускорении работы на своем двести третьем заседании Совет решил, что ввиду недостатка времени следует отложить обсуждение ряда пунктов, в том числе и этого доклада<sup>69</sup>.

#### **Раздел XI. Вопрос об ущербе, причиненном Федеративной Народной Республике Югославии отказом со стороны Соединенных Штатов Америки в выдаче ее золотого запаса.**

93. Этот пункт был поставлен на повестку дня шестой сессии Югославией. В своем заявлении представитель Югославии утверждал, что золото было доверено правительству Соединенных Штатов во время войны в целях безопасности впредь до того времени, когда можно будет вернуть его без риска в Югославию. Отказ правительства Соединенных Штатов вернуть это золото крайне невыгодно отразился на экономике Югославии, затруднив достижение более высокого уровня жизни, экономического и социального прогресса и полной занятости, и, кроме того, это положение в свою очередь отразилось также на экономике всей Европы.

Представитель правительства Соединенных Штатов заявил, что, по его мнению, Совет не является надлежащей инстанцией для того, чтобы заниматься вопросом, поднятым правительством Югославии, так как в функции Совета не входит рассмотрение подобных споров, которые могут возникнуть между государствами, даже в том случае, если эти споры носят экономический характер. Совет также не уполномочен действовать в качестве арбитра, примирительного органа или суда. Однако он хотел указать на то, что Соединенные Штаты также имеют претензии к Югославии и что правительство Соединенных Штатов действовало по отношению к Югославии совершенно так же, как оно действовало по отношению ко многим другим странам, активы которых находились в Соединенных Штатах. Когда той или другой стороной заявлялись претензии и контрпретензии, приступали к переговорам с целью достичь одновременного разрешения всех спорных вопросов<sup>70</sup>.

Вслед за этим последовало серьезное обсуждение круга ведения и характера функций Совета.

После первого обсуждения Совет решил передать вопрос Экономическому комитету «с просьбой выяснить, компетентен ли Совет заниматься вопросами такого рода, и представить обоснованный доклад Совету, которым он сможет пользоваться в будущем в подобных случаях».

Экономический комитет после продолжительного обсуждения, во время которого Генеральному Секретарю было представлено заключение<sup>71</sup> относительно правовой стороны вопроса, решил представить Совету следующий проект резолюции:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* соображения, представленные ему в связи с вопросом о том, следует ли ему рассмотреть дело о золотом запасе Югославии, и

*считая,* что Экономический и Социальный Совет не компетентен заниматься теми или другими спорами и что, кроме того, статья 62 Устава не уполномочивает его делать рекомендации отдельным членам Организации Объединенных Наций,

*постановляет,* что этот вопрос не входит в компетенцию Совета».

С одной стороны, утверждалось, что положения статьи 62 относительно полномочий Совета в отношении рекомендаций не ставят ограничений, причем это заключение находит себе подтверждение в содержании статей 55, 56 и 60; что на основании статьи 10, в которой применены почти такие же слова в отношении рекомендаций, Генеральная Ассамблея делала рекомендации отдельным государствам — членам Организации; что и сам Совет занимался рассмотрени-

<sup>69</sup> Отчет о 203-м пленарном заседании.

<sup>70</sup> Отчет о 142-м пленарном заседании.

<sup>71</sup> Отчет о 25-м заседании Экономического комитета.



ем подобного вопроса на предыдущей сессии, а именно вопроса о «международном судоходстве по реке Дунаю», и обратился с рекомендацией к небольшой группе государств; что жалоба одного государства может касаться всех членов Организации Объединенных Наций; что, если бы Совет принял резолюцию о том, что он не компетентен в вопросах, касающихся споров, он рисковал бы ограничить свою деятельность высказыванием принципиальных мнений, без того чтобы иметь возможность проведения их в жизнь, затрудняя, таким образом, выполнение лежащих на нем, согласно Уставу, обязанностей.

С другой стороны, утверждалось, что при обсуждении вопроса в Сан-Франциско имелось в виду, что Совет будет делать общие рекомендации членам Организации, а не заниматься арбитражем в отдельных спорах; что, имея в виду, в частности, положения Устава, определяющие методы разрешения споров, а именно путем переговоров между членами Организации, мерами, принимаемыми Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, а равно обращением в Международный Суд, Совет не компетентен разрешать споры; что Комитет не может ни по своему составу, ни по имеющимся у него возможностям как в смысле процедуры, так и в других отношениях выслушивать споры; что слишком свободное толкование соответствующих статей могло бы поставить перед Советом необходимость заниматься правовыми и другими аспектами наряду с работой экономического и социального порядка в такой мере, которая помешала бы выполнению им его прямых функций.

Многие члены Совета высказали мнение, что Совету следует рассматривать пределы своей компетенции в отношении каждого отдельного вопроса, когда он возникает, не устанавливая общих правил.

Наконец, Совет внес поправки в проект резолюции, представленный ему Экономическим комитетом, и принял резолюцию 111(VI), гласящую:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев вопрос о том, надлежит ли ему обсуждать по существу внесенный Федеративной Народной Республикой Югославией вопрос о ее золотом запасе, находящемся в Соединенных Штатах Америки;*

*считая, что он не может рассматривать этого вопроса по существу без рассмотрения различных аспектов данного спора между Соединенными Штатами Америки и Федеративной Народной Республикой Югославией;*

*считая, что он не правомочен входить в рассмотрение этих аспектов ввиду связанных с ними правовых проблем;*

*постановляет, что этот вопрос не входит в круг ведения Совета,*

*выражает надежду, что Соединенные Штаты Америки и Федеративная Народная Республика Югославия разрешат свой спор как можно скорее».*

## Раздел XII. Фискальные вопросы

94. После представления последнего доклада Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблее Фискальная комиссия не имела заседаний. Поэтому на рассмотрение Совета не было представлено никаких проблем в фискальной области.

Резолюция 67(V) Экономического и Социального Совета продолжает иметь силу в отношении фискальных вопросов. Секретариат продолжает выполнять работу, порученную ему этой резолюцией. Отчет об этой работе дается в годовом отчете Генерального Секретаря о работе Организации<sup>72</sup>.

## Раздел XIII. Деятельность в области статистики

95. Статистическая комиссия провела свои вторую и третью сессии с 28 августа по 4 сентября 1947 года и с 26 апреля по 6 мая 1948 года. Первая сессия Подкомиссии по выборочному методу статистического наблюдения состоялась с 22 по 27 сентября 1947 года. Доклады этих сессий были представлены Экономическому и Социальному Совету<sup>73</sup>.

Программа Статистической комиссии, имеющая в виду улучшение сравнимости статистических данных отдельных государств в международном масштабе, включает рассмотрение проблем статистических классификаций; анализ понятий и методов, принятых в основных видах промышленного производства, а также индексов цен; определения, методы и технику собирания статистических данных при переписи, включая использование и применение выборочного метода, а также специальное рассмотрение различных конкретных проблем, относящихся к жилищному вопросу, миграции, транспорту и связи, балансу платежей, национальному доходу, торговой статистике, статистике населения и его естественного движения, данным о стоимости жизни и ознакомлению с бюджетом отдельных семей. Статистическое бюро и статистические службы специализированных учреждений сотрудничали в подготовке исследований и докладов для включения в повестку дня тех вопросов, которые рассматривались Статистической комиссией и ее Подкомиссией.

Для того чтобы удовлетворить наиболее срочные нужды, в особенности те, с которыми столкнулись правительства отдельных государств, готовясь к выполнению программ переписи населения и сельского хозяйства в 1950 году, Статистическая комиссия занимается изучением того, каким образом предоставляется консультация и помощь могут быть предоставлены правительствам отдельных государств с целью выработки

<sup>72</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Дополнение № 1 (A/565).

<sup>73</sup> Документы E/577, E/795 и E/CN.3/37.

более полных статистических данных и улучшения сравнимости материалов, поступающих в распоряжение международных организаций.

#### КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

96. В своих рекомендациях Экономическому и Социальному Совету и Генеральному Секретарю Статистическая комиссия коснулась двух аспектов проблемы установления эффективного сотрудничества в области статистики. Первый касается координации требований, предъявляемых к статистическим материалам органами Объединенных Наций в лице различных основных департаментов Секретариата, включая нужды в статистических материалах региональных комиссий. Вторым аспектом является развитие эффективного сотрудничества между специализированными учреждениями и Организацией Объединенных Наций путем такого составления их статистических программ, при котором избегалось бы ненужное дублирование. Для каждой сессии Статистической комиссии Генеральным Секретарем составляются доклады об успехах в деле выработки административных актов, методов и соглашений, при помощи которых может быть достигнуто эффективное сотрудничество в области статистики между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями<sup>74</sup>.

Статистическое бюро сделалось центральным статистическим органом в Секретариате, ответственным за координацию статистических материалов Объединенных Наций. Оно проводит статистические обследования от имени различных подразделений Организации, проводит исследовательские работы и предоставляет статистические данные, служащие для множества различных специальных целей.

Координация работы различных учреждений достигается, наряду с другими способами, через Консультативный комитет по статистическим вопросам<sup>75</sup>, состоящий из представителей специализированных учреждений и Организации Объединенных Наций. Этим Комитетом достигнуты соглашения относительно стандартизации ряда технических методов в статистической работе, и он помог формулировать общие соглашения, касающиеся объединения и координации статистических программ. Кроме того, установлен специальный порядок в отношении вопросов, создаваемых требованиями на статистический материал, поступающими от отдельных правительств. Статистическое бюро является центром для обмена вопросниками, а также для собирания и распространения комментариев, даваемых отдельными учреждениями по поводу проектов этих вопросников. Это позволяет удовлетворять потребности в статистическом материале между-

народных учреждений без дублирования в обращениях к отдельным правительствам. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения вырабатывают совместный план для составления и издания ежегодников по международной статистике.

Экономический и Социальный Совет на своей седьмой сессии одобрил основные руководящие принципы, касающиеся собирания статистического материала, рекомендованные Статистической комиссией<sup>76</sup>. Согласно этим принципам, Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям настоятельно рекомендуется составлять свои программы так, чтобы добиться систематического собирания и опубликования статистических материалов, вместо того чтобы зависеть от специальных запросов, предъявляемых отдельным правительствам. При такой координированной программе, основанной на тщательной и реалистичной оценке международных потребностей и принимающей в расчет возможности существующих в отдельных государствах статистических систем, представлялись бы материалы для ежемесячных, квартальных и годовых публикаций Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, включая, насколько возможно, все статистические ряды, необходимые в международных делах.

Для того чтобы работа, направленная на развитие статистического материала и улучшение его сравнимости, не шла вразнобой, Экономический и Социальный Совет одобрил такой порядок, при котором Статистическая комиссия является ответственной за выработку статистических норм и рекомендацию методов достижения координации. Совет предложил Генеральному Секретарю<sup>77</sup> поощрять и облегчать консультации между представителями статистических учреждений отдельных государств, особенно в Европе, в сотрудничестве с Экономической комиссией для Европы, с тем чтобы проблемы сравнимости статистических материалов могли быть переданы непосредственно на рассмотрение Статистической комиссии. Совет предложил Статистической комиссии рассмотреть в срочном порядке вопрос о том, каким образом можно помочь в деле усовершенствования их статистических органов<sup>78</sup> тем странам, в которых недостаточно развита работа по статистике и которые нуждаются в помощи при устранении недочетов в их статистическом материале.

#### СТАНДАРТНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ

97. На своей первой сессии Статистическая комиссия учредила комитет для разработки международной стандартной классификации статистического материала, касающегося промышлен-

<sup>76</sup> Резолюция 149(VII); также документ E/795, пункты 72 и 73, и отчеты о 30-м и 31-м заседаниях Экономического комитета и о 220-м пленарном заседании.

<sup>77</sup> Резолюция 149(VII), часть В.

<sup>78</sup> Резолюция 149(VII), часть С.

<sup>74</sup> Резолюция 40(IV).

<sup>75</sup> См. пункт 241 главы V.

ной деятельности. На своей второй сессии Комиссия рекомендовала, чтобы выработанный таким образом проект классификации был разослан отдельным правительствам на заключение<sup>79</sup>. На своей третьей сессии Статистическая комиссия рекомендовала пересмотренный проект Международной стандартной промышленной классификации всех видов экономической деятельности. Эта классификация была принята Экономическим и Социальным Советом на его седьмой сессии и рекомендована правительствам отдельных государств для пользования в качестве базиса для достижения сравнимости в международном масштабе основных статистических материалов по промышленности<sup>80</sup>. Члены Совета подчеркнули срочную необходимость принятия системы международной стандартной классификации в области промышленной статистики для того, чтобы статистические материалы, которые будут собираться отдельными правительствами во время предстоящих переписей, могли быть составлены так, чтобы давать сведения, поддающиеся сравнению. Во время прений на пленарном заседании была подчеркнута проблема, связанная с составлением классификации, которая позволила бы сравнение экономической деятельности как при плановом хозяйстве, так и там, где сохраняется частная инициатива<sup>81</sup>.

Подобный план осуществляется Статистической комиссией для достижения сравнимости статистических данных по международной торговле. Кроме того, Статистическая комиссия знакомится с работой Международной организации труда по выработке международной стандартной классификации различных видов работы с целью согласования родственных по своему характеру частей этих классификаций. Предполагается, что эти классификации будут находиться в распоряжении отдельных правительств для использования их при осуществлении планов по переписи в 1950 году. На ответственности Секретариата лежит сформулирование программы по выработке классификации статистических данных, касающихся товаров, для пользования ими в общих экономических анализах.

#### СОБИРАНИЕ И ОПУБЛИКОВАНИЕ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ

98. В результате работы Статистического бюро Организации Объединенных Наций и как часть его программы по собиранию и опубликованию статистических материалов и развитию статистических норм выходят три вида статистических изданий.

Первый вид — материалы по экономической и социальной статистике, представляющие в настоящее время интерес для международных организаций и членов Организации Объединенных Наций, которые печатаются в *Ежемесячном статистическом бюллетене*.

<sup>79</sup> Документ E/CN.3/35.

<sup>80</sup> Резолюция 149(VII).

<sup>81</sup> Отчеты о 20-м и 31-м заседаниях Экономического комитета и о 220-м пленарном заседании.

В настоящее время собираются и сохраняются для опубликования в *Ежемесячном статистическом бюллетене* около 2 тыс. отдельных рядов статистических данных. Одной из обязанностей Статистического бюро как центрального органа является собирание и хранение некоторых статистических рядов, нужных, главным образом, для одного или нескольких специализированных учреждений; такие ряды опубликовываются в периодических изданиях этих учреждений. С другой стороны, многие из рядов, появляющихся в *Ежемесячном бюллетене*, доставляются специализированными учреждениями, как, например, Международной организацией труда и Международным валютным фондом. Кроме того, Статистическое бюро при содействии некоторых специализированных учреждений приступает к собиранию ежемесячных и квартальных статистических данных по внешней торговле, с тем чтобы удовлетворить срочную потребность в них различных органов путем объединения этого материала в одном месте. В годовом дополнении к *Ежемесячному статистическому бюллетеню* публикуются в деталях содержание и объем статистических рядов, печатаемых в *Ежемесячном статистическом бюллетене*, и касающиеся их оговорки.

Второй вид статистических данных, касающихся гораздо более широкой области материалов, собираемых Организацией Объединенных Наций, издается в *Статистическом ежегоднике* и в *Демографическом ежегоднике*. Эти издания являются частью координированного плана по публикации различных ежегодников, подготавливаемых специализированными учреждениями и Организацией Объединенных Наций. Также подготавливаются годовые данные по внешней торговле.

Третий вид — статистическое издание, которое является результатом конкретных проектов в области исследовательской работы и специальных изучений, производимых Статистическим бюро как часть его программы по разработке статистического материала или как результат исследования, предпринятого по просьбе одного из органов Объединенных Наций. Такие издания включают отчеты о статистике государственных доходов различных государств за период 1938—1947 годов.

#### ВЫБОРОЧНЫЙ МЕТОД СТАТИСТИЧЕСКОГО НАБЛЮДЕНИЯ

99. Подкомиссия по выборочному методу статистического наблюдения, учрежденная Экономическим и Социальным Советом на его второй сессии<sup>82</sup> и состоящая из экспертов, назначенных Статистической комиссией на основании личной квалификации, провела свою первую сессию между 22 и 27 сентября 1947 года<sup>83</sup>. В обязанно-

<sup>82</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, первый год, вторая сессия, резолюция 218.

<sup>83</sup> Доклад — документ E/CN.3/37; *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, шестая сессия, Дополнение № 3А.

сти Подкомиссии входит дача консультации относительно применения выборочного метода статистического наблюдения для удовлетворения потребностей в статистическом материале Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и государств — членов Организации. Подкомиссия представила детальные сведения относительно: а) желательности проведения выборочного наблюдения в связи с переписями, намеченными на 1950 год, в области обследования сельского хозяйства и населения; б) условий, при которых следует проводить выборочное обследование вместо полного подсчета; в) возможности получения дополнительных сведений путем использования того же основного выборочного материала; г) преимуществ проведения ряда повторных выборочных обследований для получения более подробных сведений или сведений лучшего качества в данной области статистики.

Подкомиссия выпустила бюллетень относительно применения выборочного метода при переписи населения, в статистической работе в области сельского хозяйства, здравоохранения и торговли, который приводит примеры важнейшего применения методов выборочного наблюдения и подчеркивает преимущества и недостатки научного выборочного метода и правильное его использование.

Подкомиссия рассмотрела по просьбе Продовольственной и сельскохозяйственной организации конкретные проблемы применения выборочного метода при переписи в области сельского хозяйства и занята по просьбе Международной организации труда выработкой аналогичных рекомендаций в отношении обследования посемейных бюджетов и статистики рабочей силы.

#### ПРОГРАММА ПО ОБУЧЕНИЮ И ПОДГОТОВКЕ СТАТИСТИКОВ

100. Экономический и Социальный Совет одобрил<sup>84</sup> рекомендацию Статистической комиссии относительно того, чтобы приступить в сотрудничестве со специализированными учреждениями к изучению вопроса о нехватке подготовленных статистиков и необходимости обучения и подготовки их для работы в области статистики, так как в этом встречается необходимость в международных и государственных статистических организациях, и обратился с просьбой к Генеральному Секретарю выработать программу для удовлетворения этих требований в международном масштабе и представить ее на четвертую сессию Статистической комиссии.

#### ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА ПО ВОПРОСУ СТАТИСТИЧЕСКИХ МЕТОДОВ И ВЫРАБОТКИ НОРМ

101. В дополнение к вышенамеченным общим программам работы Статистической комиссией

<sup>84</sup> Резолюция 149(VII), раздел D; отчеты о 31-м заседании Экономического комитета и о 220-м пленарном заседании.

и Статистическим бюро было обращено специальное внимание на работу в некоторых отдельных областях. В целях достижения сопоставимости и выработки международных норм проводятся специальные программы по исследованию в области статистики государственных доходов и расходов и относящихся к этому групп данных и системы распределения счетов по отдельным категориям. Равным образом добиваются сопоставимости статистических данных, касающихся цен, включая импортные и экспортные цены и составление индексов. С целью предоставления основного материала для экономического анализа проводится изучение индексов промышленного производства, объема таких индексов и метода составления их, с тем чтобы выработать рекомендации, касающиеся применения их в текущей статистической работе отдельных государств. Кроме того, пересматриваются принятые определения и использование статистических данных по жилищному вопросу, а также изучается проблема статистики в области миграции.

В качестве руководства для статистических органов отдельных государств Секретариатом совместно с персоналом, работающим по статистике в Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международной организации труда, была составлена и выпущена серия «Исследования о методах проведения переписей». В программу работы, предпринятой Секретариатом совместно с персоналом Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации, входит вопрос о сотрудничестве в выработке норм по статистике населения и его естественного движения.

Статистическое бюро периодически выпускало краткий обзор главнейших новых факторов в области статистической деятельности в национальном и международном масштабе вместе с комментариями по поводу этого в виде «статистических заметок», которые рассылались статистическим органам государств — членов Организации и различным международным учреждениям.

Генеральный Секретарь опубликовал, как это было предложено ему резолюцией Экономического и Социального Совета 40(IV), три методологических труда, подготовленных под руководством Комитета статистических экспертов при Лиге Наций.

#### ПЕРЕДАЧА ОБЯЗАННОСТЕЙ В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ НА ОСНОВАНИИ КОНВЕНЦИИ 1928 ГОДА<sup>85</sup>

102. Согласно резолюции 24(I)<sup>86</sup> Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 года, Статистическая комиссия на своей первой сессии<sup>87</sup> просила составить проект протокола о внесении изменений в международные конвенции по вопро-

<sup>85</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>86</sup> Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии с 10 января по 14 февраля 1946 года (документ A/64), стр. 37—38.

<sup>87</sup> Документ E/264.

сам экономической статистики (1928 год). Этот проект, одобренный второй сессией Статистической комиссии<sup>88</sup>, был представлен на шестой сессии Экономическому и Социальному Совету на утверждение. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 114(VI)<sup>89</sup> рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила принятие на себя Организацией Объединенных Наций функций и полномочий, осуществлявшихся Лигой Наций в области экономической статистики на основании международной конвенции по вопросам экономической статистики, подписанной в Женеве 14 декабря 1928 года.

#### ВСЕМИРНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОНГРЕСС

103. Всемирный статистический конгресс заседал в Вашингтоне с 8 по 12 сентября 1947 года, согласно резолюции Экономического и Социального Совета 40(IV), с участием выдающихся статистиков всех стран.

Конгресс обратил внимание своих членов на роль международных органов и необходимость в них для получения достаточной и достоверной статистической информации от правительств отдельных государств. Он также обратил внимание Организации Объединенных Наций на тот факт, что статистические службы в отдельных государствах нуждаются в более квалифицированном персонале, а также в помощи и консультациях в деле развития их статистических систем.

#### Раздел XIV. Транспорт и связь

104. Комиссия по транспорту и связи провела свою вторую сессию в Женеве с 12 по 20 апреля 1948 года<sup>90</sup>. Она ознакомилась с новейшими факторами в международном масштабе в области транспорта и связи, а также с вопросами, касающимися пассажирского движения, но в особенности была заинтересована вопросами, относящимися: 1) к региональным проблемам и организации в области внутреннего транспорта; 2) к некоторым проблемам, имеющим всемирное значение, в области внутреннего транспорта; 3) к облегчению передвижения людей и товаров из одной страны в другую; 4) к координации деятельности в области авиации, судоходства и электросвязи в смысле обеспечения безопасности для жизни на море и в воздухе; 5) к статистике по вопросам транспорта. Кроме того, по предложению Совета<sup>91</sup> Комиссия обсудила заявление некоторых неправительственных организаций в области транспорта и связи о предоставлении им консультативного статуса, а также рассмотрела

<sup>88</sup> Документ E/577.

<sup>89</sup> Резолюция 114(VI), раздел А; отчеты о 13-м и 14-м заседаниях Экономического комитета и о 136-м и 158-м пленарных заседаниях.

<sup>90</sup> Документ E/789 — *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3.

<sup>91</sup> Резолюция 133(VI), часть 4.

отдельные части временной анкеты для подопечных территорий с точки зрения вопросов транспорта и связи.

#### РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ОРГАНИЗАЦИЯ

105. По поручению Совета<sup>92</sup> Комиссия рассмотрела составленную Генеральным Секретарем записку по поводу будущей организации в области внутреннего транспорта в Азии и на Дальнем Востоке, включая Средний Восток, в Северной и Южной Америке. Комиссия также изучила вопрос создания организации в области внутреннего транспорта в Африке.

#### *Азия и Дальний Восток*

106. На седьмой сессии Совет утвердил рекомендацию Комиссии по транспорту и связи<sup>93</sup> (которая была также одобрена Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока<sup>94</sup>) о том, чтобы просить Комиссию созвать в ближайшем будущем совещание экспертов по внутреннему транспорту в тех странах, которые представлены в этой Комиссии, в целях изучения: 1) вопросов о восстановлении и согласованном развитии внутреннего транспорта в Азии и на Дальнем Востоке; 2) наиболее целесообразных мер для разрешения вопросов путем создания областных органов либо иными путями, причем такие органы должны входить в состав Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока<sup>95</sup>.

#### *Средний Восток*

107. Комиссия по транспорту и связи рекомендовала также, чтобы, в случае учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока и когда таковая будет учреждена, Совет предложил ей созвать в возможно короткий срок совещание экспертов по внутреннему транспорту тех стран, которые будут представлены в Комиссии, с той же целью, какая указана выше<sup>96</sup>.

Совет не принял никакого решения по этой рекомендации на своей седьмой сессии, так как рассмотрение вопроса об учреждении Экономической комиссии для Среднего Востока было отложено до восьмой сессии Совета<sup>97</sup>.

#### *Латинская Америка*

108. Комиссия по транспорту и связи рекомендовала, чтобы вопрос о наилучших способах, со-

<sup>92</sup> Резолюция 35(IV).

<sup>93</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3; отчеты о 20-м и 21-м заседаниях Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>94</sup> Доклад третьей сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, документ E/839.

<sup>95</sup> Резолюция 147(VII), раздел С.

<sup>96</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3; отчеты о 20, 21 и 38-м заседаниях Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>97</sup> Отчет о 203-м пленарном заседании.

действующих разрешению проблем в области внутреннего транспорта в Латинской Америке, был передан в Экономическую комиссию для Латинской Америки<sup>98</sup>. Эта последняя Комиссия рекомендовала, чтобы проблемы транспорта, касающиеся Латинской Америки, включая тарифы по перевозке грузов, продолжали изучаться Комиссией по транспорту и связи<sup>99</sup>. На своей седьмой сессии Совет после рассмотрения указанных двух рекомендаций принял резолюцию<sup>100</sup>, в которой он признал, что вопрос о внутреннем транспорте должен быть изучен Экономической комиссией для Латинской Америки при надлежащем содействии со стороны Комиссии по транспорту и связи. В то же время Совет предложил Генеральному Секретарю при составлении обзора экономического положения в Латинской Америке обратить особое внимание на вопросы транспорта, учитывая при этом опыт, приобретенный другими региональными комиссиями. Он также предложил Комиссии по транспорту и связи продолжать изучение вопросов морского транспорта, включая вопрос о затрагивающих Латинскую Америку ставках фрахта в целях облегчения рассмотрения этих вопросов в возможно близком времени Экономической комиссией для Латинской Америки.

#### *Африка*

109. Совет не принял никакого решения относительно рекомендации, представленной Комиссией по транспорту и связи, о том чтобы просить Генерального Секретаря заняться рассмотрением вопроса о будущей организации в области внутреннего транспорта в Африке<sup>101</sup>.

#### *Координация работы экспертов по вопросам внутреннего транспорта в различных районах*

110. По рекомендации Комиссии по транспорту и связи<sup>102</sup> Совет принял резолюцию, обращающую внимание региональных экономических комиссий на преимущества допуска экспертов из других районов к участию в работе этих комиссий по внутреннему транспорту, когда рассматриваются вопросы, относящиеся к этим районам<sup>103</sup>.

#### **МИРОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ ВНУТРЕННЕГО ТРАНСПОРТА И ТРАНСПОРТА ПО ДОРОГАМ И АВТОСТРАДАМ**

111. Комиссия по транспорту и связи ознакомилась с тем, что происходило за последнее вре-

<sup>98</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3.

<sup>99</sup> Доклад первой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки, документ E/840.

<sup>100</sup> Резолюция 147(VII), раздел D; отчеты о 21, 22 и 23-м заседаниях Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>101</sup> Отчет о 21-м заседании Экономического комитета.

<sup>102</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3, стр. 6 англ. текста; отчеты о 21-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>103</sup> Резолюция 147(VII), раздел E.

мя в области дорожного транспорта, и признала устарелость всемирных конвенций 1926 года о транспорте по дорогам и автострадам. Учитывая, что Конвенция о дорожных сигналах 1931 года также устарела, Совет принял по рекомендации Комиссии<sup>104</sup> резолюцию, предлагающую Генеральному Секретарю созвать конференцию отдельных государств с целью заключения новой всемирной конвенции о транспорте по дорогам и автострадам. В качестве рабочих документов для ее работы в распоряжении конференции будет проект текста, составленный Комитетом по внутреннему транспорту при Экономической комиссии для Европы, а также текст Конвенции 1943 года по урегулированию автотранспорта между странами Америки. Другим региональным комиссиям также предложено представить на рассмотрение конференции<sup>105</sup> доклады, которые они могут сделать по этому вопросу.

#### *Координация внутреннего транспорта*

112. Вопрос о координации отдельных видов индустрии внутреннего транспорта по просьбе Международной организации труда был передан Комиссии по транспорту и связи. По рекомендации Комиссии<sup>106</sup> Совет принял резолюцию, в которой проведено различие между непосредственными вопросами в этой проблеме и теми, разрешение которых требует продолжительного времени. Первые из вопросов, связанных с войной и послевоенными затруднениями, должны быть разрешены на региональной основе региональными транспортными органами там, где они существуют, или же иными соответствующими путями, тогда как вопросы, разрешение которых требует длительного срока, должны быть рассмотрены Комиссией на ее следующей сессии на основании сведений, подготовленных Генеральным Секретарем<sup>107</sup>.

#### **ОБЛЕГЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ДВИЖЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ И ТОВАРОВ, А ТАКЖЕ УПРОЩЕНИЕ ПАСПОРТНЫХ И ПОГРАНИЧНЫХ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ**

113. Комиссия по транспорту и связи приняла к сведению доклад, составленный Генеральным Секретарем по просьбе Совета, в котором анализируются ответы членов Организации Объединенных Наций по поводу рекомендаций совещания экспертов о подготовке всемирной конференции по вопросам паспортных и пограничных формальностей, и решила, что нет надобности в немедленном созыве всемирной конференции или какого-либо иного совещания экспертов. По ре-

<sup>104</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3, стр. 5 англ. текста; отчеты о 20-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>105</sup> Резолюция 147(VII), раздел B.

<sup>106</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3, стр. 5 англ. текста; отчеты о 20-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>107</sup> Резолюция 147(VII), раздел I; отчеты о 21-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.



комендации Комиссии Совет принял резолюцию<sup>108</sup>, в которой Генеральному Секретарю предлагается обратить внимание государств — членов Организации на то, что, по мнению Совета, является желательным сократить, упростить и унифицировать паспортные и пограничные формальности в той мере, в какой это совместимо с безопасностью страны. Генеральному Секретарю предложено также доложить на следующем заседании Комиссии об успехах, достигнутых в этом отношении правительствами отдельных государств — членов Организации в порядке двусторонних и многосторонних соглашений, отметив специально, что сделано в отношении рекомендаций Совещания экспертов по паспортным вопросам<sup>109</sup>.

#### *Затруднения в международном транспорте товаров*

114. Комиссия по транспорту и связи, приняв к сведению, что Международная торговая палата представила доклад относительно затруднений, чинимых международному транспорту товаров, высказала мнение, что чрезвычайно важно поощрять, насколько возможно, свободное движение международной торговли<sup>110</sup>. На основании рекомендации Комиссии Совет поручил Генеральному Секретарю заняться изучением совместно с исполнительным секретарем Временной комиссии Международной торговой организации сферы компетенции различных международных органов, занимающихся этой проблемой, и доложить следующей сессии Комиссии по транспорту и связи о тех ее сторонах, которые могли бы быть с пользой рассмотрены этой Комиссией<sup>111</sup>.

#### **КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, КАСАЮЩЕЙСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЖИЗНИ ПРИ ПЕРЕДВИЖЕНИИ ПО МОРЮ И ПО ВОЗДУХУ**

115. Подготовительный комитет экспертов на своих совещаниях в январе и феврале 1948 года рассмотрел вопрос о координации деятельности в области мореходства, авиации и электросвязи в отношении безопасности жизни. Совет предложил Генеральному Секретарю<sup>112</sup> препроводить доклад этого Комитета всем организациям, которые были представлены на этих совещаниях, для того чтобы положить начало сотрудничеству между ними. Генеральному Секретарю также было предложено представить на ближайшей сессии Комиссии по транспорту и связи доклад о мерах,

<sup>108</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3, стр. 9 англ. текста.

<sup>109</sup> Резолюция 147(VII), раздел G; отчеты о 23-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>110</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3, стр. 5 англ. текста.

<sup>111</sup> Резолюция 147(VII), раздел A; отчет о 20-м заседании Экономического комитета.

<sup>112</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3, стр. 3 англ. текста; отчеты о 23-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

принятых Конференцией по безопасности на море, которая состоялась в Лондоне в апреле и мае 1948 года, а также о тех шагах, которые приняты специализированными учреждениями в соответствии с докладом Подготовительного комитета экспертов<sup>113</sup>.

#### **СТАТИСТИКА ПО ТРАНСПОРТУ**

116. Комиссия по транспорту и связи рассмотрела проблему получения таких статистических данных по транспорту, которые поддавались бы сравнению в международном масштабе; проблема эта была передана ей по просьбе Международной организации труда<sup>114</sup>. Этот вопрос также рассматривался Статистической комиссией<sup>115</sup>. На основании параллельных рекомендаций, полученных от этих двух комиссий, Совет принял резолюцию, в которой поручается Генеральному Секретарю по консультации со специализированными учреждениями и соответствующими региональными комиссиями, а также при помощи таких отдельных экспертов, которых он сочтет желательными, заняться изучением проблем, касающихся требований, предъявляемых в экономическом и техническом отношении к статистическому материалу в области транспорта, с тем чтобы достичь сопоставимости собираемых сведений и стандартизации бланков для собирания этих сведений. Результаты изучения должны быть переданы в указанные две комиссии на рассмотрение<sup>116</sup>.

#### **Раздел XV. Конференция Объединенных Наций по вопросам мореходства**

117. Следуя рекомендации, сделанной Комиссией по транспорту и связи на ее первой сессии, Совет принял на своей четвертой сессии резолюцию 35(IV), в которой Генеральному Секретарю поручается созвать конференцию заинтересованных государств с целью рассмотрения вопроса о создании межправительственной организации по вопросам мореходства. Совет решил, что составленный по этому вопросу Объединенным консультативным советом по судоходству проект конвенции относительно круга ведения и целей будущей организации должен служить основой обсуждения на Конференции. Конференция при этом должна решить, следует ли включить в круг ведения и в цели этой организации задачу устранения или предотвращения применения транспортными компаниями практики несправедливых ограничительных оговорок. Генеральному Секретарю было поручено Советом пригласить к участию в Конференции все государства — члены Организации, а также следующие государства:

<sup>113</sup> Резолюция 147(VII), раздел F.

<sup>114</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3; отчеты о 23-м заседании Экономического комитета и о 223-м пленарном заседании.

<sup>115</sup> Глава VI, раздел 9.

<sup>116</sup> Резолюция 147(VII).

Австрию, Албанию, Болгарию, Венгрию, Ирландию, Италию, Йемен, Португалию, Румынию, Трансильданию, Финляндию и Швейцарию<sup>117</sup>.

На своей шестой сессии Совет решил в резолюции 113(VI), что правом голоса на Конференции будут пользоваться как государства — члены Организации, так и представители государств, указанных выше<sup>118</sup>.

118. Конференция Объединенных Наций по вопросам мореходства заседала в Женеве с 19 февраля по 6 марта 1948 г. Следующие государства были представлены на Конференции делегациями:

Австралия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Ирландия, Италия, Китай, Колумбия, Канада, Ливан, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария и Швеция.

Нижеследующие государства были представлены на Конференции наблюдателями:

Иран, Куба, Эквадор и Южно-Африканский Союз.

Конференция выработала и предложила для подписания и принятия конвенцию, предусматривающую учреждение Межправительственной консультативной организации по мореходству. Конвенция эта войдет в силу после того, как к ней присоединится двадцать одно государство, из которых семь должны иметь не менее как по 1 млн. регистровых тонн общего тоннажа каждое.

Конференция также приняла следующие резолюции<sup>119</sup>.

1) резолюцию об учреждении Подготовительного комитета Межправительственной консультативной организации по мореходству;

2) резолюцию о конференции по вопросу о безопасности при движении по морю;

3) резолюцию по докладу Подготовительного комитета экспертов по координации мер безопасности на море и в воздухе.

Кроме того, Конференция одобрила проект соглашения, касающегося взаимоотношений между этой новой организацией и Объединенными Нациями, и решила, что он должен служить основой для переговоров между Подготовительным комитетом и Организацией Объединенных Наций<sup>120</sup>.

По закрытии Конференции следующие государства подписали соответственно Заключительный акт Конференции и конвенцию:

<sup>117</sup> Йемен позднее стал членом Организации Объединенных Наций.

<sup>118</sup> Отчет о 124-м пленарном заседании.

<sup>119</sup> Документ E/Conf.4/61.

<sup>120</sup> Заключительный акт Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства, документ E/Conf.4/62.

#### а) Конвенцию

Австралия, Аргентина, Бельгия, Греция, Египет, Индия, Ирландия, Италия, Ливан, Нидерланды, Польша, Португалия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чили и Швейцария.

#### б) Заключительный акт

Австралия, Аргентина, Бельгия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чили, Швейцария и Швеция.

На своей седьмой сессии Совет ознакомился с докладом Генерального Секретаря относительно Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства<sup>121</sup> и вынес резолюцию 148(VII), принимающую к сведению доклад Генерального Секретаря<sup>122</sup>.

### Раздел XVI. Доклады специализированных учреждений

119. На своей шестой сессии Совет провел специальные дебаты, на которых обсуждались вместе все доклады специализированных учреждений, рассмотрение которых было отложено на пятой сессии, а именно:

Международной организации труда<sup>123</sup>,

Продовольственной и сельскохозяйственной организации<sup>124</sup>,

Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций<sup>125</sup>,

Международной организации гражданской авиации<sup>126</sup>,

Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения<sup>127</sup>.

Было обсуждено большое число различных вопросов, поднятых в докладах, и прения<sup>128</sup> были полностью воспроизведены в документах E/184 и E/185. Однако было признано, что, принимая во внимание обязанности Совета в этом отношении, а также сложность тех видов деятельности, которые подлежат рассмотрению, необходимо более тщательное изучение этого вопроса.

120. На своей седьмой сессии Совет распределил представленные ему доклады специализиро-

<sup>121</sup> Документ E/853; отчет о 196-м пленарном заседании.

<sup>122</sup> Относительно переговоров о проекте соглашения между Организацией Объединенных Наций и Межправительственной консультативной организацией по мореходству, имевших место во время седьмой сессии Совета, см. главу V настоящего доклада.

<sup>123</sup> Документ E/586/Add.1 и E/586/Add.2.

<sup>124</sup> Документ E/597; дополнительный доклад E/597/Add.1.

<sup>125</sup> Документ E/461; дополнительный доклад E/461/Add.1.

<sup>126</sup> Документы E/456, E/456/Add.1, 456/Add.1/Rev.1.

<sup>127</sup> Документ E/593.

<sup>128</sup> Отчеты о 123, 141, 145, 157, 163 и 165-м пленарных заседаниях; резолюция 129(VI).



ванных учреждений между различными своими комитетами для ознакомления, в то же время поручил своему Комитету по координации рассмотреть весь интересующий его материал в соответствующих докладах. Комитет по координации имел в своем распоряжении также сравнительный обзор программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений<sup>129</sup>, для составления которого был использован материал, заключавшийся в докладах специализированных учреждений.

В распоряжении Совета имелись доклады следующих учреждений:

Международной организации труда<sup>130</sup>,  
Продовольственной и сельскохозяйственной организации<sup>131</sup>,  
Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций<sup>132</sup>,  
Международной организации гражданской авиации<sup>133</sup>,  
Международного банка реконструкции и развития<sup>134</sup>,  
Международного валютного фонда<sup>135</sup>,  
Международного союза электросвязи<sup>136</sup>,  
Всемирного почтового союза<sup>137</sup>,  
Всемирной организации здравоохранения<sup>138</sup>.

Из числа указанных докладов в Экономический комитет были переданы для ознакомления доклады Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международного валютного фонда, Международного банка реконструкции и развития, Международной организации гражданской авиации, Всемирного почтового союза и Международного союза электросвязи. Некоторые вопросы, связанные с этими докладами, рассматриваются в главах II и IV, а глава V касается вопросов координации их в целом.

#### *Всемирный почтовый союз и Международный союз электросвязи*

Никаких вопросов чисто экономического характера не возникало по поводу докладов *Всемирного почтового союза и Международного союза электросвязи*. Были, однако, подняты вопросы о членском составе. Что касается Всемирного почтового союза и Международного союза электросвязи, то главные вопросы касались их взаимоотношений с Испанией и исключения ими при-

<sup>129</sup> Документы E/848, E/848/Согг.1, E/848/Add.1.

<sup>130</sup> Документ E/810.

<sup>131</sup> Документ E/797.

<sup>132</sup> Документы E/804, E/804/Add.1/Rev.1; отчеты о 56-м заседании Социального комитета и о 212-м пленарном заседании.

<sup>133</sup> Документ E/808/Add.1; отчеты о 203-м и 217-м пленарных заседаниях.

<sup>134</sup> Документ E/803.

<sup>135</sup> Документы E/801, E/801/Add.1.

<sup>136</sup> Документ E/812; отчеты о 38-м заседании Экономического комитета и о 222-м пленарном заседании.

<sup>137</sup> Документ E/811; отчеты о 38-м и 39-м заседаниях Экономического комитета и о 220-м и 222-м пленарных заседаниях.

<sup>138</sup> Документ E/786 и Согг.1; отчеты о 55-м и 56-м заседаниях Социального комитета и о 212-м пленарном заседании.

балтийских государств, а в отношении Международного союза электросвязи стоял также вопрос об исключении из Союза Монгольской Народной Республики. После обсуждения Совет принял резолюции<sup>139</sup>, в которых представленные доклады принимаются к сведению и предлагается Генеральному Секретарю разослать протоколы происходивших прений<sup>140</sup> соответствующим учреждениям.

#### *Международная организация гражданской авиации*

121. Вопрос об отношении франкистской Испании к Международной организации гражданской авиации был поднят на шестой сессии Совета<sup>141</sup>. Совет принял резолюцию 129(VI), в которой напоминает, что резолюция 39(I), принятая Генеральной Ассамблеей в декабре 1946 года, рекомендует «лишить правительство Франко в Испании права вхождения в международные учреждения, созданные Объединенными Нациями или поставленные с ними в связь, а также лишить его участия в совещаниях или иных видах деятельности, которые могут проводиться Объединенными Нациями или этими учреждениями, до того времени, когда в Испании будет создано новое и приемлемое правительство». Своей резолюцией 50(I) от 14 декабря 1946 года Генеральная Ассамблея постановила утвердить соглашение с Международной организацией гражданской авиации при условии, что эта организация подчинится решению Генеральной Ассамблеи относительно франкистской Испании; резолюция обращает внимание на тот факт, что еще не вошло в силу то постановление, которое было принято Ассамблеей Международной организации гражданской авиации в мае 1947 года по поводу поправки в Конвенции, предусматривающей исключение из этой Организации тех правительств, исключение которых было рекомендовано Генеральной Ассамблеей; резолюция указывает на то, что Испания была еще членом Международной организации гражданской авиации 15 декабря 1947 года, и она поручает Генеральному Секретарю представить на седьмой сессии Совета доклад о проведении в жизнь Международной организацией гражданской авиации резолюций Генеральной Ассамблеи 39(I) и 50(I).

В связи с этим Генеральный Секретарь доложил седьмой сессии, что на основании статьи 94 Конвенции о Международной организации гражданской авиации вышеуказанное изменение войдет в силу после того, как оно будет ратифицировано не менее чем 28 государствами, подписавшими Конвенцию. Письмом от 9 июня 1948 года Председатель Совета Международной организации гражданской авиации сообщил, что по указанное число восемь государств ратифицировали предложенную поправку. Международная

<sup>139</sup> Резолюция 167(VII)G относительно Всемирного почтового Союза и 167(VII)I относительно Международного союза электросвязи.

<sup>140</sup> Отчеты о 38-м и 39-м заседаниях Экономического комитета и о 220-м и 222-м пленарных заседаниях.

<sup>141</sup> Отчет о 153-м пленарном заседании.

организация гражданской авиации уведомила Генерального Секретаря, что испанская делегация перестала принимать участие в работе Ассамблеи этой организации немедленно после того, когда была принята указанная поправка; после этого Испании уже не посылались приглашения принять участие в конференциях или другом виде деятельности, проводимой этой организацией.

После рассмотрения доклада Генерального Секретаря Экономический и Социальный Совет принял на своей седьмой сессии резолюцию 169(VII), которая отмечает с удовлетворением меры, принятые Международной организацией гражданской авиации для изменения Конвенции о международной гражданской авиации, и ее решение не посылать Испании в дальнейшем приглашений и рекомендует «государствам — членам Организации Объединенных Наций, состоящим членами Международной организации гражданской авиации и до сих пор еще не ратифицировавшим протокола об изменении Конвенции о международной гражданской авиации, представить возможно скорее свои ратификационные грамоты».

Отдельные экономические вопросы возникли главным образом в связи со следующими докладами:

*Продовольственная  
и сельскохозяйственная организация*

122. Прения, имевшие место в Совете относительно дополнительных докладов Продовольственной и сельскохозяйственной организации, представленных Организации Объединенных Наций<sup>142</sup>, приведены вкратце в отчетах 34-го заседания Экономического комитета и 222-го пленарного заседания. Совет принял резолюцию 167(VII)В, в которой выразил свою признательность за дополнительный доклад и просил Генерального Секретаря препроводить Продовольственной и сельскохозяйственной организации отчет о прениях, происходивших в Совете.

*Международный банк  
реконструкции и развития*

123. Сводка прений, имевших место в Совете по докладу Международного банка реконструкции и развития<sup>143</sup>, помещена в отчетах 34-го и 37-го заседаний Экономического комитета и 224-го пленарного заседания. О других частях этого обсуждения упоминалось уже выше в настоящем докладе в связи с вопросом экономического развития. Совет принял резолюцию 167(VII), в которой этот доклад принимается к сведению и поручается Генеральному Секретарю препроводить Банку отчет о прениях, происходивших в Совете по его докладу.

124. Сводка прений, происходивших в Совете по докладу Международного валютного фонда, содержится в отчетах 38-го заседания Экономического комитета и 224-го пленарного заседания. На этом заседании Совет принял резолюцию 167(VII), где доклад принимается к сведению и Генеральному Секретарю поручается препроводить Фонду отчет о прениях в Совете.

**Раздел XVII. Резолюции шестой и седьмой сессий Совета**

125. ШЕСТАЯ СЕССИЯ

- 102(VI). Обзор мирового экономического положения и тенденций.
- 103(VI). Координированные действия по борьбе с продолжающимся мировым продовольственным кризисом.
- 104(VI). Занятость: резолюция Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости.
- 105(VI). Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.
- 106(VI). Доклад Специального комитета по изучению предложения о создании Экономической комиссии для Латинской Америки.
- 107(VI). Вопрос учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока.
- 108(VI). Региональные экономические комиссии.
- 109(VI). Научная конференция Объединенных Наций по вопросу сохранения и использования естественных богатств.
- 110(VI). Состав Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям.
- 111(VI). Ущерб, причиненный Федеративной Народной Республике Югославии от казом со стороны Соединенных Штатов Америки в выдаче ее золотого запаса.
- 112(VI). Рассмотрение вопроса о мероприятиях в связи с избранием Экономическим и Социальным Советом трех членов Объединенного экономического совета для Палестины.
- 113(VI). Вопрос о праве голоса на Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства.

<sup>142</sup> Документ E/797.

<sup>143</sup> Документ E/803.

- 114(VI). Доклад второй сессии Статистической комиссии. А. Передача Организации Объединенных Наций функций и полномочий, осуществлявшихся Лигой Наций на основании Международной конвенции по вопросам экономической статистики, подписанной 14 декабря 1928 года в Женеве\*. В. Предполагаемая Всемирная сельскохозяйственная перепись 1950 года.
- 129(VI). Доклады специализированных учреждений (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Международная организация гражданской авиации).
126. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
- 139(VII). Доклад третьей сессии Комиссии по экономике и занятости.
- 140(VII). Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций об успехах в координации изучения необходимых мер по повышению производства пищевых продуктов.
- 141(VII). Научная конференция Объединенных Наций по вопросу сохранения и использования естественных богатств.
- 142(VII). Конференция Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости.
- 143(VII). Доклад третьей сессии Экономической комиссии для Европы.
- 144(VII). Доклад третьей сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.
- 145(VII). Доклад первой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки.
- 146(VII). Предполагаемая конференция Объединенных Наций по экономике стран бассейна реки Амазонки.
- 147(VII). Доклад второй сессии Комиссии по транспорту и связи.
- 148(VII). Конференция Объединенных Наций по вопросам мореходства.
- 149(VII). Доклад третьей сессии Статистической комиссии.
- 167(VII). Доклады специализированных учреждений (Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации гражданской авиации, Международного банка реконструкции и развития, Международного валютного фонда, Всемирного почтового союза, Международного союза электросвязи).

---

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

## СОЦИАЛЬНЫЕ, ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ

### Раздел I. Права человека

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ ХАРТИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

127. На четвертой сессии Совет наметил следующие семь стадий для составления международной хартии прав человека:

- i) составление Редакционным комитетом проекта на основе документальных материалов, представленных Секретариатом;
- ii) рассмотрение проекта на второй сессии Комиссии по правам человека;
- iii) представление составленного таким образом проекта членам Организации Объединенных Наций с целью получения их соображений, предложений и рекомендаций;
- iv) рассмотрение вышеуказанных соображений, предложений и рекомендаций в качестве основы для отредактирования Редакционным комитетом проекта, если это окажется необходимым;
- v) рассмотрение составленного проекта Комиссией по правам человека;
- vi) рассмотрение Советом составленного текста проекта;
- vii) представление Советом проекта хартии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>.

На второй сессии, состоявшейся в Женеве со 2 по 17 декабря 1947 года, отправным пунктом работы Комиссии по правам человека служил доклад первой сессии Редакционного комитета<sup>2</sup>. На этой сессии были высказаны две точки зрения относительно формы проекта хартии. Некоторые представители считали, что проект должен иметь форму декларации или манифеста, в то время как другие полагали, что декларация должна сопровождаться конвенцией или конвенциями, касающимися тех или иных специфических прав. Обе точки зрения были доведены до сведения Комиссии. Проект декларации был подвергнут довольно детальному анализу, но рассмотрение проекта конвенции ограничилось общим изучением вопроса о возможном содержании проекта конвенции. Редакционный комитет не принял никакого решения относительно того, должен ли быть выработан только проект декларации или проект декларации вместе с проектом конвенции.

Комиссия решила составить одновременно проект декларации, который представлял бы собой декларацию общих принципов, и проект конвенции, являющийся конвенцией о таких специфических правах, которые могли бы послужить основой для установления обязательных правовых положений, и в то же время рассмотреть вопрос об их осуществлении. Эти три документа, которые будут известны как проект международной декларации прав человека, проект международного пакта прав человека и положение о мероприятиях по проведению их в жизнь, вместе составят «Международную хартию прав человека».

При составлении этого предварительного проекта хартии Комиссия приняла во внимание предложения, представленные Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в отношении пяти статей проекта декларации, касающихся вопросов, которые входят в круг ведения Подкомиссии<sup>3</sup>. Согласно резолюции Совета 46(IV), на заседаниях второй сессии Комиссии по правам человека присутствовали Председатель и Заместитель председателя Комиссии по правам женщины; они участвовали без права голоса в рассмотрении тех разделов проекта декларации прав человека, которые относятся к особым правам женщины.

Для составления документов — проекта декларации, проекта пакта и положения о мероприятиях по проведению их в жизнь — Комиссия учредила три рабочие группы. Комиссия подробно рассмотрела составленный проект декларации и несколько менее детально проект пакта и постановила не принимать никаких решений по принципам и рекомендациям, содержащимся в докладе о мероприятиях по проведению в жизнь. Таким образом, шестой сессии Совета были представлены проекты декларации и пакта, составленные с неодинаковой тщательностью, и доклад Рабочей группы по мероприятиям по проведению в жизнь<sup>4</sup>.

В первую неделю января 1948 года доклад Комиссии был представлен всем государствам — членам Организации Объединенных Наций для получения от них соответствующих замечаний, пожеланий и предложений. Комиссия просила Генерального Секретаря установить дату 3 апреля 1948 года как предельный срок для получе-

<sup>1</sup> Резолюция 46(IV).

<sup>2</sup> Документ E/CN.4/21.

<sup>3</sup> Документ E/CN.4/52, раздел I.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1, приложения А, В и С.

ния от правительств ответов по проекту международной хартии прав человека.

128. На шестой сессии Совет по поводу хартии ограничился тем, что поручил Комиссии через ее Редакционный комитет уделить особое внимание тем аспектам хартии прав человека, которые касаются вопроса об осуществлении принятых положений, с тем чтобы обеспечить представление проектов статей положения о мероприятиях по проведению в жизнь государствам — членам Организации в возможно короткий срок<sup>5</sup>.

129. Замечания были получены от 13 государств — членов Организации; они были рассмотрены Редакционным комитетом<sup>6</sup> на его второй сессии, состоявшейся в Лейк Соксес с 3 по 21 мая 1948 года. Редакционный комитет также принял во внимание предложения, представленные Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, относительно статей о свободе информации, содержащихся в проекте декларации и проекте пакта<sup>7</sup>, равно как и предложения, представленные Комиссией по правам женщины, относительно двух статей проекта декларации<sup>8</sup>. Редакционный комитет отредактировал целиком весь проект пакта, но за недостатком времени заново отредактировал только отдельные части декларации и не рассматривал вопроса о положении о мероприятиях.

130. На третьей сессии, состоявшейся в Лейк Соксес с 24 мая по 18 июня 1948 года<sup>9</sup>, Комиссия по правам человека руководствовалась в своей работе данными доклада второй сессии Редакционного комитета<sup>10</sup>. Ввиду того что проект пакта был детально рассмотрен этим Комитетом, Комиссия решила начать работу с детального обсуждения проекта декларации, затем перейти к рассмотрению вопроса об осуществлении принятых положений и, наконец, к рассмотрению проекта пакта. Комиссия успела закончить новую редакцию проекта декларации, но не имела в своем распоряжении достаточно времени ни для рассмотрения нового проекта пакта, составленного Редакционным комитетом, ни для обсуждения вопроса о мероприятиях по проведению их в жизнь в соответствии с предложением шестой сессии Совета. Поэтому Комиссия представила седьмой сессии Совета<sup>11</sup> проект декларации, отредактированный на третьей сессии, проект пакта, отредактированный Редакционным комитетом на его второй сессии, но не пересмотренный самой Комиссией, и доклад Рабочей группы по мероприятиям по проведению в жизнь, составленный на второй сессии Комиссии, но не рас-

<sup>5</sup> Резолюция 116(VI)F; отчеты о 34, 35 и 39-м заседаниях Социального комитета; отчеты о 128, 159 и 160-м пленарных заседаниях.

<sup>6</sup> Документ E/CN.4/82, 82/Rev.1, E/CN.4/82 Add.1—10.

<sup>7</sup> Документ E/CONF.6/79, приложение В.

<sup>8</sup> Документ E/615, глава V.

<sup>9</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 2.

<sup>10</sup> Документ E/CN.4/95.

<sup>11</sup> Документ E/CN.4/95.

смотренный подробно Комиссией на пленарном заседании.

В ходе работы по обсуждению международной хартии прав человека Комиссии оказывали содействие специализированные учреждения и неправительственные организации. В работе Комиссии на ее второй и третьей сессиях принимали участие представители следующих организаций и учреждений: Международной организации труда, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев, консультанты Американской федерации труда, Международной федерации христианских профсоюзов, Межпарламентского союза, Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирной организации Агудат Израэль, Международного католического союза социальной помощи, Международного союза женских католических лиг, Комиссии церковей по международным делам, Консультативного совета еврейских организаций, Координационного комитета еврейских организаций для консультаций с Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций, Международного женского Союза, Международного комитета Красного Креста, Международного женского совета, Международной федерации женщин свободных и торговых профессий, Международной женской демократической федерации, Всемирного еврейского конгресса, Комитета связи женских международных организаций, Всемирного женского христианского союза трезвости и Всемирной христианской ассоциации молодых женщин.

131. Ввиду большой рабочей нагрузки седьмой сессии Совет принял решение 17 августа 1948 года<sup>12</sup>, чтобы доклад Комиссии, переданный Комитету по правам человека, был представлен пленарной сессии и чтобы на пленарном заседании каждому члену Совета была предоставлена возможность сделать одно общее заявление о занимаемой им позиции без каких-либо прений или постановлений, кроме решения передать документы на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вместе с заявлениями относительно занимаемой каждым членом позиции.

25 и 26 августа 1948 года все члены Совета сделали свои заявления<sup>13</sup>. Члены Совета считали, что проект декларации в той форме, в которой он был представлен Совету, все еще неудовлетворителен. Указывалось, что он недостаточно универсален и точен; что следует предоставить больше времени для выработки лучшего проекта, принимая во внимание новизну и трудности задачи; что проект не подчеркивает в достаточной степени прав, которые невозможно было перечислить в декларациях отдельных наций, как, например, права апатридов; что проект неудовлетворителен в отношении уважения и защиты прав

<sup>12</sup> Отчет о 202-м пленарном заседании.

<sup>13</sup> Отчеты о 215-м и 218-м пленарных заседаниях.

человека, особенно прав экономического и социального характера, равно как и в отношении надлежащего освещения обязательств по отношению к государству.

Были также предложены поправки и пожелания, относящиеся к различным статьям. Все члены подчеркивали важность проекта декларации. Хотя никаких официальных решений, кроме нижеупомянутого решения о передаче, не было принято, большинство считало, что декларация должна быть представлена следующей сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и, возможно, принятия ее, учитывая в то же время, что хартия прав человека не может считаться законченной без проекта пакта и положения о мероприятиях по проведению их в жизнь.

Совет решил<sup>14</sup> передать Генеральной Ассамблее проект международной декларации прав человека, представленный ему Комиссией по правам человека в ее докладе о третьей сессии<sup>15</sup>, вместе с остальными частями доклада Комиссии и с отчетом о работе Совета по этому вопросу<sup>16</sup>.

#### СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

132. В соответствии с резолюцией Совета 75(V) Комиссия по правам человека на неофициальных заседаниях второй и третьей сессий получила от Генерального Секретаря конфиденциальный список сообщений, касающихся прав человека. На каждой сессии Специальный комитет Комиссии рассматривал списки сообщений и представлял доклады Комиссии<sup>17</sup>.

На второй сессии Комиссия приняла решение, что работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств будет облегчена, если Совет согласится на изменение и расширение резолюции 75(V), с тем чтобы по просьбе Комиссии обеспечить за членами Подкомиссии в каждом данном случае те преимущества, которыми пользуются члены Комиссии в отношении сообщений, затрагивающих вопросы дискриминации и защиты меньшинств.

На второй сессии Комиссия также просила Совет пересмотреть процедуру, установленную в резолюции 75(V), в частности пункты *a* и *b*, в которых Генеральному Секретарю предлагается составлять перед каждой сессией Комиссии: 1) неконфиденциальный список сообщений, в которых авторы заявляют, что они предали гласности или намерены предать гласности свои имена или что они не возражают против оглашения

своих имен; 2) конфиденциальный список сообщений, который будет предоставляться в распоряжение Комиссии на частных заседаниях без предания гласности имен авторов.

Эти предложения были приняты Советом на шестой сессии<sup>18</sup>. Совет просил также Генерального Секретаря представить для рассмотрения седьмой сессии Совета данные о практике других органов Организации Объединенных Наций в отношении получаемых ими сообщений<sup>19</sup>. Меморандум по этому вопросу был составлен Генеральным Секретарем<sup>20</sup> и распространен между членами Совета на шестой сессии.

На своей третьей сессии Комиссия по правам человека обратилась к Совету с просьбой о том, чтобы Генеральный Секретарь в будущем просил правительства, отвечающие на полученные ими сообщения в соответствии с пунктом *e* резолюции 75(V) Совета, указывать, желают ли они, чтобы их ответы передавались Комиссии по правам человека в форме сводки или же представлялись в подлиннике в качестве подлежащих или не подлежащих оглашению документов.

На седьмой сессии Совет не принял никакого решения по вопросу о сообщениях.

#### ЕЖЕГОДНИК ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

133. Первый выпуск *Ежегодника прав человека*, составленный в силу резолюции Совета 2/9<sup>21</sup>, был представлен седьмой сессии Совета 25 августа 1948 года<sup>22</sup>.

На своей третьей сессии Комиссия по правам человека выразила мнение, что решения судебных инстанций, будучи столь же важными, как и конституционно-правовые положения, общие законоположения и международные соглашения, также должны быть включены в *Ежегодник*. Комиссия также выразила мнение, что корреспонденты, назначаемые отдельными правительствами для представления Генеральному Секретарю необходимых документов, сопровождаемых, когда это необходимо, соответствующими разъяснениями, должны также представлять материалы о судебных решениях, касающихся прав человека, причем на Генерального Секретаря должна быть возложена ответственность за включение судебных решений, получаемых им, и других документов в *Ежегодник* с учетом его размера, его общих задач и бюджетных рамок<sup>23</sup>.

На седьмой сессии Совет не вынес никакого решения по этому вопросу.

<sup>14</sup> Резолюция 151(VII).

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 2.

<sup>16</sup> Отчеты о 180, 201, 202, 215 и 218-м пленарных заседаниях.

<sup>17</sup> Документы E/CN.4/64 и E/CN.4/96.

<sup>18</sup> Резолюция 116(VI)A.

<sup>19</sup> Отчеты о 128-м и 157-м пленарных заседаниях.

<sup>20</sup> Документ E/857.

<sup>21</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, первый год, вторая сессия, стр. 401 англ. текста.

<sup>22</sup> Издание Организации Объединенных Наций под номером 1948.XIV.1; отчет о 215-м пленарном заседании.

<sup>23</sup> Документ E/800, пункт 21.

## СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ

### *Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации*

134. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации была созвана Советом<sup>24</sup> во исполнение резолюции 59 (I) Генеральной Ассамблеи. Конференция заседала в Женеве с 23 марта по 21 апреля 1948 года. В соответствии с резолюцией 74 (V) на Конференции присутствовали делегации пятидесяти четырех государств, состоящих и не состоящих членами Организации; кроме того, еще три государства — Боливия, Иран и Ирландия — прислали своих наблюдателей.

Конференция приняла в качестве своей повестки дня предварительную повестку дня, составленную Подкомиссией по свободе информации и печати на ее первой сессии<sup>25</sup>, с поправками, внесенными Советом на его пятой сессии<sup>26</sup>. Совет включил в повестку дня две резолюции, переданные ему Генеральной Ассамблеей, по вопросу о необходимых мерах борьбы с пропагандой и поджигателями новой войны<sup>27</sup> и борьбы с ложной информацией<sup>28</sup>, а также два предложения, представленные Международной организацией журналистов и касающиеся организации Суда чести работников печати<sup>29</sup> и установления Дня дружбы и взаимопонимания работников печати.

Конференция выработала три следующих проекта<sup>30</sup> конвенций:

- 1) проект конвенции о собирании и распространении информации в международном масштабе;
- 2) проект конвенции об установлении прав на внесение поправок в международные соглашения;
- 3) проект конвенции о свободе информации.

Конференция также составила проекты статей о свободе информации для проектов декларации и пакта прав человека<sup>31</sup>, приняв во внимание рекомендации второй сессии<sup>32</sup> Подкомиссии по свободе информации и печати, и вынесла 43 резолюции<sup>33</sup>, сгруппированных под следующими рубриками: 1) общие принципы; 2) меры, облегчающие собирание и распространение информации в международном масштабе; 3) меры, касающиеся беспрепятственного опубликования и получения информации; 4) поддержание аппара-

<sup>24</sup> Резолюции 74(V), 118(VI) и 119(VI).

<sup>25</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, второй год, пятая сессия, Дополнение № 5.

<sup>26</sup> Резолюция 74(V).

<sup>27</sup> *Официальные отчеты второй сессии Генеральной Ассамблеи*, резолюция 110(II).

<sup>28</sup> Там же, резолюция 127(II).

<sup>29</sup> Документ E/CONF.6/19.

<sup>30</sup> Документ E/CONF.6/79, приложение А.

<sup>31</sup> Документ E/CN.4/80.

<sup>32</sup> Документ E/CONF.6/79, приложение В.

<sup>33</sup> Документ E/CONF.6/79, приложение С.

та для содействия свободному обмену информацией; 5) прочие вопросы и 6) возможные способы действия, при помощи которых рекомендации Совета могли бы быть наиболее эффективно осуществлены.

Документы Конференции — резолюции и проекты конвенций — были переданы Совету для рассмотрения на его седьмой сессии. Конференция приняла решение, чтобы всем приглашенным на нее правительствам было предложено препроводить Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций до 5 июля 1948 года их замечания по поводу проектов конвенций, предложенных Конференцией, и предложений в связи с другими проектами конвенций, основанными на рекомендациях Конференции; чтобы просить Совет рассмотреть на его седьмой сессии проекты конвенций, переданных ему Конференцией, в свете этих замечаний и других предложенных проектов конвенций, полученных от правительств, и представить Генеральной Ассамблее на ее третьей сессии проекты конвенций, которые с этого времени могли бы быть открыты для подписания или присоединения государствами, имеющими на то право и желающими стать участниками данных конвенций, и оставались бы в дальнейшем открытыми для подписания и присоединения.

135. На седьмой сессии Совет передал на рассмотрение Комитета по правам человека Заключительный акт Конференции<sup>34</sup>. Комитет смог рассмотреть лишь первый из трех представленных проектов конвенций — проект конвенции о собирании и распространении информации в международном масштабе.

Ввиду большой рабочей нагрузки 17 августа 1948 года<sup>35</sup> Совет постановил, что Заключительный акт должен быть представлен пленарной сессии и что каждый член будет иметь тогда возможность выступить с одним общим заявлением о занимаемой им позиции без каких-либо прений или решений, кроме решения о представлении документов Генеральной Ассамблее вместе с заявлениями отдельных членов Совета о занимаемых ими позициях.

26, 27 и 28 августа 1948 года<sup>36</sup> члены Совета выступили со своими заявлениями. Все члены признавали и подчеркивали важность свободы информации как одного из основных прав человека. Большинство в принципе поддерживало указанные три проекта конвенций и выразило сожаление о том, что Совету из-за недостатка времени не удалось их рассмотреть. Члены Совета считали, что ни один из предложенных проектов конвенций не может считаться вполне удовлетворительным. Указывалось, что в этих проектах конвенций нет мер, способствующих охране международного мира и безопасности и развитию дружеских отношений между отдельными государствами, и в особенности положений,

<sup>34</sup> Документ E/CONF.6/79; отчет о 180-м пленарном заседании.

<sup>35</sup> Отчет о 201-м пленарном заседании.

<sup>36</sup> Отчеты о 219, 221, 223-м пленарных заседаниях.



запрещающих фашистскую пропаганду, пропаганду войны и разжигание расовой, религиозной или национальной ненависти. Некоторые члены Совета считали, что проекты конвенций не идут достаточно далеко, но тем не менее приемлемы как минимум и представляют собой шаг в правильном направлении. Представлены были замечания относительно некоторых статей этих трех проектов конвенций, причем некоторые члены Совета высказали желание выступить с дальнейшими подробными замечаниями в Генеральной Ассамблее. Была высказана надежда, что Генеральная Ассамблея будет в состоянии подвергнуть проекты конвенций всестороннему изучению, необходимому ввиду важности этого вопроса.

Совет также рассмотрел резолюцию 39 Заключительного акта, касающуюся осуществления проектов конвенций и последующего расширения круга ведения Подкомиссии по свободе информации и печати. Совет принял решение отложить до своей восьмой сессии рассмотрение этой резолюции и просил Генерального Секретаря сделать сводку ответов правительств, полученных на запросы об информации<sup>37</sup>, составить ориентировочную программу работы и установить очередность для представления третьей сессии Подкомиссии<sup>38</sup>.

В связи с рассмотрением Заключительного акта в целом Совет решил передать на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующие три проекта конвенций<sup>39</sup>:

- 1) проект конвенции о собирании и распространении информации в международном масштабе в новой редакции Комитета по правам человека при Совете;
- 2) проект конвенции об установлении прав на внесение поправок в международные соглашения;
- 3) проект конвенции о свободе информации вместе с остальной частью Заключительного акта (за исключением резолюции 39) и отчеты о работе седьмой сессии Совета<sup>40</sup>.

#### *Подкомиссия по свободе информации и печати*

136. Вторая сессия Подкомиссии по свободе информации и печати состоялась в Лейк Соксес с 19 января по 3 февраля 1948 года до начала заседаний Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации. В своем докладе Комиссии по правам человека<sup>41</sup> Подкомиссия представила рекомендации в отношении статей 16, 17 и 18 проекта декларации прав человека и статьи 17 проекта пакта прав человека вместе с замечаниями по поводу последней статьи, представленными отдельными членами Подкомиссии. Как отмечено выше, Конференция по вопросу о свободе информации при-

няла во внимание эти рекомендации при составлении ею статей по свободе информации для хартии прав человека.

Подкомиссия также представила Комиссии по правам человека краткий предварительный доклад о правах, обязательствах и методах, которые должны быть включены в понятие «свобода информации». В докладе указывалось, что формулировка этого понятия — свобода информации — не должна пониматься как обязательное, правовое или ограничивающее толкование его содержания; она предназначается служить основой для дальнейших обсуждений и вступлением к обсуждаемому вопросу, которое оказалось бы приемлемым для всех.

#### ГЕНОЦИД

137. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 180(II), подтвердившей резолюцию 96(I) о преступлении геноцида, Совет на своей шестой сессии учредил специальный комитет для составления проекта конвенции о преступлении геноцида с учетом проекта конвенции, выработанного Генеральным Секретарем<sup>42</sup>, замечаний, представленных правительствами государств — членом Организации по поводу проекта этой конвенции, и других проектов по данному вопросу, представленных тем или другим государством — членом Организации<sup>43</sup>. Совет поручил Специальному комитету представить седьмой сессии Совета составленный Комитетом проект конвенции вместе с рекомендациями Комиссии по правам человека в связи с этим вопросом<sup>44</sup>.

Специальный комитет по геноциду заседал в Лейк Соксес с 5 апреля по 10 мая 1948 года и выработал проект конвенции о предупреждении и наказании преступления геноцида<sup>45</sup>, который он представил седьмой сессии Совета.

На своей третьей сессии Комиссия по правам человека не смогла подвергнуть всестороннему рассмотрению проект конвенции, составленный Специальным комитетом, и поэтому не была в состоянии представить какие-либо замечания по существу затронутого вопроса. Комиссия высказала мнение, что проект конвенции являлся подходящей основой для срочного его рассмотрения и принятия решительных мер Советом и Генеральной Ассамблеей<sup>46</sup>.

На своей третьей сессии Комиссия по чаркотическим средствам рекомендовала Совету, чтобы он принял меры к тому, чтобы в проектируемой конвенции о предупреждении и наказании преступления геноцида было указано, что употребление наркотиков приравнивается к этому преступлению<sup>47</sup>.

<sup>42</sup> Документ A/362.

<sup>43</sup> Документы E/623, E/623/Add.2, E/633/Add.3.

<sup>44</sup> Резолюция 117(VI); отчеты о 139, 140 и 160-м пленарных заседаниях.

<sup>45</sup> Документ E/794, приложение, стр. 54 англ. текста.

<sup>46</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, Дополнение № 2, пункт 24.

<sup>47</sup> Документ E/799, пункт 17.

<sup>37</sup> E/CONF.6/2.

<sup>38</sup> Отчеты о 221-м и 223-м пленарных заседаниях.

<sup>39</sup> Документы E/1018 и E/CONF.6/79, E/CONF.6/79/Add.1.

<sup>40</sup> Отчет о 223-м пленарном заседании.

<sup>41</sup> Документ E/CN.4/80.



Ввиду срочности вопроса Совет на седьмой сессии 17 августа 1948 года<sup>48</sup> постановил, что доклад Специального комитета по геноциду, который был передан на рассмотрение Комитету по правам человека при Совете, должен быть возвращен на пленарную сессию и что на этой сессии каждой делегации будет предоставлена возможность выступить с общим заявлением о занимаемой ею позиции без каких-либо других дискуссий или принятия других решений, кроме решения передать документы Генеральной Ассамблее вместе с заявлениями.

Такие заявления были сделаны членами Совета 26 августа 1948 года. Большинство членов высказалось в пользу передачи составленного Специальным комитетом проекта конвенции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи; они предпочитали, чтобы решение по этому вопросу было вынесено в 1948 году. Представленные членами заявления касались вопроса о включении или исключении из проекта конвенции следующих положений, по которым имелось расхождение во взглядах: положений, рассматривающих меры к подстрекательству совершить геноцид как преступление; меры, касающиеся «культурного» геноцида; меры по обеспечению специальной защиты политических групп как таковых, а также расовых, национальных и религиозных групп; положений, указывающих на установление международной юрисдикции, в связи с чем одним из членов Совета было предложено, чтобы Совет Безопасности служил тем органом Организации Объединенных Наций, в ведении которого находится бы этот вопрос, и положений о специальном плане по изданию в отдельных странах законов в соответствии с конвенцией.

Обсуждались также положения об исключении геноцида из категории политических преступлений в целях применения положений о выдаче преступников и вопрос о включении положения об использовании наркотиков как средства для совершения геноцида.

Некоторые члены также настаивали на том, чтобы к конвенции и к ее преамбуле были сделаны дополнения в целях включения декларации о связи фашистской идеологии с преступлением геноцида и положений, предусматривающих, что приказание начальника не может служить оправданием при обвинении в геноциде.

В ходе прений было особо отмечено содействие, оказанное рядом неправительственных организаций в виде представленных ими документов.

Совет принял решение передать на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект конвенции о преступлении геноцида и наказании за него, представленный в докладе Специального комитета, а также остальную часть этого доклада по

просьбе, выраженной Советом по этому вопросу на седьмой сессии<sup>49</sup>.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

138. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств собралась на первую сессию в Женеве и заседала там с 24 ноября по 6 декабря 1947 года.

Как было указано в одном из предыдущих разделов настоящей главы, Подкомиссия среди других вопросов рассмотрела те статьи проекта международной декларации прав человека, составленного Редакционным комитетом Комиссии по правам человека, которые относились к предупреждению дискриминации и защите меньшинств<sup>50</sup>, и предложила к этим статьям некоторые поправки.

На своей второй сессии Комиссия подтвердила мнение Подкомиссии относительно того, что аппарат для осуществления указанных в этих статьях прав будет иметь решающее значение и явится лишь частью аппарата для обеспечения прав человека в целом.

Комиссия одобрила формулировку Подкомиссии относительно того, что «предупреждение дискриминации есть предупреждение любого действия, лишаящего отдельных лиц или группы лиц равенства в обращении, которого они добиваются», но отложила рассмотрение текста Подкомиссии, относящегося к защите меньшинств<sup>51</sup>.

В принятой на шестой сессии резолюции<sup>52</sup>, основанной на рекомендациях Комиссии и Подкомиссии, Совет предложил Генеральному Секретарю:

- i) организовать изыскания, направленные к оказанию содействия Подкомиссии в ее исследованиях для определения главнейших видов дискриминации;
- ii) изучить вопрос о том, следует ли считать, что договоры и декларации, относящиеся к международным обязательствам в области борьбы с дискриминацией и принятия мер по защите меньшинств (тексты этих договоров и деклараций содержатся в документе Лиги Наций CL.110.1927, приложение 1), продолжают оставаться в силе, и если они продолжают оставаться в силе, то в каком объеме, поскольку они сопряжены для договорившихся государств с правами и обязательствами, не зависящими от гарантий Лиги Наций;
- iii) иметь в виду при проведении изысканий в области предотвращения дискримина-

<sup>49</sup> Отчет о 219-м пленарном заседании.

<sup>50</sup> См. документ E/CN.4/21, приложение F, статьи 6, 13, 15, 28 и 36.

<sup>51</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1, стр. 9—12 англ. текста.

<sup>52</sup> Резолюция 116(VI)B.

<sup>48</sup> Отчет о 202-м пленарном заседании.

ции и защиты меньшинств желательность выработки эффективных воспитательных программ в этой области.

Кроме того, этой резолюцией Совет известил ЮНЕСКО о том, что Организация Объединенных Наций заинтересована в выработке эффективных воспитательных программ в целях предупреждения дискриминации и защиты меньшинств, и сделал несколько конкретных предложений.

По рекомендации Подкомиссии Комиссия по правам человека заявила на своей второй сессии, что во все мирные договоры, подлежащие ратификации, должны быть включены, когда это окажется целесообразным, определенные статьи, имеющие целью защиту прав человека и прав меньшинств<sup>53</sup>.

Наконец, Подкомиссия обратилась к Комиссии по правам человека с просьбой пересмотреть вопрос о компетенции Подкомиссии в целях расширения и уточнения ее функций. Комиссия на второй своей сессии отложила выполнение этой просьбы, а на третьей сессии отсрочила рассмотрение вопроса до того момента, когда ею будет выработан проект международной хартии прав человека, включая способы обеспечения этих прав. Комиссия решила поставить вопрос о круге ведения Подкомиссии на повестку дня своей четвертой сессии<sup>54</sup> и высказалась в том смысле, что Подкомиссии нет надобности собираться ранее следующей сессии Комиссии ввиду того, что проект хартии прав человека еще не закончен.

#### АПАТРИДЫ

139. На своей второй сессии Комиссия по правам человека выразила пожелание, чтобы: а) Организация Объединенных Наций сделала рекомендации государствам — членам Организации с целью заключения конвенций о гражданстве; б) в ближайшем будущем Организация Объединенных Наций рассмотрела правовое положение лиц, не пользующихся защитой какого бы то ни было правительства, в особенности лиц, ожидающих натурализации, в том, что касается их юридической и социальной защиты и обеспечения их документами (документ E/600, глава XI, пункт 46). Комиссия рекомендовала, чтобы эта работа была согласована с теми специализированными учреждениями, которые в настоящее время принимают на себя защиту некоторых категорий лиц, не пользующихся защитой какого бы то ни было правительства, и чтобы она велась с учетом соответствующих международных соглашений и конвенций.

На своей шестой сессии<sup>55</sup> Экономический и Социальный Совет принял к сведению представлен-

<sup>53</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1, стр. 10 англ. текста.

<sup>54</sup> См. документ E/800, пункт 18.

<sup>55</sup> См. отчеты о 34-м и 35-м заседаниях Социального комитета и о 128-м и 159-м пленарных заседаниях.

ные Комиссией соображения и предложил Генеральному Секретарю по консультации с заинтересованными комиссиями и специализированными учреждениями [часть D резолюции 116(VI)]:

- a) произвести обследования существующего положения в отношении защиты апатридов путем выдачи им необходимых документов и принятия других мер и представить рекомендации на одной из ближайших сессий Совета относительно временных мероприятий, которые могут быть проведены Организацией Объединенных Наций в целях дальнейшей разработки этого вопроса;
- b) предпринять изучение законодательства различных стран, а также международных соглашений и конвенций по вопросу об апатридах и представить Совету рекомендации относительно желательности заключения новой конвенции по этому вопросу.

#### ПРАВА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СОЮЗОВ

140. На своей второй сессии Генеральная Ассамблея резолюцией 128(II) приняла к сведению резолюции 52(IV) и 84(V) о правах профессиональных союзов, утвержденные Экономическим и Социальным Советом на четвертой и пятой сессиях. В первой из них Совет постановил передать Международной организации труда и Комиссии по правам человека мнения Всемирной федерации профсоюзов и Американской федерации труда относительно «Гарантий в отношении осуществления и расширения прав профсоюзов», «с тем чтобы они могли рассмотреть те аспекты этого вопроса, которые можно было бы включить в международную хартию прав человека». Во второй резолюции Совет постановил передать Генеральной Ассамблее доклад Международной организации труда, озаглавленный «Решения относительно свободы ассоциаций, единогласно принятые на тридцатой сессии Международной конференции труда 11 июля 1947 года», признал принципы, провозглашенные Конференцией, и предложил Международной организации труда продолжать усилия, направленные к принятию одной или нескольких международных конвенций.

В резолюции 128(II) Генеральная Ассамблея: i) высказалась в том смысле, что неотъемлемое право профсоюзов на свободу ассоциации, а также другие социальные гарантии являются важными для повышения жизненного уровня трудящихся и для их экономического благосостояния; ii) подтвердила принципы, провозглашенные Международной конференцией труда, а также принципы, упомянутые в уставе Международной организации труда и в Филадельфийской декларации, выработанной Международной организацией труда; iii) постановила передать доклад Международной организации труда Комиссии по правам человека в тех же целях, которые указаны в резолюции 52(IV) Экономического и Социаль-

ного Совета, и рекомендовала Международной организации труда на ее трехсторонней основе «срочно изучить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с резолюцией Международной конференции труда относительно международной системы для защиты прав профсоюзов и свободы ассоциаций вопрос о контроле над их практическим осуществлением».

Составляя проект международной хартии прав человека, Комиссия по правам человека на своей второй<sup>56</sup> и третьей<sup>57</sup> сессиях обсудила общие положения, относящиеся к свободе ассоциаций.

141. Административный совет Международного бюро труда рассмотрел вопрос о принятии конвенции о свободе ассоциаций и защите права на организацию<sup>58</sup> в своем докладе, озаглавленном *Свобода ассоциаций и защита права на организацию* (приложение к докладу VII) и подготовленном для тридцать первой сессии Международной конференции труда, собравшейся в Сан-Франциско в июне 1948 года. Административный совет, кроме того, указал на то, что может оказаться желательным в добавление к аппарату, предоставляемому уставом Международной организации труда, создать в консультации с Комиссией по правам человека аппарат, предназначенный для ведения дел, затрагивающих кроме прав профессиональных союзов также и права более общего характера. Административный совет в связи с этим предложил с согласия Конференции приступить к консультации с Организацией Объединенных Наций, предусмотренной в вышеупомянутых резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

6 июля 1948 года Международная конференция труда приняла конвенцию, состоящую из двух частей: а) свобода ассоциаций и б) защита права на организацию. Конференция также приняла резолюцию, в которой к Административному совету была обращена просьба о том, чтобы последний вступил в консультацию с компетентными органами Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения вопроса о том, какие могут понадобиться мероприятия для развития существующего международного аппарата для обеспечения свободы ассоциаций.

Ввиду большой рабочей нагрузки Экономический и Социальный Совет на своей седьмой сессии решил отложить вместе с другими вопросами вопрос о правах профсоюзов (свобода ассоциаций)<sup>59</sup>, а также и вопрос о нарушениях прав профсоюзов, который был предложен для включения в повестку дня Всемирной федерацией профсоюзов<sup>60</sup>.

<sup>56</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, шестая сессия, Дополнение № 1.

<sup>57</sup> См. документ E/800.

<sup>58</sup> См. документ E/863.

<sup>59</sup> См. отчет о 178-м пленарном заседании.

<sup>60</sup> См. отчет о 177-м пленарном заседании.

## *Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению*

142. На своей шестой сессии Экономический и Социальный Совет отложил рассмотрение вопроса, стоящего на повестке дня под названием «Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению», предложенный Американской федерацией труда, до седьмой сессии Совета. На седьмой сессии рассмотрение этого вопроса было опять отложено<sup>61</sup> вместе с другими вопросами.

## **Раздел II. Права женщины**

143. Права женщины в области политической, социальной, экономической, а также ее права и возможности в отношении получения образования были изучены Комиссией по правам женщины на второй сессии, состоявшейся в Лейк-Соксес с 5 по 19 января 1948 года, и Экономическим и Социальным Советом на его шестой и седьмой сессиях.

В соответствии с резолюцией Совета 48(IV), принятой на четвертой сессии, Комиссия рассмотрела вопрос о существующей неполноправности женщины, основанной на правовых нормах или на установившихся обычаях в отношении указанных прав и возможностей, и обсудила способы: а) упразднения политического неравенства; б) обеспечения участия женщин в государственной и международной деятельности правительств; в) уничтожения применяемых по отношению к женщинам дискриминационных мер, являющихся результатом противоречий в национальных законах разных стран, относящихся к бракам, разводам, местожительству и гражданству; д) предоставления женщине во всех странах равных с мужчинами прав и возможностей на получение общего образования; е) обеспечения равных прав женщин и мужчин в отношении получения работы и оплаты таковой; ф) устранения ограничений прав замужней женщины в отношении опеки над малолетними, контроля над имуществом и заработком и создания самостоятельных деловых предприятий; г) оказания влияния на общественное мнение в пользу равноправия женщины<sup>62</sup>.

На шестой сессии Совет признал в своей резолюции 120(VI) необходимость получения дополнительных фактических данных и предложил Генеральному Секретарю обратиться к государствам — членам Организации с просьбой ответить до 1 декабря 1948 года<sup>63</sup> на часть I вопросника о правовом положении женщин и отношении к ним.

<sup>61</sup> См. отчеты о 29-м заседании Социального комитета и 123, 155, 177-м пленарных заседаниях.

<sup>62</sup> Комиссия также рекомендовала некоторые поправки к двум статьям проекта международной хартии прав человека (см. пункт 127) и предложила изменить некоторые статьи предварительной анкеты, составленной Советом по Опеке. См. главу IV, раздел V.

<sup>63</sup> Отчеты о 38-м заседании Социального комитета и 160-м пленарном заседании.

144. В той же резолюции 120(VI) Совет предложил Генеральному Секретарю пополнить свой доклад позднейшими данными об избирательных правах женщин и о возможности занятия ими общественно-государственных должностей; эти данные должны были включать сведения о мероприятиях, проведенных отдельными правительствами со времени подписания Устава. Этот и другой подобный материал надлежит ежегодно представлять Генеральной Ассамблее до тех пор, пока женщины всего мира не приобретут одинаковых политических прав с мужчинами.

На седьмой сессии Совет в резолюции 154(VII) отметил, что некоторые государства сообщили о существующих у них ограничениях как избирательных прав женщины, так и возможностей для женщин занимать общественно-государственные должности, и предложил тем государствам — членам Организации, в которых женщины еще не располагают равными с мужчинами правами, дать им эти права во всех областях экономической, национальной, культурной, социальной и политической жизни. Совет также предложил Генеральному Секретарю обратиться ко всем правительствам, которые до сих пор не выполнили положений резолюции 56(I), и запросить об их намерениях относительно проведения в жизнь провозглашенного Уставом принципа «о равноправии мужчин и женщин» в отношении права участия в выборах и назначения на общественно-государственные должности и настоятельно просить эти правительства о безотлагательном принятии соответствующих мер<sup>64</sup>.

Кроме того, Совет предложил Генеральному Секретарю продолжить сбор сведений относительно эффективных программ политического воспитания тех женщин, которым недавно были предоставлены избирательные права, рассмотреть в благожелательном духе возможные меры по оказанию содействия соответствующим странам техническими советами и подготовить для широкого распространения брошюру, показывающую, в какой мере женщинам предоставлены равные с мужчинами политические права<sup>65</sup>.

*Доступ к общественно-государственным должностям*

145. Считая, что в некоторых странах женщины не имеют равных с мужчинами возможностей доступа к международным и национальным общественно-государственным должностям и к некоторым профессиям, Совет далее рекомендовал государствам — членам Организации

«предоставлять женщинам, замужним и незамужним, на равных с мужчинами основаниях доступ к любым общественно-государственным

должностям, и в частности к дипломатическим, консульским, судебным и юридическим, а также ко всем свободным и другим профессиям; рассматривать на равных основаниях кандидатуры женщин и мужчин при назначении делегаций в органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также и в международные органы и на международные конференции»<sup>66</sup>.

*Гражданство, постоянное местожительство, брак и развод*

146. Приняв к сведению резолюцию Комиссии по вопросу гражданства и ее мнение по поводу многочисленных случаев дискриминации женщин, вытекающих из коллизии законов отдельных стран о гражданстве, постоянном местожительстве, браке и разводе, Совет в части С резолюции 154(VII) поручил Генеральному Секретарю составить по этому вопросу доклад, основанный на ответах на часть I раздела G вопроса о правовом положении женщин и отношении к ним, а также доклад о находящихся в силе договорах и конвенциях по вопросу о гражданской принадлежности. Он, кроме того, поручил Генеральному Секретарю составить список вопросов для получения дополнительных сведений, которые по рассмотрении полученных от правительств ответов могут оказаться необходимыми согласно резолюции по вопросу о гражданской принадлежности.

Комиссия представила Совету два замечания относительно вопроса брака. Первое замечание отражает мнение Комиссии о правильности принципа моногамии. В нем содержится настоятельная просьба, обращенная к Организации Объединенных Наций, направлять свои усилия к общему признанию этого принципа. Во втором замечании с удовлетворением отмечается статья о свободе выбора супруга, содержащаяся в международной декларации прав человека, в которой высказывается мысль о том, что это право не может быть полностью обеспечено, если не будет признано за отдельными лицами право покидать страну после брака и проживать с супругом или супругой в любой стране, из которой сочетавшиеся браком лица не подлежат высылке по закону<sup>67</sup>. Совет в разделе D резолюции 154(VII) осуществил законодательные меры, запрещающие смешанные браки между лицами, различными по цвету кожи, расе, гражданству или религии, и вообще все иные постановления, ограничивающие свободу выбора для супругов (за исключением ограничений, основанных на родстве, возрасте, характере выполняемых функций в обществе или иных подобных причинах), а также постановления, лишавшие женщину права покидать страну своего происхождения и жить со своим супругом в любой другой стране. Совет решил передать

<sup>64</sup> Отчеты о 1—9-м заседаниях Комитета по правам человека и о 207-м пленарном заседании.

<sup>65</sup> Отчеты о 12-м заседании Комитета по правам человека и о 210-м пленарном заседании.

<sup>66</sup> Отчеты о 4—9-м заседаниях Комитета по правам человека и о 207-м пленарном заседании.

<sup>67</sup> Документ E/615, пункт 21.

замечания Комиссии по правам женщины, содержащиеся в пункте 29 доклада, а также предложение Чили, содержащееся в документе E/АС.27/W.16, и предложение СССР, содержащееся в документе E/АС.27/W.18, Комиссии по правам человека<sup>68</sup>.

#### *Право на занятость и связанные с этим вопросы*

147. Комиссия по правам женщины рассмотрела вопрос об экономических правах женщин и заслушала заявление представителя Международной организации труда. Комиссия подтвердила свою поддержку принципа равной платы за равный труд мужчин и женщин и рекомендовала Совету обратиться к государствам — членам Организации с призывом о поощрении всеми способами установления этого принципа, в особенности в отношении гражданской службы и учреждений, пользующихся покровительством государства. Отчет о работе Совета по этому вопросу на шестой сессии приводится в разделе, касающемся принципа равной платы за равный труд мужчин и женщин<sup>69</sup>.

На седьмой сессии Совет отложил дальнейшее рассмотрение пункта повестки дня<sup>70</sup>, относящегося к принципу равной платы за равный труд мужчин и женщин и предложенного Всемирной федерацией профсоюзов. Основываясь, однако, на рекомендациях Комиссии по правам женщины, Совет принял резолюцию 154(VII), предлагающую государствам — членам Организации принять необходимые меры к тому, чтобы:

- «а) независимо от их гражданства, расы, языка или религии женщины пользовались равными с мужчинами правами в отношении занятости и платы за труд, как предлагается в резолюции 121(VI), а также в отношении права на отдых, социальное страхование и профессиональное обучение;
- б) в каждой стране права матерей и детей были ограждены законом».

Совет также обратил внимание на различие отдельных законодательных систем в этой области; некоторые из них ограничивают права замужней женщины в отношении опеки над малолетними, права распоряжаться имуществом и доходами, учреждать самостоятельные коммерческие предприятия и заниматься другими видами деятельности.

#### *Возможности получения женщинами образования*

148. Комиссия предложила следующие способы обеспечения женщинам, независимо от их на-

<sup>68</sup> Отчеты о 11-м и 12-м заседаниях Комитета по правам человека и о 210-м пленарном заседании.

<sup>69</sup> Раздел III настоящей главы; дискуссии в Комитете по правам человека, 12-е заседание; 210-е пленарное заседание.

<sup>70</sup> Отчет о 178-м пленарном заседании и добавление I.

циональности или расы, равных с мужчинами прав на образование: 1) общее обязательное образование; 2) бесплатное начальное образование; 3) государственные стипендии для наиболее способных детей в высших школах; 4) обучение в школах местному языку данной страны; 5) предоставление бесплатного технического и сельскохозяйственного образования для женщин на предприятиях и в сельских районах. Комиссия сочла, что она не располагает достаточными фактическими данными, которые могли бы послужить основой для детальных рекомендаций по этому вопросу. Поэтому она рекомендовала Совету принять меры к получению таких данных, что Совет и сделал на шестой сессии в резолюции 120(VI), раздел E<sup>71</sup>.

На седьмой сессии в резолюции 154(VII)F Совет обратился ко всем государствам — членам Организации с просьбой о том, чтобы они предоставили женщинам равные с мужчинами возможности получения образования, независимо от национальности, расы или религии. Совет, кроме того, предложил несколько способов, которыми ЮНЕСКО имела бы возможность содействовать получению женщинами прав и возможностей в области образования<sup>72</sup>.

#### *Общественное мнение*

149. В разделе E той же резолюции Совет в соответствии с предложениями Комиссии по правам женщины, касающимися необходимости влиять на общественное мнение в пользу равноправия мужчин и женщин, рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь: а) обратился к прессе, радио, кино и другим органам информации всего мира с призывом помочь в устранении предрассудков, которые, как это показывает опыт, продолжают существовать в этой области; б) содействовал в этом отношении в возможно полной мере всем указанным органам информации и подготовил для этой цели все необходимые информационные материалы<sup>73</sup>.

#### **Раздел III. Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин**

150. На шестой сессии Совета Всемирная федерация профсоюзов предложила поставить на повестку дня вопрос о принципе равной платы за равный труд мужчин и женщин. Рассматривая этот вопрос, Совет пользовался меморандумом Всемирной федерации профсоюзов о декларации принципов оплаты женского труда<sup>74</sup>. Всемирной федерацией профсоюзов были представлены также заявления нескольких других неправительственных организаций<sup>75</sup>.

<sup>71</sup> Отчеты о 38-м и 39-м заседаниях Социального комитета и о 129-м и 160-м пленарных заседаниях.

<sup>72</sup> Отчеты о 9-м и 10-м заседаниях Комитета по правам человека и о 210-м пленарном заседании.

<sup>73</sup> Отчеты о 12-м заседании Комитета по правам человека и о 210-м пленарном заседании.

<sup>74</sup> Документ E/627/Add.1.

<sup>75</sup> Документ E/627/Add.2, Add.4.

В Совет также была внесена резолюция Комиссии по правам женщины, относящаяся к вопросу равной платы за равный труд, содержащаяся в докладе второй сессии Комиссии<sup>76</sup>. На своем тридцать девятом заседании Социальный комитет<sup>77</sup> Совета решил рассмотреть вышеупомянутую резолюцию вместе с означенным пунктом повестки дня.

151. Всемирная федерация профсоюзов и Американская федерация труда в устных заявлениях<sup>78</sup> сообщили Совету свои взгляды на этот вопрос.

152. Во время дискуссии<sup>78</sup> некоторые члены Совета придерживались того мнения, что Совету следует предложить Международной организации труда изучить вопрос и сделать соответствующий доклад Совету; другие считали, что этой организации надлежит также предложить сделать доклад Совету о предлагаемых ею мерах для эффективного разрешения проблемы равной оплаты труда и о рекомендации, сделанной государствам — членам Организации Объединенных Наций относительно сотрудничества в проведении в жизнь этого принципа; третьи считали, что Совету надлежит самому обратиться к государствам — членам Организации с призывом о том, чтобы они всеми мерами содействовали установлению принципа равной оплаты труда, особенно на своей собственной гражданской службе. Совет также рассмотрел предложения о передаче представленного Всемирной федерацией профсоюзов меморандума на рассмотрение Совета по Опеке и Комиссии по правам женщины.

153. Совет принял резолюцию 121(VI), в которой он вновь подтвердил принцип равноправия мужчин и женщин, провозглашенный в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, и поддержал принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин; Совет обратился с призывом ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций проводить в жизнь вышеупомянутый принцип всеми способами, независимо от гражданства, расы, языка и религии. Этой резолюцией было также постановлено передать Международной организации труда меморандум Всемирной федерации профсоюзов, прося ее в то же время в самом спешном порядке провести дальнейшее обсуждение этого вопроса и доложить Совету о принятых решениях. Совет далее постановил передать меморандум Всемирной организации профсоюзов Комиссии по правам женщины для его рассмотрения и представления Совету предложений, которые Комиссия найдет желательным сделать, и пригласил заинтересованные неправительственные организации категории *a* представить Международной организации труда и Совету свои взгляды по этому вопросу<sup>79</sup>.

154. Таким образом, резолюция Экономического и Социального Совета была предложена вниманию Международной конференции труда на тридцать первой сессии (в Сан-Франциско, июнь — июль 1948 года) в связи с вопросом заработной платы, стоявшим на повестке дня.

Международная конференция труда приняла резолюцию<sup>80</sup>, в которой внимание членов Конференции обращалось на заявления, касающиеся принципа равного вознаграждения за равный труд, содержащегося в уставе этой организации, в рекомендации 1928 года относительно методов установления минимального заработка, а также в резолюциях, принятых на различных конференциях и региональных конференциях. В этой резолюции также обращалось внимание на важность принятия соответствующих мер, направленных на эффективное осуществление указанного принципа в отношении рабочих и работниц, причем сюда относились меры, направленные, в частности, на расширение возможности получения заработка женщинами и на предоставление женщинам соответствующих возможностей профессионального и технического образования. Конференцией также было предусмотрено продолжение и расширение изысканий по этому вопросу.

155. На повестке дня седьмой сессии Совета стоял вопрос о принципе равной платы за равный труд мужчин и женщин. Ввиду большой рабочей нагрузки и запоздания в представлении некоторых документов Совет 20 июля решил отложить рассмотрение этого вопроса<sup>81</sup>. Основываясь на рекомендации Комиссии по правам женщины, Совет принял резолюцию 154(VII), в которой членам Организации предлагается обеспечить женщинам равные с мужчинами права в отношении занятости, оплаты труда, права на отдых, социальное страхование и профессиональное обучение<sup>82</sup>.

#### Раздел IV. Деятельность в социальной области

##### ПРОГРАММА РАБОТЫ СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ

156. На шестой сессии Экономический и Социальный Совет предложил<sup>83</sup> Социальной комиссии представить на седьмой сессии Совета программу предполагаемой работы Комиссии, составленную в порядке приоритета, сообщить о пробелах и частичных совпадениях в программе работы Комиссии и других органов, на которые Совету надлежит обратить внимание, и сделать рекомендации относительно конкретных случаев пробелов или частичного совпадения в этих программах.

На своей третьей сессии в марте 1948 года Социальная комиссия рассмотрела доклад<sup>84</sup>, со-

<sup>76</sup> Документ E/615, стр. 12 англ. текста.

<sup>77</sup> Отчет о 39-м заседании.

<sup>78</sup> Отчеты о 138, 139 и 172-м пленарных заседаниях.

<sup>79</sup> Отчеты о 39, 41 и 42-м заседаниях Социального комитета и о 138, 139 и 172-м пленарных заседаниях.

<sup>80</sup> Документ E/881.

<sup>81</sup> Отчет о 178-м пленарном заседании.

<sup>82</sup> Пункт 147 в разделе о правах женщины.

<sup>83</sup> Резолюция 122(VI), стр. 18; отчеты о 23—31, 40 и 42-м заседаниях Социального комитета и о 125—127, 155—157, 171, 172-м пленарных заседаниях.

<sup>84</sup> Документ E/CN.5/46.



ставленный ее Консультативным комитетом по планированию и координации <sup>85</sup>.

Совет согласился <sup>86</sup> с заключением Комиссии относительно того, что в связи с изучением предлагаемых программ работы Комиссии и других органов, работающих в социальной области, наблюдается весьма незначительное дублирование работы, если вообще таковое имеется.

Что касается пробелов, то Комиссия пришла к заключению, что не существует таких специализированных учреждений, которым была бы определена поручена работа в области социального попечения, включая попечение о семье и ребенке, предупреждение преступности и обращение с правонарушителями. Комиссия вынесла заключение, что Секретариат Организации Объединенных Наций должен принять на себя главную ответственность за содействие проведению эффективных временных мероприятий в этих областях.

Комиссия поэтому рекомендовала нижеследующий порядок в программе своей работы <sup>87</sup>:

- i) социальное попечение, включая попечение о семьях, подростках и детях;
- ii) предупреждение преступности и методы обращения с правонарушителями;
- iii) борьба с проституцией, борьба с торговлей женщинами и детьми и с распространением порнографических изданий;
- iv) миграция;
- v) жилищный вопрос и городское и сельское планирование;
- vi) жизненный уровень.

Социальная комиссия также заявила, что координация работы в социальной области может наилучшим образом быть выявлена и достигнута путем сосредоточения усилий на отдельных проектах и проблемах и путем разработки совмест-

<sup>85</sup> Социальная комиссия на своей второй сессии в сентябре 1947 года учредила, согласно правилу 19, Консультативный комитет по планированию и координации. Этот Комитет собрался в Лейк Соксес в марте 1948 года (документ E/578):

- i) чтобы рассмотреть согласованные программы работ комиссий и специализированных учреждений в целях выяснения возможного дублирования работы по вопросам, представляющим особую срочность, а также для обнаружения таких областей социальной политики, которые не представлены в программах работы специализированных учреждений;
- ii) представить третьей сессии Социальной комиссии доклад относительно: а) способов и средств для согласования деятельности Секретариата и специализированных учреждений в широкой области социальной политики; б) методов осуществления срочных мероприятий в специальной области социального попечения, которая формально не относится к компетенции какого-либо существующего специализированного учреждения и вместе с тем является существенной частью постоянной межправительственной программы в социальной области.

<sup>86</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, стр. 34 и 35 англ. текста.

<sup>87</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, стр. 34 англ. текста, и приложение II, проект резолюции VI, пункт (d), стр. 44 и 45 англ. текста.

ных планов деятельности в отношении таких проектов <sup>88</sup>.

157. На седьмой сессии Совет утвердил <sup>89</sup> рекомендацию Социальной комиссии относительно программы работы Комиссии на 1948/49 год, но предложил изменить порядок приоритета, поскольку того требует резолюция Совета 155(VII)В от 13 августа 1948 года относительно проекта Конвенции 1937 года по борьбе с эксплуатацией проституции третьими лицами.

Совет также утвердил рекомендации об обязанностях Комиссии и Секретариата Организации Объединенных Наций в области попечения о семье и ребенке.

Комитет по вопросам координации <sup>90</sup> Совета рассмотрел содержащиеся в докладе третьей сессии Социальной комиссии части резолюции о программе работы, приоритете, пробелах и дублировании работы и на своем заседании 16 августа 1948 года вынес положительное заключение о деятельности Социальной комиссии и достигнутых ею результатах <sup>91</sup>.

#### ПОПЕЧЕНИЕ О СЕМЬЯХ, ДЕТЯХ И ПОДРОСТКАХ

158. На второй сессии Социальная комиссия приняла резолюцию о программе попечения о детях, рекомендующую, чтобы Генеральный Секретарь, приняв на себя функции, ранее выполнявшиеся Лигой Наций в области попечения о детях, продолжал регулярное издание сборников законодательных мероприятий по вопросу попечения о детях и сводок годовых отчетов, представляемых правительствами, а также чтобы Секретариат в предпринимаемых исследованиях, необходимых для выполнения программы, предоставил приоритет следующим вопросам:

- 1) организация и управление служб, занятых попечением о детях и подростках;
- 2) подготовка документации о Женевской декларации, в особенности документов, касающихся каких-либо изменений в декларации или добавлений к ним, которые могут быть найдены необходимыми для принятия ее в качестве хартии прав ребенка Организации Объединенных Наций;
- 3) принципы, на которых может быть основано отношение к семье и ребенку; желательность заключения международных конвенций о некоторых сторонах этих вопросов; правовое положение и защита обездоленных детей и детей-апатридов <sup>92</sup>.

На шестой сессии Совет принял резолюцию Ко-

<sup>88</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, пункт 83, стр. 35 англ. текста, и приложение II, проект резолюции VI, пункт (c), стр. 45 англ. текста.

<sup>89</sup> Резолюция 155(VII)В и отчеты о 50-м и 51-м заседаниях Социального комитета и 198-м пленарном заседании.

<sup>90</sup> Документ E/942, последний пункт на стр. 1 и стр. 2.

<sup>91</sup> Отчет о 16-м заседании Комитета по вопросам координации.

<sup>92</sup> Документ E/578, пункты 24—32, стр. 10—13 англ. текста, включая резолюцию № 3, стр. 10 англ. текста.

миссии<sup>93</sup> и предложил последней дать в своей работе приоритет вопросам попечения о детях.

На своей третьей сессии Социальная комиссия приняла программу работы в области попечения о семьях, детях и подростках, выработанную Консультативным комитетом Комиссии по планированию и координации<sup>94</sup>, добавив, однако, к этой программе два проекта, требующие изучения: а) нужд беспризорных детей в стране их происхождения; б) методов оказания помощи нуждающимся семьям и их социального обслуживания. Социальная комиссия, кроме того, приняла резолюцию, рекомендующую, чтобы Генеральный Секретарь продолжал изучение намечаемой хартии прав ребенка «в консультации с правительствами и заинтересованными организациями так, чтобы, придавая особое значение принципам, содержащимся в Женевской декларации, он, кроме того, принял во внимание и важные принципы, включение которых могло бы превратить этот документ в хартию прав ребенка Организации Объединенных Наций, содержащую в себе главнейшие новые понятия попечения о ребенке, и представил соответствующий доклад четвертой сессии Социальной комиссии»<sup>95</sup>. Комиссия, наконец, приняла предложение объединить в одном издании сводку сборников законодательных мероприятий в области попечения о детях и сводку годовых отчетов, представленных правительствами.

На седьмой сессии Совет в своей резолюции 155(VII)В присоединился к рекомендации Социальной комиссии относительно обязанностей Социальной комиссии и Секретариата Организации Объединенных Наций в области попечения о семьях, подростках и детях, указанных в пункте 156 программы работы Социальной комиссии<sup>96</sup>.

#### КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ПОПЕЧЕНИЯ<sup>97</sup>

159. Социальная комиссия на своей второй сессии рекомендовала<sup>98</sup>, чтобы программа, предусмотренная в резолюции 58(I) Генеральной Ассамблеи, продолжалась в течение 1948 года и чтобы в отношении будущих программ деятельности имелись в виду следующие соображения: а) вид представляемого обслуживания должен определяться в консультации и по соглашению с соответствующим правительством; б) должно проводиться тесное сотрудничество со специализированными учреждениями (включая Международный чрезвычайный фонд помощи детям); в) обслуживание отдельных стран и характер программы деятельности в целом и в дальнейшем должны основываться на докладах, пред-

ставляемых Организации Объединенных Наций странами, пользующимися этим обслуживанием, и на совместной оценке как Организацией Объединенных Наций, так и пользующимися обслуживанием странами значения оказываемых им услуг; д) следует всегда иметь в виду возможность финансового участия пользующихся обслуживанием стран.

На своей шестой сессии Совет просил<sup>99</sup> Социальную комиссию представить седьмой сессии Совета рекомендацию о том, следует ли продолжать в 1949 году консультативное обслуживание в области социального попечения, и если следует, то представить дальнейшую рекомендацию относительно размеров обслуживания, административного аппарата и методов финансирования этих услуг вместе с подкрепляющими их фактическими данными.

На своей третьей сессии Социальная комиссия обсудила меры, принятые Генеральным Секретарем, по выполнению резолюции 58(I), заявления о предоставлении обслуживания, полученные в 1948 году, и отзывы об оказанных услугах, представленные государствами, пользовавшимися таким обслуживанием<sup>100</sup>. Комиссия, отметив значительное увеличение числа заявлений о предоставлении обслуживания не только от государств, ранее пользовавшихся таким обслуживанием, но также и от других нуждающихся в нем государств и констатируя увеличившееся финансовое участие со стороны пользующихся обслуживанием государств, рекомендовала Совету принять резолюцию<sup>101</sup>, предлагающую Генеральной Ассамблее утвердить продолжение консультативного обслуживания в области социального попечения в течение 1949 года.

На своей седьмой сессии Совет рекомендовал<sup>102</sup> Генеральной Ассамблее, чтобы программа деятельности включала в себя те же основные услуги и проводилась в том же масштабе, как и в 1948 году, и чтобы программа выполнялась на основе таких же руководящих принципов и методов, как и в 1948 году. Кроме того, Совет поручил Генеральному Секретарю представить полный доклад о работе консультантов в различных странах начиная с 1946 года и до настоящего времени и продолжать прилагать все усилия к тому, чтобы увеличить финансовое участие со стороны государств, пользующихся обслуживанием, а также время от времени докладывать Совету о результатах его усилий.

#### ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ

160. Социальная комиссия на своей второй сессии поручила Генеральному Секретарю предста-

<sup>93</sup> Резолюция 122(VI), часть А; отчеты о 23, 24 и 29-м заседаниях Социального комитета и о 126-м и 156-м пленарных заседаниях.

<sup>94</sup> Документ E/CN.5/46, стр. 24 англ. текста.

<sup>95</sup> Документ E/778, *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8.

<sup>96</sup> Отчеты о 50-м и 51-м заседаниях Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

<sup>97</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>98</sup> См. документ E/578, пункт 42.

<sup>99</sup> Резолюция 122(VI)В; отчеты о 25-м заседании Социального комитета и о 157-м пленарном заседании.

<sup>100</sup> Документ E/CN.5/48 о выполнении резолюции 58(I)—Консультативное обслуживание в области социального попечения.

<sup>101</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, стр. 40 англ. текста.

<sup>102</sup> Резолюция 155(VII)А; отчеты о 47-м заседании Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.



вить Комиссии меморандум о ходе работы по вопросу жизненного уровня. Комиссия также выразила желание, чтобы Секретариат обратил особое внимание на обследование, проведенные на местах, и особенно на материалы, касающиеся сравнения жизненного уровня семьи с жизненным уровнем холостых и незамужних<sup>103</sup>.

На своей третьей сессии Социальная комиссия рассмотрела доклад своего Консультативного комитета по планированию и координации<sup>104</sup>. В этом докладе подчеркивается неразрывность социальных и экономических аспектов проблемы жизненного уровня и указывается, что ввиду обязанностей, возлагаемых на такие различные органы Организации Объединенных Наций, как Социальная комиссия, Комиссия по экономике и занятости, Комиссия по народонаселению и Статистическая комиссия, а также Совет по Опекунству, в отношении связанных друг с другом аспектов этой проблемы координация в этом отношении, по-видимому, является делом Экономического и Социального Совета<sup>105</sup>.

Комиссия признала тесную связь между социальной политикой, имеющей целью способствовать повышению жизненного уровня, и экономическим планированием в целях увеличения продукции. Она просила Генерального Секретаря представить следующей сессии Социальной комиссии доклад относительно исчерпывающей программы для достижения приемлемого жизненного уровня вообще и, в частности, в отсталых странах и районах. Она также указала на заинтересованность в этой области специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций и просила Генерального Секретаря составить доклад о методах координации работы в области жизненного уровня, руководствуясь при этом, насколько возможно, практическими соображениями, на основании которых государства — члены Организации могли бы с успехом принять соответствующие меры<sup>106</sup>. Вопрос о жизненном уровне был включен в программу работы Социальной комиссии. Программа эта была представлена Совету на его седьмой сессии и утверждена в резолюции 155(VII) В<sup>107</sup>.

#### ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПРОСТИТУЦИИ И БОРЬБА С ТОРГОВЛЕЙ ЖЕНЩИНАМИ И ДЕТЬМИ<sup>108</sup>

#### *Международные конвенции о борьбе с торговлей женщинами и детьми и о порнографических изданиях*

161. Передача Организации Объединенных Наций функций, выполнявшихся Лигой Наций со-

<sup>103</sup> Документ E/578, пункты 57—59 и резолюция 10, стр. 24, 25 англ. текста; отчеты о 26-м и 29-м заседаниях Социального комитета и о 126-м и 127-м пленарных заседаниях.

<sup>104</sup> См. выше, пункт 156.

<sup>105</sup> См. документ E/CN.5/46, пункты 33—36, стр. 10 и 11 англ. текста.

<sup>106</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, пункты 16—19, стр. 5 и 6 англ. текста.

<sup>107</sup> Пункт 156 о программе работ Социальной комиссии.

<sup>108</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

гласно Конвенциям от 30 сентября 1921 года и от 11 октября 1933 года о борьбе с торговлей женщинами и детьми и Конвенции от 12 сентября 1923 года о пресечении распространения порнографических изданий и торговли ими, была закончена Генеральной Ассамблеей в резолюции 126(II), принятой 20 октября.

На своей пятой сессии резолюцией 82(V) Совет поручил Генеральному Секретарю представить Социальной комиссии в 1948 году доклад по вопросам, связанным с передачей Организации Объединенных Наций функций, выполнявшихся до сих пор правительством Французской Республики по Договору от 18 мая 1904 года и Конвенции от 4 мая 1910 года о борьбе с торговлей живым товаром и Договору от 4 мая 1910 года о пресечении распространения порнографических изданий. Совет также просил Социальную комиссию сделать рекомендации по вопросу о том, является ли такая передача желательной, и о мерах, необходимых для осуществления этой передачи.

На своей седьмой сессии резолюцией 155(VII) D Совет поручил Генеральному Секретарю в консультации с французским правительством составить протокол для оформления этой передачи<sup>109</sup>.

В резолюции 43(IV), принятой на четвертой сессии, Совет поручил Генеральному Секретарю возобновить изучение проекта Конвенции 1937 года по борьбе с эксплуатацией проституции третьими лицами, внести в него необходимые изменения, для того чтобы пополнить его последними данными, и принять в соображение изменения, происшедшие в общем положении. Изменения, предложенные Секретариатом, были сообщены государствам — членам Организации и ряду международных организаций для их отзывов.

На своей седьмой сессии Совет решил, что изменения, происшедшие в общем положении с 1937 года, сделали возможным немедленное составление и заключение новой и исчерпывающей конвенции о борьбе с торговлей женщинами и детьми и о предотвращении проституции и что такая конвенция должна объединить в себе вышеуказанные конвенции и соглашения и включить в себя основные положения проекта Конвенции 1937 года со всеми желательными улучшениями. В резолюции 155(VII) E, I Совет поручил Генеральному Секретарю выработать проект такой конвенции, запросить по этому вопросу мнения правительств и международных организаций, работающих в этой области, и представить как проект конвенции, так и замечания правительств четвертой сессии Социальной комиссии. Социальной комиссии предлагалось рассмотреть проект конвенции в первую очередь. В настоящее время

<sup>109</sup> Отчет о 49-м заседании Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

проект конвенции закончен и будет разослан правительствам для их отзывов.

*Годовые доклады правительств о торговле женщинами и детьми и о порнографических изданиях*

162. Первые сводки годовых докладов, составляемые на основании ответов правительств на разосланный Секретариатом вопросник, касающийся торговли женщинами и детьми<sup>110</sup> и порнографических изданий<sup>111</sup>, и публикуемые Организацией Объединенных Наций, в настоящее время печатаются. Эти отчеты относятся к 1946—1947 годам; последующие отчеты, охватывающие период 1947—1948 годов, также готовятся к изданию.

*Другие меры*

163. Приняты нижеследующие предварительные меры по осуществлению некоторых из рекомендаций по вопросу о борьбе с торговлей женщинами и детьми, содержащихся в резолюции 43(IV), принятой Экономическим и Социальным Советом на его четвертой сессии:

- i) Секретариатом составлен доклад относительно учреждения бюро на Дальнем Востоке. В настоящее время Секретариат получает от заинтересованных правительств и организаций их замечания по этому вопросу, с тем чтобы составить план для рассмотрения его Социальной комиссией на ее четвертой сессии.
- ii) В свете послевоенных событий производится пересмотр вопросника Лиги Наций о торговле женщинами и детьми, являющегося основой годовых докладов правительств по этому вопросу.
- iii) Главные рекомендации, заключающиеся в обширном исследовании, произведенном Лигой Наций по вопросу о борьбе с проституцией, были сведены в одно целое и будут представлены государствам — членам Организации для отзыва. Исследование это было закончено в 1939 году и касалось наиболее радикальных мер борьбы с проституцией. Полученная таким образом информация будет использована при составлении вышеуказанного проекта конвенции и при пересмотре текста вопросника.

На своей седьмой сессии<sup>112</sup> в резолюции 155(VII)E, II Совет рекомендовал государствам — членам Организации включить или способствовать включению в их государственные и добровольные виды социального обеспечения положений о борьбе со злом проституции как с точ-

ки зрения предупреждения проституции, так и с точки зрения возвращения проститутки к нормальной жизни, включая сюда бесплатное и конфиденциальное лечение венерических болезней, поскольку медицинская помощь не предоставляется иными путями. Что касается девочек и молодых девушек, Совет рекомендовал рассмотреть возможность в тех случаях, когда таковые еще не существуют, издания законов, дающих государству возможность принимать меры для перевоспитания и возвращения к нормальной жизни девочек и молодых девушек, которые могут стать или уже стали проститутками.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И МЕТОДЫ ОБРАЩЕНИЯ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ**

164. Экономический и Социальный Совет на четвертой сессии поручил Генеральному Секретарю<sup>113</sup> представить на одну из будущих сессий Социальной комиссии доклад о предупреждении преступности и о методах обращения с правонарушителями с включением предложений, касающихся мер международного характера, и с рекомендациями о методах эффективного осуществления этих предложений. Для проведения в жизнь этой резолюции был предпринят целый ряд мероприятий. Был составлен и разослан в мае 1947 года всем государствам — членам Организации вопросник о преступности и о методах обращения с правонарушителями за последние десять лет; предварительный доклад, составленный на основании полученных ответов, был в принципе одобрен Социальной комиссией на второй сессии<sup>114</sup>. Составленный Секретариатом план был представлен для отзыва главным организациям, работающим в этой области. Также было установлено сотрудничество с заинтересованными специализированными учреждениями. Всемирная организация здравоохранения назначила эксперта для составления доклада о медицинских и психиатрических аспектах преступности и об обращении с правонарушителями.

На основании собранного материала Секретариат составил список вопросов, которые, по его мнению, могут быть обследованы в международном масштабе. Измененный план обследования был просмотрен и принят с некоторыми поправками Социальной комиссией на ее третьей сессии<sup>115</sup>. Список вопросов, перечисленных в резолюции, принятой на третьей сессии Социальной комиссии, приведен ниже<sup>116</sup>:

- a) проблема преступности малолетних во всех ее фазах, включая изучение передового законодательства по этому вопросу;
- b) медицинское, психиатрическое и социальное обследование взрослых правонарушителей до вынесения судебного приговора;

<sup>113</sup> Резолюция 43(IV).

<sup>114</sup> Документ E/578.

<sup>115</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, стр. 42—43 англ. текста.

<sup>116</sup> Там же, стр. 23 англ. текста.

<sup>110</sup> Документ E/TWC.1946—1947 годы (Сводка).

<sup>111</sup> Документ E/TOP.1946—1947 года (Сводка).

<sup>112</sup> Отчеты о 49-м заседании Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

- c) попечение об условно осужденных;
- d) штрафы, которые могут быть присуждены вместе с краткосрочным заключением;
- e) открытые исправительные заведения;
- f) рецидивисты;
- g) общее исследование вопроса об использовании медицины, психологии и социологии для разрешения проблем правонарушения и преступности;
- h) подготовка тюремного персонала;
- i) статистика преступности для составления доклада о преступности.

В настоящее время составляются предварительные доклады по вопросам пунктов «с» и «i», основанные на ответах, полученных от правительств. Началось также предварительное изучение вопроса «а».

На седьмой сессии Экономический и Социальный Совет принял резолюцию<sup>117</sup>, в которой он согласился с мнением Социальной комиссии о том, что ввиду важности изучения в международном масштабе вопроса о предупреждении преступности и методах обращения с правонарушителями Организация Объединенных Наций должна взять на себя инициативу в поощрении этой деятельности, принимая во внимание существование международных и национальных организаций, заинтересованных и компетентных в этой области, с тем чтобы полностью использовать их знания и опыт<sup>118</sup>.

Далее, Совет предложил Генеральному Секретарю, действуя в пределах бюджетных возможностей, созвать в 1949 году группу специалистов, пользующихся международной известностью, число которых не должно превышать семи. Группа эта должна быть составлена таким образом, чтобы она сохранила международный характер; работа этих специалистов должна быть безвозмездной. Действуя в качестве консультативного органа, группа специалистов должна консультировать Генерального Секретаря и Социальную комиссию по вопросам установления и формулировки руководящих принципов и программы, необходимых для изучения в международном масштабе проблемы предупреждения преступности и методов обращения с правонарушителями и для международных мероприятий в этой области.

#### СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В СЛАБОРАЗВИТЫХ РАЙОНАХ

165. На своей второй сессии Социальная комиссия обсуждала особые нужды в области социального попечения в слаборазвитых районах и представила рекомендации шестой сессии Совета<sup>119</sup>.

<sup>117</sup> Резолюция 155(VII)С; отчеты о 47, 48 и 50-м заседаниях Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

<sup>118</sup> Отчеты о 50-м заседании Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

<sup>119</sup> Документ E/578, пункты 47 и 48 и пункты 57—59 об уровне жизни, а также пункт 160 настоящего доклада.

Экономический и Социальный Совет на своей шестой сессии принял резолюцию 122(VI), в которой просил Генерального Секретаря по консультации со специализированными учреждениями, а также в случаях, касающихся подопечных территорий, по консультации с Советом по Опеке взять на себя инициативу по изучению, собиранию и распространению информации относительно управления в области социального попечения, социального обслуживания в сельских районах, подготовки персонала по социальному попечению, попечению о детях (включая предупреждение преступности несовершеннолетних в слаборазвитых районах и территориях и методы обращения с правонарушителями) в целях предоставления возможности обоим Советам сделать рекомендации Генеральной Ассамблее, государствам — членам Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям. Он также просил Социальную комиссию уведомить Генерального Секретаря относительно других социальных проблем, которые заслуживают особого изучения и внимания.

#### Раздел V. Международный чрезвычайный фонд помощи детям Объединенных Наций

166. Во исполнение резолюции 57(I) Генеральной Ассамблеи, на основании которой был создан Фонд, и резолюции 44(IV)G Совета Правление Фонда представило Совету для рассмотрения на его шестой<sup>120</sup> и седьмой сессиях<sup>121</sup> доклады о его деятельности за период с окончания пятой сессии Совета по 22 июля 1948 года.

На шестой сессии Совет рассматривал два доклада Правления Фонда, охватывающие период с пятой сессии Совета по 2 декабря 1947 года<sup>122</sup>, и доклад Директора-распорядителя Фонда о ходе работы за период с 2 декабря 1947 года по 12 февраля 1948 года<sup>123</sup>. Эти доклады показывают, что на 2 декабря 1947 года денежные средства Фонда вместе с взносами и обязательствами от восьми государств исчислялись в сумме 38,892 млн. долларов<sup>124</sup>, а на 12 февраля 1948 года — в сумме 40 млн. долларов, включая 25,5 млн. долларов, как внесенных, так и обещанных семнадцатью государствами<sup>123</sup>. Доклады содержат отчеты о нуждах Фонда, данные о порядке расходования его средств, а также планы, представленные различными странами, в которых предусматривается предоставление дополнительного питания для беременных женщин и кормящих матерей и для страдающих от недостатка питания детей; выполнение программы разверстки продуктов питания в Китае и странах Дальнего Востока и меры по сотрудничеству с другими органами Организации Объединенных Наций. Цели Фонда были охарактеризованы такими словами: «Использовать и укреплять постоянные программы здравоохранения детей и попечения о них в странах, получающих помощь».

<sup>120</sup> См. документы E/590, E/590/Corr.1 и E/590/Add.1.

<sup>121</sup> См. документ E/796.

<sup>122</sup> См. документы E/590, E/590/Corr.1 и E/590/Add.1.

<sup>123</sup> См. документ E/658.

<sup>124</sup> См. документ E/590/Add.1.

На основании этих докладов Совет принял резолюцию 126(VI)<sup>125</sup>, отметив в ней, что план предоставления дополнительного питания приблизительно 3715 тыс. детей, беременных женщин и кормящих матерей в настоящее время эффективно проводится в двенадцати европейских странах и что планы, намеченные для Китая и других стран Дальнего Востока, в настоящее время развиваются; отметил с чувством удовлетворения конкретные результаты, достигнутые Международным чрезвычайным фондом помощи детям, и обратил внимание правительств на следующие факты:

- 1) нынешние ресурсы Фонда позволяют ему удовлетворить лишь небольшую часть тех срочных нужд, ради удовлетворения которых Фонд был создан;
- 2) в распоряжении Фонда не имеется достаточных ресурсов для выполнения настоящей ограниченной программы в течение полного двенадцатимесячного периода;
- 3) семнадцать стран обязались сделать взносы, и сохранение или расширение деятельности Фонда будет зависеть от дальнейшего поступления взносов и увеличения числа правительств, производящих таковые.

Затем в резолюции Совет вновь обращается ко всем правительствам с просьбой рассмотреть возможность оказания помощи Фонду в ближайшем будущем.

Правление Фонда имело одну сессию в марте 1948 года<sup>126</sup> и другую — в апреле 1948 года<sup>127</sup>. Доклад о первой был представлен на третьей сессии Социальной комиссии (с 3 по 23 апреля 1948 года), которая в своем докладе Совету<sup>128</sup> высказала соображения о тех частях доклада Правления, которые касаются программы деятельности Фонда в медицинской области и его сотрудничества со Всемирной организацией здравоохранения.

После третьей сессии, состоявшейся в июле в Женеве, Правление представило Совету на его седьмой сессии исчерпывающий доклад<sup>129</sup>.

Совет рассмотрел доклад на пленарном заседании и заслушал заявление Председателя Правления Фонда<sup>130</sup>. Все полученные или ожидавшиеся к получению на 30 июля 1948 года взносы выражались в сумме 85,2 млн. долларов, из которых 63 млн. поступило от двадцати одного государства, 18 млн. — от Администрации помощи и восстановления Объединенных Наций и 4 млн. долларов — от Воззвания Организации Объединенных Наций о помощи детям и от других частных пожертвований<sup>131</sup>. Из этой суммы 64 млн.

долларов было ассигновано на расходы в 1948 году, а в ожидании поступления дальнейших взносов 32 млн. долларов было выделено на выполнение программы деятельности в 1949 году. В ожидании поступления дальнейших взносов Правление наметило в докладе предполагаемый размер расходов на 1949 год, основываясь на бюджете в 78 млн. долларов. Этот бюджет включает расходы в сумме 42 млн. для выполнения программы помощи в Европе, 12 млн. для Китая, 4,1 млн. для Южной Азии и 1,1 млн. долларов на помощь в Индии, Пакистане и на Цейлоне. В эту смету была включена помощь в Германии в сумме 1 млн. долларов на оказание главным образом медицинской помощи в течение четырех месяцев. На кампанию по борьбе с туберкулезом в Европе, Северной Африке и на Дальнем Востоке, а также на подготовку персонала было намечено в общей сложности 5 млн. долларов. Из остальных 13,8 млн. долларов было ассигновано на оплату расходов по перевозке и на административные расходы 8,5 млн., что оставляет нераспределенный резерв в 5,3 млн. долларов.

Правление заявило, что, как, вероятно, хорошо известно, нужда детей в помощи все еще велика и выходит далеко за пределы ресурсов Фонда. В докладе указывается, что увеличенные ресурсы могут быть использованы не только для быстрого, но и эффективного удовлетворения неотложных нужд и что Правление хотело бы в течение 1949 года расширить программу деятельности, на которой был основан оперативный бюджет в сумме 78 млн. долларов, ибо большинство намеченных программ было сокращено для того, чтобы сделать их осуществимыми в пределах суммы в 78 млн. долларов.

В докладе также указывается, что следующий взнос Соединенных Штатов Америки в сумме 25 млн. долларов был санкционирован, но еще не внесен. Если взнос будет получен и другие государства внесут необходимые 9 млн. долларов, из которых можно будет черпать требуемые средства, полученные таким образом взносы в размере 34 млн. долларов повысят общую сумму ресурсов Фонда в 1949 году до 112 млн. долларов.

В докладе имеются разделы, касающиеся программы помощи, оказываемой Международным чрезвычайным фондом помощи детям в следующих географических районах: Европа, Китай, Юго-Восточная Азия, Индия, Пакистан и Цейлон, Азия и Дальний Восток (кроме Китая), Южная Америка, Северная Африка, а также раздел об очередности помощи в районах вне Европы. При будущих распределениях эти разделы касаются операции 1948 года, а также до некоторой степени и проектируемых программ деятельности. В разделе, касающемся Европы, содержатся особые замечания относительно снабжения молоком, об увеличении местного производства молока, о летних лагерях и о специальной помощи наиболее истощенным детям. Раздел о Юго-Восточной Азии содержит замечание о планах борьбы с малярией. Следующий раздел докла-

<sup>125</sup> Отчет о 152-м пленарном заседании.

<sup>126</sup> Документ E/ICEF/56.

<sup>127</sup> Документ E/ICEF/59.

<sup>128</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, стр. 29—31 англ. текста.

<sup>129</sup> Документ E/901.

<sup>130</sup> Отчет о 207-м пленарном заседании.

<sup>131</sup> Стр. 4 англ. текста доклада; таблица в докладе и приложение к докладу вместе с информацией, содержащейся в заметках к приложению.

да, касающийся проектов медицинской помощи детям, затрагивает вопрос о взаимоотношениях со Всемирной организацией здравоохранения, о планах борьбы с туберкулезом, о кампании борьбы с сифилисом и о программах подготовки врачей по детским болезням, сиделок и специальных работников. В согласии со Всемирной организацией здравоохранения для проведения программы по здравоохранению был создан Объединенный комитет МЧФПД/ВОЗ, состоящий из четырех представителей от каждой из этих организаций. Этот Комитет будет руководить всей программой по здравоохранению, проводимой Фондом.

В своем заявлении Совету Председатель Правления добавляет, что от Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине была получена просьба об оказании немедленной помощи беженцам обеих сторон, покинувшим район военных действий. Правление немедленно собралось и решило ассигновать на оказание помощи в течение двух месяцев сумму, не превышающую 411 тыс. долларов.

Совет принял резолюцию 161 (VII) следующего содержания:

*«Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание, что, как показывает доклад Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям (E/901)<sup>132</sup>, существуют практические и эффективные способы помощи нуждающимся детям в случае получения дополнительных средств и что даже эти средства позволят покрыть нужды только небольшой части детей, нуждающихся в помощи Фонда;*

*отмечает с удовлетворением, что двадцать одно государство внесло в Фонд взносы и что некоторые из них сделали уже вторичные взносы;*

*утверждает доклад Правления и передает его Генеральной Ассамблее, обращая ее особое внимание на просьбу Правления о настоятельной необходимости получения от правительств для работы Фонда в 1949 году 20 млн. долларов;*

*отмечает с одобрением соглашение о сотрудничестве, которое было достигнуто между Всемирной организацией здравоохранения и Международным чрезвычайным фондом помощи детям»<sup>133</sup>.*

## **Раздел VI. Воззвание Объединенных Наций о помощи детям (ВОНПД)**

167. Имея доклады Специального комитета Совета по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям<sup>134</sup> и доклад Генерального Секретаря<sup>135</sup>, Экономический и Социальный Совет на своей шестой сессии принял к сведению уже полученный благоприятный отклик на Воззвание Объединен-

ных Наций о помощи детям. Он настойчиво рекомендовал провозгласить во всех странах день 29 февраля 1948 года как День ВОНПД и просил Генерального Секретаря продолжать оказывать помощь в связи с Воззванием, имея в виду необходимость постепенного сокращения числа занятых в этом деле сотрудников Центральных учреждений<sup>136</sup>.

Генеральный Секретарь в своем докладе, представленном на седьмой сессии Совета<sup>137</sup>, отметил, что в пятидесяти двух странах была проведена национальная кампания в пользу Воззвания, так же как и в большом числе самоуправляющихся территорий; он указал, что и в других странах предполагается такая кампания. Было замечено, что Воззвание нашло большую поддержку со стороны неправительственных организаций и горячее содействие среди мужчин и женщин во всем мире. Роль правительств сводилась главным образом к содействию добровольным начинаниям, а также к созданию благоприятных условий для работы национальных комитетов. Таким образом, добровольный характер кампании по Воззванию был обеспечен.

Желательность провести кампанию по Воззванию в течение возможно более короткого времени всегда имелась в виду, но практические соображения заставили продлить период кампании. В восьми странах кампания проводилась между 1 февраля и Днем ВОНПД, то есть 29 февраля 1948 года. В двадцати шести странах кампания была начата между 1 марта 1948 года и 21 июля 1948 года.

В восьми других странах кампания должна будет начаться в ближайшем будущем. Ожидается, что повсеместно кампания закончится к концу ноября 1948 года.

168. В соответствии с директивами Совета неизменно рекомендовалось, чтобы главная часть собранных средств предназначалась или распределялась по соглашению с Международным чрезвычайным фондом помощи детям. Все соглашения, заключенные Генеральным Секретарем с национальными комитетами, включали статью, обязывающую распределять собранные средства без всякой дискриминации в отношении «расы, вероисповедания, национального статуса и политических убеждений».

Окончательная сводка финансовых результатов Воззвания еще не могла быть составлена к седьмой сессии Совета, так как в большинстве стран кампания все еще проводилась. Но окончательные результаты были известны в отношении семи стран, и предварительные цифры были получены из семнадцати других стран. По этим данным, сбор, произведенный в валютах различных стран, выразился в сумме, равной 16,5 млн. долларов США, считая по официальному разменному курсу. Значительно больше половины этой суммы было непосредственно отчисле-

<sup>132</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>133</sup> Отчет о 207-м пленарном заседании.

<sup>134</sup> Документы E/629 и E/629/Согг.1.

<sup>135</sup> Документ E/643.

<sup>136</sup> Документ E/772; отчеты о 152-м и 153-м пленарных заседаниях.

<sup>137</sup> Документ E/861.

но Международному чрезвычайному фонду помощи детям для помощи за границей и ему же — для внутренней помощи, а также национальным учреждениям для заграничной помощи по соглашению с МЧФПД. Двадцать восемь стран, включая несколько самых крупных, еще не дали сведений.

К концу августа персонал штаб-квартиры и региональных отделений был сокращен на шесть ответственных сотрудников и несколько конторских служащих.

169. Специальный комитет Совета по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям представил доклад седьмой сессии Совета<sup>138</sup>, в котором дается сводка мероприятий, принятых в связи с практическим применением принятых Советом руководящих положений. Эта сводка сопровождалась заявлением Председателя Комитета<sup>139</sup>. В период между шестой и седьмой сессиями Комитет провел три заседания. Среди вопросов, по которым он давал свои заключения Генеральному Секретарю, были следующие: сборы, производимые от имени ВОИПД, должны производиться лишь с согласия Генерального Секретаря и правительства или с согласия правительства и заинтересованного в этом национального комитета; Генеральный Секретарь должен в принципе обеспечить, чтобы большая часть собранных средств поступала в МЧФПД, или, если этого невозможно добиться, Генеральный Секретарь должен быть уверенным в том, что средства будут распределены без дискриминации.

Кроме того, по просьбе Генерального Секретаря Комитет указал некоторые критерии, с которыми должны были соотноситься частные учреждения, тратившие собранные во время национальных кампаний средства и не связанные каким-либо соглашением с МЧФПД. Он также советовал Генеральному Секретарю принять меры к получению от национальных комитетов подробной информации об этих учреждениях.

Комитет также рассматривал вопрос о желательности повторения кампании Воззвания Объединенных Наций о помощи детям и в следующем году. Совету были представлены две резолюции, каждая из которых относилась к данному вопросу. В одной предусматривалось прекращение деятельности существующей организации по Воззванию к концу 1948 года<sup>140</sup>, причем вопрос о будущих мероприятиях Организации Объединенных Наций оставался открытым до получения полных сведений о результатах существующего Воззвания; в другой<sup>141</sup> предусматривалось немедленное принятие Советом решения о том, что кампания Воззвания должна быть повторена в 1949 году, и предлагалось Генеральному Секретарю обеспечить необходимые средства для ее проведения.

<sup>138</sup> Документ E/825.

<sup>139</sup> Отчет о 189-м пленарном заседании и документ E/896.

<sup>140</sup> Документ E/904.

<sup>141</sup> Документ E/953.

В ходе обсуждения этих проектов резолюций проделанная работа получила высокую оценку и было признано важное значение Воззвания как одного из видов деятельности Организации Объединенных Наций и как вклада в мировую солидарность. Несколько представителей указали, что в их странах намечается проведение новых кампаний<sup>142</sup>. Некоторые представители считали, что Организация Объединенных Наций по-прежнему должна играть главную роль в организации всемирной кампании Воззвания. По мнению других, поскольку уже заложены основы, эту роль можно значительно уменьшить, возложив ответственность за проведение национальных кампаний на каждую заинтересованную страну. Ряд представителей подчеркивали также желательность установления более тесной связи между ВОИПД и МЧФПД.

Совет принял нижеследующую резолюцию [162(VII)]:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад своего Специального комитета по Воззванию Объединенных Наций о помощи детям<sup>143</sup> и доклад Генерального Секретаря о заключительной фазе этой кампании<sup>144</sup>,*

*отмечая с благодарностью широкий отклик на Воззвание, большое число стран, содействовавших этому начинанию путем создания национальных комитетов, и тесное сотрудничество и поддержку, оказанную кампанию неправительственными организациями во всех странах,*

*отмечая, кроме того, что в ряде стран национальные комитеты и правительства продолжают кампанию в связи с Воззванием,*

*просит правительства всемерно содействовать и предоставлять всяческую помощь национальным комитетам, продолжающим свою деятельность в связи с Воззванием,*

*обращает внимание правительств и национальных комитетов на желательность сохранения принципа, содержащегося в постановлении Генеральной Ассамблеи и Совета, о признании созданного Организацией Объединенных Наций Международного чрезвычайного фонда помощи детям центром сосредоточения средств, собранных в отдельных странах,*

*порукает Генеральному Секретарю:*

1) предусмотреть продолжение существующих административных мероприятий на период не далее как до 31 декабря 1948 года в целях завершения работы и представления доклада об окончательных результатах Воззвания;

2) вступить в консультацию со Специальным комитетом Совета о принципиальной стороне вопроса относительно завершения работы по Воззванию;

3) доложить восьмой сессии Совета о финансовых результатах Воззвания, о распреде-

<sup>142</sup> Отчеты о 189-м и 197-м пленарных заседаниях.

<sup>143</sup> Документ E/825.

<sup>144</sup> Документ E/861.



лении собранных средств по различным производившим эти сборы учреждениям (межправительственным и частным), о распределении их в пределах стран, пользовавшихся этими средствами, о получивших помощь группах и о характере и размерах этой помощи».

## Раздел VII. Наркотические средства

170. На шестой и седьмой сессиях Совет рассмотрел и принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее второй (документ E/575) и третьей сессиях (документы E/798 и E/799) и принял ряд резолюций, перечисленных в приложении к настоящей главе.

Главные решения Совета охватывают три пункта. Во-первых, Совет утвердил проект протокола, предусматривающий распространение международного контроля на лекарственные вещества, не подпадающие под действие Конвенции от 13 июля 1931 года. Совет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить этот акт, который войдет в силу после того, как двадцать пять стран подпишут или безоговорочно утвердят его. Новый протокол значительно расширит сферу действия международного контроля над наркотическими средствами. Конвенции 1912 и 1925 годов содержали определение лекарственных веществ, подпадавших под их компетенцию, в соответствии с их химическим составом, а Конвенция 1931 года, применяя ту же систему, дополнительно распространила контроль на все лекарственные вещества, способные вызывать известное действие, то есть «подвергающиеся тем же злоупотреблениям и оказывающие то же вредное действие, как и лекарственные вещества, перечисленные в статье 1 Конвенции 1931 года». Таким образом, станет возможным распространить международный контроль не только на новые синтетические лекарственные вещества, из которых, как известно, некоторые являются особо опасными, но также и на все лекарственные вещества, могущие привести к наркомании независимо от того, имеются ли они уже в настоящее время или будут открыты в будущем<sup>145</sup>.

Второе важное решение Совета кладет начало проведению необходимой работы по упрощению и согласованию международных актов, касающихся контроля над наркотическими средствами. Новая конвенция, которая увенчает эту работу, также включит, как это указывается, главу, касающуюся ограничения производства сырья, используемого для приготовления наркотических средств, и восполнит пробелы, существующие в настоящее время в системе международного контроля. Несомненно, подготовка проекта этой единой конвенции и вступление ее в силу потребуют некоторого времени, и поэтому Совет в качестве меры временного характера предложил заключить между странами, производящими опиум, и странами, употребляющими опиум для производства наркотических средств, временное соглашение, ограничивающее производство опиу-

<sup>145</sup> Отчеты о 43, 44, 45 и 50-м заседаниях Социального комитета и 189-м пленарном заседании.

ма только медицинскими и научными нуждами<sup>146</sup>.

Третье решение Совета, которое следует особо принять во внимание, требует посылки в Перу комиссии по изучению последствий жевания листьев кока. В докладе комиссии будет представлена точка зрения беспристрастного международного органа в этом спорном вопросе. Совет также считает, что комиссия по обследованию должна изучить возможность ограничения сбора листьев кока и контроля над их распределением. Результат этой работы будет способствовать работе намечаемой конференции по согласованию и ограничению<sup>147</sup>.

## ПРИМЕНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ

### *Восстановление и улучшение международного контроля над наркотическими средствами*

171. Как Комиссия по наркотическим средствам, так и Совет неоднократно подчеркивали значение для системы международного контроля над наркотическими средствами ежегодных отчетов, которые правительства обязались представлять по вопросу о функционировании международных конвенций по наркотическим средствам на их территории. 2 марта 1948 года Совет утвердил резолюцию<sup>148</sup>, в которой он вновь призывает правительства регулярно представлять свои ежегодные отчеты в той форме, которая была установлена Комиссией по наркотическим средствам. Хотя обращение, сообщенное правительствам 26 марта 1948 года, еще не могло дать результатов, Комиссия по наркотическим средствам в докладе о своей третьей сессии заявила, что положение несколько улучшилось и что за 1946 год получено большее число отчетов, чем за 1945 год<sup>149</sup>.

На своей второй сессии Комиссия по наркотическим средствам вновь рассмотрела вопрос о контроле над наркотическими средствами в Японии и в Германии. В результате представления, сделанного Генеральным Секретарем в соответствии с рекомендациями Комиссии, оккупационными властями были представлены отчеты за 1945 и 1946 годы о Японии. В отношении Германии Генеральный Секретарь получил отчеты за 1945 и 1946 годы о положении в английской зоне и за 1946 год о положении во всех четырех зонах. Эти отчеты были изучены Комиссией.

### *Незаконная торговля*

172. В докладе Совету о своей второй сессии Комиссия по наркотическим средствам указала, что система импортных и экспортных лицензий, как она изложена в Конвенции 1925 года, не соблюдалась в некоторых случаях при пересылке из одной страны в другую наркотических средств, полученных со складов излишков военных при-

<sup>146</sup> Отчеты о 45, 46 и 55-м заседаниях Социального комитета и о 193-м пленарном заседании.

<sup>147</sup> Отчеты о 46, 54 и 55-м заседаниях Социального комитета и о 193-м пленарном заседании.

<sup>148</sup> Резолюция 123(VI)A.

<sup>149</sup> Документ E/799, пункт 11.

пасов. В целях улучшения этого положения 2 марта 1948 года Совет принял резолюцию 123(VI)B<sup>150</sup>.

Сознавая, что незаконная торговля наркотиками, по-видимому, принимает столь же опасный характер, как и в довоенные годы, Комиссия рекомендовала Совету принять резолюцию о первоочередной важности получения отчетов о случаях незаконной торговли. Совет, действуя в соответствии с рекомендацией Комиссии, принял 3 августа 1948 года резолюцию 159(VII)A<sup>151</sup>.

При изучении на второй сессии вопроса о незаконной торговле внимание Комиссии было обращено на тайное производство опиума в Мексике и на контрабандную перевозку его за границу. Комиссия рекомендовала Совету изучить подходящие мероприятия, которые могут быть предприняты для улучшения положения. На шестой сессии Совет заслушал представителя Мексики, приглашенного принять участие в прениях Совета в соответствии со статьей 69 Устава<sup>152</sup>; представитель Мексики сообщил о мерах, принятых его страной в отношении незаконного производства сырья для наркотических средств и торговли ими. Приняв к сведению заявление мексиканского представителя, обещавшего прислать полный доклад об этих мерах в качестве части годового отчета, представляемого согласно положениям Конвенции 1931 года, Совет предложил Комиссии по наркотическим средствам изучить доклад представителя Мексики в свете имевшего место в Совете обсуждения. Ввиду того что мексиканское правительство представило свой доклад за 1946 год до начала третьей сессии Комиссии<sup>153</sup>, Комиссии на этой сессии удалось полностью изучить проблему. Суммируя прения, Председатель Комиссии выразил общее удовлетворение Комиссии по поводу принятых правительством Мексики мер и высказал надежду, что в 1949 году выявятся успешные результаты этих мер. Это заявление было включено в доклад Комиссии о ее третьей сессии<sup>154</sup>, который был принят Советом к сведению.

*Методы определения источников конфискованного опиума путем химического и физического анализа*

173. В целях установления источников незаконной торговли необходимо установить происхождение опиума, обнаруженного в этой торговле. Был предложен новый способ определения происхождения конфискованного опиума путем его химического и физического анализа, и по рекомендации Комиссии 3 августа 1948 года Совет принял резолюцию [159(VII)C], поручающую Генеральному Секретарю препроводить правительствам всю имеющуюся по этому вопросу информацию<sup>155</sup>.

<sup>150</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, третий год, шестая сессия, Дополнение № 2, раздел 10; отчеты о 130-м и 131-м пленарных заседаниях.

<sup>151</sup> Отчет о 189-м пленарном заседании.

<sup>152</sup> Отчеты о 130-м и 131-м пленарных заседаниях.

<sup>153</sup> Документ E/NR.1947/1.

<sup>154</sup> Документ E/799, раздел 15.

<sup>155</sup> Отчет о 189-м пленарном заседании.

## Краткая сводка законов и постановлений

174. Первые результаты предпринятого Секретариатом изучения законов и постановлений, принятых правительствами в отношении наркотических средств, были представлены третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам, которая опубликовала известное число инструкций для Секретариата относительно продолжения этого изучения.

## ПЕРЕДАЧА ФУНКЦИИ ЛИГИ НАЦИИ

*Протокол от 11 декабря 1946 года*

175. Все поправки, внесенные в международные соглашения, конвенции и протоколы по наркотическим средствам Протоколом от 11 декабря 1946 года, вошли в силу в течение последних месяцев 1947 года и первых месяцев 1948 года. На 15 августа 1948 года следующие сорок две страны являлись участниками протокола: Австралия, Албания, Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Боливия, Гондурас, Доминиканская Республика, Индия, Иран, Ирландия, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Лихтенштейн, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Польша, Саудовская Аравия, Сиам, Сирия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Югославия и Южно-Африканский Союз.

## ПРОЕКТЫ НОВЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНВЕНЦИЙ

*Проект протокола, распространяющего контроль на лекарственные вещества, не подпадающие под действие Конвенции 1931 года*<sup>156</sup>

176. В соответствии с резолюцией № 86 (V), принятой Советом на пятой сессии, Генеральный Секретарь составил проект протокола, распространяющего контроль на лекарственные вещества, не подпадающие под действие Конвенции 1931 года. Лекарственные вещества, на которые должен распространиться контроль, состоят главным образом из новых синтетических лекарственных веществ, порождающих наркоманию, производство и распределение которых не могут быть ограничены Конвенцией 1931 года и не находятся под ее контролем. Этот проект был рассмотрен в свете замечаний, сделанных сначала Комиссией, а затем Советом, который 3 августа 1948 года принял резолюцию № 159 (VII), рекомендующую Генеральной Ассамблее утвердить

<sup>156</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.



проект протокола с учетом всех других соображений, которые могут быть получены Генеральным Секретарем от отдельных правительств<sup>157</sup>.

#### ПОПРАВКИ К СУЩЕСТВУЮЩЕЙ СИСТЕМЕ МЕЖДУНАРОДНОГО КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

*Составление проекта единой конвенции, предназначенной заменить международные акты, касающиеся контроля над наркотическими средствами*

177. Вопрос об ограничении производства сырья, употребляющегося для приготовления наркотических средств, вошел в новую фазу в результате обсуждения на третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам. Было найдено, что международная конвенция по ограничению производства сырья, какой бы полезной она ни была в настоящий момент, внесет еще один элемент в существующую сложную систему международного контроля над наркотическими средствами. Комиссия рассмотрела представленный представителем Соединенных Штатов проект резолюции, предлагающий Секретариату начать составление единой конвенции, включающей положения существующих актов и имеющей целью упростить организацию международного контроля. Эта конвенция будет также включать положения по ограничению производства сырья. Комиссия рекомендовала Совету принять эту резолюцию, что он и сделал 3 августа 1948 года, приняв резолюцию № 159(VII)<sup>158</sup>.

#### *Временное товарное соглашение об опиуме-сырце*

178. Так как составление проекта и введение в силу единой общей конвенции, включающей особую главу об ограничении производства сырья, неизбежно должны были занять значительное время, в Комиссии по наркотическим средствам была высказана точка зрения, что можно будет немедленно достигнуть значительных результатов путем созыва конференции стран, производящих опиум и потребляющих таковой для производства наркотических средств для медицинских и научных нужд. Эта конференция имела бы своей целью достижение предварительного товарного соглашения по опиуму-сырцу, ограничивающего производство и экспорт опиума-сырца удовлетворением этих медицинских и научных нужд. В докладе о своей третьей сессии Комиссия рекомендовала Совету предложить Генеральному Секретарю предпринять изучение и обследование вопроса о желательности созыва такой конференции. 3 августа 1948 года Совет принял резолюцию № 159(VII), предлагающую Генеральному Секретарю приступить к изучению и обследованию предложенного Комиссией вопроса<sup>159</sup>.

<sup>157</sup> Отчет о 189-м пленарном заседании.

<sup>158</sup> Отчеты о 45-м заседании Социального комитета и 189-м пленарном заседании.

<sup>159</sup> Там же.

#### ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

#### *Комиссия по изучению последствий жевания листьев кока*

179. Листья кока являются одним из важных источников сырья для производства наркотических средств. На седьмой сессии Совет искал возможность ограничения производства сырья и контроля над его распространением с посылкой комиссии для изучения на месте последствий жевания листьев кока. 10 августа 1948 года Совет принял резолюцию № 159(VII), в разделе IV которой одобряется посылка комиссии по обследованию в Перу<sup>160</sup>.

#### *Индийская конопля*

180. Другим источником сырья является индийская конопля. В докладе о своей третьей сессии Комиссия довела до сведения Совета, что она разрешила Секретариату продолжать изучение вопроса об индийской конопле и в случае необходимости привлечь к работе эксперта<sup>161</sup>.

#### *Запрещение курения опиума на Дальнем Востоке*

181. На третьей сессии Комиссия ознакомилась с несколькими докладами о положении на Дальнем Востоке в отношении борьбы с курением опиума. По рекомендации Комиссии 3 августа 1948 года Совет принял резолюцию № 159(VII)B, предлагающую всем странам, в которых когда-либо практиковалось курение опиума, проводить политику по запрещению курения опиума и рекомендующую государствам, изъявившим намерение запретить курение опиума, представлять Генеральному Секретарю ежегодно, до 31 марта, отчет о достигнутых ими в этой области успехах<sup>162</sup>.

#### *Наркомания*

182. На второй и третьей сессиях Комиссия продолжала заниматься проблемой наркомании. Она ознакомилась с некоторым числом ответов на вопросник, разосланный Генеральным Секретарем по просьбе Комиссии отдельным правительствам, относительно занятой ими позиции с правовой и практической точек зрения в отношении наркомании и наркоманов<sup>163</sup>. Комиссия поручила Секретариату анализ полученных ответов.

#### *Наркотические средства и геноцид*

183. На третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам был представлен детальный доклад о фабрике для производства наркотиче-

<sup>160</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи. Отчеты о 46, 54 и 55-м заседаниях Социального комитета и о 193-м пленарном заседании.

<sup>161</sup> Документ E/799, раздел 22.

<sup>162</sup> Отчеты о 45-м заседании Социального комитета и о 189-м пленарном заседании.

<sup>163</sup> Документ E/CN.7/114.

ских средств, построенной японскими властями в Мукдене в период японской оккупации Маньчжурии. Комиссия рекомендовала Совету добиться того, чтобы применение наркотиков в качестве средства для подрыва физического и морального здоровья отдельных народов подпало под действие будущей конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (см. пункт 137).

#### *Издание периодического бюллетеня о наркотиках*

184. Так как некоторые члены Комиссии по наркотическим средствам неоднократно указывали на необходимость приступить к изданию периодического бюллетеня Организации Объединенных Наций о наркотических средствах, Секретариат подготовил соответствующий план. На третьей сессии Комиссия утвердила этот план (документ E/CN.7/139) и рекомендовала Совету утвердить издание бюллетеня<sup>164</sup>. 3 августа 1948 года Совет принял резолюцию № 159 (VII)F, признающую важность издания технического характера для международного сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами и разрешающую его опубликование<sup>165</sup>.

#### *Постоянный центральный комитет по опиуму*

185. На шестой сессии Совет принял резолюцию № 123(VI), в которой он присоединяется к мнению Комиссии по наркотическим средствам относительно толкования положений статьи 19 Конвенции 1925 года, требующей, чтобы члены Постоянного центрального комитета по опиуму не занимали никаких должностей, которые ставили бы их в прямую зависимость от своих правительств<sup>166</sup>.

Так как вопрос о вознаграждении членов Центрального комитета по опиуму был поднят в докладе второй сессии Комиссии по наркотическим средствам, Совет в вышеупомянутой резолюции предложил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам рассмотреть этот вопрос и представить Генеральной Ассамблее соответствующие рекомендации.

Резолюцией 123(VI)E от 2 марта 1948 года Совет рекомендовал, чтобы правительства распространили на членов Постоянного центрального комитета по опиуму привилегии и иммунитеты в соответствии с принципами, изложенными в Конвенции о привилегиях и иммунитетах, утвержденной Генеральной Ассамблеей 13 февраля 1946 года. Совет предложил правительствам сообщить как можно скорее о мерах, принятых ими в осуществление этой рекомендации<sup>167</sup>.

<sup>164</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>165</sup> Отчеты о 45-м и 46-м заседаниях Социального комитета и о 189-м пленарном заседании.

<sup>166</sup> Отчеты о 151-м и 159-м пленарных заседаниях.

<sup>167</sup> Отчеты о 36-м заседании Социального комитета и о 130-м и 131-м пленарных заседаниях.

В резолюции 124(VI) от 2 марта 1948 года Совет принял к сведению доклад Центрального комитета по опиуму за 1947 год (документ E/OB/2)<sup>168</sup>.

Введение в действие поправок к Женевской конвенции от 19 февраля 1925 года Протоколом от 11 декабря 1946 года позволило Совету на его шестой сессии восстановить членство Центрального комитета по опиуму [резолюция 125(VI)]<sup>169</sup>.

## **Раздел VIII. Народонаселение**

186. Вторая и третья сессии Комиссии по народонаселению имели место с 18 по 27 августа 1947 года и с 10 по 25 мая 1948 года в Лейк-Соксесс. Эти сессии<sup>170</sup> были посвящены главным образом проведению в жизнь плана работы, намеченного в резолюциях, касающихся народонаселения и принятых на четвертой сессии Экономического и Социального Совета<sup>171</sup>. Доклады этих двух сессий были получены Советом на его шестой и седьмой сессиях.

### **КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИССИИ**

187. По просьбе Совета, выраженной при учреждении Комиссии по народонаселению<sup>172</sup>, Комиссия на второй и третьей сессиях рассмотрела вопрос о возможном изменении своего круга ведения. Пересмотр круга ведения, имеющий целью уточнение полномочий, был произведен Комиссией на ее третьей сессии и был единодушно утвержден резолюцией Совета 150(VII), принятой на седьмой сессии. Этой резолюцией предусматривается, что:

«Комиссия по народонаселению организует изучение следующих вопросов и дает по ним отзывы Экономическому и Социальному Совету:

- a) численность и состав населения и изменения в таковых;
- b) взаимодействие демографических факторов и экономических и социальных факторов;
- c) политика, имеющая целью воздействие на численность и состав населения и изменения в таковых;
- d) прочие демографические вопросы, по которым главные или вспомогательные органы Объединенных Наций или специализированные учреждения пожелают получить отзывы».

### **ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК**

188. Следуя рекомендации Совета о том, чтобы Генеральный Секретарь издавал *Демографический ежегодник*<sup>173</sup>, Комиссия на второй сессии

<sup>168</sup> Отчеты о 36-м заседании Социального комитета и о 131-м и 159-м пленарных заседаниях.

<sup>169</sup> Отчеты о 131-м и 159-м пленарных заседаниях.

<sup>170</sup> Документы E/571 и E/805.

<sup>171</sup> Резолюция 41(IV).

<sup>172</sup> Резолюция 3(III).

<sup>173</sup> Резолюция 41(IV).

составила перечень тем, которые должны охватываться *Ежегодником*<sup>174</sup>. Подчеркивая важность охвата *Ежегодником* всех стран мира, Комиссия настоятельно просила Генерального Секретаря приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить получение информации от возможно большего числа стран для включения ее в *Ежегодник*, и выразила надежду, что издание *Ежегодника* само по себе послужит стимулом к предоставлению отдельными правительствами более обширных и надежных данных. Комиссия просила Генерального Секретаря принять к сведению полезность опубликования кроме статистики по народонаселению также и данных, касающихся родственных экономических и социальных вопросов, а также кратких сводок законодательства в области вопросов народонаселения.

На своей третьей сессии Комиссия с удовлетворением отметила успехи в подготовке первого выпуска *Ежегодника* и рассмотрела различные предложения, касающиеся пополнения перечня предметов, ранее рекомендованных для включения в него. Комиссия высказалась за включение данных о безработице, подробной классификации детской смертности, венерических болезней и болезнях, связанных с различными профессиями, при условии, однако, что это не поведет к нежелательному дублированию в международных изданиях или к отсрочке выхода в свет первого выпуска *Ежегодника*.

#### ИССЛЕДОВАНИЕ ВОПРОСА О ВЗАИМОДЕЙСТВИИ ДЕМОГРАФИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ ФАКТОРОВ

189. На второй сессии Комиссия уделила значительное внимание вопросу о проведении в жизнь резолюций, принятых Советом на его четвертой сессии и направленных к поощрению исследования государствами-членами вопроса о взаимодействии демографических изменений и экономических и социальных факторов, а также изучения наиболее благоприятного коэффициента естественного движения населения в условиях различной экономической и социальной обстановки<sup>175</sup>. Комиссия выразила мнение, что наилучшим способом поощрения государств-членов Организации в проведении ими этих исследований была бы подготовка планов исследований с указанием технических проблем и результатов, которых можно достигнуть в зависимости от различных экономических, социальных и демографических условий. Комиссия сочла, что эти планы исследований путем тщательно продуманных примеров должны давать предварительные сведения о характере демографических проблем, требующих разрешения при поднятии жизненного уровня, и содействовать культурному развитию населения и улучшению условий здравоохранения в различной экономической и социальной обстановке. Согласно этому, Комиссия просила Генерального Секретаря представить на ее рассмотрение на одной из ближайших сессий предложения относительно выбора основных демографи-

ческих, экономических и социальных условий, по которым может быть выработан план исследований, а также программу исследований по одному или двум из основных типов обстановки.

#### ИЗУЧЕНИЕ ВОПРОСОВ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

190. На второй сессии Комиссия отметила успех, достигнутый в изучении Секретариатом вопросов народонаселения в подопечных территориях, в изучении, рекомендованном Комиссии Советом на его четвертой сессии<sup>176</sup>. Комиссия предложила, чтобы Генеральный Секретарь разослал результаты изучения по мере его проведения всем государствам — членам Организации. На третьей сессии Комиссия настоятельно рекомендовала выполнить эту работу в наиболее ускоренном темпе и поручила Генеральному Секретарю подготовить к следующей сессии на рассмотрение сообщение о дальнейших успехах, а также план дискуссии об использованных методах изучения.

#### РАЗРАБОТКА ДАННЫХ О НАРОДОНАСЕЛЕНИИ

##### а) Рекомендации о предполагаемой переписи населения в 1950 году или около этого времени

191. Комиссия на второй и третьей сессиях сделала рекомендации Генеральному Секретарю о способе выполнения плана, намеченного Советом на его четвертой сессии, в связи с переписью населения, которую отдельные правительства намереваются провести в 1950 году или около этого времени<sup>176</sup>. Задачей этого плана является предоставление заключений и технической помощи государствам — членам Организации и заинтересованным международным организациям с целью улучшения качества и международной сравнимости результатов.

На второй сессии Комиссия наметила предварительный перечень предметов, в отношении которых сравнимость при проведении переписи населения в различных странах является очень желательной<sup>177</sup>, и просила Генерального Секретаря представить этот перечень государствам-членам Организации, предложив им дать свои отзывы. На третьей сессии Комиссия рассмотрела отзывы, полученные от государств — членов Организации, а также ряд докладов о методах проведения переписи в различных странах, составленных Секретариатом<sup>178</sup>, рекомендации Статистической комиссии, касающиеся охвата переписи населения, намечаемой на 1950 год или около этого времени<sup>179</sup>, и некоторые рекомендации, относящиеся к этому вопросу, предложенные на третьей сессии Социальной комиссии<sup>180</sup>. Комиссия по народонаселению выработала затем серию рекомендаций, касающихся включения в пе-

<sup>176</sup> Резолюция 41 (IV).

<sup>177</sup> Документ E/571, приложения II и III.

<sup>178</sup> Исследования о методах переписи населения № 1—6.

<sup>179</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 5, стр. 14—16 англ. текста.

<sup>180</sup> Документ E/CN.5/62.

<sup>174</sup> Документ E/571, приложение I.

<sup>175</sup> Резолюция 41 (IV).

репись различного типа вопросов, данных, которые должны быть получены по отдельным вопросам, а также способов улучшения сравнимости результатов<sup>181</sup>. Комиссия просила о том, чтобы ее рекомендации вместе с рекомендациями Статистической комиссии были сообщены Генеральным Секретарем заинтересованным специализированным учреждениям и межправительственным организациям, а также всем странам, намеревающимся произвести перепись в 1950 году или около этого.

Комиссия далее просила Генерального Секретаря рассмотреть совместно со специализированными учреждениями: а) возможность включения в перечень рекомендованных вопросов данных о физически и умственно дефективных лицах; б) возможность разработки стандартных определений служащих, работодателей, работников, являющихся предпринимателями, и работников по домашнему хозяйству, не получающих вознаграждения, для классификации при переписи по профессиям, и представить об этих вопросах доклад к следующей сессии.

*б) План работы в связи с предположительными исчислениями населения*

192. Следуя резолюции Совета, принятой им на четвертой сессии<sup>182</sup>, Генеральный Секретарь представил второй сессии Комиссии по народонаселению доклад о достигнутых результатах в отношении выработки предположительных исчислений населения, в которых Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения нуждаются. Отмечая, что потребности в таких предположительных исчислениях чрезвычайно велики, Комиссия установила приоритет мероприятий, проведение которых позволит наиболее скорее предоставление предположительных расчетов, необходимых для работы различных органов Объединенных Наций<sup>183</sup>.

*с) Данные о детской смертности*

193. На второй сессии Комиссия просила Генерального Секретаря исследовать, консультируясь со Всемирной организацией здравоохранения и с другими заинтересованными организациями, возможности улучшения международной сравнимости данных о детской смертности. На третьей сессии Генеральный Секретарь представил предварительный доклад об этом вопросе. Комиссия рекомендовала продолжить работу и представить новый доклад на одной из следующих сессий.

*д) Регистрация естественного движения населения*

194. На третьей сессии Комиссия просила Генерального Секретаря приступить совместно со

Всемирной организацией здравоохранения к изучению систем регистрации естественного движения населения в различных странах и эффективности этих систем в отношении обеспечения информацией, касающейся динамики роста населения, необходимой как для ознакомления отдельных государств, так и в международных целях.

*е) Восстановление коэффициента рождаемости*

195. Указывая на значение реалистического подхода к вопросу о предполагаемых тенденциях фертильности как основы для выработки в будущем предположительных исчислений населения, а также для другой работы в области вопросов народонаселения, Комиссия на своей третьей сессии рекомендовала, чтобы Генеральный Секретарь приступил к изучению повышения коэффициента рождаемости, наблюдаемого в последнее время во многих странах, и представил доклад по этому вопросу на рассмотрение Комиссии на одной из ее следующих сессий.

*ф) Демографический словарь*

196. В связи со своей работой по улучшению сравнимости данных о народонаселении и для поощрения понимания демографических явлений во всех странах мира Комиссия на третьей сессии просила Генерального Секретаря заняться составлением словаря демографических терминов на различных языках. Комиссия рекомендовала, чтобы в основу этой работы легло участие отдельных государств — членов Организации и чтобы результат ее был представлен Комиссии на рассмотрение на ее следующей сессии.

*г) Предложение о созыве Конференции Объединенных Наций по вопросам народонаселения всех стран мира.*

197. Представитель ЮНЕСКО внес на третьей сессии Комиссии предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций созвала не позднее чем в 1951 году Конференцию по вопросам народонаселения всех стран мира<sup>184</sup>. Комиссия просила Генерального Секретаря подготовиться, консультируясь с ЮНЕСКО и с другими специализированными учреждениями, более детальную документацию, касающуюся этого предложения, для рассмотрения ее на следующей сессии.

## **Раздел IX. Вопросы миграции**

### **РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ МЕЖДУ РАЗЛИЧНЫМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

198. Совет на своей четвертой сессии пригласил Комиссию по народонаселению и Социальную комиссию рассмотреть и доложить ему о «практическом плане по распределению функ-

<sup>181</sup> Документ E/805, приложение А.

<sup>182</sup> Резолюция 41(IV).

<sup>183</sup> Документ E/571, приложение IV.

<sup>184</sup> Документ E/CN.9/26.

ций, без дублирования работы, между различными организациями, занимающимися вопросами миграции», и просил Генерального Секретаря заняться таким предварительным изучением, которое облегчит и ускорит работу Комиссии<sup>185</sup>. Согласно этой просьбе, Генеральный Секретарь, после того как он проконсультировал заинтересованные специализированные учреждения, подготовил доклад, который был представлен этим двум комиссиям, а затем в пересмотренной редакции и Совету<sup>186</sup>. 22 ноября 1947 года Генеральный Секретарь также заключил с Генеральным директором Международной организации труда соглашение о принципах, на основании которых разделяется ответственность и устанавливается координация деятельности в области миграции<sup>187</sup>.

Социальная комиссия и Комиссия по народонаселению, каждая на своей третьей сессии, обсуждали вышеуказанные документы; каждая из этих комиссий, в свою очередь, сформулировала рекомендации, относящиеся к тем проблемам, которые были переданы им Советом<sup>188</sup>.

На седьмой сессии Совет рассмотрел рекомендации Социальной комиссии и Комиссии по народонаселению, а также доклад Генерального Секретаря<sup>189</sup>. Рекомендации этих двух комиссий были приняты Советом с небольшими изменениями, а соглашение, заключенное между Генеральным Секретарем и Генеральным директором Международного бюро труда, было принято к сведению с удовлетворением<sup>190</sup>.

#### ЗАЩИТА РАБОЧИХ-МИГРАНТОВ

199. На пятой сессии Совет препроводил Международной организации труда меморандум Американской федерации труда о защите рабочих-мигрантов и рабочих-иммигрантов и просил эту организацию энергично заняться рассмотрением указанного вопроса; Совет также обратил внимание Социальной комиссии и Комиссии по народонаселению<sup>191</sup> на этот меморандум. В связи с этим решением на своей шестой сессии Совет рассмотрел два раздела резолюции Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости, касающиеся проблем населения и миграции<sup>192</sup>. Совет препроводил копии этих разделов резолюции Международной организации труда, Социальной комиссии и Комиссии по народонаселению, предложив им учесть со-

держание этих разделов, когда они будут предпринимать какие-либо шаги по тем аспектам проблем населения и миграции, которые относятся к сфере их деятельности<sup>193</sup>.

Вопрос о защите рабочих-мигрантов рассматривался Социальной комиссией и Комиссией по народонаселению на их третьих сессиях в то же время, когда обсуждался вопрос о распределении функций в области миграции. Социальная комиссия рекомендовала, чтобы Совет обратил внимание на те шаги, которые уже были предприняты в этом отношении Международной организацией труда, и выразила пожелание, чтобы отдельные правительства приняли временные меры в ожидании подписания и ратификации международной конвенции<sup>194</sup>.

На седьмой сессии Совет рассмотрел эту рекомендацию и меморандум, представленный Международной организацией труда<sup>195</sup>. Рекомендация Социальной комиссии была одобрена Советом в его резолюции 156(VII) о защите рабочих-мигрантов.

#### ПРОГРАММА РАБОТЫ ПО ДЕМОГРАФИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ МИГРАЦИИ

200. Комиссия по народонаселению, по собственной инициативе взяв на себя ответственность за изучение демографических аспектов миграции и за консультирование по ним Экономического и Социального Совета, приняла на третьей сессии программу работы по этой части миграционного вопроса, которая должна проводиться Генеральным Секретарем по консультации со специализированными учреждениями и при их участии. Эта программа состоит из пяти пунктов: i) улучшение миграционной статистики; ii) анализ изменений в размере и структуре населения в странах выезда и въезда в результате миграции; iii) анализ влияния, оказываемого миграцией на размер и характеристику рабочей силы в странах иммиграции и эмиграции; iv) анализ влияния на миграцию экономических и социальных факторов; v) влияние законодательства на миграцию<sup>196</sup>.

#### Раздел X. Беженцы и перемещенные лица

201. На своей второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 136(II), предлагающую Генеральному Секретарю представлять в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев доклад о ходе работ по репатриации, расселению и иммиграции беженцев и перемещенных лиц, а также об имеющихся для этого возможностях.

<sup>185</sup> Резолюция 42(IV) и документ A/382, пункты 103 и 104.

<sup>186</sup> Документ E/806.

<sup>187</sup> Документ E/806, приложение II.

<sup>188</sup> Доклад Социальной комиссии, пункты 35—44 (документ E/799) и Доклад Комиссии по народонаселению, пункты 7—10 (документы E/805 и E/805/Corr.1).

<sup>189</sup> Отчеты о 51, 52 и 53-м заседаниях Социального комитета и о 193-м пленарном заседании.

<sup>190</sup> Резолюция 156(VII).

<sup>191</sup> Резолюция 85(V), стр. 55 англ. текста и документ A/382, пункт 106.

<sup>192</sup> Документ E/635.

<sup>193</sup> Резолюция 104(V); отчеты о 15-м заседании Экономического комитета и о 123, 149 и 161-м пленарных заседаниях.

<sup>194</sup> Доклад Социальной комиссии, пункт 44 (E/779).

<sup>195</sup> Документ E/888.

<sup>196</sup> См. документ E/805, стр. 7—8 англ. текста, а также отчеты о 51, 52 и 53-м заседаниях Социального комитета и о 193-м пленарном заседании.

Резолюция отмечает, что сделанные на предшествующих сессиях рекомендации Генеральной Ассамблеи, которыми осуждалась расовая и религиозная дискриминация, не были полностью проведены в жизнь и что сотни тысяч жертв агрессии продолжают находиться в лагерях для перемещенных лиц.

Резолюция 136(II) также напоминает, что Международная организация по делам беженцев, согласно принципам, на которых она построена, должна проявить особую осторожность в тех случаях, когда предполагается, что возвращение к обычным условиям жизни или переход на оседлое положение беженцев или перемещенных лиц будет происходить либо в странах, смежных со странами происхождения этих лиц, либо на самоуправляющихся территориях, а также напоминает Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев, что она должна надлежащим образом учесть наряду с другими факторами наличие законного опасения или беспокойства, вызываемого такими планами, в первом случае — со стороны страны происхождения лиц, о которых идет речь, а в последнем случае — со стороны туземного населения данной самоуправляющейся страны.

Резолюция 136(II) далее подтверждает точку зрения, согласно которой главная задача в отношении перемещенных лиц заключается в том, чтобы поощрять всеми возможными способами их скорейшее возвращение в страны их происхождения и содействовать этому возвращению; она предлагает государствам — членам Организации не оказывать помощи и содействия тем лицам или организациям, целью которых является поощрение и реализация незаконной иммиграции; наконец, она рекомендует, чтобы каждое государство — член Организации Объединенных Наций приняло срочные меры для возможно быстрого возвращения тех беженцев, которые могут быть репатрированы, и перемещенных лиц в страны их происхождения, а также для расселения на своей территории некоторой справедливой доли беженцев, которые не могут быть репатрированы, и перемещенных лиц.

Доклад<sup>197</sup>, предусмотренный в резолюции 136(II), был разослан государствам — членам Организации до созыва седьмой сессии Экономического и Социального Совета.

Наряду с прочим доклад отмечает, что, хотя в течение первого года работы Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев 51 тыс. человек, получавших уход и продовольствие, были репатрированы в страны их происхождения, а другие 157 тыс. человек, имевших право на получение помощи, выехали к местам нового поселения, все же к 30 июня 1948 года оставалось около одного миллиона беженцев и перемещенных лиц, имевших, по-видимому, право на помощь от этой организации. Из этого числа около 600 тыс. находилось в лаге-

рях и сборных пунктах Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев.

В докладе говорится, что, если предположения Международной организации по делам беженцев относительно расселения и репатриации осуществятся, все же к 1 июля 1949 года останется около 600 тыс. беженцев и перемещенных лиц, имеющих право на помощь этой организации в деле репатриации или расселения.

Отмечая усилия ряда государств в деле оказания помощи в разрешении этой проблемы, доклад подчеркивает пагубные последствия того, что некоторые государства, состоящие членами Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев, склонны исключать из числа расселяемых на их территориях лиц всех желающих иммигрировать к ним беженцев и перемещенных лиц, за исключением самых здоровых и крепких. Эта тенденция неизбежно поставит перед организацией вопрос о том, что же делать с тем сравнительно значительным «ядром», к которому принадлежат старые инвалиды и неспособные к труду беженцы. Авторы доклада осуждают такую политику и обращаются ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом открыть доступ на их территорию целым семьям, включая престарелых, увечных и хронически больных.

Доклад также включает в себе призыв к государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые еще не вступили в Международную организацию по делам беженцев, ратифицировать возможно скорее устав этой организации для того, чтобы она могла начать в самом ближайшем будущем функционировать на законном основании.

202. Наконец, как это было предложено резолюцией 122(VI) Экономического и Социального Совета, доклад Генерального Секретаря представляет информацию относительно положения детей, вывезенных во время войны из стран своего происхождения, и о мерах по отношению к ним, как уже принятых, так и намечаемых, а также рекомендации о том, что может быть сделано для ускорения окончательного разрешения этой трагической проблемы<sup>198</sup>.

203. Доклад был надлежащим образом рассмотрен Социальным комитетом и Советом во время его седьмой сессии<sup>199</sup>. Была принята резолюция<sup>200</sup>, подтверждающая, что Подготовительная комиссия Международной организации по делам беженцев при помощи аппарата, созданного ею в течение первого года своей работы, могла бы довольно успешно выполнить задачу по репатриации всех беженцев и перемещенных лиц, находящихся в ее ведении, в течение не более двух лет при условии действительного со-

<sup>198</sup> Отчеты о 23, 24 и 29-м заседаниях Социального комитета и о 126-м и 156-м пленарных заседаниях.

<sup>199</sup> Отчеты о 57—60-м заседаниях Социального комитета и о 212-м и 214-м пленарных заседаниях.

<sup>200</sup> Резолюция 157(VII).



действия со стороны правительств. Принимая вышеуказанную резолюцию, Совет считал, однако, что, для того чтобы достичь этой цели, необходимо, чтобы значительное число государств, которые этого еще не сделали, вступили в Международную организацию по делам беженцев. Кроме того, эта резолюция настоятельно рекомендует, чтобы Подготовительная комиссия Международной организации по делам беженцев продолжала свои усилия по репатриации беженцев в страны их происхождения согласно уставу этой организации; она подчеркивает необходимость ускорения расселения беженцев, которые не могут быть репатрированы, и перемещенных лиц и обращается с призывом ко всем государствам, чтобы они приняли таковых в максимальном количестве, в пределах их возможностей.

Что касается детей, не сопровождаемых родителями, резолюция намечает два положения: первым долгом является воссоединение детей с их родителями, где бы последние ни находились; сироты же и не сопровождаемые родителями дети, гражданство которых установлено вне сомнения, должны быть возвращены в свою страну при условии, что решающим фактором всегда должны быть интересы каждого ребенка.

В заключение Совет рекомендовал Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев: а) чтобы она немедленно проконсультировалась с государствами — членами Организации Объединенных Наций относительно расселения не подлежащих репатриации беженцев и перемещенных лиц, особенно учитывая принцип, рекомендованный в докладе Генерального Секретаря, а именно, что семья должна рассматриваться как неразрывная единица; б) чтобы Подготовительная комиссия Международной организации по делам беженцев представила доклад Совету о результатах ее усилий в соответствии с функциями, указанными выше, в пункте а, не позднее чем на его восьмой сессии.

## Раздел XI. Деятельность в области культуры

### НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ЦЕНТРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

204. На седьмой сессии Экономический и Социальный Совет ознакомился с докладом Генерального Секретаря относительно проблем, связанных с созданием научно-исследовательских центров Организации Объединенных Наций<sup>201</sup>. Этот исчерпывающий документ, составленный на основании резолюции, принятой Советом на третьей сессии, включает исследования, мнения и предложения, представленные различными специализированными учреждениями, в частности Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций (ЮНЕСКО), а также международными правительственными и неправительственными научными организациями, исследовательскими институтами отдельных государств и выдающимися учеными. Совет обсуждал этот доклад на пленарном заседании с точки зрения основных понятий об исследователь-

ской работе в различных областях знаний<sup>202</sup>. Ввиду технической сложности и международного характера проблем и значительного размаха высказанных мнений Совет, приняв этот доклад к сведению, предложил Генеральному Секретарю:

1) сообщить всем правительствам, ЮНЕСКО и другим специализированным учреждениям, которых это касается, а также наиболее крупным международным научным организациям о желании Совета, чтобы вопрос о создании научно-исследовательских центров Организации Объединенных Наций обсуждался руководящими органами всех важных научно-исследовательских учреждений и высших учебных заведений отдельных стран и чтобы Генеральный Секретарь высказал свое заключение по сделанным ими замечаниям;

2) учредить в течение будущего года при содействии ЮНЕСКО небольшой комитет экспертов по основным научным дисциплинам (по точным наукам, по естествоведению и по социологии) для рассмотрения этих вопросов, включая вопрос о желательности созыва и порядке созыва международной конференции ученых;

3) представить Совету в свое время доклад о ходе работы<sup>203</sup>.

### ПЕРЕВОД КЛАССИКОВ

205. На основании резолюции Генеральной Ассамблеи 60(1) относительно перевода классиков Совет решил на четвертой сессии просить ЮНЕСКО представить Экономическому и Социальному Совету к 1 июня 1948 года доклад, содержащий рекомендации относительно необходимых мер, и в частности данные, касающиеся объективных методов выбора классических литературных произведений и потребностей различных культурных областей, а также предложения по вопросам помощи общего характера по переводу, изданию и распространению.

Вторая Генеральная конференция Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, состоявшаяся в городе Мехико в ноябре 1947 года, утвердила составленный секретариатом ЮНЕСКО план работы по этому вопросу как часть более обширного проекта, включающего перевод современных трудов не только по литературе и философии, но также по естественным и общественным наукам. На основе этого плана ЮНЕСКО разослала вопросник тем организациям, которые были указаны ей для этой цели правительствами государств — членом этой организации, и в то же время проконсультировала различные международные организации. Позднее ЮНЕСКО созвала Конференцию экспертов, которая собралась в Париже в мае 1948 года и ознакомилась с теми

<sup>202</sup> Отчет о 193-м пленарном заседании.

<sup>203</sup> Резолюция 160(VII).

<sup>201</sup> Документы E/620 и E/620.Add.2.

материалами, которые были собраны к этому времени. В докладе, составленном на основании указанных консультаций и работы, проделанной Комитетом экспертов, рассматриваются следующие группы проблем:

- i) проблемы, касающиеся выбора классических произведений; определения понятия «классическое произведение»; читателей, для которых они предназначены, и методов выбора классических произведений;
- ii) проблемы, связанные с переводом;
- iii) проблемы, связанные с изданием и распространением.

В заключение в докладе высказывается мысль, что с помощью правительств отдельных государств и международных профессиональных организаций и специалистов можно будет в ближайшем будущем составить списки произведений, считающихся классическими; что ответственность за проведение этого плана в жизнь будет взята на себя ЮНЕСКО; что, однако, специальные проблемы, как, например, издание и распространение во многих странах, испытывающих экономические затруднения, не могут быть разрешены одной ЮНЕСКО; что удовлетворительное разрешение задачи, соответствующее важности этого плана, зависит от эффективного сотрудничества между заинтересованными государствами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

Доклад был представлен Совету на его седьмой сессии<sup>204</sup>. На своем 203-м пленарном заседании Совет решил отложить рассмотрение доклада наряду с другими вопросами до следующей сессии.

#### ПРЕПОДАВАНИЕ В ШКОЛАХ ГОСУДАРСТВ — ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ СВЕДЕНИЙ О ЦЕЛЯХ И ПРИНЦИПАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, О ЕЕ СТРУКТУРЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

206. Для проведения в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи 137 (II) о преподавании в школах государств — членов Организации сведений о целях и принципах Организации Объединенных Наций, о ее структуре и деятельности Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций совместно с ЮНЕСКО представил Совету на его седьмой сессии предварительный доклад относительно деятельности и результатов, достигнутых Организацией Объединенных Наций, ЮНЕСКО и рядом неправительственных организаций<sup>205</sup>. Совет обсудил достигнутые уже в этой области некоторыми государствами-членами успехи и высказал, как это указано в докладах Генерального Секретаря, свое удовлетворение ими.

Совет отозвался с одобрением о программе, выработанной по этому вопросу Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, и постановил своей резолюцией 170 (VII), принятой 13 августа 1948 года, рекомендовать:

1) чтобы Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО продолжали в тесном сотрудничестве свои усилия в этом направлении и регулярно представляли Совету совместные доклады;

2) чтобы государства — члены Организации использовали полностью данные и заключения, которые могут быть предоставлены им по этому вопросу Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, и приложили все усилия к поощрению на их территории изучения целей, принципов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также их структуры и деятельности<sup>206</sup>.

#### СОЗДАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОДГОТОВКИ К АДМИНИСТРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

207. На шестой сессии вниманию Совета был предложен представителем Бразилии вопрос о создании международных возможностей подготовки к административной деятельности.

После обсуждения этого вопроса<sup>207</sup> Совет своей резолюцией 132 (VI) рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и с Консультативным комитетом по вопросам международной гражданской службы, а также с соответствующими правительственными и частными организациями составил исследование по вопросу о создании в международном масштабе условий, необходимых для развития науки об управлении. Это исследование создается в целях надлежащей подготовки возрастающего числа кандидатов, показавших свои способности и подобранных на возможно более широкой географической основе, но главным образом из стран, наиболее нуждающихся в усвоении современных принципов, приемов и методов административной работы.

На седьмой сессии Генеральный Секретарь представил Совету доклад<sup>208</sup>, в котором он сообщил, что приступлено к изучению имеющегося документального материала, установлен контакт с различными специалистами в области гражданской администрации и начаты совещания с представителями специализированных учреждений с целью выяснения того, какие возможности они могут предоставить в отношении тех больших задач, которые поставлены резолюцией Совета.

В докладе говорится, что вопрос этот будет рассматриваться также Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, когда он соберется на свою осеннюю сессию. Генеральный Секретарь указал, однако, что объем исследований и желательность консультации с Консультативным комитетом по вопросам международной гражданской службы де-

<sup>204</sup> Документ E/823.

<sup>205</sup> Документы E/837, E/837/Add.1, E/837/Add.2.

<sup>206</sup> Отчет о 198-м пленарном заседании.

<sup>207</sup> Отчеты о 123-м и 151-м пленарных заседаниях.

<sup>208</sup> Документ E/849.



лает вероятным то, что полный доклад Генерального Секретаря нельзя будет представить раньше весны 1949 года.

Вопрос этот также был поставлен на повестку дня седьмой сессии, но ввиду большого количества работы в Совете и обстоятельств, изложенных в докладе о ходе работ, представитель Бразилии снял предложенный им пункт с повестки этой сессии <sup>209</sup>.

#### СОГЛАСОВАНИЕ КАРТОГРАФИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

208. На шестой сессии Совет рассмотрел внесенное Бразилией предложение относительно согласования картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций.

19 февраля 1948 года была принята резолюция 131(VI), которая рекомендовала, чтобы правительства государств — членов Организации приняли меры к проведению точных съемочных работ и составлению карт каждого данного государства и чтобы Генеральный Секретарь принял соответствующие меры для:

- 1) содействия намеченным выше работам;
- 2) согласования планов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области картографии, учитывая работу отдельных межправительственных и неправительственных организаций;
- 3) развития тесного сотрудничества с картографическими учреждениями заинтересованных государств — членов Организации <sup>210</sup>.

#### ПРОЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ЦЕНТРАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКИ В ЖЕНЕВЕ

209. Резолюцией 129(II) о передаче Всемирной организации здравоохранения некоторых активов Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея поручила Генеральному Секретарю «обсудить всесторонне проблему передачи имеющихся в библиотеке Лиги Наций материалов по вопросам медицины и здравоохранения и представить Экономическому и Социальному Совету проект плана, который находился бы в согласии с общей политикой в отношении предоставления центральной библиотеки Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям для пользования».

Генеральный Секретарь представил Совету на его седьмой сессии меморандум <sup>211</sup>, в котором он уведомил Совет, что вопрос этот будет рассмотрен на совещании Международного консультативного комитета специалистов по библиотечному делу, которое состоится в августе 1948 года.

<sup>209</sup> Отчеты о 178-м и 203-м пленарных заседаниях.

<sup>210</sup> Отчеты о 123-м и 149-м пленарных заседаниях.

<sup>211</sup> Документ E/835.

Библиотекари всех специализированных учреждений были приглашены присутствовать на этом совещании и принять участие в его работе. Продолжительные консультации велись также в частном порядке по вопросу о том, как сделать Женевскую библиотеку наиболее полезной для Организации Объединенных Наций и всех специализированных учреждений.

На седьмой сессии резолюцией 172(VII) Совет предложил Генеральному Секретарю выработать немедленно в соответствии с рекомендацией Генеральной Ассамблеи предварительный проект, согласованный с общим порядком пользования сотрудниками Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений центральной библиотекой, для представления Совету по возможности на его восьмой сессии <sup>212</sup>.

#### Раздел XII. Доклады специализированных учреждений

210. Как сказано выше, в главе II, на шестой сессии Совет обсуждал на своих пленарных заседаниях доклады специализированных учреждений, которые были представлены ему к тому времени <sup>213</sup>.

Заканчивая прения, Совет высказал свою признательность за эти доклады и поручил Генеральному Секретарю препроводить специализированным учреждениям отчеты об этих прениях <sup>214</sup>.

На седьмой сессии Совет рассмотрел отдельно доклады каждого из учреждений. Доклады, переданные в Экономический комитет, обсуждаются в главе II. Доклады ЮНЕСКО и Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения, переданные в Социальный комитет, включают доклад о деятельности ЮНЕСКО с 1 января по 30 апреля 1948 года <sup>215</sup>; дополнение к докладом этой организации, рассмотренным на шестой сессии <sup>216</sup>, доклад о деятельности Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения <sup>217</sup> и дополнительный доклад этой Комиссии от 28 апреля 1948 года <sup>218</sup>.

#### ПРОСВЕТИТЕЛЬНАЯ, НАУЧНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

211. В работе Социального комитета было обращено особое внимание на проекты основного образования для Гилейской Амазонки и Гаити, на проблему неграмотности, а также на установление очередности работ и концентрации уси-

<sup>212</sup> Отчет о 198-м пленарном заседании.

<sup>213</sup> См. выше, пункты 119—124.

<sup>214</sup> Отчеты о 1-м заседании Комитета по вопросам компетенции и о 123, 141, 145, 163 и 165-м пленарных заседаниях, документы E/784, E/785.

<sup>215</sup> Документы E/804, E/804/Add.1/Rev.1; отчеты о 56-м заседании Социального комитета и о 212-м пленарном заседании.

<sup>216</sup> Документ E/461/Add.1.

<sup>217</sup> Документ E/786.

<sup>218</sup> Документ E/786/Corr.1; отчеты о 55-м и 56-м заседаниях Социального комитета и о 212-м пленарном заседании.

лий в работе ЮНЕСКО. Комитет заслушал заявления представителей Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций по поднятым вопросам, и в частности относительно последних достижений в области организации <sup>219</sup>.

#### ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

212. Во время заседаний Социального комитета Совета представитель Всемирной организации здравоохранения сделал дополняющее доклад заявление, в котором отметил мероприятия, намеченные собравшейся в Женеве в июне 1948 года первой ассамблеей этой организации. Члены Комитета высказали свое удовлетворение по поводу ратификации устава Всемирной организации здравоохранения достаточным числом государств-членов, что узаконило существование этой организации. Специальное внимание было обращено во время прений на сотрудничество между Всемирной организацией здравоохранения и Международным чрезвычайным фондом помощи детям <sup>220</sup>, а также на региональные соглашения, намечаемые Всемирной организацией здравоохранения, на нужды в области здравоохранения пострадавших от войны стран и на связь, существующую между здравоохранением и экономическими проблемами <sup>221</sup>.

Совет принял резолюцию 167(VII)H, в которой он выражает удовлетворение по поводу доклада, представленного Всемирной организацией здравоохранения, и поручает Генеральному Секретарю передать организации отчет о прениях, имевших место на седьмой сессии Совета <sup>222</sup>.

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

213. Доклад Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев, который должен был быть представлен на основании резолюции Генеральной Ассамблеи 136(II) и резолюции Совета 122(VI), уже обсуждался выше, в пунктах 201 и 202.

Перед самым закрытием седьмой сессии Совета стало известно, что получена пятнадцатая ратификация устава Международной организации по делам беженцев, которая была необходима для того, чтобы устав этой организации вступил в силу. 10 сентября Подготовительная комиссия Международной организации по делам беженцев собралась на заключительное заседание (восьмая часть первой сессии) в Женеве и наметила планы окончания своей деятельности в связи с избранием Генеральным советом Международной организации по делам беженцев, как предусмотрено уставом этой организации, ее Ге-

нерального директора. Первое заседание Генерального совета Международной организации по делам беженцев было создано в Женеве 13 сентября, и на нем было объявлено о вступлении в силу устава этой организации.

#### Раздел XIII. Резолюции шестой и седьмой сессий Совета

214. ШЕСТАЯ СЕССИЯ
- 115(VI). Доклад второй сессии Комиссии по народонаселению.
- 116(VI). Доклад второй сессии Комиссии по правам человека:
- A. Сообщения.
  - B. Предотвращение дискриминации и защита меньшинств.
  - C. Договоры о меньшинствах.
  - D. Апатриды.
  - E. Второстепенные виды коммунального обслуживания.
  - F. Проект статей относительно осуществления положений хартии прав человека\*.
- 117(VI). Геноцид\*.
- 118(VI). Свобода информации и печати\*.
- 119(VI). Участие Бирмы и Цейлона в Конференции по вопросу о свободе информации\*.
- 120(VI). Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины:
- A. Политические права женщины.
  - B. Доступ женщин к образованию.
  - C. Международная хартия прав человека.
  - D. Место созыва третьей сессии Комиссии по правам женщины.
  - E. Вопросник.
- 121(VI). Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин.
- 122(VI). Доклад второй сессии Социальной комиссии:
- A. Попечение о детях <sup>223</sup>\*
  - B. Консультативное обслуживание в области социального попечения\*.
  - C. Социальные проблемы в малоразвитых районах.
  - D. (Указан в главе IV.)
  - E. Консультативный комитет Социальной комиссии по планированию и координации.
  - F. Вопрос о консультации с Международной уголовной и пенитенциарной комиссией.
- 123(VI). Доклад второй сессии Комиссии по наркотическим средствам:
- A. Представление ежегодных отчетов правительствами.

<sup>219</sup> Отчет о 56-м заседании Социального комитета.

<sup>220</sup> См. выше, пункт 166.

<sup>221</sup> Отчеты о 48, 50, 55 и 56-м заседаниях Социального комитета.

<sup>222</sup> Отчет о 212-м пленарном заседании.

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>223</sup> Часть этой резолюции, касающаяся детей беженцев, относится к отдельному пункту повестки дня Генеральной Ассамблеи о беженцах.

- В. Наркотические средства, находящиеся на складах излишков военных припасов.
  - С. Комиссия по изучению последствий жевания листьев кока.
  - Д. Квалификация членов Постоянного центрального комитета по опиуму и вознаграждение им.
  - Е. Привилегии и иммунитеты членов Постоянного центрального комитета по опиуму.
- 124 (VI). Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму.
- 125 (VI). Избрание членов Постоянного центрального комитета по опиуму.
- 126 (VI). Доклады Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям.
- 127 (VI). Воззвание Объединенных Наций о помощи детям.
- 129 (VI). Доклады специализированных учреждений (ЮНЕСКО и Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения).

215. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

- 150 (VII). Доклад третьей сессии Комиссии по народонаселению.
- 151 (VII). Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека\*.
- 152 (VII). Конференция Объединенных Наций по вопросу о свободе информации\*.
- 153 (VII). Геноцид\*.
- 154 (VII). Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины.
- 155 (VII). Доклад третьей сессии Социальной комиссии:
- А. Консультативное обслуживание в области социального попечения\*.
  - В. Программа работы и очередность.
  - С. Предупреждение преступности и методы обращения с правонарушителями.

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

- Д. Передача Организации Объединенных Наций функций, выполнявшихся французским правительством на основании Международного соглашения от 18 мая 1904 года и Международной конвенции от 4 мая 1910 года о борьбе с торговлей живым товаром, и Международного соглашения от 4 мая 1910 года о пресечении распространения порнографических изданий\*.
  - Е. Борьба с торговлей женщинами и детьми.
  - Ф. (Указан в главе IV.)
  - Г. (Указан в главе IV.)
- 156 (VII). Миграция.
- 157 (VII). Достижения и перспективы в области репатриации, расселения и иммиграции беженцев и перемещенных лиц\*.
- 158 (VII). Мероприятия для разрешения правовых затруднений, возникающих в связи с лицами, пропавшими без вести во время войны или из-за преследований, смерть которых не может быть с достоверностью установлена.
- 159 (VII). Наркотические средства.
- 160 (VII). Научно-исследовательские центры Организации Объединенных Наций.
- 161 (VII). Доклад Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям\*.
- 162 (VII). Воззвание Объединенных Наций о помощи детям.
- 167 (VII). Доклады специализированных учреждений (ЮНЕСКО и Всемирной организации здравоохранения).
- 170 (VII). Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций в школах государств — членов Организации.

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

## ПРОЧИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Сообразно с прениями, происходившими в Совете 23 июля 1948 года<sup>1</sup>, эта глава включает те вопросы, которые относятся в значительной степени как к экономической, так и к социальной области, а потому могли бы быть отнесены по желанию к той или другой из них.

### Раздел I. Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

216. В своей резолюции 119(II) от 31 октября 1947 года Генеральная Ассамблея:

*«обращается с призывом* ко всем государствам — членам Организации выполнить все рекомендации Генеральной Ассамблеи, принятые по экономическим и социальным вопросам;

*рекомендует* далее, чтобы Генеральный Секретарь во исполнение требования статьи 64 Устава Организации Объединенных Наций представлял ежегодно доклад Экономическому и Социальному Совету и чтобы последний докладывал Генеральной Ассамблее о шагах, предпринятых государствами — членами Организации для осуществления рекомендаций Экономического и Социального Совета, равно как и рекомендаций, сделанных Генеральной Ассамблеей по вопросам, входящим в компетенцию Совета».

22 января 1948 года Генеральный Секретарь обратил внимание членов Совета<sup>2</sup> на эту резолюцию Генеральной Ассамблеи. Вопрос также был включен в повестку дня шестой сессии Совета, но 27 февраля 1948 года было решено отложить рассмотрение его до седьмой сессии<sup>3</sup>. Сообразно с этим Генеральный Секретарь просил членов Организации Объединенных Наций сообщить ему о мерах, принятых ими для проведения в жизнь рекомендаций, сделанных в резолюции Генеральной Ассамблеи 119(II).

Вопрос этот был на повестке дня Совета на седьмой сессии. В распоряжении Совета имелись доклад Генерального Секретаря (документ E/963) и информация, полученная от государств — членов Организации вплоть до 28 августа 1948 года, то есть до того дня, когда вопрос был рассмотрен<sup>4</sup>. Ввиду того что за недостатком времени не

было возможности гарантировать, что информация полна и включает последние данные, а Совет не имел времени для того, чтобы обсудить вопрос достаточно подробно, Совет принял резолюцию<sup>5</sup>, в которой указывается, что особое значение этого вопроса требует более подробного изучения, чем то, которое Совет мог произвести в 1948 году. Совет решил также представить доклад Генерального Секретаря и заявления, сделанные государствами — членами Организации Генеральной Ассамблее для ее сведения, и рассмотреть этот вопрос на своей восьмой сессии.

### Раздел II. Жилищный вопрос и городское и сельское планирование

217. Социальная комиссия на своей второй сессии поддержала предложение Генерального Секретаря относительно программы ее дальнейшей деятельности в области жилищного вопроса и городского и сельского планирования. В то же время она отметила интерес, проявленный некоторыми другими комиссиями, а именно Комиссией по экономике и занятости, Комиссией по народонаселению, Статистической комиссией и Экономической комиссией для Европы, равно как и некоторыми специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями по отношению к тем или другим аспектам проблем, связанных с жилищным вопросом и городским и сельским планированием. Социальная комиссия просила Генерального Секретаря заняться изучением проблем жилищного строительства и городского и сельского планирования, координировать деятельность различных органов, интересующихся этими проблемами, и сообщить Социальной комиссии на третьей сессии результаты этого изучения и попыток координации. Комиссия также просила Генерального Секретаря приступить к подготовке издания международного обзора жилищного вопроса и информации, касающейся законодательства по этому вопросу в разных государствах; Комиссия одобрила предложения Генерального Секретаря о созыве небольших сове-

<sup>1</sup> Отчет о 181-м пленарном заседании; также документы E/832 и E/912.

<sup>2</sup> Документ E/616.

<sup>3</sup> Отчет о 155-м пленарном заседании.

<sup>4</sup> Документ E/963 и дополнительная информация, полученная от правительств Австралии (E/963/Add.11), Боливии (E/963/Add.1), Венесуэлы (E/963/Add.14), Доминиканской Республики (E/963/Add.3), Индии (E/963/Add.2), Ка-

нады (E/963/Add.6), Нидерландов (E/963/Add.10 и 17), Норвегии (E/963/Add.4), Пакистана (E/963/Add.16), Польши (E/963/Add.12), Соединенного Королевства (E/963/Add.13), Соединенных Штатов Америки (E/963/Add.7), Филиппинской Республики (E/963/Add.15 и Add.15/Corr.1), Франции (E/963/Add.8), Чехословакии (E/963/Add.5) и Южно-Африканского Союза (E/963/Add.9).

<sup>5</sup> Резолюция 173 (VII); отчет о 224-м пленарном заседании.

щаний экспертов по отдельным техническим аспектам в области жилищного строительства<sup>6</sup>.

На своей шестой сессии<sup>7</sup> Совет просил Генерального Секретаря представить седьмой сессии Совета доклад по поводу различного рода деятельности специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и вспомогательных органов Совета в этой области, а также о мерах, принятых с целью координации этой деятельности. Совет также предложил Генеральному Секретарю включить в его смету бюджета на 1949 год ассигнования на созыв не более двух небольших совещаний экспертов по отдельным техническим проблемам в области жилищного вопроса<sup>8</sup> и обратить внимание тех региональных экономических комиссий, которые будут существовать к тому времени, на важность дальнейшего рассмотрения жилищного вопроса в разоренных войной странах<sup>9</sup>.

На своей третьей сессии Социальная комиссия обсуждала доклад пятой сессии Межведомственного (технического *ad hoc*) комитета по жилищному вопросу и городскому и сельскому планированию, органа, состоящего из сотрудников, работающих по этому вопросу в Секретариате Организации Объединенных Наций и в различных специализированных учреждениях, межправительственных и неправительственных организациях, заинтересованных в этом вопросе<sup>10</sup>. Комиссия также занялась обсуждением схемы доклада Генерального Секретаря седьмой сессии Совета относительно различных видов деятельности этих организаций. Комиссия рассмотрела доклад в отношении его формы и просила Секретариат, когда он будет заканчивать составление доклада, учесть те мнения, которые были высказаны членами Комиссии. Во время прений была специально подчеркнута желательность ускорения издания обзора, касающегося жилищного строительства и городского и сельского планирования, целью которого является распространение технической информации, относящейся к законодательству о жилищном строительстве, равно как и результатов исследовательской работы о методах строительства и наличии различных строительных материалов<sup>11</sup>.

На своей седьмой сессии Совет после рассмотрения доклада Генерального Секретаря<sup>12</sup>, считая, что программа работ в этой области должна

<sup>6</sup> Документ E/578/Rev.1, резолюция № 8.

<sup>7</sup> Отчеты о 28-м заседании Социального комитета и о 125, 127 и 157-м пленарных заседаниях.

<sup>8</sup> Эти совещания должны были продолжать работу, начатую небольшим предварительным совещанием экспертов по жилищному вопросу и городскому и сельскому планированию, которое было организовано Социальным отделом Секретариата Организации Объединенных Наций и проведено совместно с правительством Венесуэлы в городе Каракасе с 2 по 12 декабря 1947 года.

<sup>9</sup> Резолюция 122(VI), раздел D.

<sup>10</sup> Документ E/CN.5/51.

<sup>11</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, пункты 13—15, стр. 4 и 5 англ. текста.

<sup>12</sup> Документ E/802.

быть начата при первой возможности, предложил Генеральному Секретарю<sup>13</sup>:

- a) продолжать свою работу в области жилищного вопроса и городского и сельского планирования в соответствии с решением Совета;
- b) возможно скорее приступить к изданию *Бюллетеня по жилищному вопросу и городскому и сельскому планированию*;
- c) разработать и представить Совету на его ближайшей сессии рекомендации относительно эффективной и объединенной программы изучения этого вопроса и деятельности в области жилищного строительства и городского планирования, причем должны быть приняты во внимание круг ведения и деятельность комиссий, специализированных учреждений и межправительственных и неправительственных организаций, заинтересованных в этих вопросах<sup>14</sup>.

### Раздел III. Доклады Международной организации труда

218. Во время общих прений по докладам специализированных учреждений на шестой сессии Совет рассмотрел *первый доклад Международной организации труда, представленный Организации Объединенных Наций*, том I (с 1 января 1946 года по 15 июля 1947 года)<sup>15</sup> и том II, приложения<sup>16</sup> и *дополнительную записку* (до конца 1947 года)<sup>17</sup>, причем, как это было указано в пунктах 119 и 120, он выразил признательность по поводу представленных докладов.

219. На седьмой сессии Совет рассмотрел *второй доклад Международной организации труда, представленный Организации Объединенных Наций* (с июля 1947 года по март 1948 года)<sup>18</sup> на пленарном заседании<sup>19</sup>.

Многие члены Совета высказали одобрение по поводу работы этой организации, включая ее деятельность по отдельным районам. Главное обсуждение, однако, касалось резолюции, предлагающей Совету рекомендовать государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые являются также членами Международной организации труда, предпринять необходимые шаги для увеличения представительства рабочих до половины состава на конференциях и в руководящем органе организации, с тем чтобы другая половина состояла из представителей правительств и работодателей<sup>20</sup>. Указывалось на то, что нынешняя структура организации, которая была создана по окончании первой мировой вой-

<sup>13</sup> Отчеты о 51-м заседании Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

<sup>14</sup> Резолюция 155(VII).

<sup>15</sup> Документ E/586.

<sup>16</sup> Документ E/586/Add.1.

<sup>17</sup> Документ E/586/Add.2 и резолюция 129(VI).

<sup>18</sup> Документ E/810.

<sup>19</sup> Отчеты о 199, 203 и 205-м пленарных заседаниях.

<sup>20</sup> Документ E/973.

ны, делает невозможным для нее разрешение социальных проблем, возникающих в период крупных экономических и социальных сдвигов. Было отмечено также, что многие из принятых организацией конвенций еще не ратифицированы. Также было высказано мнение, что организация проявила слишком мало интереса к огромным экономическим и социальным переменам, происшедшим в Восточной Европе. С другой стороны, некоторые члены Совета утверждали, что было бы нежелательно, чтобы Совет рекомендовал изменения в структуре организации, которая перематривалась лишь недавно самой организацией и была утверждена значительным большинством голосов, а также нежелательно принимать какие-либо меры, исходя из предположения, что представители правительств защищают интересы или работодателей, или трудящихся, а не государства в целом. По их мнению, судить об организации следует по работе, которую они считают в высшей степени эффективной и которую с пользой можно было бы распространить на страны, не являющиеся в настоящее время ее членами. Что касается небольшого числа ратификаций, то было высказано мнение, что ответственность за это ложится на правительства, а не на организацию.

Представитель Международной организации труда цитировал принципы, положенные в основу работы этой организации и утвержденные ее Конференцией<sup>21</sup>: ответственность правительств государств — членов этой организации по отношению к их народу в целом; избрание представителей работодателей и рабочих по принципу большинства; право делегатов работодателей и рабочих представлять тех, кем они избраны, без каких бы то ни было инструкций от правительств; равенство всех государств, участвующих в Конференции; обязанность государств — членов организации представлять своим конституционным органам решения, принятые Конференцией.

В связи с вышеизложенными соображениями обсуждалась вся проблема взаимоотношений между государством, работодателями и трудящимися. Было высказано мнение, что организация общества на капиталистических началах имеет тенденцию подавлять интересы трудящихся; такие меры охраны интересов, как те, которые обсуждались, являются лишь паллиативами, хотя, даже как таковые, они представляют собой некоторую ценность. С другой стороны, высказывалось мнение, что предлагаемые изменения основаны на теории о непримиримости классовый борьбы, а история доказала, что это неверно. Говорили, что вопрос относится к охране труда при любой системе устройства общества: при государственном контроле, частной инициативе или промежуточных формах; причем было обращено внимание на возможности свободного передвижения рабочих как на защиту их интересов при разных обстоятельствах.

<sup>21</sup> Отчет о 203-м пленарном заседании.

220. Совет отклонил вышеуказанное предложение<sup>22</sup> и принял резолюцию 167 (VII) А, в которой одобрил второй доклад организации и просил Генерального Секретаря препроводить указанной организации отчет соответствующих прений.

#### Раздел IV. Социальные аспекты деятельности региональных экономических комиссий

221. Социальная комиссия на третьей сессии обсуждала тесную зависимость между социальными проблемами и экономическими проблемами, входящими в сферу ведения региональных экономических комиссий. Она рекомендовала Совету просить региональные комиссии сообщать Социальной комиссии о наличии подобных вопросов для того, чтобы Социальная комиссия<sup>23</sup> могла дать о них свои отзывы.

На основании этой рекомендации Совет принял на своей седьмой сессии резолюцию 155 (VII) G, предлагающую Генеральному Секретарю держать Социальную комиссию в курсе тех вопросов, которые будут признаны региональными экономическими комиссиями или Генеральным Секретарем заслуживающими внимания Социальной комиссии.

#### Раздел V. Предварительная анкета, принятая Советом по Опек

222. Совет по Опек в своей резолюции 7 от 28 апреля 1947 года постановил, что на основании статьи 91 Устава и правила 70 правил процедуры Председатель Совета по Опек должен препроводить предварительную анкету, принятую Советом по Опек (Т/44), Экономическому и Социальному Совету, а также специализированным учреждениям для осведомления и заключения по тем частям ее, которые касаются вопросов, специально относящихся к ним.

Резолюцией 88 (V) от 16 августа 1947 года Экономический и Социальный Совет постановил, что соответствующие части предварительной анкеты, составленной во исполнение статьи 88 Устава и переданной Советом по Опек для сведения и заключения Экономическому и Социальному Совету, должны быть направлены различным комиссиям Совета, и предложил Генеральному Секретарю включить их в повестку дня этих комиссий для представления доклада Совету.

На седьмой сессии Экономический и Социальный Совет имел в своем распоряжении замечания по поводу соответствующих частей предварительной анкеты, содержащиеся в докладах Совету различных функциональных комиссий. Эти замечания, за исключением тех, которые указаны ниже, в пункте 8, были рассмотрены комитетами Совета. Резолюцией 163 (VII), принятой Со-

<sup>22</sup> Документ Е/973; отчет о 205-м пленарном заседании.

<sup>23</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8, стр. 39 англ. текста; отчеты о 50-м заседании Социального комитета и о 198-м пленарном заседании.

ветом 29 августа 1948 года<sup>24</sup>, было постановлено препроводить Совету по Опеке следующие документы:

- 1) доклад третьей сессии Комиссии по экономике и занятости (E/790, часть VI и отчет о 30-м заседании Экономического комитета);
- 2) доклад третьей сессии Статистической комиссии (E/795, пункты 14 и 15 и отчет о 31-м заседании Экономического комитета);
- 3) доклад второй сессии Комиссии по транспорту и связи (E/789, часть VI и проект резолюции 9), краткий отчет о прениях в Экономическом комитете Совета (E/AC.6/SR.38 и 39);
- 4) доклад второй сессии Комиссии по правам женщины (E/615, глава VII и отчет о 27-м заседании Комиссии по правам человека);
- 5) доклад третьей сессии Социальной комиссии (E/779, часть II, раздел G, E/CN.5/80 и отчеты о 56-м и 57-м заседаниях Социального комитета);
- 6) доклад третьей сессии Комиссии по народонаселению (E/805, глава VII, приложение B);
- 7) доклад третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам (E/799, часть III, пункт 16);
- 8) доклад второй сессии Комиссии по правам человека (E/600, глава IX, пункт 43).

#### Раздел VI. Проект правил для созыва международных конференций

223. Генеральная Ассамблея на второй сессии предложила Генеральному Секретарю «подготовить, по соглашению с Экономическим и Социальным Советом, проект правил процедуры для созыва международных конференций, как это предусмотрено в пункте 4 статьи 62 Устава, и представить этот проект на рассмотрение на третьей сессии Генеральной Ассамблеи» [резолюция 173 (II)]<sup>25</sup>.

В резолюции 135(VI) Экономический и Социальный Совет на своей шестой сессии предложил Генеральному Секретарю составить в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Генеральной Ассамблеи проект правил для созыва международных конференций и представить его

<sup>24</sup> Отчет о 225-м пленарном заседании.

<sup>25</sup> Пункт 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций уполномочивает Экономический и Социальный Совет «созывать, в соответствии с правилами, предписанными Организацией, международные конференции по вопросам, входящим в его компетенцию».

на рассмотрение Совета на его седьмой сессии<sup>26</sup>.

Генеральный Секретарь составил записку по этому предмету<sup>27</sup>, которая должна была служить основанием для обсуждения вопросов в Совете. На своей седьмой сессии Совет постановил<sup>28</sup> отложить рассмотрение проекта правил для созыва международных конференций.

#### Раздел VII. Резолюции шестой и седьмой сессий Совета

##### 224. ШЕСТАЯ СЕССИЯ

- 122(VI). Доклад второй сессии Социальной комиссии. (A, B, C, E и F отнесены к главе III).  
D. Жилищный вопрос и городское и сельское планирование.
- 129(VI). Доклады специализированных учреждений (Международная организация труда).
- 132(VI). Создание международных возможностей подготовки к административной деятельности.
- 135(VI). Проект правил для созыва международных конференций\*.

##### 225. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

- 155(VII). Доклад третьей сессии Социальной комиссии (A, B, C, D, E отнесены к главе III).  
F. Жилищный вопрос и городское и сельское планирование.  
G. Социальные аспекты вопросов, рассматриваемых региональными экономическими комиссиями.
- 163(VII). Предварительная анкета, принятая Советом по Опеке в соответствии со статьей 88 Устава.
- 167(VII). Доклады специализированных учреждений (Международная организация труда).
- 172(VII). Проект использования Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями центральной библиотеки в Женеве.
- 173(VII). Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам.

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>26</sup> Документ E/836.

<sup>27</sup> Отчет о 178-м пленарном заседании.

<sup>28</sup> Отчет о 125-м пленарном заседании.



## ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

### Раздел I. Соглашения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями

226. Экономический и Социальный Совет, согласно статьям 57 и 63 Устава, договорился о соглашениях с одиннадцатью учреждениями через посредство своего Комитета по переговорам с межправительственными организациями. Четыре из этих соглашений — с Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации — были заключены и вступили в силу в сентябре 1947 года до начала второй сессии Генеральной Ассамблеи. Четыре других соглашения вошли, наконец, в силу, а по трем последним было достигнуто соглашение в период времени между второй и третьей очередными сессиями Генеральной Ассамблеи.

СОГЛАШЕНИЯ СО ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ВСЕМИРНЫМ ПОЧТОВЫМ СОЮЗОМ, МЕЖДУНАРОДНЫМ СОЮЗОМ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ, МЕЖДУНАРОДНЫМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНЫМ ВАЛЮТНЫМ ФОНДОМ

227. Генеральная Ассамблея в резолюции 124(II) от 15 ноября 1947 года утвердила соглашения со Всемирной организацией здравоохранения, Всемирным почтовым союзом, Международным союзом электросвязи, Международным банком реконструкции и развития и Международным валютным фондом.

228. Соглашения с двумя последними учреждениями немедленно вступили в силу, так как они были утверждены правлениями этих учреждений соответственно 16 и 17 сентября 1947 года. Соглашение со Всемирной организацией здравоохранения было утверждено несколько позже первой Всемирной ассамблеи по здравоохранению, 10 июля 1948 года, вследствие чего оно и вступило в силу с этого числа. Что касается соглашения со Всемирным почтовым союзом, то оно вошло в силу со дня принятия Всемирной почтовой конвенции в Париже, а именно с 1 июля 1948 года.

229. Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи официально войдет в силу одновременно с Конвенцией союза, то есть с 1 января 1949 года. Однако это соглашение временно вступило в силу 15 ноября 1947 года (в соответствии со статьей XVIII), после утверждения Генеральной Ассамблеей, а до этого — Полномоч-

ной конференцией по вопросам электросвязи в Атлантик-Сити.

ПРОЕКТЫ СОГЛАШЕНИИ С МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО МОРЕХОДСТВУ

230. 10 марта 1948 года<sup>1</sup> Экономический и Социальный Совет уполномочил свой Комитет по переговорам с межправительственными организациями [резолюция 130(VI)] «вступить в надлежащее время в переговоры с Международной организацией по делам беженцев или с ее Подготовительной комиссией, со Всемирной метеорологической организацией, с Международной торговой организацией или с ее Временной комиссией (если таковая будет создана) и с Межправительственной консультативной организацией по мореходству или с ее Подготовительным комитетом (если таковой будет создан)».

231. Во исполнение этой резолюции Комитетом было созвано 21 июля 1948 года в Женеве заседание для ведения переговоров<sup>2</sup> с представителями Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев. В результате этого заседания был предложен проект соглашения, который и был надлежащим образом одобрен 26 августа 1948 года Экономическим и Социальным Советом<sup>3</sup> для его представления Генеральной Ассамблее. Советом была принята нижеследующая резолюция [164(VII)]<sup>4</sup>:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев проект соглашения между своим Комитетом по переговорам с межправительственными организациями и Комитетом по переговорам Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев,*

*рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить это соглашение без изменений».*

Текст проекта соглашения приложен к резолюции 164(VII) (E/1063).

232. Точно так же 10 августа 1948 года в Женеве состоялось заседание для ведения переговоров<sup>5</sup> между Комитетом по переговорам и представителями Межправительственной консультативной организации по мореходству, на

<sup>1</sup> Отчет о 172-м пленарном заседании.

<sup>2</sup> Отчет о 61-м заседании Комитета по переговорам с межправительственными организациями.

<sup>3</sup> Отчет о 214-м пленарном заседании.

<sup>4</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>5</sup> Отчет о 63-м заседании Комитета по переговорам с межправительственными организациями.



котором был выработан проект соглашения. Этот проект 27 августа 1948 года был надлежащим образом одобрен Советом<sup>6</sup> для его представления Генеральной Ассамблее нижеследующей резолюцией [165(VII)]<sup>7</sup>:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев проект соглашения между своим Комитетом по переговорам с межправительственными организациями и Комитетом по переговорам Подготовительной комиссии Межправительственной консультативной организации по мореходству,*

*рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить это соглашение без изменений».*

Текст проекта соглашения приложен к резолюции 165(VII) (E/1064).

#### ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ И МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

233. Два последних учреждения — Всемирная метеорологическая организация и Международная торговая организация, переговоры с которыми были разрешены Советом, выразили надежду, что в недалеком будущем они смогут приступить к переговорам с Организацией Объединенных Наций.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОПУСКАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

234. Экономический и Социальный Совет, рассмотрев просьбу Международной организации гражданской авиации о распространении права пользования пропусками Организации Объединенных Наций на ее должностных лиц, резолюцией 136(VI) от 25 февраля 1948 года<sup>8</sup> предложил Генеральному Секретарю «заключить с теми специализированными учреждениями, которые того пожелают, дополнительное соглашение о распространении на должностных лиц этих учреждений положений статьи VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций» и «впредь, до вступления в силу этих соглашений, принять меры к тому, чтобы соответствующие специализированные учреждения имели право пользоваться пропусками Организации Объединенных Наций для своих должностных лиц, причем эти пропуска должны выдаваться на временном основании...».

235. Дополнительное соглашение, о котором просила Международная организация гражданской авиации, и аналогичное соглашение, о котором просил Всемирный почтовый союз, были поэтому составлены для представления их Генеральной Ассамблее<sup>9</sup>.

<sup>6</sup> Отчет о 222-м пленарном заседании.

<sup>7</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>8</sup> Отчеты о 123, 127 и 153-м пленарных заседаниях.

<sup>9</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

236. В соглашения со Всемирной организацией здравоохранения, Международным союзом электросвязи, Международным банком реконструкции и развития и Международным валютным фондом были включены статьи, касающиеся пропусков; самые последние соглашения, заключенные с Подготовительной комиссией Международной организации по делам беженцев и с Межправительственной консультативной организацией по мореходству, также включают положения о пользовании пропусками Организации Объединенных Наций должностных лиц этих учреждений.

## Раздел II. Выполнение соглашений

237. Статья 63 Устава, кроме того, уполномочивает Экономический и Социальный Совет «согласовывать деятельность специализированных учреждений посредством консультаций с ними и рекомендаций таким учреждениям и посредством рекомендаций Генеральной Ассамблее и членам Организации». Статья 64 гласит: «Экономический и Социальный Совет уполномочивается принимать надлежащие меры для получения от специализированных учреждений регулярных докладов. Совет уполномочивается заключать соглашения с членами Организации и со специализированными учреждениями с целью получения от них докладов о мерах, предпринятых ими во исполнение его собственных рекомендаций и рекомендаций Генеральной Ассамблеи по вопросам, входящим в его компетенцию». В соответствии с положениями этих статей Совет обратил особое внимание на вопросы координации и на достигнутые результаты в выполнении соглашений со специализированными учреждениями.

238. ШЕСТАЯ СЕССИЯ. Экономический и Социальный Совет на своей шестой сессии в феврале 1948 года после исчерпывающего обзора всей деятельности в пределах статей 63 и 64 Устава принял ряд резолюций, обращенных к специализированным учреждениям, к Генеральному Секретарю, к Административному комитету по координации и к комиссиям Совета, об оказании ими содействия в дальнейшей работе по координации путем составления различных докладов и их представления Совету.

239. К специализированным учреждениям была обращена просьба о представлении не позже 15 мая каждого года докладов о данном учреждении, о его деятельности за предшествующий год, о деятельности и программе работы в текущем календарном году с указанием порядка очередности отдельных вопросов в этой программе и о предполагаемой деятельности и программе работы на следующий год<sup>10</sup>.

240. Генеральному Секретарю было предложено составить по консультации со специализиро-

<sup>10</sup> Отчеты о 1—8-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 141, 144, 145 и 171-м пленарных заседаниях.

ванными учреждениями доклады о принятых мерах на основании соглашений между Организацией Объединенных Наций и различными учреждениями; о тех условиях работы, которые будут предоставлены этим учреждениям в месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и в ее региональных отделениях, и о существующем и будущем порядке связи, а также о межправительственных организациях с функциями, подобными функциям Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области экономической, социальной, культурной, просветительной и здравоохранения и в смежных областях<sup>11</sup>. Генеральному Секретарю было также предложено представлять Совету по консультации с Административным комитетом по координации перечень экономических и социальных вопросов, которые изучаются или обследуются Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями<sup>12</sup>, и, наконец, представлять Совету не позже 1 июня каждого года доклад об организации и распределении персонала в Экономическом и Социальном департаментах Секретариата, включая отчет о текущей программе работ Экономического и Социального департаментов и различных комиссий Совета<sup>13</sup>.

241. Административному комитету по координации было предложено передать Совету<sup>14</sup> на его седьмой сессии замечания о форме и содержании докладов специализированных учреждений<sup>15</sup>, рассмотреть вопрос о возможности включить в эти доклады сведения бюджетного характера, которые дадут возможность Совету расценивать относительный объем текущей и предстоящей программы работы; обратить внимание Совета на то или иное частичное совпадение или дублирование видов деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и, наконец, представлять Совету на каждой его сессии доклады о своей работе.

Административный комитет по координации, ранее известный как «Координационный комитет», или «Комитет Генерального Секретаря по вопросам координации», был учрежден во исполнение резолюции 13(III) Экономического и Социального Совета, в которой было предложено «Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций создать постоянный комитет, состоящий из должностных лиц под его председательством, с включением в него соответствующих должностных лиц специализированных учреждений, поставленных в связь с Организацией Объединенных Наций».

Административный комитет по координации провел четыре сессии за отчетный период: в октябре 1947 года, в январе 1948 года (в Женеве), в мае и в июле 1948 года; его Под-

готовительный комитет провел четыре сессии. Аппарат для взаимной координации этих учреждений, установленный в связи с Административным комитетом по координации, состоит из четырех постоянных консультативных комитетов, а именно: Комитета по административным вопросам, Комитета по вопросам статистики, Комитета по вопросам информации и Бюро кинофильмов Организации Объединенных Наций; из двух региональных органов: Женевского консультативного комитета по административным вопросам и Парижского центра по вопросам административного обслуживания; из четырех специальных органов: так называемых технических рабочих групп по вопросу о программах выдачи стипендий, по жилищному вопросу и городскому и сельскому планированию, по вопросу миграции и по вопросу печатных изданий.

242. Комиссиям Совета было предложено установить первоочередность работы, основанную на важности отдельных проектов, во исполнение положений статьи 55 Устава с указанием в своих докладах установленного порядка работы. Генеральному Секретарю было также предложено представить седьмой сессии Совета свои соображения о форме и характере докладов комиссий и других вспомогательных органов<sup>16</sup>.

243. Наконец, Совет постановил назначить на время своей седьмой сессии комитет для рассмотрения вопросов, которые могут быть поставлены членами Совета, Генеральным Секретарем или Административным комитетом по координации, о координации деятельности специализированных учреждений с деятельностью Организации Объединенных Наций<sup>17</sup>.

244. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ. Совет<sup>18</sup> на седьмой сессии и Комитет по вопросам координации надлежащим образом рассмотрели доклады, подготовленные и представленные им в соответствии с вышеуказанными резолюциями. Ввиду широкого характера подлежащих рассмотрению вопросов<sup>19</sup> и их тесной взаимной связи с вопросами, затронутыми в различных докладах, было решено обсуждать эти доклады в следующем порядке:

- A. Методы координации;
- B. Координация по административным и бюджетным вопросам;
- C. Координация программ.

#### A. МЕТОДЫ КООРДИНАЦИИ

##### *Вопросы организационного характера*

245. Комитет Экономического и Социального Совета по вопросам координации<sup>20</sup> рассмотрел

<sup>16</sup> Документы E/845 и E/845/Corr.1.

<sup>17</sup> Отчет о 181-м пленарном заседании.

<sup>18</sup> Отчеты о 9—24-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>19</sup> Отдельный пункт повестки для Генеральной Ассамблеи: «Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности и программы работ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений».

<sup>20</sup> Отчеты о 9—15-м заседаниях.

<sup>11</sup> Документ E/847.

<sup>12</sup> Документ E/813.

<sup>13</sup> Документы E/844, E/844/Add.1 и E/844/Add.1/Rev.1.

<sup>14</sup> Документ E/846.

<sup>15</sup> Отчеты о 5-м и 6-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 171-м пленарном заседании.

вопросы организационного характера, изложенные в докладе Административного комитета по координации (E/846); Комитет обсудил структуру различных органов, созданных либо Административным комитетом по координации (а именно технических рабочих групп и консультативных комитетов), либо во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи (а именно Консультативного комитета по вопросам международной гражданской службы). Генеральному Секретарю было предложено держать Совет в курсе принимаемых мер, имеющих целью воспрепятствовать этим вспомогательным органам увеличивать свой состав сверх минимума, необходимого для их успешной работы. Было, однако, признано, что размах деятельности этих органов повлечет за собой в будущем значительное увеличение работы. Объем и сложность задач, возложенных на Комитет, все более затрудняют для высшего административного персонала рассмотрение каких-либо вопросов, кроме основных вопросов о направлении деятельности и выработке соответствующих программ. Административный комитет по координации в январе 1948 года постановил учредить Подготовительный комитет заместителей старших представителей, который будет собираться чаще, чем сам Административный комитет, и будет выполнять во всех деталях необходимую подготовительную работу.

*Форма и содержание докладов специализированных учреждений и комиссий, а также сравнительный обзор деятельности и программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях*

246. Комитет по вопросам координации<sup>21</sup> рассмотрел рекомендации, должным образом представленные Административным комитетом по координации, на основании соответствующего предложения Совета, изложенного в его резолюции 128(VI). Комитет также принял к сведению мнение специализированных учреждений о том, что ввиду различных обстоятельств, а также ограничений, существующих как в отношении персонала, так и в отношении располагаемых этими учреждениями средств, для некоторых из них может оказаться затруднительным сообщать очень подробные данные по всем пунктам. Совет также отметил, что по мере приобретения дальнейшего опыта окажется возможным достигнуть большей степени единообразия и сравнимости в докладах (необходимой для координации деятельности), а также что со временем составление бюджетов специализированных учреждений по краткому стандартному образцу бюджета, выработанному Консультативным комитетом по административным вопросам, даст возможность получать сведения, которые смогут быть использованы Советом в его работе по координации программ деятельности.

<sup>21</sup> Отчет о 9-м заседании.

247. Совет рассмотрел<sup>22</sup> доклад Генерального Секретаря о форме и содержании докладов, представляемых комиссиями (E/845), и с некоторыми изменениями одобрил предлагаемую для общих целей стандартную форму докладов, причем в исключительных случаях могут допускаться соответствующие отступления.

248. Совет обсудил<sup>23</sup> вопрос о том, следует ли внести изменения в форму и содержание *Сравнительного обзора деятельности и программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях*<sup>24</sup>, и пришел к заключению, что Генеральному Секретарю надлежит в будущем году составить в качестве документа для справок сравнительный обзор в подобной же форме, что и предыдущий обзор, с указанием по мере возможности порядка очередности отдельных вопросов, причем некоторые определенные вопросы, требующие особого внимания Совета, должны излагаться в отдельных документах.

249. Совет отметил<sup>25</sup> с удовлетворением доклад Генерального Секретаря (E/813) относительно хода работы по подготовке «Систематического перечня исследований и изысканий в экономической и социальной областях», издание которого было поручено Советом Генеральному Секретарю в резолюции 128(VI).

#### *Расписание конференций*

250. Совет подробно изучил вопрос о рационализации расписания конференций Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, созываемых для обсуждения экономических и социальных вопросов. Особое внимание было уделено взаимоотношению обсуждаемых на различных конференциях вопросов и возможности использовать наиболее экономным и целесообразным образом имеющиеся в распоряжении конференции штат сотрудников Секретариата и техническое оборудование.

a) *Расписание конференций специализированных учреждений*

251. Совет отметил<sup>26</sup> доклад, представленный Генеральным Секретарем, о ходе работы по сос-

<sup>22</sup> Отчеты о 10-м заседании Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>23</sup> Отчеты об 11, 16, 17 и 18-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>24</sup> Документы E/848 и E/848/Add.1. Этот обзор, составление которого было рекомендовано Административным комитетом в его втором докладе Совету от 29 января 1948 года в целях выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи 125(II) и 165(II), поскольку они касаются докладов о деятельности и программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, является «сравнительным обзором, составляемым Секретариатом Организации Объединенных Наций, деятельностью докладов и программ работы специализированных учреждений, а также деятельности соответствующих департаментов в Организации Объединенных Наций».

<sup>25</sup> Отчеты об 11-м заседании Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>26</sup> Отчеты о 22-м заседании Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

тавлению рационального расписания конференций специализированных учреждений (E/843/Rev.1), имеющего целью дать возможность специализированным учреждениям представлять программы своей работы и свои бюджеты на сессии Совета, предшествующей сессии Генеральной Ассамблеи.

252. Внимание Совета было также обращено на тот факт, что Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций и Продовольственная и сельскохозяйственная организация созывают свои конференции во второй половине года. Совет рассмотрел различные причины технического и процедурного характера, приводящие к этому, и отметил также, что указанные организации рассматривают возможность изменить дату созыва будущих конференций, с тем чтобы они созывались в первой половине года. Совет выразил надежду, что в ближайшем будущем упомянутые организации будут в состоянии согласовать свои действия с планом, рекомендованным в целях установления рационального расписания конференций.

*b) Расписание сессий органов Организации Объединенных Наций в 1949 году*

253. Совет рассмотрел<sup>27</sup> возможность дальнейшей рационализации расписания конференций Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам. Совет пришел к заключению, что составление определенного расписания сессий на ближайшие двенадцать месяцев необходимо в целях постепенной рационализации общего расписания заседаний по экономическим и социальным вопросам, которая даст возможность Совету успешно выполнять свои функции и обязанности в отношении Генеральной Ассамблеи. Совет признал, что система передачи докладов специализированными учреждениями, комиссиями Совета и другими вспомогательными органами, подготовительная работа по составлению этих докладов, а также надлежащее рассмотрение Советом представленного ему материала в своей совокупности зависят от составления твердого расписания сессий.

Соответственно Совет<sup>28</sup> рассмотрел различные конкретные вопросы. В отношении расписания рассмотрение это касалось главным образом дат созыва сессий самого Совета в связи с созывом очередных сессий Генеральной Ассамблеи, и Совет постановил, что его сессия, предшествующая сессии Ассамблеи, должна начаться не позже 5 июля 1949 года.

Совет также рассмотрел вопрос о числе сессий функциональных комиссий и наиболее удобном сроке созыва этих сессий в связи с созывом сессий самого Совета; Совет также уделил внимание вопросу о месте созыва конференций.

Совет пришел к заключению, что каждая из региональных комиссий должна собраться лишь один раз в 1949 году, причем вопрос о дальнейших сессиях упомянутых комиссий в случае необходимости будет пересмотрен Советом на его ближайшей сессии. Совет считает желательным установить программу заседаний региональных экономических комиссий, которая соответствовала бы более точно сессиям Совета, чем это оказалось возможным в 1948 году. Совет также считает, что в период между окончанием первой в году сессии Совета и шестью неделями, предшествующими открытию второй сессии Совета, не следует назначать каких-либо конференций Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, за исключением сессий функциональных комиссий. Поэтому Совет принял резолюцию 174 (VII) и утвердил приведенную в Добавлении II программу сессий и конференций, которые должны состояться в 1949 году.

*Средства обслуживания и мероприятия по связи*

254. Комитет по вопросам координации рассмотрел<sup>29</sup> исследования, предпринятые в соответствии с резолюцией 124 (VI) В, по вопросам координации и связи со специализированными учреждениями. Комитет постановил отложить вынесение окончательного решения по этому вопросу до представления более подробного доклада, который должен быть составлен в целях осведомления Генеральной Ассамблеи на ее сессии в 1949 году о мерах, принятых в соответствии с соглашениями, заключенными со специализированными учреждениями согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 50 (I) и 124 (II).

Комитет по вопросам координации изучил<sup>30</sup> возможность выработать руководящий принцип (в связи с различными отделениями Организации Объединенных Наций) по вопросу о месторасположении тех специализированных учреждений, которые еще не установили своего постоянного месторасположения; Комитет, однако, не считал возможным выработать общие руководящие принципы, которые могли бы обычно применяться в настоящей стадии. Поэтому Комитет решил, что в каждом отдельном случае, когда какое-либо специализированное учреждение обращается к Совету для предварительной консультации по этому вопросу, вопрос должен рассматриваться по существу.

19 марта 1948 года Генеральный Секретарь получил запрос от Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения относительно процедуры, которой нужно следовать для консультации по вопросу о будущем месторасположении этой организации. На седьмой сессии Совет принял к сведению<sup>31</sup> предварительное решение, единогласно принятое 2 июля 1948 года Всемирной ассамблеей по вопросам здравоохранения, по

<sup>27</sup> Отчеты о 216-м и 217-м пленарных заседаниях.

<sup>28</sup> Отчеты о 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 и 28-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>29</sup> Отчеты об 11-м и 12-м заседаниях.

<sup>30</sup> Отчеты о 12-м заседании Комитета по вопросам координации и о 181-м и 225-м пленарных заседаниях.

<sup>31</sup> Отчет о 181-м пленарном заседании.

консультации с Организацией Объединенных Наций сделать Женеву постоянным месторасположением Всемирной организации здравоохранения и заключил, что такое решение «вполне соответствует интересам Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения». Всемирная ассамблея по вопросам здравоохранения, приняв к сведению мнение Совета о том, что ввиду единодушно принятого по этому вопросу предварительного решения нет надобности приступать к дальнейшим консультациям, официально решила 24 июля на своей последней сессии, что «Женева должна быть избрана постоянным месторасположением Всемирной организации здравоохранения».

Относительно месторасположения региональных отделений специализированных учреждений Комитет по вопросам координации принял во внимание<sup>32</sup> решение, вынесенное Административным комитетом по координации, согласно которому до создания региональных отделений желательно проводить подробную предварительную консультацию по этому вопросу с Советом через посредство упомянутого Комитета. Комитет по вопросам координации присоединился к этому решению, признав, что специализированные учреждения должны следовать этой процедуре согласно принципам, изложенным в соглашениях, заключенных между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Комитет также выразил надежду, что специализированные учреждения, еще не поставленные в связь с Организацией Объединенных Наций, но представленные в Административном комитете по координации, будут следовать подобной процедуре в случае создания ими региональных отделений.

#### *Перечень межправительственных организаций*

255. Совет также рассмотрел вопрос о межправительственных организациях, функции которых соответствуют функциям Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической, социальной и культурной областях, а также в области образования, здравоохранения и в других смежных областях. Рассмотрев доклад<sup>33</sup>, представленный Генеральным Секретарем по этому вопросу (E/818 и E/818/Add.1), Совет утвердил резолюцию в целях осуществления по мере возможности известного сокращения числа подобных организаций для избежания частичного дублирования работ и уменьшения правительственных издержек. Упомянутая резолюция рекомендует, чтобы государства — члены Организации и специализированные учреждения представили к 1 февраля 1949 года свои заключения относительно:

- a) возможной ликвидации любых из упомянутых организаций, поглощения их Организацией Объединенных Наций или специали-

зированными учреждениями или слияния их с Организацией Объединенных Наций или со специализированными учреждениями;

- b) связи, которая может быть установлена между любой из перечисленных организаций и Организацией Объединенных Наций или специализированными учреждениями;

резолюция предлагает Генеральному Секретарю представить к 1 мая 1949 года на основании полученных им ответов один общий доклад для передачи его на рассмотрение Совета на девятой сессии.

#### **В. КООРДИНАЦИЯ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ<sup>34</sup>**

256. Совет принял к сведению<sup>35</sup> доклад Генерального Секретаря по вопросам координации административных и бюджетных мероприятий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (E/847). Этот доклад был составлен в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 125(II) для представления его Экономическому и Социальному Совету и третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи. В упомянутой резолюции испрашивались рекомендации относительно: a) мер, необходимых для достижения большего единообразия в составлении бюджетов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, чтобы облегчить сравнение отдельных бюджетов; b) финансового года и программы заседаний специализированных учреждений, которая могла бы установить порядок очередности и добиться большей согласованности плана работы; c) возможности улучшения бюджетной согласованности между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями.

Совет отметил, что доклад будет подробно обсуждаться Генеральной Ассамблеей на ее третьей сессии, и, учитывая содержание доклада в связи с изучением вопроса о координации программ деятельности, счел целесообразным включить в доклад дополнительные данные по следующим вопросам: a) представление специализированными учреждениями своих бюджетных смет в форме проекта; b) опыт, приобретенный Лигой Наций и Международной организацией труда, по вопросу представления и утверждения бюджетов; c) возможность принятия мер для согласования сроков рассмотрения Советом программ деятельности специализированных учреждений со сроками рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам бюджетов этих учреждений, с тем чтобы рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно бюджетов были согласованы с рекомендациями Совета относительно программ деятельности специализированных учреждений.

<sup>34</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>35</sup> Отчеты о 15-м заседании Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>32</sup> Отчеты о 12-м и 15-м заседаниях.

<sup>33</sup> Отчеты о 12, 13 и 14-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

Комитет с удовлетворением отметил<sup>36</sup> достигнутые результаты в деле установления общей системы ревизии отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений ревизорами со стороны.

### С. КООРДИНАЦИЯ ПРОГРАММ<sup>37</sup>

257. При рассмотрении<sup>38</sup> вопроса о координации программ деятельности в экономической и социальной областях Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Совету был представлен *Сравнительный обзор*, составленный Генеральным Секретарем<sup>39</sup>.

258. Прежде всего были рассмотрены социальные вопросы, причем Комитет<sup>40</sup> пришел к заключению, что хотя и имеется частичное совпадение сфер деятельности, но в настоящее время все же не существует фактического дублирования программ работы специализированных учреждений. Было признано, однако, что периодический пересмотр программ деятельности специализированных учреждений необходим ввиду возможности дублирования работы вследствие широкого круга ведения специализированных учреждений. Было также решено, что координация работы в социальной области может быть лучше всего достигнута путем сосредоточения внимания на отдельных программах и вопросах, а также путем разработки общих планов деятельности по этим вопросам. Было также признано желательным, чтобы соответствующие органы Объединенных Наций и специализированные учреждения включали в свои программы деятельности на опеределенный период времени лишь те вопросы, которыми они будут фактически заниматься в течение упомянутого периода.

Подчеркивалось, что Совет должен полагаться на Генерального Секретаря, который (по консультации с Административным комитетом по вопросам координации и приняв к сведению взгляды, высказанные членами Совета) будет выделять вопросы, касающиеся координации, и составлять соответствующие доклады для представления их на рассмотрение Комитета на его дальнейших сессиях.

259. При рассмотрении экономических вопросов<sup>41</sup> Совет заключил, что ввиду принятия Адми-

нистративным комитетом по координации мер для продолжения изучения проблемы экономического развития этот вопрос может быть более целесообразно обследован лишь после подробного ознакомления с программой деятельности будущей Международной торговой организации и с будущим статусом Комиссии по экономике и занятости и ее подкомиссий и никаких дальнейших мер не следует пока принимать.

Совет, однако, считает желательным получить на своей следующей сессии для своего осведомления доклад о мерах, принятых в целях координации деятельности региональных комиссий и специализированных учреждений.

Следует напомнить, что Совет на своих предыдущих сессиях уже рассмотрел другие вопросы, относящиеся к координации программ деятельности в различных областях упомянутых комиссий и специализированных учреждений. Вопросы эти касались: координации международных товарных соглашений<sup>42</sup> (глава II, раздел IV)<sup>43</sup>; распределения функций в области миграции<sup>44</sup> (глава III, раздел IX); согласования мероприятий для борьбы с мировым продовольственным кризисом<sup>45</sup> (глава II, раздел III); различных видов деятельности специализированных учреждений и вспомогательных органов Совета по жилищному вопросу и в области городского и сельского планирования<sup>46</sup>, а также мер, принятых для координации этой деятельности (глава IV, раздел II); координации картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций<sup>47</sup> (глава III, раздел XI); а также координации программ стипендий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений<sup>48</sup>.

260. Рассмотрев доклад своего Комитета по вопросу координации, Совет принял<sup>49</sup> резолюцию 166 (VII), предлагающую Генеральному Секретарю препроводить Административному комитету по координации и специализированным учреждениям доклад Комитета по вопросам координации и отчеты седьмой сессии Совета, относящиеся к этому вопросу<sup>50</sup>; в этой резолюции также предлагается специализированным учреждениям, комиссиям и другим вспомогательным органам Совета и Генеральному Секретарю продолжать на основании рассмотренного доклада свою работу в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 125 (II) и 165 (II) и резолюцией Совета 128 (VI).

Совет также постановил включить в свой доклад третьей очередной сессии Генеральной Ас-

<sup>36</sup> Отчет о 15-м заседании.

<sup>37</sup> Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>38</sup> Отчеты о 16, 17 и 18-м заседаниях Комитета по вопросам координации.

<sup>39</sup> Упомянутый *Сравнительный обзор* основан на следующих документах: доклады специализированных учреждений, перечисленные в документе E/815/Rev.1; доклады комиссий Совета, о которых дается краткая сводка в докладе Генерального Секретаря относительно программ деятельности Экономического и Социального департаментов, а также комиссий Совета за 1948/49 год (E/844); доклад Генерального Секретаря об организации Экономического и Социального департаментов Секретариата в 1949 году (E/844/Add.1).

<sup>40</sup> Отчеты об 11, 16 и 18-м заседаниях.

<sup>41</sup> Отчеты о 17-м заседании Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

<sup>42</sup> Отчеты о 123-м и 161-м пленарных заседаниях.

<sup>43</sup> Данные в скобках указывают в каждом отдельном случае на главу и раздел настоящего доклада, в которых упомянутые вопросы излагаются более подробно.

<sup>44</sup> Отчет о 129-м пленарном заседании.

<sup>45</sup> Отчеты о 123, 147 и 158-м пленарных заседаниях.

<sup>46</sup> Отчеты о 125, 127 и 157-м пленарных заседаниях.

<sup>47</sup> Отчеты о 123-м и 149-м пленарных заседаниях.

<sup>48</sup> Отчет о 157-м пленарном заседании.

<sup>49</sup> Отчет о 225-м пленарном заседании.

<sup>50</sup> Отчеты о 9—24-м заседаниях Комитета по вопросам координации и о 225-м пленарном заседании.

самблеи отчет о мерах, принятых для проведения в жизнь положений статьи 63 Устава Организации Объединенных Наций и о связанных с этим вопросах.

### Раздел III. Резолюции шестой и седьмой сессий Совета

#### 261. ШЕСТАЯ СЕССИЯ

- 128(VI). Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности\*.
- 130(VI). Переговоры с межправительственными организациями\*.
- 131(VI). Согласование картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций.
- [134(VI). Временный комитет по составлению расписания заседаний (внесен в главу I).
- 136(VI). Добавление к соглашению между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации статьи относительно пользования пропусками Организации Объединенных Наций\*.
- 137(VI). Заявление Монако с просьбой о приеме его в члены Просветительной, на-

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

учной и культурной организации Объединенных Наций.

#### 262. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

- 164(VII). Проект соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по делам беженцев\*.
- 165(VII). Проект соглашения между Организацией Объединенных Наций и Межправительственной консультативной организацией по мореходству\*.
- 166(VII). Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности и программы работ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений\*.
- 168(VII). Местонахождение главного управления Всемирной организации здравоохранения.
- 169(VII). Выполнение Международной организацией гражданской авиации резолюций Генеральной Ассамблеи 39(I) и 50(I) относительно франкистской Испании.
- 171(VII). Взаимоотношения с межправительственными организациями.
- [174(VII). Программа конференций на 1949 год (изложена в главе I).

\* Отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.



## НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

### Раздел I. Список неправительственных организаций, получивших консультативный статус

263. Ниже приведен список неправительственных организаций, получивших по 29 августа 1948 года консультативный статус при Совете в соответствии со статьей 71 Устава Организации. Организации, которым был предоставлен консультативный статус на шестой сессии, помечены звездочкой. На седьмой сессии никакие другие организации не получили консультативного статуса. Было рассмотрено тридцать заявлений на получение консультативного статуса, и в связи с этим Комитетом по консультациям с неправительственными организациями при Совете<sup>1</sup> был представлен доклад, но ввиду большой нагрузки Совет отложил рассмотрение всех частей этого доклада наряду с другими статьями до следующей сессии. В числе полученных заявлений имелись пять от организаций, работавших в области транспорта, по поводу которых Совет на шестой сессии предложил Комиссии по транспорту и связи представить информацию; рекомендации Комиссии содержатся в докладе ее второй сессии<sup>2</sup>.

264. В мероприятиях, одобренных резолюцией Совета 2/3 от 21 июня 1946 года<sup>3</sup>, установлены следующие принципы классификации организаций, которым предоставляется консультативный статус:

- a) организации, существенно заинтересованные в большинстве видов деятельности Совета и тесно связанные с экономической и социальной жизнью представляемых ими территорий;
- b) организации со специализированным кругом деятельности, заинтересованные только в некоторых определенных видах деятельности Совета;
- c) организации, заинтересованные главным образом в развитии общественного мнения и в распространении информации.

#### 265. Категория а

Американская федерация труда (Соединенные Штаты Америки).  
Международная торговая палата.  
Международный кооперативный альянс.

<sup>1</sup> Документ E/940/Add.3.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 3 (Отчет о второй сессии Комиссии по транспорту и связи).

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, первый год, вторая сессия, стр. 360—365 англ. текста.

Международная сельскохозяйственная федерация.

Международная федерация христианских профсоюзов.

Международная организация промышленников-работодателей.

Межпарламентский союз.

Всемирная федерация профсоюзов.

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (переведенная на шестой сессии из категории *b*).

#### 266. Категория b

\* Всемирная организация Агудат Израэль.

Всеиндийская женская конференция (Индия).

Всемирная ассоциация женщин, проживающих в сельских местностях.

Международное бюро бойскаутов.

Международный католический союз социальной помощи.

Фонд Карнеги для международного мира (Соединенные Штаты Америки).

Комиссия церковей по международным делам.

Консультативный совет еврейских организаций.

Координационный комитет еврейских организаций для консультаций с Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций.

Эконометрическое общество.

\* Всемирный квакерский консультативный комитет.

Лига Говарда для проведения тюремной реформы (Соединенное Королевство).

Межамериканский совет торговли и промышленности.

Международная федерация аболиционистов.

Международный африканский институт.

Международный женский союз по борьбе за равные права и равные обязанности.

Международная ассоциация адвокатов-демократов.

\* Международная ассоциация уголовного права.  
Международное бюро по борьбе с торговлей женщинами и детьми.

\* Международное бюро по унификации уголовного права.

Международный комитет Красного Креста.

Международный школьный комитет по социальному попечению.

Международная конференция по вопросам социального попечения.

Международное женское кооперативное объединение.

Международный женский совет.

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий.



Международная федерация помощи молодым женщинам.  
 Международная федерация женщин с университетским образованием.  
 Международный институт административных наук.  
 Ассоциация международного права.  
 Международная лига прав человека.  
 \* Международная организация по стандартизации.  
 Международная организация журналистов.  
 Международная социальная помощь.  
 Международный статистический институт.  
 Международная организация помощи студентам.  
 Международная федерация рабочих транспорта.  
 Международный союз попечения о детях.  
 Международный союз женских католических лиг.  
 \* Международный союз организаций помощи семье.  
 Международный союз представителей местной власти.  
 \* Международный союз официальных туристских организаций.  
 Международный союз производителей и распределителей электроэнергии.  
 Международная организация добровольного служения делу мира.  
 Комитет связи женских международных организаций.  
 Национальная ассоциация промышленников (Соединенные Штаты Америки).  
 Армия спасения.  
 Международная женская демократическая федерация.  
 \* Международная женская лига мира и свободы.  
 Всемирная ассоциация девушек-скаутов.  
 Всемирная федерация демократической молодежи.  
 Всемирный еврейский конгресс.  
 Всемирное объединение по использованию силовой энергии.  
 Всемирный женский христианский союз трезвости.  
 Всемирная христианская ассоциация молодых женщин.  
 Всемирное объединение христианских союзов молодых людей.

#### 267. Категория с

Международная ассоциация клубов «Лайонс».  
 \* Международная федерация учителей средних школ.  
 Международная ассоциация клубов «Ротари».  
 \* Всемирная организация преподавателей.

268. Общее число перечисленных выше организаций — 69; причем 9 из них отнесены к категории *a*, 56 — к категории *b* и 4 — к категории *c*. Все эти организации международные по характеру, за исключением четырех организаций, в названии которых указано то или другое государство<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Подробное изложение соглашений относительно консультаций, главные резолюции Совета, касающиеся неправительственных организаций, и список организаций, имеющих статус консультантов, даны в документе E/INF/23 от 30 апреля 1948 г., озаглавленном «Соглашения Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций относительно консультаций с неправительственными организациями». Руководство для консультантов, составленное Секретариатом».

## Раздел II. Мероприятия по консультациям

### А. СООБЩЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

269. В течение охватываемого данным докладом периода получены были 82 сообщения от 40 неправительственных организаций. Эти сообщения в общем относились к пунктам повестки дня Совета, хотя в некоторых случаях они были направлены в адрес тех или иных комиссий (в частности, комиссий по правам человека, по правам женщины, по транспорту и связи, Социальной комиссии), а в других случаях эти сообщения просто обращали внимание членов Совета на отдельные вопросы.

270. Во время седьмой сессии Совета Комитет по консультациям с неправительственными организациями рассмотрел вопрос, касающийся занесения в ту или другую категорию документов, полученных от организаций в отношении повестки дня Совета. Комитет просил Генерального Секретаря составлять как для текущей, так и для каждой последующей сессии Совета (для немедленного распределения после принятия повестки дня) список сообщений от неправительственных организаций по категориям *a*, *b* и *c*, полученных со времени выпуска предыдущего списка, с указанием заголовков и номеров этих документов, а также какие из них специально затрагивают те или иные пункты повестки дня в том виде, в каком она была принята Советом<sup>5</sup>.

271. На шестой сессии Совет резолюцией 133(VI)Н передал в свой Комитет по консультациям с неправительственными организациями краткий отчет о прениях, имевших место 11 марта 1948 года, относительно документа E/710, озаглавленного *Доклад по меморандумам Всемирного еврейского конгресса относительно положения еврейского населения в арабских странах — 24 февраля 1948 года*, с просьбой о том, чтобы Комитет представил Совету на его следующей сессии все рекомендации, которые он найдет необходимыми.

272. Комитет по консультациям с неправительственными организациями при Совете, который первоначально заслушал 16 февраля 1948 года мнение одного из представителей Всемирного еврейского конгресса, имел заседания 21 и 22 июня 1948 года, на которых были заслушаны мнения по данному вопросу представителей Египта, Пакистана, Сирии и Турции, равно как и мнение представителя Всемирного еврейского конгресса. Комитет представил соответствующий доклад Совету на седьмой сессии<sup>6</sup>.

вительственных организаций, и список организаций, имеющих статус консультантов, даны в документе E/INF/23 от 30 апреля 1948 г., озаглавленном «Соглашения Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций относительно консультаций с неправительственными организациями». Руководство для консультантов, составленное Секретариатом».

<sup>5</sup> Документ E/940/Add.1, стр. 3 англ. текста.

<sup>6</sup> Документ E/940.

273. Как разъяснено выше, рассмотрение доклада Комитета по консультациям с неправительственными организациями наряду с другими статьями повестки дня было отложено до следующей сессии. В связи с вышеуказанным вопросом Комитет по консультациям с неправительственными организациями пришел к заключению, что в отношении консультации его с неправительственными организациями категорий *b* и *c* он не должен представлять конкретных рекомендаций по существу консультации, если он не имеет на это специальных указаний от Совета. В то же время Комитет согласился с тем, что представляемые им доклады должны быть достаточно определенными для того, чтобы дать возможность членам Совета составить собственное мнение относительно важности рассматриваемого вопроса и принятия любых необходимых действий в связи с ним<sup>7</sup>.

#### В. ЗАСЛУШИВАНИЕ МНЕНИЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

274. Мнения следующих организаций были заслушаны Экономическим и Социальным Советом на пленарных заседаниях шестой сессии:

Название организации	Вопрос
Американская федерация труда	Равная плата за равный труд мужчин и женщин
Всемирная федерация профсоюзов	То же

275. Мнения следующих организаций были заслушаны Комитетом по консультациям с неправительственными организациями в течение седьмой сессии:

Название организации	Вопрос
Американская федерация труда	Доклад Генерального Секретаря о достижениях и перспективах в области репатриации, расселения и иммиграции беженцев и перемещенных лиц.
	Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека.
	Заключительный акт Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации.
	Доклад Специального комитета по Возвращению Объединенных Наций о помощи детям (ВОИПД).
Международный кооперативный альянс	Доклад Специального комитета по ВОИПД

#### Название организации

#### Вопрос

	Доклады Генерального Секретаря и ЮНЕСКО об изучении в школах государств — членов Организации целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций.
	Доклады Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций об успехе в координации изучения необходимых мер по повышению производства пищевых продуктов.
Международная федерация христианских профсоюзов	Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека.
Международная организация промышленников-работодателей	Доклад третьей сессии Социальной комиссии.
	Доклад Специального комитета по ВОИПД.
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций	Доклад Специального комитета по ВОИПД.
	Проект конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него.
Всемирная федерация профсоюзов	Аппарат для заслушивания мнений Советом и занесение в списки документов, представленных неправительственными организациями.
	Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека.
Международный женский совет	Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека.

Кроме того, различные комиссии Совета заслушали мнения ряда других неправительственных организаций, как это отмечено выше, в главах II и III, а также в докладах комиссий, в частности комиссий по правам человека, по правам женщины, по социальным вопросам, по транспорту и связи и Статистической комиссии.

#### С. ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЯМ О КОНСУЛЬТАЦИЯХ

276. На шестой сессии Совет внес некоторые подробные поправки к соглашениям о консультациях, в частности в отношении срока повторных заявлений о предоставлении консультативного статуса и заявлений о переводе в

<sup>7</sup> Документ E/940, стр. 4 англ. текста.

новую категорию, а также поправки, предусматривающие рассылку организациям категорий *b* и *c* предварительных повесток дня, резолюций, рекомендаций и других официальных документов комиссий<sup>8</sup>. Во время седьмой сессии Совета Комитет по консультациям с неправительственными организациями также внес многие подробные поправки в правила процедуры для консультаций между организациями и Комитетом<sup>9</sup>.

#### Д. РУКОВОДСТВО ДЛЯ КОНСУЛЬТАНТОВ

277. Секретариатом было подготовлено и издано в апреле 1948 года в виде документа E/INF/23 руководство для консультантов неправительственных организаций, содержащее детальную информацию относительно соглашений по консультациям, а также имеющих в распоряжении этих организаций средств обслуживания, списки должностных лиц и адреса организаций, имеющих консультативный статус, и некоторые другие сведения. Предполагается время от времени пересматривать и переиздавать руководство по мере необходимости.

<sup>8</sup> Резолюция 133(VI)E.

<sup>9</sup> Документ E/940.

### Раздел III. Резолюции шестой сессии Совета

#### 278. ШЕСТАЯ СЕССИЯ

- 133(VI). Доклад Комитета по консультациям с неправительственными организациями:
- A. Международные неправительственные организации. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса.
  - B. Предоставление неправительственным организациям консультативного статуса при условии ликвидации ими своих отделений в Испании.
  - C. Пересмотр решений Совета о неправительственных организациях.
  - D. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока.
  - E. Функциональные комиссии.
  - F. Пересмотр резолюции Совета 57(IV) относительно международных неправительственных организаций, имеющих членов в Испании.
  - G. Консультации с неправительственными организациями категории *a*.
  - H. Сообщения, полученные от Всемирного еврейского конгресса.

## ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

### Раздел I. Порядок рассмотрения финансовых вопросов

279. То обстоятельство, что ответственность за экономические и социальные мероприятия Организации Объединенных Наций несет прежде всего Экономический и Социальный Совет, тогда как решающее слово в финансовых вопросах, согласно положениям Устава, сохранено за Генеральной Ассамблеей, вызвало необходимость установления процедуры, посредством которой Совет постоянно осведомляется о финансовых последствиях представленных на его рассмотрение предложений, а Генеральная Ассамблея получает соответствующую информацию в своем Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам и во время дискуссий в Пятом комитете о срочности и важности всей программы в целом и отдельных проектов, утвержденных Советом. Роль Генерального Секретаря, заключающаяся в постоянном осведомлении главных и вспомогательных органов о возможностях и ресурсах Секретариата и методах финансирования в тот или иной момент, а также в представлении заключений о сравнительной срочности и очередности проектов, признана Консультативным комитетом<sup>1</sup> и Советом в его правилах процедуры и в прениях на шестой и седьмой сессиях<sup>2</sup>.

280. Официальное признание такой связи между Генеральной Ассамблеей, Советом и Генеральным Секретарем в некоторых финансовых вопросах зафиксировано в положении 25 Временных финансовых положений, принятых Генеральной Ассамблеей 11 декабря 1946 года<sup>3</sup>. Положение 25 гласит:

«Совет не утверждает никакой резолюции, касающейся расходования фондов Организации Объединенных Наций, если у него не имеется доклада Генерального Секретаря о финансовых последствиях, вытекающих из сделанных предложений, и сметы расходов, связанных с тем или иным предложением».

281. Генеральный Секретарь начал представлять такие сметы на четвертой сессии Совета, и Совет на основании положения 25 Генеральной Ассамблеи добавил правило 30 к своим

правилам процедуры. Как известно, в результате опыта первого года Генеральная Ассамблея пересмотрела положение 25, которое в своей новой редакции является положением 38 Временных финансовых положений, принятых 20 ноября 1947 года. Дополнение к положению о представлении Совету информации заключается в следующем:

«В тех случаях, когда, по мнению Генерального Секретаря, предполагаемый расход не может быть произведен из существующих ассигнований, таковой расход не может быть предпринят до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не сделает необходимых ассигнований, за исключением тех случаев, когда Генеральный Секретарь дает заверения относительно того, что нужная сумма может быть отпущена в соответствии с положениями резолюции Генеральной Ассамблеи, касающейся непредвиденных и чрезвычайных расходов и Фонда оборотных средств».

282. На шестой сессии члены Совета выражали сомнение в эффективности всей процедуры финансирования деятельности Совета. По просьбе делегации Соединенного Королевства, представившей меморандум<sup>4</sup> в качестве основы для дискуссии, вопрос этот был включен в повестку дня седьмой сессии. Совет передал этот меморандум вместе с запиской Генерального Секретаря и сводкой расходов по предложениям, представленным на рассмотрение седьмой сессии<sup>5</sup>, на детальное рассмотрение своего Комитета по вопросам процедуры.

В результате рассмотрения этого вопроса Совет 28 августа 1948 года изменил правило 30 своих правил процедуры<sup>6</sup>, которое теперь гласит:

#### Правило 30

«i) По рассылке предварительной повестки дня Генеральным Секретарем должна быть составлена и разслана членам Совета в возможно короткий срок сводка сметных предположений по расходам, связанным со всеми предложениями, поступающими в Совет. Эта сводка сметных предположений пересматривается во время сессии в соответствии с предложе-

<sup>1</sup> Документ A/534, пункт 12.

<sup>2</sup> Отчеты о 1—3-м заседаниях Комитета по вопросам процедуры и о 173, 174, 224-м пленарных заседаниях.

<sup>3</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи 80(1).

<sup>4</sup> Документ E/838.

<sup>5</sup> Документы E/871 и E/871/Rev.1.

<sup>6</sup> См. главу I, пункт 44.

ниями, поступающими по этому вопросу в Совет, причем окончательная сводка рассматривается Советом на пленарном заседании перед закрытием каждой сессии.

- ii) Прежде чем какое-либо предложение, связанное с затратай денежных средств Организации Объединенных Наций, утверждается Советом или каким-либо из его комитетов, Генеральный Секретарь составляет и рассылает в возможно короткий срок членам Совета отдельную смету расходов, связанных с каждым таким предложением. В обязанности Председателя Совета и председателей комитетов входит обращать внимание членов Совета на эти сметы и ставить последние на обсуждение, когда соответствующие предложения рассматриваются Советом или каким-либо комитетом».

В то же самое время Совет утвердил резолюцию, рекомендованную его Комитетом по вопросам процедуры, с тем чтобы полностью осуществить положение 38<sup>7</sup>. Эта резолюция предусматривает, что:

1) в обычных условиях ни одна работа по проектам, связанным с расходами, которые не могут быть покрыты из текущего бюджета без ущерба для других, уже осуществляемых проектов, не должна быть предпринята в текущем бюджетном году;

2) если Совет пожелает, в случаях исключительной срочности, рекомендовать ассигнование средств для каких-либо особых проектов, с тем чтобы они могли быть начаты до ближайшей очередной сессии Генеральной Ассамблеи или после ее сессии, но в течение того же финансового года, то в таком случае резолюция, утверждающая эти проекты, должна содержать особые на то инструкции Генеральному Секретарю;

3) в случае надобности резолюции Совета должны быть составлены таким образом, чтобы в них содержались указания о порядке срочности, придаваемой Советом данным проектам.

Совет также внимательно рассмотрел в соответствии с пунктом 3 резолюции 125(II), принятой Генеральной Ассамблеей 20 ноября 1947 года, вопрос о сравнительной срочности поступающих предложений во всем его объеме; большинство членов Совета, однако, не сочло уместным включить в правила особые положения, касающиеся этого вопроса.

Совет на основании произведенного целым рядом делегаций анализа его нужд указал также Генеральному Секретарю, что в общие сметы и отдельные сметы для каждого предложения или проекта следует включать:

- a) сумму уже проведенных по бюджету расходов;
- b) дополнительные расходы, не включенные в бюджет;

<sup>7</sup> Резолюция 175(VII).

c) общую сумму *a* и *b*.

Кроме того, Совет просил Генерального Секретаря указывать в окончательных сводках порядок получения дополнительных средств.

## Раздел II. Финансовые последствия мероприятий, утвержденных шестой сессией Совета

283. Окончательная сводка расходов по предложениям, утвержденным Советом на шестой сессии, показала, что прямые дополнительные расходы, которые должны быть произведены в 1948 году, достигают 635 238 долларов<sup>8</sup>. Из этой суммы около 250 тыс. долларов приходится на учреждение Экономической комиссии для Латинской Америки и 125 тыс. долларов — на Воззвание Объединенных Наций о помощи детям, причем оба эти начинания были в принципе утверждены Генеральной Ассамблеей и переданы в Совет для разработки детальных планов и их осуществления. Единственным другим проектом, требовавшим крупных затрат, было расширение работы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, на что в 1948 году, по-видимому, потребуется дополнительно 140 тыс. долларов. На некоторые другие проекты, как, например, на изучение вопроса о ходе и перспективах репатриации, расселения и эмиграции беженцев и перемещенных лиц, вопроса об апатридах, учреждение Специального комитета по вопросу о преступлении геноцида и улучшение кратких отчетов Совета, требовалось в общем около 63 тыс. долларов, не утвержденных по основному бюджету на 1948 год.

Насколько известно, Генеральный Секретарь обсуждал потребности на 1948 год с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на его мартовской сессии. Генеральный Секретарь пользовался своим правом расходования сумм из Фонда оборотных средств на проекты, связанные с экономическим восстановлением. Удалось осуществить и некоторые другие срочные проекты в рамках утвержденных на 1948 год ассигнований. Некоторые начинания, как, например, согласование картографического обслуживания, подготовка персонала для занятия административных должностей, издание материалов по вопросам попечения о детях и расширение работы Комиссии по делам преступников войны, были отложены Генеральным Секретарем впредь до ассигнования средств Генеральной Ассамблеей, причем Генеральный Секретарь включил эти расходы в сметы на 1949 год. Окончательная сводка расходов, связанных с мероприятиями Совета, утвержденными на его шестой сессии, приведена в приложении I к настоящей главе.

<sup>8</sup> Документ E/732/Rev.1 и Corr.1.

### Раздел III. Финансовые последствия мероприятий, утвержденных седьмой сессией Совета

284. На седьмой сессии Совет рассматривал целый ряд важных проектов, требующих особых финансовых мероприятий, хотя дополнительные расходы в основном не требуются до принятия Генеральной Ассамблеей надлежащих мер в соответствии с процедурой, установленной в отношении дополнительных смет. Общая сумма, не предусмотренная в бюджете на 1948 год, равняется 43 тыс. долларов, из которых 25 тыс. долларов предназначаются для заключительных фаз кампании по Возвращению Объединенных Наций о помощи детям. Предполагается, что Генеральный Секретарь сможет покрыть эти дополнительные расходы путем перечислений в бюджете 1948 года.

Совет был информирован о том, что проекты, утвержденные на его седьмой сессии, потребуют на 1949 год дополнительных смет в сумме около 700 тыс. долларов. Следует отметить, что первые сессии почти всех функциональных и региональных комиссий Совета состоялись в 1948 году, после составления Генеральным Секретарем бюджетных смет на 1949 год, и их доклады и рекомендации поэтому не могли быть заблаговременно утверждены, чтобы дать Генеральному Секретарю возможность предвидеть все масштабы предполагаемых проектов.

Следует обратить особое внимание на некоторые статьи расхода в общей сумме дополнительных расходов на 1949 год; для этого необходимо ознакомиться с основными разделами настоящего доклада и в некоторых случаях с краткими отчетами, показывающими, по каким причинам принимались те или иные решения. К этим статьям расхода, которые будут более детально изложены Генеральным Секретарем в дополнительных сметах, относятся:

- а) изменения в числе и месте созыва заседаний Совета, его комиссий и конференций на 1949 год . . . . . 204 тыс. долларов<sup>9</sup>,
- б) борьба с наводнениями на Дальнем Востоке . . . . . 115 850 долларов,
- в) заключительный акт Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации . . . . . 49 тыс. долларов.

Следует также отметить, что Совет в ряде случаев принял меры, в результате которых дополнительные расходы были упразднены или отсрочены. Примером этого могут служить реше-

<sup>9</sup> Эта сумма состоит из трех статей: 142 тыс. долларов — смета расходов по проведению девятой сессии Совета в Женеве; 40 тыс. долларов — дополнительные расходы в связи с проведением Конференции по сохранению и использованию естественных богатств вне района Центральных учреждений; 22 тыс. долларов — расходы по второй сессии Социальной комиссии. В то же самое время Совет постановил провести в Женеве две сессии комиссий вместо четырех, предположительно предусмотренных в смете Генерального Секретаря на 1949 год, что позволяет сократить на 16 тыс. долларов смету, находящуюся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

ния Совета относительно стенографических отчетов, Экономической конференции стран Гилейской Амазонки, Возвращения Объединенных Наций о помощи детям и относительно вторых сессий ряда комиссий.

Общая сводка расходов по мероприятиям, утвержденным седьмой сессией Совета, приведена в приложении II к настоящей главе. Чтобы разобратся в представленном Совету финансовом положении, в приложении II также воспроизведен меморандум о финансовой процедуре, представленный Совету со сводкой расходов. Следует отметить, что дополнительные сметы, представленные Генеральной Ассамблее Генеральным Секретарем, не соответствуют во всех деталях сметам, составленным отдельно для каждого проекта во время сессии Совета, и подлежат поэтому пересмотру Генеральным Секретарем по выяснении общей финансовой картины.

### Раздел IV. Резолюции седьмой сессии Совета

#### 285. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

- 175(VII). Финансовые последствия решений Совета.
- [177(VII). Пересмотр правил процедуры Совета (включена в список резолюций в главе I).

#### Приложение I. Сводка расходов в связи с предложениями, представленными шестой сессией Экономического и Социального Совета

Пункт повестки дня	Расходы, возникающие в 1948 г., но не предусмотренные в бюджете (в долл.)	Дополнительные расходы в 1949 г. (в долл.)
10. Доклад второй сессии Социальной комиссии (E/685/Add.1) . . . . .	25 710	30 000
12. Доклад второй сессии Комиссии по наркотическим средствам (E/575/Add.2) . . . . .	—	23 000
15. Воззвание Объединенных Наций о помощи детям (E/629/Add.1) . . . . .	125 000	—
17. Доклад специального комитета (ad hoc) по изучению предложения о создании Экономической комиссии для Латинской Америки (E/630/Add.1) . . . . .	249 300 <sup>1</sup>	400 000

<sup>1</sup> Это предложение было принято к сведению Пятым комитетом на второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Пункт повестки дня	Расходы, возникающие в 1948 г., но не предусмотренные в бюджете (в долл.)	Дополнительные расходы в 1949 г. (в долл.)
18. Вопрос учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока (E/703/Add.1)	14 000 <sup>a</sup>	*
19. Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (E/606/Add.1)	140 000	*
21. Научная конференция Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств	—	130 000
24. Доклад второй сессии Статистической комиссии (E/577/Add.1)	12 000	—
26. Доклад второй сессии Комиссии по правам человека (E/704/Add.1)	16 500	*
29. Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины (E/615/Add.2)	21 000	*
39. Согласование картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций (E/609/Add.1)	9 800	*
40. Создание международного центра подготовки к административной деятельности (E/610/Add.2/Rev.1)	8 550	*
Краткие отчеты Экономического и Социального Совета (E/715/Add.)	13 800	29 300
Проект Конвенции о преступлении геноцида (E/690/Add.1)	7 978	*
34. Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности (E/740/Add.1)	6 600 <sup>a</sup>	9 000
	650 238	*

\* Во время сессии не представлялось возможным установить, какая часть дополнительной программы, утвержденной на шестой сессии Совета, потребует в 1949 году расходов в размере, превышающем ассигнования на 1948 год. Дополнительные расходы, показанные на 1949 год, могут поэтому считаться лишь частичным итогом.

<sup>2</sup> Это предложение вытекает непосредственно из резолюции Генеральной Ассамблеи 120(II).

<sup>3</sup> Это предложение вытекает из резолюции Генеральной Ассамблеи 125(II).

## Приложение II. Сводка расходов в связи с предложениями, представленными седьмой сессии Экономического и Социального Совета

### Записка Генерального Секретаря

1. В соответствии с заявлением, сделанным в пункте 4 предварительной сводки расходов в связи с предложениями, представленными седьмой сессии Экономического и Социального Совета (документ E/871), настоящим препровождается пересмотренная сводка с поправками, внесенными в связи с изменениями, сделанными в предложениях Советом и его комитетами.

2. Как указано в пункте 5 первоначального документа, сметные предположения по каждому из вопросов представляют общую сумму прямых расходов, то есть окладов и других расходов по персоналу, расходов по служебным командировкам, путевых расходов членств комиссий и типографских расходов. В первой графе на каждый год показана общая сумма прямых расходов, независимо от того, были ли они включены в бюджет 1948 года или в бюджетную смету Генерального Секретаря на 1949 год или вообще еще не включены ни в одну из смет. Во второй графе на каждый год показана та часть прямых расходов, которая не включена ни в ассигнования, ни в смету. По каждой статье даются ссылки на документы, содержащие детальные сметы.

3. В отношении расходов, еще не внесенных в бюджетную смету, Генеральный Секретарь может прибегнуть в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций к одному или нескольким из следующих методов финансирования:

- a) перечисление сумм в пределах утвержденных ассигнований для покрытия расходов по новым или продленным видам деятельности (с одобрения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в случае перечисления сумм из одного раздела бюджета в другой);
- b) пользование Фондом оборотных средств:
  - 1) по своему усмотрению, до 2 млн. долларов для проектов, которые, согласно его утверждению, связаны с вопросами мира и безопасности или с экономическим восстановлением, или
  - 2) с разрешения Консультативного комитета для проектов, не связанных непосредственно с вопросами мира и безопасности или с экономическим восстановлением;
- c) обращение к Генеральной Ассамблее за дополнительными ассигнованиями, которые могут быть или
  - 1) дополнительными ассигнованиями на 1948 год, что позволит начать работу по проекту в последнем квартале 1948 года, или
  - 2) дополнительными ассигнованиями на 1949 год, которые будут поставлены на голосование вместе с первоначальной бюджетной сметой Генерального Секретаря на 1949 год.



4. Ввиду уже сделанных по бюджету 1948 года ассигнований и ввиду предстоящей третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь прибегнет к альтернативе *a* для тех одобренных проектов, которые Совет признает срочными, и к альтернативе *c*(2) для тех одобренных проектов, на срочность которых

Советом не делается никаких особых указаний.

5. Сметы расходов, связанных с дальнейшими мероприятиями Совета на настоящей сессии, будут разосланы в качестве дополнения к настоящему документу, который является окончательной сводкой для седьмой сессии.

Пункт повестки дня	Расходы в 1948 г.		Расходы в 1949 г.	
	общая сумма прямых расходов (в долл.)	расходы, не предусмотренные в бюджете (в долл.)	общая сумма прямых расходов (в долл.)	расходы, не предусмотренные в бюджете (в долл.)
4. Научно-исследовательские центры Организации Объединенных Наций (E/620/Add.1, E/858/Add.1)	—	—	15 000 <sup>1</sup>	10 000
5. Доклад третьей сессии Комиссии по экономике и занятости (E/790/Add.1). Рассмотрение специальным комитетом предварительной анкеты Совета по Опек	—	—	40	—
8. Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока:				
a) Борьба с наводнениями (E/839/Add.2)	7 800 <sup>2</sup>	—	115 850	115 850
b) Другие проекты (E/839/Add.1)	111 025	6 000	87 000	87 000
9. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (E/840/Add.2)	100 000	—	300 000	66 800
				Распределяются следующим образом:
a) Экономический обзор Латинской Америки				14 000
b) Восстановление мировой экономики				12 900
c) Свободные порты и зоны				1 500
d) Инфляция				3 900
e) Импортные и экспортные цены				6 900
f) Другие предложения				27 600
11. Научная конференция Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств (E/827/Add.1)	— <sup>3</sup>	—	130 000 <sup>4</sup>	—
12. Доклад второй сессии Комиссии по транспорту и связи (E/789/Add.1):				
a) Затруднения в международном транспорте товаров	1 500 <sup>5</sup>	—	1 505 <sup>5</sup>	—
b) Транспорт по дорогам и автострадам	—	—	13 495 <sup>6</sup>	9 495
c) Внутренний транспорт в Азии и на Дальнем Востоке				
d) Внутренний транспорт на Среднем Востоке				
e) Внутренний транспорт в Латинской Америке				
f) Внутренний транспорт в Африке				
g) Координация работы экспертов по внутреннему транспорту в различных районах	—	—	3 000 <sup>5</sup>	—
h) Согласование работы в области мореходства, авиации и электросвязи в отношении безопасности на море и в воздухе	1 500 <sup>5</sup>	—	1 500 <sup>5</sup>	—
i) Предварительная анкета по оценке	—	—	—	—
j) Паспортные и пограничные формальности	—	—	2 000 <sup>5</sup>	—
k) Транспортная статистика (рабочая группа)				
l) Координация внутреннего транспорта			3 000 <sup>5</sup>	—
13. Доклад третьей сессии Статистической комиссии (E/795/Add.2):				
a) Классификация основных товаров для статистики международной торговли	10 000 <sup>5</sup>	—	47 000 <sup>7</sup>	24 000
b) Статистика по национальному доходу и накоплению капитала	18 000 <sup>5</sup>	—	44 100 <sup>8</sup>	8 100
c) Статистика по транспорту и связи	—	—	11 500 <sup>9</sup>	9 000
d) Индексы промышленного производства	3 500 <sup>5</sup>	—	20 800 <sup>10</sup>	10 800
e) Изучение индексов цен и их взаимоотношения	5 900 <sup>11</sup>	3 90	11 800 <sup>11</sup>	7 800

Примечания см. на стр. 92—93.

Пункт повестки дня	Расходы в 1948 г.		Расходы в 1949 г.	
	общая сумма прямых расходов (в долл.)	расходы, не предусмотрен- ные в бюджете (в долл.)	общая сумма прямых расходов (в долл.)	расходы, не предусмотрен- ные в бюджете (в долл.)
f) Содействие технического характера при переписи 1950 года . . . . .	2 000 <sup>5</sup>	—	39 375 <sup>12</sup>	18 375
g) Международная программа распространения статистических знаний . . . . .	6 500 <sup>6</sup>	3 500	12 160 <sup>10</sup>	2 160
h) Выборочный метод статистического наблюдения . . . . .	4 000 <sup>5</sup>	—	10 000 <sup>5</sup>	—
i) Алфавитный индекс для промышленной классификации . . . . .	—	—	1 000	—
15. Доклад третьей сессии Социальной комиссии (E/779/Add.1):				
a) Продление обслуживания в области социального попечения на 1949 год . . . . .	—	—	675 000 <sup>13</sup>	—
b) Защита семей, подростков и детей . . . . .	4 000	—	10 000	—
c) Предупреждение преступности . . . . .	—	—	17 800	4 000
d) Вопросы миграции, вытекающие из докладов Социальной комиссии и Комиссии по народонаселению (E/934/Add.1) . . . . .	—	—	20 000 <sup>14</sup>	12 000
17. Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека (E/800/Add.1) . . . . .	—	—	3 350	3 350
18*. Заключительный акт Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации (E/CONF.6/79/Add.1)				
a) Персонал . . . . .	5 000	5 000	49 000	49 000
b) Дополнительная сессия Подкомиссии по свободе информации . . . . .	—	—	14 000 <sup>15</sup>	14 000 <sup>15</sup>
21. Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины (E/950/Add.1):				
a) Место созыва третьей сессии Комиссии по правам женщины . . . . .	—	—	41100 <sup>16</sup>	— <sup>16</sup>
b) Воздействие на мировое общественное мнение (брошюра) . . . . .	—	—	10 500	—
c) Помощь женским организациям . . . . .	—	—	(Исключен из рекомендаций Комитета по правам человека)	—
d) Обмен информацией с региональными междуправительственными организациями . . . . .	—	—	(Исключен из рекомендаций Комитета по правам человека)	—
23. Доклад третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам (E/798/Add.1, E/798/Add.2 и E/932):				
a) Издание периодического бюллетеня о наркотиках . . . . .	—	—	23 000 <sup>17</sup>	16 000 <sup>17</sup>
b) Изучение вопроса об индийской конопле . . . . .	—	—	10 500 <sup>18</sup>	3 500
c) Комиссия по изучению последствий жевания листьев кока . . . . .	—	—	38 000 <sup>19</sup>	28 000 <sup>20</sup>
25. Окончание первой кампании Объединенных Наций в связи с Воззванием о помощи детям (E/АС.22/1/Add.1) . . . . .	25 000	25 000	35 000	35 000
29*. Расписание заседаний и конференций на 1949 год:				
a) Проведение девятой сессии Совета в Женеве (E/1024) . . . . .	—	—	142 000 <sup>21</sup>	142 000
b) Расходы по проведению остальных заседаний в 1949 году . . . . .	—	—	490 000 <sup>22</sup>	—
34*. Отчеты Совета (E/961/Add.1) . . . . .	—	—	187 000 <sup>23</sup>	187 000
50*. Экономическая конференция стран Гилейской Амазонки (E/826/Add.1) . . . . .	—	—	79 500 <sup>24</sup>	78 500
ИТОГО:	275 725	43 400	2 607 915	941 730**

\* Ко времени составления настоящего доклада окончательное решение еще не было принято на пленарном заседании.

\*\* Решение по пунктам 18, 34 и 50 сократило общую сумму на 880 500 долларов (на 1949 год), а решение по пункту 29b увеличило итог приблизительно на 38 тыс. долларов, образуя остаток приблизительно в 700 тыс. долларов, не предусмотренный в бюджетной смете на 1949 год.

<sup>1</sup> Включает 5 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

<sup>2</sup> Обеспечит привлечение экспертов и консультантов для оказания содействия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в разработке планов и в выполнении работы, связанной с вопросами по борьбе с наводнениями и с организационными вопросами по созданию Бюро.

<sup>3</sup> Расходы по персоналу, связанные с подготовительной работой для конференции, исчисляются в 15 тыс. долларов. Эти

расходы не включены, так как они были утверждены в результате решения, принятого Советом, на одной из предыдущих сессий.

<sup>4</sup> Эта сумма включает 31 500 долларов на персонал и 98 500 долларов на расходы по конференции. Эти суммы включены Генеральным Секретарем в бюджетную смету и достаточны для покрытия расходов по конференции в Соединенных Штатах, вне района временного месторасположения Организации Объединенных Наций. Однако следует отметить, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее сократить расходы по этому пункту на 40 тыс. долларов, что позволит провести конференцию лишь в Лейк-Соксесс.

<sup>5</sup> Исчисления основываются на времени, которое должно быть затрачено на данный проект имеющимся в Организации персоналом.

6 Включает 4 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

7 Включает 17 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

8 Включает 36 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

9 Включает 2500 долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

10 Включает 10 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

11 Включает 2 тыс. долларов в 1948 году в связи с имеющимся персоналом и 4 тыс. долларов в 1949 году.

12 Включает 8 тыс. долларов в 1948 году в связи с имеющимся персоналом и 4 тыс. долларов в 1949 году.

13 Хотя эта сумма включена в бюджетную смету Генерального Секретаря на 1949 год, следует отметить, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее сократить ее на 65 тыс. долларов.

14 Включает 8 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

15 22 тыс. долларов, если дополнительная сессия Подкомиссии будет созвана в Женеве.

16 Дополнительные расходы по проведению сессии не в Центральном учреждении будут покрыты ливанским правительством.

17 Смета в третьей графе включает 7 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала. Если *Бюллетень* будет издаваться раз в три месяца только на английском и французском языках, стоимость печатания составит 10 400 долларов; если же он будет издаваться каждые три месяца на обоих рабочих языках с краткой сводкой важных статей на других официальных языках, расходы по *Бюллетеню* выразятся в сумме 16 тыс. долларов.

18 Включает 7 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

19 Включает 10 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала.

20 28 тыс. долларов, если выездная группа в Перу будет работать два месяца и состоять из четырех экспертов и четырех сотрудников Секретариата (работающих как две отдельные группы).

21 Эти цифры представляют собой дополнительные прямые расходы, связанные с проведением сессии в Женеве и включающие путевые издержки и суточные персонала, расходы по временному персоналу в Женеве и по связи. Обычные прямые расходы по печатанию, путевым издержкам и суточным докладчикам, не изменяющиеся в значительной степени вследствие перемены места созыва сессии, включены в бюджетную смету расходов по Совету, комиссиям и подкомиссиям на 1949 год.

22 В бюджетной смете Генерального Секретаря на 1949 год предусматривается сумма в 516 410 долларов на прямые расходы Совета, его комиссий и подкомиссий. Изменение места созыва девятой сессии Совета, однако, позволит сэкономить некоторую сумму в расходах по местному транспорту, и предложение Координационного комитета о проведении в Лейк Соксесс всех сессий функциональных комиссий и подкомиссий, за исключением сессий Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины, даст возможность сократить общую сумму (за исключением 142 тыс. долларов, указанных в пункте 29a) приблизительно до 490 тыс. долларов.

23 Строго говоря, расходы, связанные с резолюцией Комитета по процедуре относительно стенографических отчетов для Экономического и Социального Совета, не связаны непосредственно с работой седьмой сессии. Однако эти расходы не были включены в окончательную сводку для шестой сессии (E/732 Rev.1), и они поэтому должны быть показаны в настоящее время.

24 Включает 1 тыс. долларов в связи с использованием имеющегося персонала. Следует также отметить, что альтернативная сумма в 48 500 долларов приведена в документе E/826/Add.1, если конференция состоится в Лейк Соксесс, а не в районе Гилейской Амазонки.

## ДОБАВЛЕНИЕ I

### ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ И СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА

#### ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Предварительная повестка дня, сообщенная согласно правилам 7, 9 и 10 правил процедуры, состояла из следующих пунктов<sup>1</sup>:

1. Выборы Председателя и Заместителей председателя на 1948 год.
2. Доклад Комитета по повестке дня и утверждение повестки дня.
3. Обзор мирового экономического положения и тенденций.
4. Предварительный доклад Экономической комиссии для Европы.
5. Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.
6. Доклад Специального комитета по изучению предложения о создании Экономической комиссии для Латинской Америки.
7. Вопрос учреждения Экономической комиссии для Среднего Востока.
8. Научная Конференция Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств.
9. Вопрос о праве голоса на Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства.
10. Доклад второй сессии Статистической комиссии.
11. Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам.
12. Доклад второй сессии Комиссии по правам человека.
13. Проект Конвенции о геноциде.
14. Доклад второй сессии Подкомиссии по свободе информации и печати.
15. Доклад второй сессии Социальной комиссии.
16. Доклад второй сессии Комиссии по народонаселению.
17. Доклад второй сессии Комиссии по наркотическим средствам.
18. Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму.
19. Доклад Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям.
20. Воззвание Объединенных Наций о помощи детям.
21. Принятие Монако в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.
22. Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности.
23. Программы работы комиссий Совета в 1948 году и расписание заседаний и конференций на 1948 год.
24. Доклады специализированных учреждений.
25. Доклад Координационного комитета.
26. Доклад Комитета по переговорам с межправительственными организациями.
27. Доклад Комитета по консультациям с неправительственными организациями.
28. Доклад Генерального Секретаря по вопросу о создании научно-исследовательских центров Организации Объединенных Наций.
29. Создание международного центра подготовки к административной деятельности. Пункт, предложенный делегацией Бразилии.
30. Согласование картографического обслуживания специализированных учреждений и международных организаций. Пункт, предложенный делегацией Бразилии.
31. Ущерб, причиненный Федеративной Народной Республике Югославии отказом со стороны Соединенных Штатов Америки в выдаче ее золотого запаса. Пункт, предложенный Югославией.
32. Предложение относительно проведения седьмой сессии Экономического и Социального Совета в месторасположении Центральных учреждений Объединенных Наций в Лейк-Соксесс. Пункт, внесенный представителем Соединенного Королевства.
33. Координированные действия по борьбе с продолжающимся мировым продовольственным кризисом. Пункт, предложенный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией.
34. Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению. Пункт, предложенный Американской федерацией труда.
35. Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин. Пункт, предложенный Всемирной организацией профсоюзов.
36. Рассмотрение вопроса о мероприятиях в связи с избранием Экономическим и Социальным Советом трех членов Объединенного экономического совета для Палестины.
37. Избрание членов Постоянного центрального комитета по опиуму.
38. Проект правил для созыва международных конференций.

<sup>1</sup> Документ E/607.

39. Утверждение членов комиссий.
40. Избрание членов Комитета по повестке дня на время седьмой сессии Совета.

Совет поставил на свою повестку следующие дополнительные вопросы<sup>2</sup>:

1. Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины.
2. Добавление к соглашению между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации статьи относительно пользования пропусками Организации Объединенных Наций. Пункт, предложенный Международной организацией гражданской авиации.
3. Резолюция по вопросу о занятости состоявшейся в Гаване Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости.
4. Состав Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям.
5. Прочие срочные вопросы, возникающие в связи с Конференцией Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости в Гаване.  
Совет решил отложить до своей седьмой сессии рассмотрение следующих вопросов (документ E/SR.155):
  1. Доклад Генерального Секретаря по вопросу о создании научно-исследовательских центров Организации Объединенных Наций (пункт 16 документа E/631).
  2. Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению (пункт 28 документа E/631).
  3. Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам (пункт 38 документа E/631).

#### СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Предварительная повестка дня, сообщенная согласно правилам 7, 9 и 10 правил процедуры, состояла из следующих пунктов<sup>3</sup>:

1. Утверждение повестки дня.
2. Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению. Вопрос, внесенный Американской федерацией труда, перенесен с шестой сессии.
3. Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам; перенесен с шестой сессии.
4. Доклад Генерального Секретаря по вопросу о создании научно-исследовательских центров Организации Объединенных Наций; перенесен с шестой сессии.
5. Доклад третьей сессии Комиссии по экономике и занятости.

<sup>2</sup> Документы E/631 и E/SR.123.

<sup>3</sup> Документ E/830.

6. Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций об успехах в координации изучения необходимых мер по повышению производства пищевых продуктов.
7. Доклад Экономической комиссии для Европы.
8. Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.
9. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки.
10. Доклад Специального комитета о факторах, определяющих создание Экономической комиссии для Среднего Востока.
11. Научная конференция Объединенных Наций по сохранению и использованию естественных богатств.
12. Доклад второй сессии Комиссии по транспорту и связи.
13. Доклад третьей сессии Статистической комиссии.
14. Доклад третьей сессии Комиссии по народонаселению.
15. Доклад третьей сессии Социальной комиссии.
16. Доклад Генерального Секретаря о достижениях и перспективах в области репатриации, расселения и иммиграции беженцев и перемещенных лиц, включая особый доклад о положении детей, увезенных во время войны из стран их происхождения.
17. Доклад третьей сессии Комиссии по правам человека.
18. Заключительный акт Конференции Объединенных Наций по вопросу о свободе информации.
19. Проект Конвенции о преступлении геноцида.
20. Права профсоюзов (свобода объединения).
21. Доклад второй сессии Комиссии по правам женщины (части доклада, перенесенные на рассмотрение седьмой сессии Совета).
22. Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин.
23. i) Доклад третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам.  
ii) Соглашения административного характера между Советом и Постоянным центральным комитетом по опиуму.
24. Доклад Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям.
25. Доклады относительно Воззвания Объединенных Наций о помощи детям.
26. Связь со специализированными учреждениями и координация их деятельности.
27. Доклады специализированных учреждений.
28. i) Доклад Генерального Секретаря относительно структуры Экономического депар-

- тамента и Социального департамента Секретариата и относительно программ работы комиссий Совета.
- ii) Доклад Генерального Секретаря относительно формы и характера докладов комиссий и других вспомогательных органов.
29. Расписание заседаний и конференций на 1949 год.
  30. Доклады Комитета по переговорам со специализированными учреждениями.
  31. Доклад Комитета по консультациям с неправительственными организациями.
  32. Доклад Генерального Секретаря о проведении в жизнь Международной организацией гражданской авиации резолюций Генеральной Ассамблеи 39(I) и 50(I), касающихся франкистской Испании.
  33. Доклад Генерального Секретаря относительно создания международных возможностей подготовки к административной деятельности.
  34. Доклад Генерального Секретаря относительно отчетов Совета.
  35. Перевод класоиков.
  36. Утверждение членов комиссий.
  37. Выборы одной трети членов функциональных комиссий: Комиссии по экономике и занятости, Комиссии по транспорту и связи, Фискальной комиссии, Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины.
  38. Рассмотрение вопроса о мероприятиях в связи с избранием Экономическим и Социальным Советом трех членов Объединенного экономического совета для Палестины.
  39. Избрание членов Комитета по повестке дня.
  40. Доклад Генерального Секретаря о Конференции Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости.
  41. Доклад Генерального Секретаря о Конференции Объединенных Наций по вопросам мореходства.
  42. Проект правил для созыва международных конференций.
  43. Вопрос относительно проекта использования Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями центральной библиотеки в Женеве.
  44. Доклад Генерального Секретаря и Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций о преподавании в школах государств — членов Организации сведений о целях, принципах, структуре и деятельности Организации Объединенных Наций.
  45. Пересмотр правил процедуры Совета. Вопрос, предложенный делегацией Франции.
  46. Доклад Совета Генеральной Ассамблеи.
  47. Процедура для рассмотрения расходов, возникающих в связи с решениями Совета. Вопрос, предложенный делегацией Соединенного Королевства.
  48. Мероприятия для разрешения правовых затруднений, возникающих в связи с лицами, пропавшими без вести во время войны или из-за преследований, смерть которых не может быть с достоверностью установлена. Вопрос, предложенный Подготовительной комиссией Международной организации по делам беженцев.
  49. Нарушения прав профсоюзов. Пункт, предложенный Всемирной федерацией профсоюзов.
  50. Экономическая конференция стран бассейна Амазонки. Вопрос, предложенный делегацией Перу.
- Совет решил отложить рассмотрение следующих вопросов:
1. Обзор вопроса о принудительном труде и мерах, направленных к его пресечению (пункт 2 в документе E/830, E/SR. 177).
  2. Доклад Специального комитета относительно факторов, определяющих создание Экономической комиссии для Среднего Востока (пункт 10 в документе E/830, E/SR.203).
  3. Права профсоюзов (свобода объединения) (пункт 20 в документе E/830, E/SR.178).
  4. Принцип равной платы за равный труд мужчин и женщин (пункт 22 в документе E/830, E/SR. 178).
  5. Соглашения административного характера между Советом и Постоянным центральным комитетом по опиуму [пункт 23 (ii) в документе E/830, E/SR.177].
  6. Доклад Комитета по консультациям с неправительственными организациями (пункт 31 в документе E/830, E/SR. 203).
  7. Доклад Генерального Секретаря относительно создания международных возможностей подготовки к административной деятельности (пункт 33 документа E/830, E/SR.203).
  8. Перевод классиков (пункт 35 в документе E/830, E/SR. 203).
  9. Рассмотрение вопроса о мероприятиях в связи с избранием Экономическим и Социальным Советом трех членов Объединенного экономического совета для Палестины (пункт 38 в документе E/830, E/SR. 203).
  10. Проект правил для созыва международных конференций (пункт 42 в документе E/830, E/SR.178).
  11. Нарушение прав профсоюзов (пункт 49 в документе E/830, E/SR.177).

## ДОБАВЛЕНИЕ II

### РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1949 ГОД<sup>1</sup>

Генеральный Секретарь разослал следующее расписание конференций, исправленное и утвержденное Советом на 225-м заседании 29 августа 1948 г.

ПРОГРАММА ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ЕЖЕГОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ  
УЧРЕЖДЕНИЙ<sup>2</sup>

(если особых указаний не имеется, сессии созываются в Центральных учреждениях Организации)

3 10 января — [28 января]	<i>Фискальная комиссия</i>
Январь	Комитет по повестке дня Совета
4 Января	Правление Международного чрезвычайного фонда помощи детям
Февраль	Административный комитет по координации
7 февраля — [18 марта]	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ (восьмая сессия)
7 марта — [11 марта]	Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям
21 марта — [1 апреля]	<i>Комиссия по правам женщины (в Ливане)</i>
21 марта — [3 апреля]	<i>Экономическая комиссия для Европы (в Женеве)</i>
21 марта — [1 апреля]	Подкомиссия по экономическому развитию
21 марта — [1 апреля]	<i>Комиссия по транспорту и связи</i>
Апрель	<i>Экономическая комиссия для Латинской Америки (в Гаване)</i>
5 11 апреля — [22 апреля]	<i>Комиссия по народонаселению (в Женеве)</i>
11 апреля — [20 мая]	<i>Комиссия по правам человека</i>
11 апреля — [22 апреля]	Подкомиссия по экономической стабильности
Апрель	Правление Международного чрезвычайного фонда помощи детям
Апрель (первая половина)	Постоянный центральный комитет по опиуму (в Женеве)
6 25 апреля — [6 мая]	<i>Статистическая комиссия (в Женеве)</i>
7 2 мая — [20 мая]	<i>Социальная комиссия</i>
2 мая — [20 мая]	<i>Комиссия по наркотическим средствам</i>
9 мая — [20 мая]	<i>Комиссия по экономике и занятости</i>
Май	<i>Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (на Дальнем Востоке)</i>
23 мая — [3 июня]	Подкомиссия по свободе информации
Июнь	<i>Конференция по сохранению и использованию естественных богатств (в Центральных учреждениях или в другом месте в США)</i>

<sup>1</sup> Документ E/1000/ Rev.1.

<sup>2</sup> Для удобства главные ежегодные конференции специализированных учреждений также указаны в правой графе. Даты сессий устанавливаются соответствующими органами этих учреждений.

<sup>3</sup> Указанные в скобках даты являются предполагаемыми датами окончания конференций, основанными на наиболее точных ориентировочных данных. Это не исключает возможности досрочного окончания конференций, когда это оказывается возможным, или продления сессий, если это необходимо.

<sup>4</sup> Заседания Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям будут происходить в Центральных учреждениях Ор-

ганизации Объединенных Наций или в другом месте, и окончательная дата будет установлена в соответствии с нуждами Правления.

<sup>5</sup> Заседаниям этой Комиссии будет предшествовать сессия Комитета по демографическому словарю, начинающая свою работу 4 апреля.

<sup>6</sup> Заседаниям этой Комиссии предшествуют заседания Комитета по статистической классификации, начинающиеся 19 апреля, и заседания Комитета по программам работы, начинающимся 21 апреля.

<sup>7</sup> Заседаниям этой Комиссии предшествуют заседания Комитета по повестке дня Социальной комиссии, начинающиеся 25 апреля.



ПРОГРАММА ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ЕЖЕГОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ  
УЧРЕЖДЕНИЙ

(если особых указаний не имеется, сессии созываются в Центральных учреждениях Организации)

13 июня — [27 июня]	Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	
Июнь		ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Июнь		МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ
Июнь		МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА (с 8 июня в Женеве)
Июнь	Административный комитет по координации	
Июнь	[СОВЕТ ПО ОПЕКЕ]	
Июнь (вторая половина)	Правление Международного чрезвычайного фонда помощи детям	
Июнь или июль	Комитет по повестке дня Совета	
5 июля — [12 августа]	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ (в Женеве) (девятая сессия)	
Август	Конференция Объединенных Наций по транспорту по дорогам и автострадам (в Женеве)	
Сентябрь (предположительная дата)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ (в Вашингтоне)
Сентябрь (предположительная дата)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД (в Вашингтоне)
Сентябрь	Постоянный центральный комитет по опиуму (в Женеве)	
Сентябрь	Контрольный орган по наркотическим средствам (в Женеве)	
Сентябрь (первая неделя)	Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям	
5—16 сентября	Подкомиссия по выборочному методу статистического наблюдения	
11—14 сентября		ВРЕМЕННАЯ КОМИССИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПО МОРЕХОДСТВУ
20 сентября	ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ	
Октябрь	Правление Международного чрезвычайного фонда помощи детям	
Октябрь	Административный комитет по координации	
Ноябрь	Постоянный центральный комитет по опиуму (в Женеве)	
Ноябрь	(СОВЕТ ПО ОПЕКЕ)	
Ноябрь	Контрольный орган по наркотическим средствам (в Женеве)	
Ноябрь, декабрь	Социальная комиссия	

Примечание. Настоящее расписание главных конференций не включает значительного числа сессий и заседаний вспомогательных органов, в частности вспомогательных органов региональных экономических комиссий, расписание которых будет составлено незадолго до их созыва.

**АЗИЯ**

**БИРМА:** CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT  
Rangoon.  
**ВЬЕТНАМ:** LIBRAIRIE-PAPERIERIE  
XUAN THU, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.  
**ГОНКОНГ:** THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Woonoon.  
**ИНДИЯ:** ORIENT LONGMANS  
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras  
и New Delhi.  
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY  
Calcutta и New Delhi.  
**ИНДОНЕЗИЯ:** PEMBANGUNAN, LTD.  
Gunung Sahari 84, Djakarta.  
**КАМБОДЖА:**  
ENTREPRISE KHMER DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie S. à R. L., Phnom-Penh.  
**КИТАЙ:**  
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.  
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.  
211 Honan Road, Shanghai.  
**КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА:**  
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.  
**ПАКИСТАН:**  
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE  
BOOK SOCIETY, Dacca, East Pakistan.  
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.  
THOMAS & THOMAS, Karachi.  
**СИНГАПУР:** THE CITY BOOK STORE, LTD.  
Collyer Quay.  
**ТАИЛАНД:** PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawai Road, Wat Tuk, Bangkok.  
NIBONDH & CO., LTD.  
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.  
SUKSAPAN PANIT  
Mansion 9, Rajadamern Avenue, Bangkok.  
**ФИЛИППИНЫ:**  
PHILIPPINE EDUCATION COMPANY, INC.  
1104 Castillejos, P.O. Box 620, Quiapo, Manila.  
POPULAR BOOKSTORE  
1573 Doroteo José, Manila.  
**ШЕЛЛОН:** LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244,  
Colombo.  
**ЯПОНИЯ:** MARUZEN COMPANY, LTD.  
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

**АФРИКА**

**ГАНА:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.  
**КАМЕРУН:**  
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE  
La Gérante, B.P. 1197, Yaoundé.  
DIFFUSION INTERNATIONALE  
CAMEROUNAISE  
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.  
**КЕНИЯ:**  
THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.  
**КОНГО (ЛЕОПОЛЬДВИЛЬ):**  
INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS  
B.P. 2307, Léopoldville.  
**ЛИВИЯ:** SUDKI EL JERBI (BOOKSELLERS)  
P.O. Box 78, Istiklal Street, Benghazi.  
**МАРОККО:** AUX BELLES IMAGES  
281, avenue Mohammed V, Rabat.  
**НИГЕРИЯ:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
(NIGERIA) LTD., University College, Ibadan.  
**НЬУСАЛЕНД:** BOOKERS (NYASALAND)  
LTD., Lontyre House, P.O. Box 34, Blantyre.  
**ОВЬЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ  
РЕСПУБЛИКА:**  
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'EGYPTE"  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.  
AL NAHDA EL ARABIA BOOKSHOP  
32 Abd-el-Khalek Sarwat, Cairo.  
**ОВЬЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА  
ТАИВАНЬСКИ И ТАИВАНЬ:**  
DAK ES SALAM BOOKSHOP  
P.O. Box 9030, Dar es Salaam.  
**СЕВЕРНАЯ РОДЕЗИЯ:**  
I. BELDING, P.O. Box 750, Mufulira.  
**УГАНДА:** UGANDA BOOKSHOP  
P.O. Box 145, Kampala.  
**ЭФИОПИЯ:** INTERNATIONAL PRESS  
AGENCY, P.O. Box 120, Addis Ababa.  
**ЮЖНАЯ АФРИКА:**  
VAN SCHAIK'S BOOKSTORE (PTY.) LTD.  
Church Street, Box 724, Pretoria.  
TECHNICAL BOOKS (PTY.) LTD., Faraday  
House, P.O. Box 2866, 40 St. George's Street,  
Cape Town.  
**ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ:**  
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.

**ВЕСТ-ИДИЯ**

**БЕРМУДСКИЕ О-ВА:** BERMUDA BOOK  
STORES, Reid and Burnaby Streets, Hamilton.  
**БРИТАНСКАЯ ГВИАНА:** BOOKERS  
STORES, LTD., 20-23 Church Street, Georgetown.  
**КОРАСАО:** BOEKHANDEL SALAS  
P.O. Box 44.  
**ТРИНИДАД И ТОВАГО:**  
CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.  
**ЯМАЙКА:** SANGSTERS BOOK ROOM  
91 Harbour Street, Kingston.

**ЕВРОПА**

**АВСТРИЯ:**  
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.  
GEORG FROMME & CO.,  
Spengergasse 39, Wien, V.  
**БЕЛЬГИЯ:** AGENCE ET MESSAGERIES  
DE LA PRESSE, S.A.  
14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
**БОЛГАРИЯ:** RAZNOIYZNOS, 1, Tzar Assen,  
Sofia.  
**ВЕНГРИЯ:** KULTURA, P.O. Box 149,  
Budapest 62.  
**ГЕРМАНИЯ (ФЕДЕРАТИВНАЯ  
РЕСПУБЛИКА):**  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
ELWERT UND MEURER  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
ALEXANDER HORN  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. SAARBACH  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).  
**ГРЕЦИЯ:** KAUFFMANN BOOKSHOP  
28 Stadion Street, Athens.  
**ДАНИЯ:** EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, København, K.  
**ИРЛАНДИЯ:** STATIONERY OFFICE, Dublin.  
**ИСЛАНДИЯ:** BOKAVERZLUN SIGFOSAR  
EYMUNDSSONAR, H. F.  
Austurstræti 18, Reykjavik.  
**ИСПАНИЯ:** AGUILAR S.A. DE EDICIONES  
Juan Bravo 38, Madrid 6.  
LIBRERIA BOSCH  
Ronda de la Universidad No. 11, Barcelona.  
LIBRERIA MUNDI-PRENSA  
Castelló 37, Madrid.  
**ИТАЛИЯ:**  
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Firenze  
и Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.  
AGENZIA E.L.O.U., Via Meravigli 16, Milano.  
**КИПР:** PAN PUBLISHING HOUSE  
10 Alexander the Great Street, Strovolos.  
**ЛЮКСЕМБУРГ:**  
LIBRAIRIE J. TRAUSSCHUMMER  
Place du Théâtre, Luxembourg.  
**НИДЕРЛАНДЫ:**  
N. V. MARTINUS NIHOFF  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.  
**НОРВЕГИЯ:** JOHAN GRUNDT TANUM  
Karl Johansgate, 41, Oslo.  
**ПОЛЬША:** PAN, Palac Kultury i Nauki,  
Warszawa.  
**ПОРТУГАЛИЯ:** LIVRARIA RODRIGUES  
Y CIA., 186 Rua Aurea, Lisboa.  
**РУМЫНИЯ:** CARTIMEX, Str. Aristide Briand  
14-18, P.O. Box 134-135, Bucuresti.  
**СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО:**  
H. M. STATIONERY OFFICE  
P.O. Box 569, London, S.E. 1  
(и в отделениях HMSO в Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).  
**СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИ-  
ЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК:**  
МЕЖДУНАРОДНАЯ КНИГА  
Смоленская площадь, Москва.  
**ТУРЦИЯ:** LIBRAIRIE HASCHETTE  
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.  
**ФИНЛЯНДИЯ:** AKATEMINEN  
KIRJAKAUPPA, 2 Keskukskatu, Helsinki.  
**ФРАНЦИЯ:** EDITIONS A. PEDONE  
13, rue Soufflot, Paris (Ve).  
**ЧЕХОСЛОВАКИЯ:**  
ARLA LTD., 30 ve Smečák, Praha, 2.  
**ШВЕЙЦАРИЯ:**  
LIBRAIRIE PAYOT, S.A., Lausanne, Genève,  
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.  
**ШВЕДИЯ:** C. E. FRITZE'S KUNGL.  
NOVBOKHANDEL A-B, Fredsgatan 2,  
Stockholm.  
**ЮГОСЛАВИЯ:**  
CANKARJEVA ZALOZBA, Ljubljana, Slovenia.  
DRZAVNO PREDUZECE  
Jugoslavenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.  
PROSVJETA, 5, Trg Bratsva i Jedinstva, Zagreb.  
PROSVETA PUBLISHING HOUSE  
Import-Export Division, P.O. Box 559,  
Terazije 16/1, Beograd.

**ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА**

**АРГЕНТИНА:** EDITORIAL  
SUDAMERICANA, S.A.  
Aisina 500, Buenos Aires.  
**БОЛИВИЯ:** LIBRERIA SELECCIONES  
Casilla 972, La Paz.  
LOS AMIGOS DEL LIBRO  
Calle Perú esq. España, Casilla 450, Cochabamba.  
**БРАЗИЛИЯ:** LIVRARIA AGIR  
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,  
Rio de Janeiro.  
LIVRARIA FREITAS BASTOS, S.A.  
Caixa Postal 899, Rio de Janeiro.  
LIVRARIA KOSMOS EDITORA  
Rua Rosario 135/137, Rio de Janeiro.

**ВЕНЕСУЭЛА:** LIBRERIA DEL ESTE  
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.  
**ГАИТИ:** LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE"  
Port-au-Prince.  
**ГВАТЕМАЛА:** LIBRERIA CERVANTES  
5a. Av. 9 39, Zona 1, Guatemala.  
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA  
6a. Av. 14-33, Guatemala.  
**ГОНДУРАС:** LIBRERIA PANAMERICANA  
Tegucigalpa.  
**ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА:**  
LIBRERIA DOMINICANA  
Mercedes 49, Santo Domingo.  
**КОЛУМБИЯ:** LIBRERIA AMERICA  
Calle 51 Núm. 49-58, Medellín.  
LIBRERIA BUCHHOLZ  
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.  
**КОСТА РИКА:** IMPRENTA Y LIBRERIA  
TREJOS, Apartado 1313, San José.  
**КУБА:** CUBARTIMPEX, Apartado Postal 6540,  
La Habana.  
**МЕКСИКА:** EDITORIAL HERMES, S.A.  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.  
**ПАНАМА:** JOSE MENEZDEZ  
Agencia Internacional de Publicaciones,  
Apartado 2052, Av. 8a Sur 21-58, Panamá.  
**ПАРАГВАЙ:** AGENCIA DE LIBRERIAS  
DE SALVADOR NIZZA  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.  
**ПЕРУ:** LIBRERIA INTERNACIONAL  
DEL PERU, S.A., Casilla 1417, Lima.  
LIBRERIA STUDIUM, S.A.  
Amargura 939, Apartado 2139, Lima.  
**САЛЬВАДОР:** MANUEL NAVAS Y CIA.  
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.  
LIBRERIA CULTURAL SALVADOREÑA  
2a. Av. Sur, San Salvador.  
**УРУГУВАЙ:** REPRESENTACION  
DE EDITORIALES, PROF. H. DELIA  
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.  
LIBRERIA RAFAEL BARRETT  
Ramón Anador 4030, Montevideo.  
**ЧИЛИ:**  
EDITORIAL DEL PACIFICO  
Ahumada 57, Santiago.  
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.  
**ЭКВАДОР:** LIBRERIA CIENTIFICA  
Casilla 362, Guayaquil.  
LIBRERIA UNIVERSITARIA  
Calle García Moreno 739, Quito.

**ОКЕАНИЯ**

**АВСТРАЛИЯ:** UN ASSOCIATION  
OF AUSTRALIA, McEwan House,  
343 Little Collins St., Melbourne C.1, Vic.  
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.  
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia,  
Brisbane, Qld.  
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK  
AGENCY, Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY., LTD.  
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY., LTD.  
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.  
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W. A.  
UNIVERSITY BOOKROOM  
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.  
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP,  
LTD., Manning Rd., University of Sydney, N.S.W.  
**НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:**  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
Private Bag, Wellington (и Government Book-  
shops в Auckland, Christchurch и Dunedin).

**СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА**

**КАНАДА:** THE QUEEN'S PRINTER/  
L'IMPRIMEUR DE LA REINE  
Ottawa, Ontario.  
**СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ  
АМЕРИКИ:**  
UNITED NATIONS, Sales Section, New York.  
Нью-Йорк-Ринко:  
PAN AMERICAN BOOK CO.  
P.O. Box 3511, San Juan 17.  
BOOKSTORE, UNIVERSITY  
OF PUERTO RICO, Rio Piedras.

**БЛИЖНИЙ ВОСТОК**

**ИЗРАИЛЬ:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
35 Allenby Road и 48 Nachlat Benjamin St.,  
Tel Aviv.  
**ИОРДАНИИ:** JOSEPH I. BAHOUS & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.  
**ИРАК:** MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.  
**ИРАН:** MEHR AYIN BOOKSHOP  
Abbas Abad Avenue, Isfahan.  
**ЛИВАН:** KHAYAT'S COLLEGE BOOK  
COOPERATIVE, 92-94, rue Bliss, Beyrouth.

164 R11

Печатные издания Организации Объединенных Наций можно приобрести или заказать в книжных магазинах по всем странам мира за местную валюту. За дополнительными справками обращайтесь по адресу: United Nations, Sales Section, New York, N. Y. 10017, или United Nations, Sales Section, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.